



# Arriba

Madrid, domingo 19 de julio de 1959



**LA OBRA EN MARCHA** «Estaré unido a las preocupaciones de la vivienda mientras aliente», dijo el Jefe del Estado, en el acto de entrega de más de veinte mil viviendas con que ayer fue conmemorado el 18 de Julio, día en la que la Organización Sindical ha merecido la expresiva felicitación del Caudillo, al homenajear a las Empresas y productores que han servido su misión con mayor ejemplaridad en el último año, honrando así la Fiesta del Trabajo. Más información en la página tercera.—(Foto Contreras.)



# PISOS

desde 17.700 y 14.500 Pts. de Desembolso Inicial...

Propietario: JOSE BANUS

2.000  
PISOS



...en el BARRIO de SIMANCAS

**PISOS MAGNIFICOS**  
con amplias terrazas

DESEMBOLSO INICIAL: desde  
**17.700 y 14.500 PTS.**  
PAGO DEL RESTO DEL PRECIO:  
**500** pesetas mensuales.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: **20% NETO** alquilando a su renta legal los pisos adquiridos.

COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS: AUTOBUSES (desde Plaza de Manuel Becerra (línea de San Blas) y TRANVIAS números 5, 12 y 6.

Información y correspondencia



- OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.º izqda. MADRID - De 10 de la mañana a 2 de la tarde y de 5 de la tarde a 9 de la noche.
- EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION: Virgen del Sagrario, 6. - De 10 de la mañana a 8 de la tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS
- Y EN EL PROPIO BARRIO DE SIMANCAS: Final calle Castillo Madrigal de las Altas Torres. - De 10 de la mañana a 8 de la tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

En la AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION...

Propietario: D. JOSE BANUS



...resolverá su problema de PISO y de INVERSION

# PISOS MAGNIFICOS

3-4-5-6-7 y 8 habitaciones con amplias terrazas  
En venta en el barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID.

DESEMBOLSO INICIAL:  
desde **37.000 y 30.000 PTAS.**

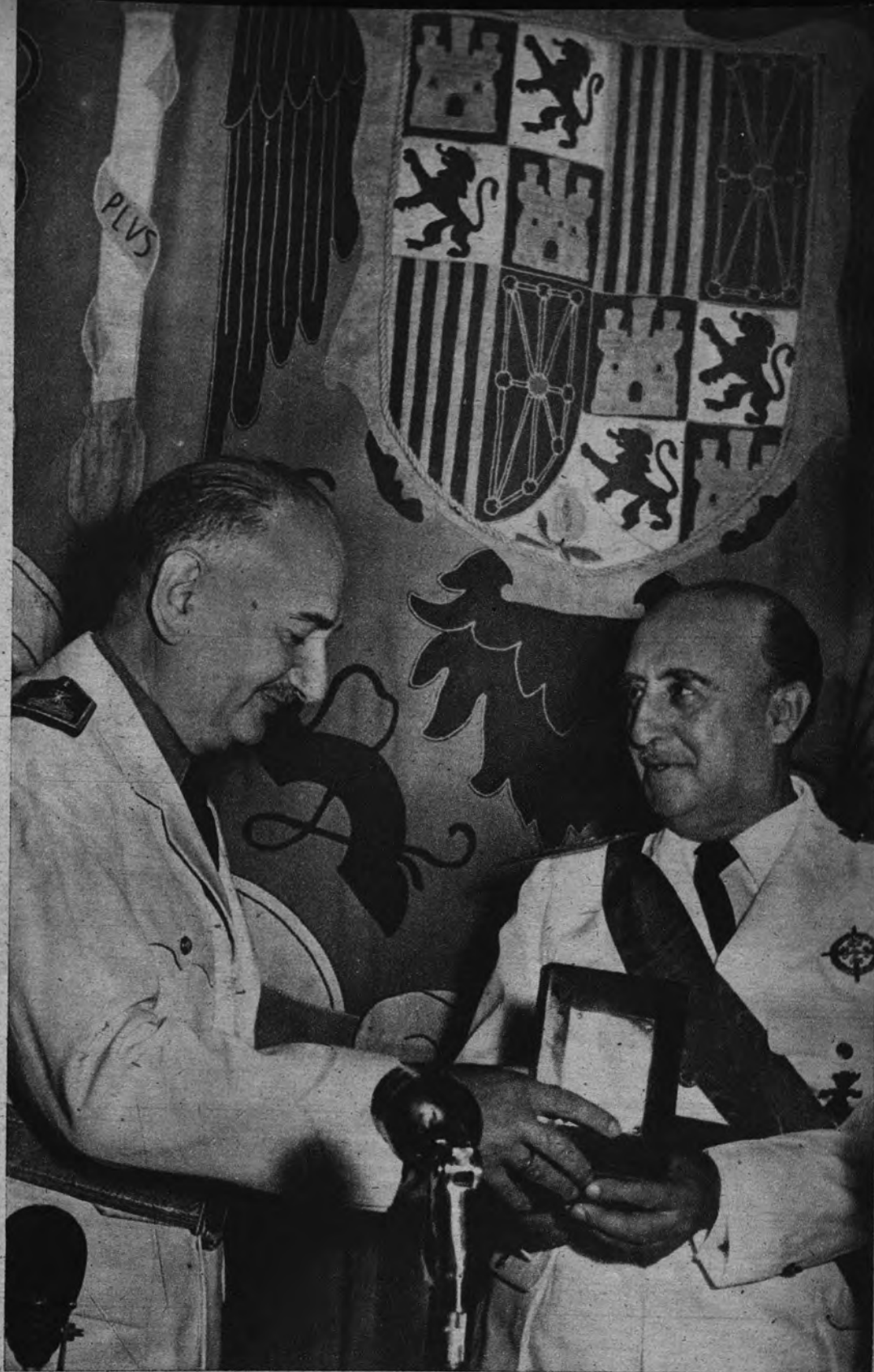
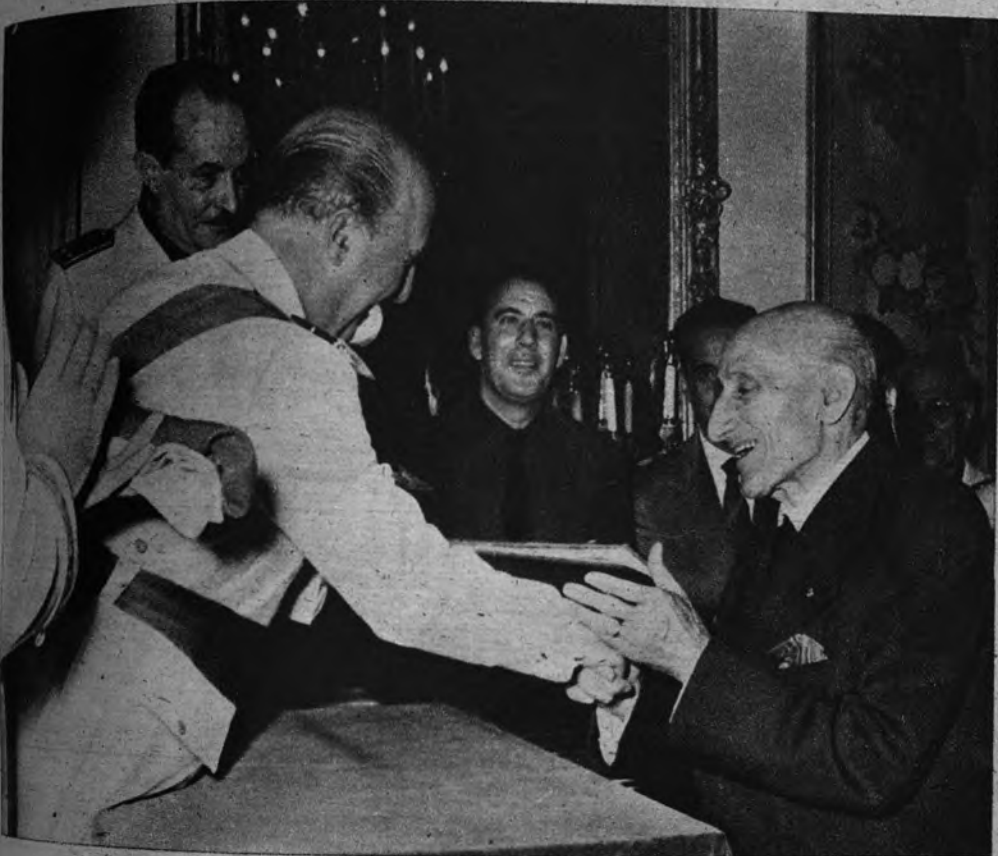
Pago del resto del precio: desde **850** ptas. mensuales.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL alquilando, a su renta LEGAL, los pisos adquiridos.

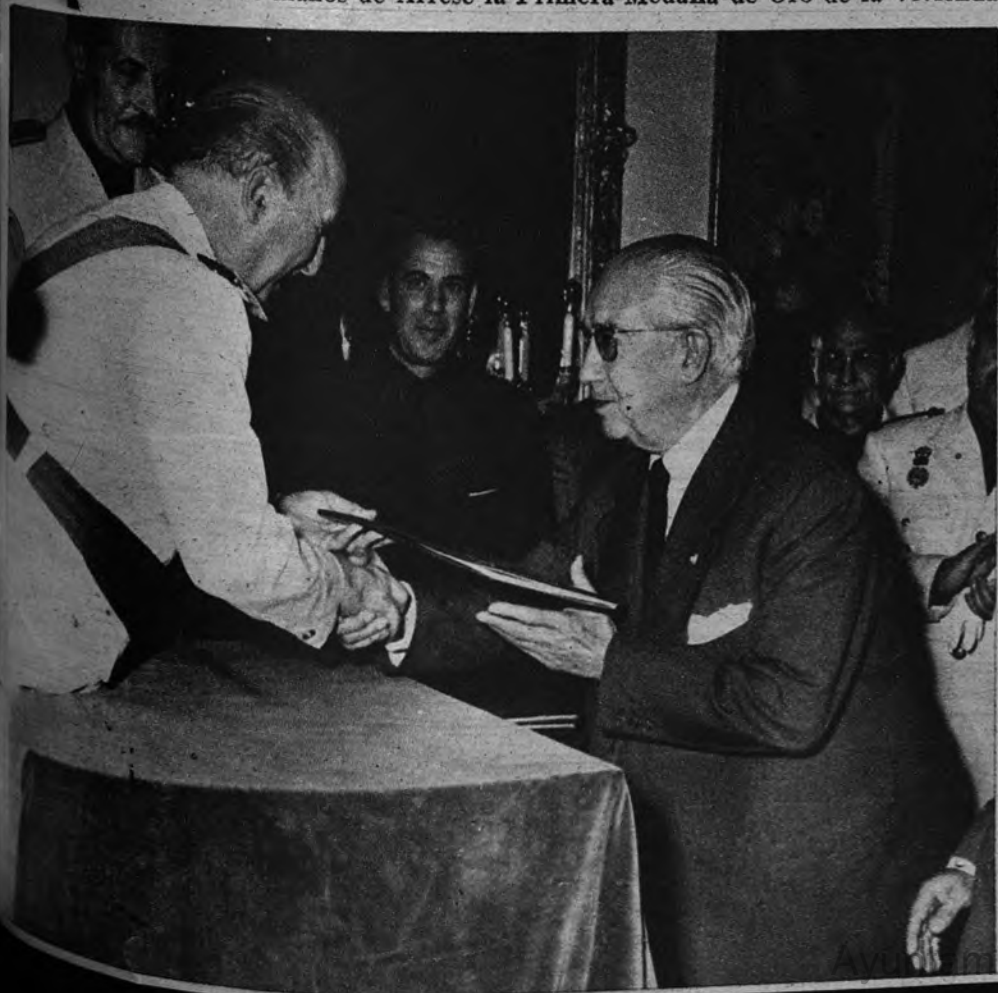
información y correspondencia:

- OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6 - 1.º izquierda - De 10 de la mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche.
- EN EL BARRIO DE LA CONCEPCION: Virgen del Sagrario, 6 - De 10 mañana a 8 tarde. SERVICIO PERMANENTE INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS





AYER, 18 DE JULIO.—Con motivo de la Fiesta de Exaltación del Trabajo, Su Excelencia el Jefe del Estado hizo ayer entrega de los títulos de Empresas y trabajadores ejemplares y de campeones nacionales de «Destreza en el Oficio», en el transcurso de un solemne acto celebrado en el Palacio de El Pardo. A la izquierda, arriba, dos productores reciben sus premios, y, abajo, don Gregorio Corrochano, el de Empresa modelo. A la derecha, el Caudillo recibe de manos de Arrese la Primera Medalla de Oro de la Vivienda, y en la entrega de diplomas a los promotores de viviendas. — (Contreras.)











## LA HERMANA IRENE APRENDE "BALLET"

Con el propósito de rehabilitar a los niños sordomudos mediante la utilización de "sonidos rebotados", una institución católica holandesa ha desarrollado un método que parece rendir espléndidos frutos.

El nuevo método se basa en la rehabilitación mediante ondas sonoras. Al principio, la mayor dificultad era la de conseguir que los niños fuesen sensibles a los sonidos. Cierta día, uno de los sacerdotes pensó que sus propios cuerpos podrían ser el mejor receptor. Los profesores construyeron un pavimento especial que refleja las ondas sonoras hacia el cuerpo humano y comprobaron que los niños sordomudos, que se encuentran completamente aislados de los ruidos a través de los oídos, tienen, sin embargo, una reacción muy sensible a las ondas sonoras. Los niños que estaban sobre aquel suelo especial recibían los sonidos: con la parte inferior del cuerpo, las bajas frecuencias, y con la parte superior, las altas.

No fue difícil darse cuenta de que solamente una forma especial de danza sería el método más útil de hacer atractiva la nueva técnica.

La Hermana Irene aprendió la difícil técnica del "ballet". Bailando, los niños aprenden a recibir los sonidos a través de sus cuerpos. Posteriormente, ellos aprenden igualmente a hablar mediante las ondas sonoras. La monja les habla a través de un micrófono especial y los niños repiten las palabras de la monja, únicas que escuchan. Naturalmente, el comienzo de tal enseñanza exige mucha paciencia. Pero después de cierto tiempo, los niños repiten las palabras con gran satisfacción. Algunos niños llegan a curarse por completo, otros sólo parcialmente. La perseverancia de la Hermana Irene consigue con el nuevo método excelentes resultados. (Cifra.)







**SOFIA Y FERIA DE SUEÑOS.**—Tres expresiones de Sofia Loren que podrían corresponder a estas tres frases: «¡Oh, maravilloso!». «¿Pero tú crees?; no es posible». Y, por fin: «¡Qué horror!». Las tres pertenecen al retablo mágico de esa feria de sueños que es el cine y en la que tratan de encontrar un puesto todas esas muchachas que acudieron al reclamo de una productora londinense que necesitaba una guapa. Esta es una página de guapas







## BAHAMONTES, VENCEDOR EN LA VUELTA A FRANCIA

Confirmando la ilusionada esperanza que toda España había puesto en su clase, Federico Martín Bahamontes se proclamó ayer campeón de la Vuelta a Francia en París. Arriba le vemos al lado de su esposa y de nuestro embajador, conde de Casas Rojas, en el Parque de los Príncipes. Abajo, los supervivientes del equipo español en la etapa final: Morales, San Emeterio, Manzaneque, Gómez del Moral, Bahamontes y Campillo.—(Telefotos Cifra.)



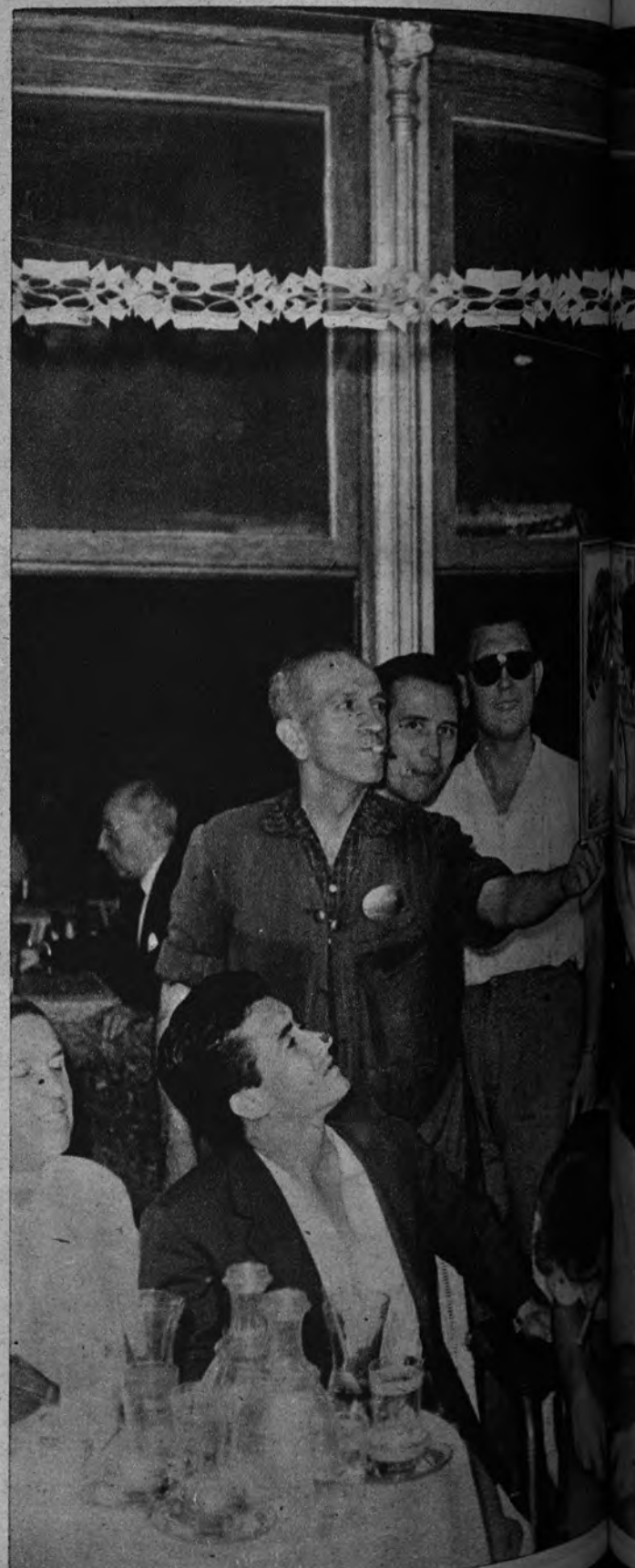




## LA VICTORIA EN PARIS Y TOLEDO



El mundo se ha rendido ante la evidencia: Bahamontes es un fuera de serie, un corredor sensacional que ha logrado la portentosa hazaña de conseguir los dos máximos entorchados de la prueba ciclista de más alta categoría que existe. El doble título de vencedor del "Tour" y de "rey de la Montaña" colocan a Bahamontes en la lista de honor del ciclismo y suponen para España una de sus más claras y resonantes victorias deportivas de todos los tiempos. Arriba de estas líneas, el líder Bahamontes y el "linterna roja" Louis Bisilliat rodando juntos a pocos kilómetros de París. La madre y la hermana de Federico en una sencilla, conmovedora escena al saberse el triunfo definitivo, y dos escenas de las populares manifestaciones de alegría que se multiplicaron ayer en Toledo. Bajo estas líneas, Coppi y Bahamontes, dos nombres de fama y calidad, dos privilegiados corredores que reunieron en su nombre "Tour" y Montaña. Finalmente, a la derecha de estas páginas, Federico Martín Bahamontes, con el clásico ayudante de estas solemnes ocasiones, da la vuelta de honor al Parque de los Príncipes, como vencedor absoluto de la Vuelta Ciclista a Francia.—(Fotos y telefotos Cifra.)









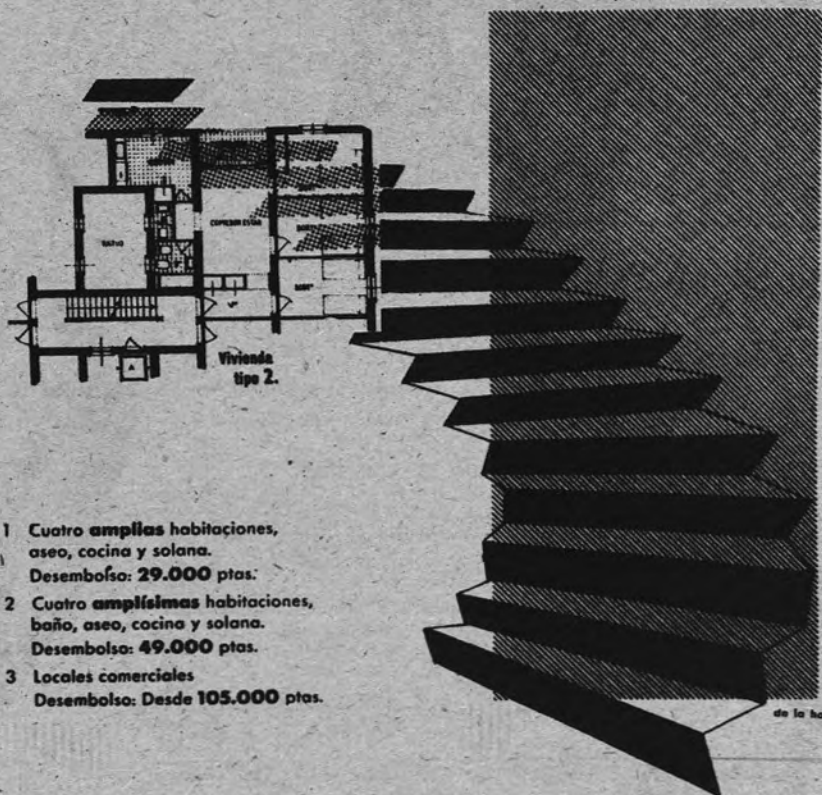


ULLASTRES, EN WASHINGTON.—El Ministro de Comercio, señor Ullastres, durante su entrevista con el subsecretario de Estado norteamericano, C. Douglas Dillon, con quien trató del plan de estabilización económica



CARRETERA MADRID-IRUN.—El Ministro de Obras Públicas, don Jorge Vigón, acompañado de los ingenieros de su Departamento, visita en La Granja las obras que se realizan en la carretera nacional de Madrid-Irún. (Cifra.)

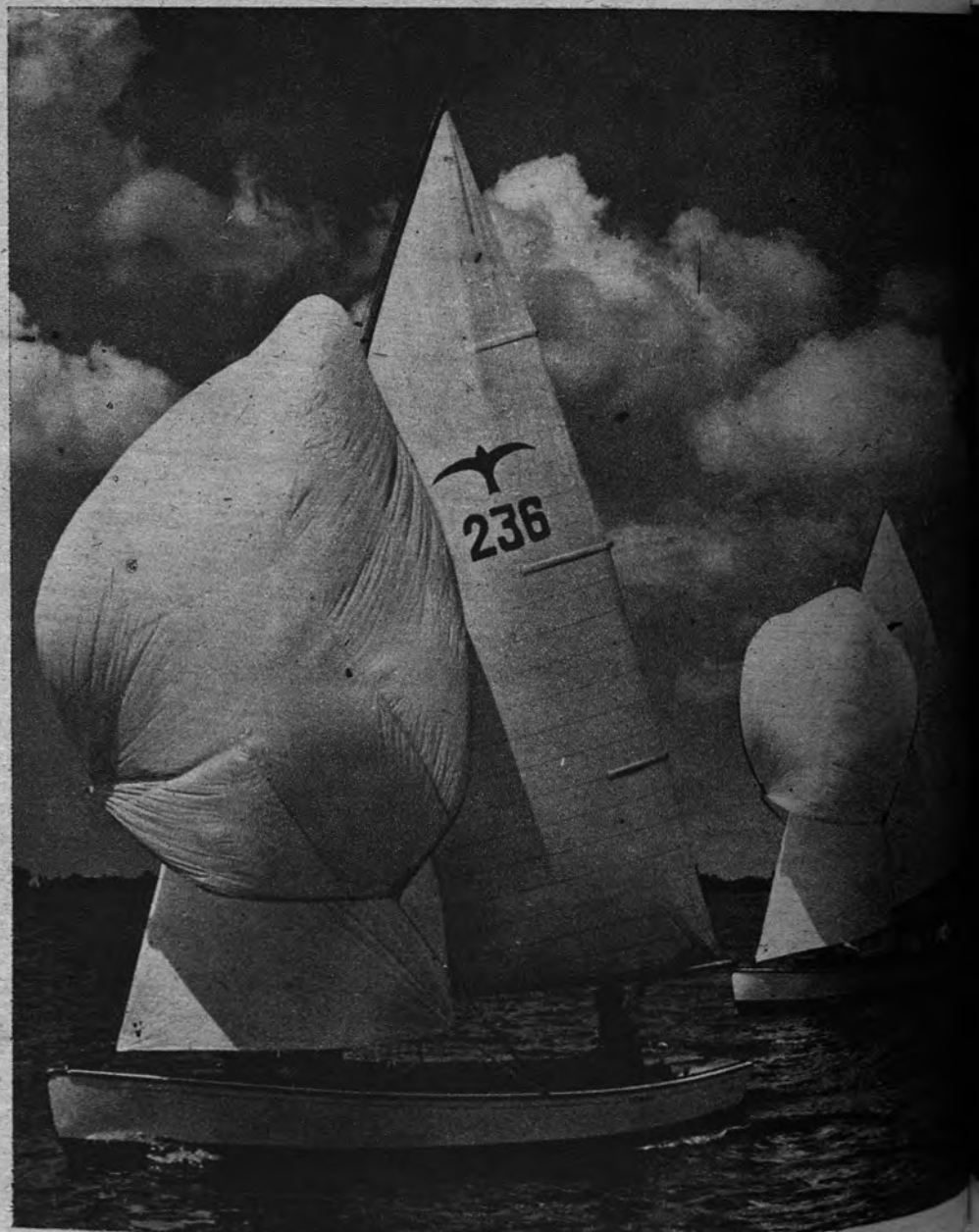
## CIUDAD LOS ANGELES



- 1 Cuatro amplias habitaciones, aseo, cocina y solana. Desembolso: 29.000 ptas.
- 2 Cuatro amplísimas habitaciones, baño, aseo, cocina y solana. Desembolso: 49.000 ptas.
- 3 Locales comerciales. Desembolso: Desde 105.000 ptas.

**VIRELSA**  
BOIX Y MORER, 6  
Tels. 53 21 00 - 53 21 08 - 53 21 09

CONQUISTADOR PUBLICIDAD, S. A.



VIENTO EN POPA.—Con sus foques-balón henchidos de buen viento, en una mar sin olas y sin rizos, en una luz tan clara como su travesía, estos pequeños yates holandeses corren su regata de verano en Holanda





**JINETES ESPAÑOLES EN LONDRES.**—Acompañados de sus esposas, aparecen en Londres los jinetes españoles Queipo de Llano y Goyoaga, que forman parte del equipo hípico que participará en el Festival Internacional

**CURSOS LABORALES.**—El Ministro de Educación, con el director de Enseñanza Laboral y rector de la Universidad, visitó la Institución de Formación del Profesorado de Enseñanza Laboral, donde clausuró seis cursillos



**VON BRAUN Y EL ULTIMO COHETE.**—Wernher von Braun, adelantado de la conquista del espacio, muestra el nuevo modelo de proyectil «Saturno» al director del Laboratorio de Investigaciones A. B. M. A., Karl M. Heimbur y al general Medaris. Al lado del «Saturno», el «Júpiter» se ha quedado chico. Pero el «Saturno» es todavía poco más que una maqueta estilizada y ambiciosa, ya que se encuentra en el primer estadio de su desarrollo





UN REMBRANDT, EN HERENCIA.—Seis años después de la muerte del duque de Westminster no ha sido liquidada aún su fabulosa herencia. Para pagar los cuantiosos derechos reales, los herederos se han visto obligados a vender muchos de los tesoros, pero conservarán el célebre castillo de Eaton. Uno de los principales de ellos, el coronel Grosvenor, se ha reservado el Rembrandt que se ve en la fotografía, así como otros cuadros de crecido valor.



MARIA CALLAS: MEDEA.—Uno de los fulgurantes éxitos de la famosa cantante Maria Callas ha tenido como escenario la Opera de Londres. Protagonista, la Callas, en el papel de Medea. Los críticos subrayaron la interpretación como un acontecimiento artístico. La eficacia expresiva de María Callas, que se tradujo en un movimiento de gestos de inereíble plasticidad, comunicó a la representación un realismo impresionante. He aquí tres gestos



PAGINA LOCAL

PERFIL DEL DIA  
VISPERAS

En los centros oficiales nuestro director fue informado de que el día de esa reunión que a toda la ciudad tenía y tiene preocupada, y que fueron invitadas representantes de las fuerzas vivas de Atarbe, era el de tratar del recibimiento y posible programa de actos que se celebraría en el venidero caso de ser confirmada la noticia —que bajo la especie de rumor— ya desde hace días los corrales de nuestros convecinos— respecto al eventual regreso a Atarbe para su descanso, de una bizarra unidad combatiente tan ligada a nosotros por tantos conceptos.

## ECOS DE SOCIEDAD

Para muy pronto se anuncia el matrimonial enlace de la bellissima señorita Elisa Grau Perales, cuya fotografía encabeza nuestro «Perfil». Hoy, hija de nuestro querido amigo don Ramón, con el capitán de Artillería don Félix Gofil López, distinguida familia madrileña. Los contrayentes son muy apreciados por nuestra sociedad, en la cual gozan por su simpatía. Como recordarán seguramente todos nuestros lectores, esta boda hubiera de celebrarse, y así estaba anunciado, el día de Santiago del año en que estalló la guerra. Sus deberes militares llevaron al frente desde el primer día al entonces teniente Gofil, que siempre en el batallón de Cazadores de Barleta núm. 4, de la división de esta plaza, mereció el ascenso a capitán en la campaña de Navarra, y que recientemente fue ascendido para comandante, dándosele el mando de la misma unidad con la que salió al combate. Todas estas circunstancias otorgan a este enlace una cariñosa popularidad y lo rodean del afecto de Atarbe. Felicítase anticipadamente a los venturosos novios.

## NOVEDADES

Hubimos ayer ocasión de charlar con nuestro buen amigo don Tadeo Alvar, dinámico empresario del Teatro Municipal de Atarbe. Muchas son las cosas que se desprenden y de todas ellas nos quedamos hablando —D. m.— a nuestros lectores. Por lo pronto, y para dar de alegría a los aficionados al buen teatro, les diremos que ya está firmada la actuación en el nuevo principal escenario de una gran compañía. Sí, amigos, ésta es una noticia que estábamos deseando.

La fecha próxima —que quizá debuta en nuestro Teatro Municipal la gran compañía de comedia de Tina Gascó y Fernando Gascó, la joven pareja de moda—, además de un extenso y acreditado repertorio, ofrece

## AVISO

En el día QUINCE del actual término de plazo para la presentación de solicitudes de cuota para el IMPOSTO EXTRAORDINARIO DE GUERRA. Pasada esta fecha, PASARÁN CINCO VECES MAS.

## DEL DIA

## EL «ABRIGO DEL COMBATIENTE»

El reportero no tiene más remedio que declarar que se asa. Entre el calor de este verano y la cantidad de capotes, jerseys, pasamontañas, mantas, inanolpas, guantes, tabardos y otras prendas calefactoras que las chicas del «Abrigo del Combatiente» me muestran en su taller y almacén, el reportero se siente como en el infierno, sin dejar por eso de consignar que al tiempo está como en la gloria, porque en este amplio taller parecen haberse dado cita todas las bellezas locales. De manera confidencial se nos comunicó que los elementos directivos del «Abrigo» trabajan en la organización de un gran beneficio teatral destinado a recaudar fondos para sus fines específicos. Se habla de montar la ópera «Marina» a base de aficionados, aunque contando con el concurso de un par de ases de la zarzuela española. Ya hablaremos más adelante.

## «MUSICA, MUSICA, MUSICA!»

El director de la Banda Municipal no ha podido decirnos nada, y aún fue menos explícito el director de la Banda del Regimiento. El reportero, como de costumbre, trató de suplir con su indiscreción profesional la profesional discreción de sus «enemigos», y pudo constatar que entre los papeles de música que vio en la sala de ensayos de la Banda Municipal figuraban piezas de Wagner, de Beethoven y de Goutullo y Vert, pero también «La carioaca» y otros muchos baillables.—El Reportero Fogg

## AGATA FILMS, S. L.



Soldados de nuestro Ejército colocan la bandera en una posición recién conquistada

## LA FIEL INFANTERIA

## La Película De Aquel Tiempo



Los bravos combatientes de nuestro Bon. Barleta núm. 4, fotografiados en pleno avance durante el curso de las últimas operaciones

## TEATRALES NOTAS DE LA CIUDAD

cerá al culto público de Atarbe una serie de interesantes novedades, todas ellas con categoría de estreno: «Mary-Dolor», de Jesús María Arozamena y José Vicente Puente, «Romeo y Julieta», de José María Pemán, tan aplaudido aquí por «El divino impaciente», aquella maravillosa y oportunísima comedia que todos recordamos emocionadamente; «Maria de la O», de Salvador Valverde y Rafael León, y «La bola de plata», de Quintero y Guillén.

Esperamos que el notable esfuerzo realizado por el empresario del Teatro Municipal encuentre entre los aficionados de Atarbe el eco que merece. Sirva esta noticia como aperitivo de otras importantes informaciones que iremos haciendo públicas en los días sucesivos. Tengan la seguridad, señores, de que vamos a producir verdadero asombro! Un poquito de paciencia por favor...

YAGO

¡ESPAÑOL! No estreches la mano de hombre o mujer que en plena guerra luce aún su ANILLO DE ORO que le pide la Patria.

## CRONICA DE PAZ Y DE GUERRA DEL BATALLON DE CAZADORES DE BARLETA, NUMERO 4

De orden del excelentísimo señor alcalde, se hace saber a todos los conductores de automóviles que en el día de hoy se prohíbe terminantemente el estacionamiento de vehículos de toda clase en la plaza Mayor, así como en todo el trayecto comprendido entre la avenida de la estación y dicha plaza, pasando por el puente de Mola, calle de las Animas, calle Mayor, calle Real y calle del Pintor Goya.

\*\*\*

En cumplimiento de la reciente modificación ordenada en el menú del DIA DEL PLATO UNICO, se advierte a los industriales interesados que podrán, dicho día, servir a su

## EL CORREO DEL FRENTE

Desde el último balance, en el que los donativos superaron a las peticiones, hemos dejado pasar unos días para dar tiempo a que a los chicos del frente —que tan bien se portan con nosotros— se les haga la boca a pedir. Poco es lo que piden. Vean la lista de

## PETICIONES DE ULTIMA HORA

Una bandurria, un aparato de radio, una cámara fotográfica, papel de fumar y una guitarra. Amén, como siempre, de revistas y novelas, sobre todo policíacas y del Oeste.

Anticipamos que de la bandurria y la guitarra se ha encargado nuestro buen amigo el prestigioso industrial don José Solanes, quien nos oyó comentar en el café las aficiones filarmónicas de los muchachos. Expresamos a don José nuestra gratitud por su generosidad.

EN LOS CAFES, en los bares, en los casinos, en los vestíbulos de los cines y en otros muchos establecimientos, recuerda que hay huachas donde se recoge tabaco para los combatientes. Deposita cada día un cigarrillo.

¿A que para el número de mañana tenemos cubiertas todas las peticiones y además el papel de fumar suficiente para liar, si preciso fuera, nada menos que el mismísimo Pirineo? A que sí...

## QUE SIRVA DE EJEMPLO

El jefe del Distrito Forestal de Atarbe ha querido obsequiar a los heridos hospitalizados en los diversos establecimientos sanitarios de nuestra ciudad y a nuestros próximos huéspedes con un donativo de cuatro mil quinientas truchas, la mitad de las cuales serán repartidas hoy en los hospitales, reservando la otra mitad para aquellos a los que con tanto anhelo estamos esperando. Mencionamos este rasgo para que cunda el ejemplo. ¡Muy bien por el señor jefe del Distrito Forestal de Atarbe!

## MADRINAS DE GUERRA

Como siempre, llegan a montones hasta nuestra mesa las cartas del frente en solicitud de madrininas de guerra. Como siempre, también, estas peticiones llegan acompañadas de versos y de canciones. La carta con que hoy abrimos la lista de corazones anhelantes de correspondencia viene desde algún lugar del frente y nos ha llegado con indudable retraso. Los versos, sus propios autores lo confiesan, están escritos entre todos. Bueno, la cuestión es que van dedicados a sus futuras madrininas —que han de ser precisamente de Atarbe—, y como andamos mal de espacio, no por otra razón, nos limitamos a reproducir solamente el final del poema:

«Bajo los «pacos» y ruidos  
que en campaña siempre oímos,  
con un ¡Hasta pronto, guapas!  
de todas nos despedimos.»

Firman los siguientes soldados del batallón de Cazadores Barleta número 4: Policarpo Unzué, Silvestre Fernández, Jaime García, Luis Ansorena y Remigio Santesteban. ¿Y no les gustaría a estos chicos recibir la respuesta de sus futuras madrininas de un modo más directo y personal? Todo pudiera ser.

(Continúa en la página 8.)

## CARTELERA

TEATRO MUNICIPAL.—Tel. 2325. A las 3,15, Jueves Infantil: La extraordinaria producción Paramount EL PASO DEL OCASO, con Randolph Scott, Tom Keene y Kathleen Burke.

Popular, Matiné y Noche, a las 5, 7,15 y 10,30: Presentación de la gran producción UFA de Berlín, LOS HUSARES DE LA MUERTE.

CINEMA RIBERA.—Tel. 1854. A las 3,15, función exclusiva para heridos y hospitalizados: LA KERMESSE HEROICA.

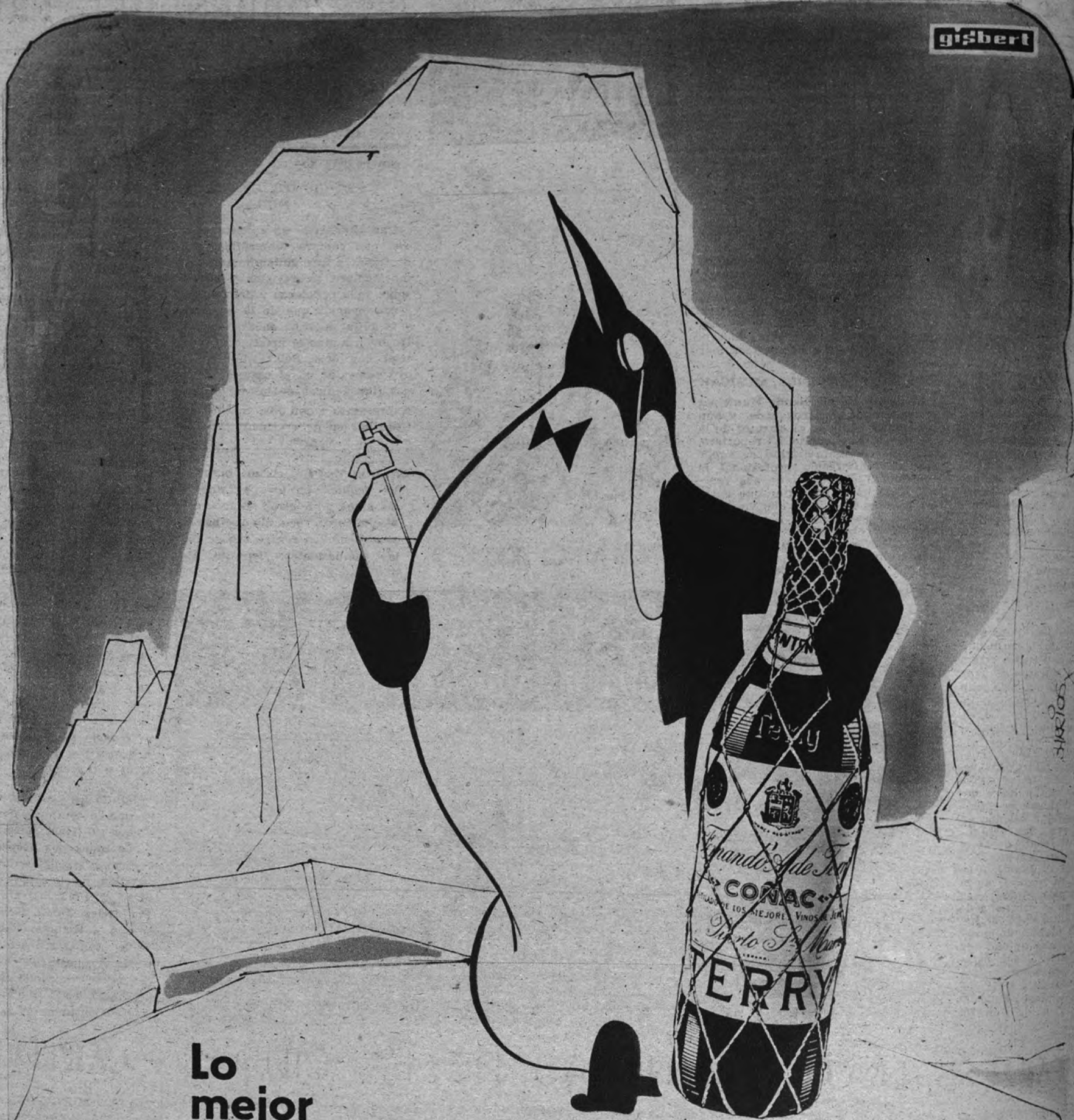
Popular, Matiné y Noche, a las 5, 7,30 y 10,45: Paramount presenta EL SOLTERO INOCENTE, creación de Maurice Chevalier y Baby Leroy.

SALON DORADO.—Tel. 2853. A las 3,15, sesión exclusiva para heridos y hospitalizados: LA BANDERA.

Popular, Matiné y Noche, a las 5, 7,15 y 10,30: Repris de la superproducción nacional LOS CLAVELLES, por María Arias, Mario Gabarrón, Anselmo Fernández y Amparo Bosch.



gisbert



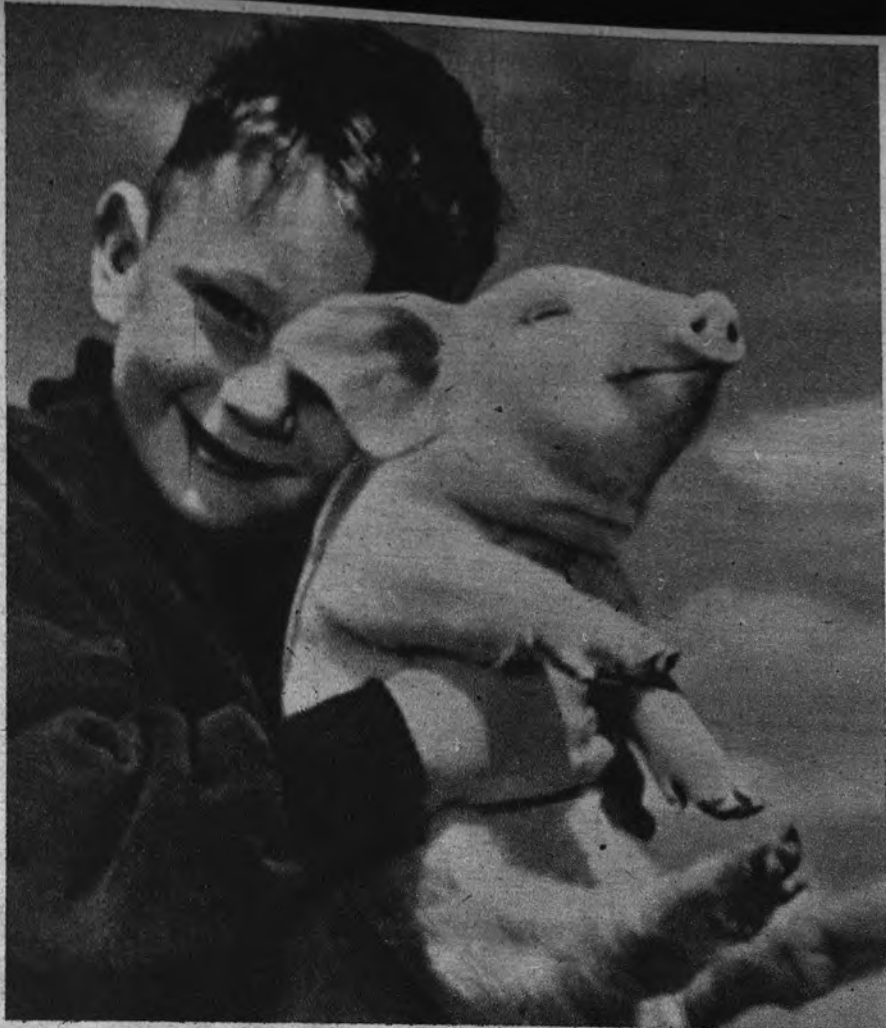
Lo  
mejor  
para  
la sed

# CENTENARIO

CON HIELO Y SELTZ

**TERRY** simboliza calidad





# G R E G U E R I A S

Atardece fatalmente en los sitios cálidos porque si no arderían los árboles.

El piano ponía cortinas tristes a la casa.

Aquella noche había congreso de estrellas.

El pájaro canta en los sitios más solitarios para dar ánimo a la soledad.

El único modelo de corazón que quedará en el mundo será una piedra en forma de corazón.

El amanecer devuelve a los cristales su transparencia.

En el cejijunto hay choque de trenes de ideas.

Si el pulmón se hace muy amigo del corazón, la cosa marchará bien.

Perro con gabán, perro banquero.

En la alta noche nos paseamos por entre las estadísticas demográficas.

Se emprende el amor como un robo con escalo.

Hay algunos que quisieran que Dios les regalase un retrato con su autógrafo.

El hule blanco es la placa virgen que recoge la fotografía de la hogareña reunión familiar.

Lo gracioso es que el esqueleto con que representamos a la muerte es nuestro propio esqueleto.

Pay-pay plegado de los toros: girasol de los tendidos.

Optimismo: bufanda para los días de frío.

La diferencia entre una gran orquesta y las otras está en cómo pasa rápidamente y sin ruido las hojas de las partituras.

El dedo índice del domingo nos señala el paseo de la tarde.

Los moscones del archivo saben el sitio que ocupan todos los legajos.

Besaba como una desconocida a un desconocido.

Diario íntimo: la agenda de las cuentas del alma.

Roces de medias de seda: confesión secreta.

Deceso en el lecho: no se dio cuenta

de que al apagar la luz de la alcoba apagaba la luz del mundo.

Los "frigidaires" cuando se abren nos sacan una gran lengua de vaca.

El avaro antes de acostarse cuenta hasta los dedos de sus pies.

El borracho no puede ver sin marearse una de esas botellas con un barco dentro.

Era uno de esos hombres apurados que cuando se quitan el gabán casi se quitan la americana.

Restaurante bueno y barato: los árboles de los gabanes abruman a los comensales.

Cesta de pelotari: quijada de cocodrilo enloquecido.

Los aleros juegan después de la lluvia a qué gotas se mantienen más tiempo prontas a caer y sin caer, al borde de su cornisa.

Tenia un jardín tan chico que parecía la bandeja de cositas para el aperitivo.

La pluma escribe con hilo de palabras.

Los helicópteros volaban como insectos panzones.

En la copa de champán hay más despedida que pasión. Beben y se van.

Lo que más la ofende a la tortuga es que la llamen galápago.

Dolor es la palabra mayor de las palabras.

Hay unas islas muy alegres que se anticipan al poner al cuello las coronas del recuerdo.

Daba poco de comer, pero tenía velas encendidas. Entonces un comensal optó por comerse las velas.

Ponía los gemelos a la camisa como si pudiese tapones a su pulso.

No bebáis aguardiente porque os volveréis aguardientosos.

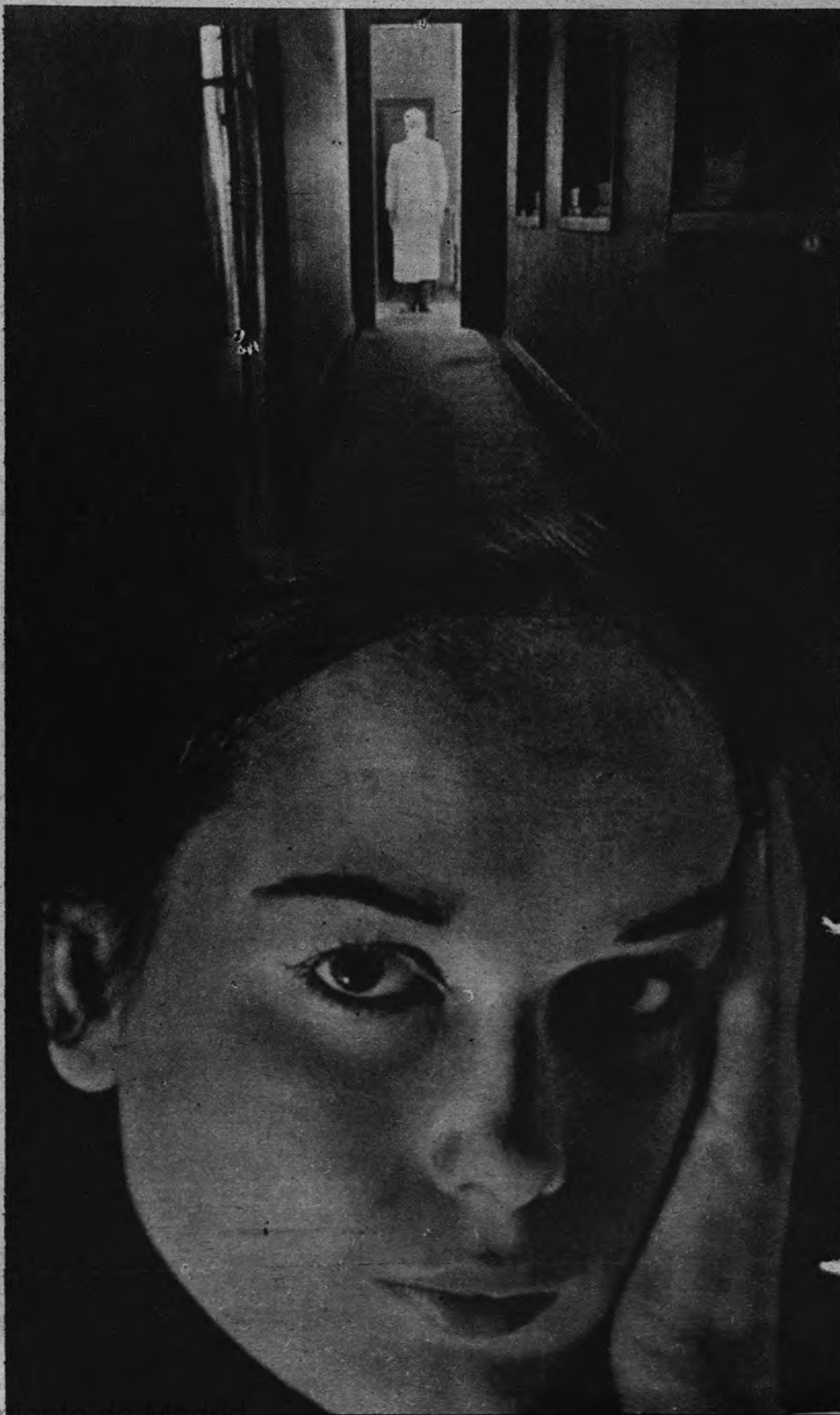
Era el hombre pacífico. Tenía una pa-noplia de pipas.

Grantzo: la Naturaleza juega a los dados.

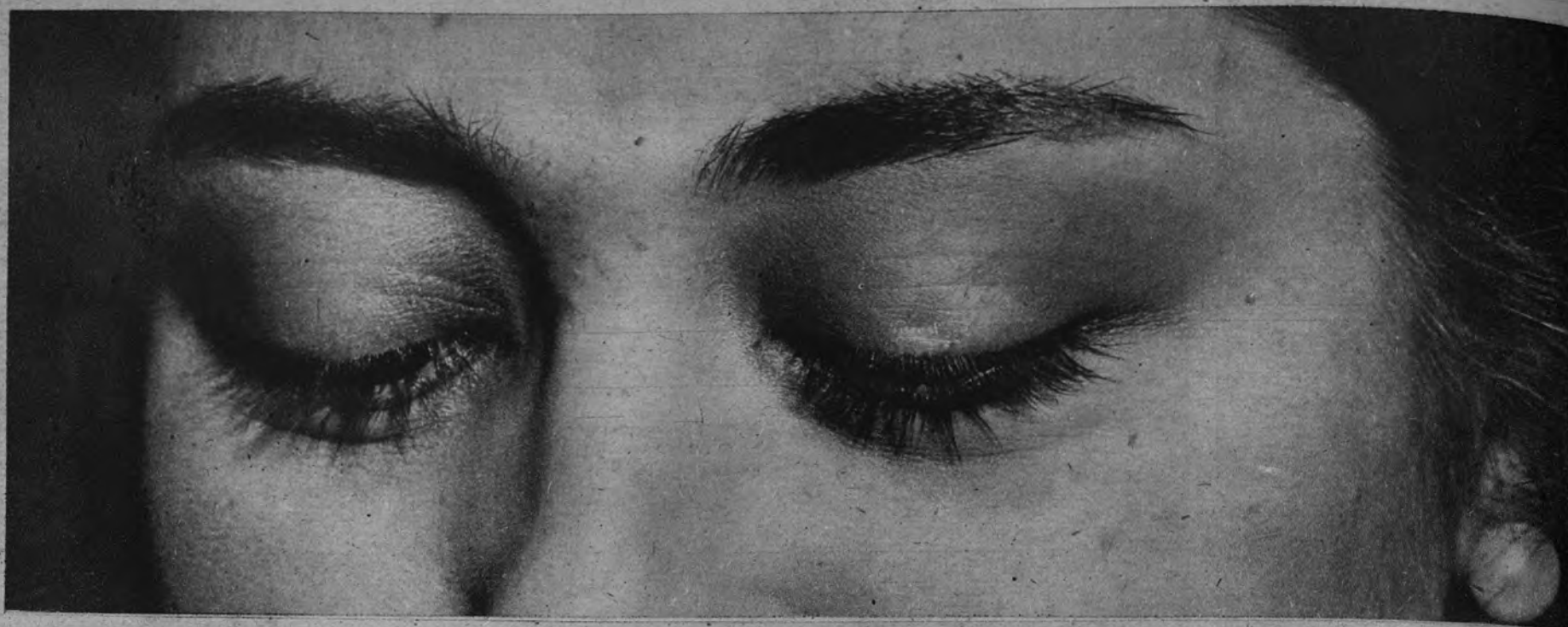
Lo malo de la TV es que vemos un mundo inferior a la realidad.

Nos sobresalta el ladrido del perro como si hubiésemos sido ladrones en otra generación.

RAMON GÓMEZ DE LA SERNA







# FERIA DE RESTOS

con los ojos cerrados yo compro todo

**mañana**

**primer día**

**de venta**

Trajes de verano, restos, varias calidades. **290 y 390**

Trajes de verano, alpaca y muselina . . **485 y 585**

Trajes de verano, magníficos tejidos . . **560 y 590**

Trajes de verano, muselina y jumel . . . **760 y 950**

Americana verano sin solapa. . . . . **95 y 180**

Americana en otomán jumel . . . . . **260 y 325**

Pantalones verano varias calidades. . . **95 y 125**

Blusones sport, modelos exclusivos . . . **98 y 128**

Camisas de vestir . . . . . **118 y 128**

Camisas de verano . . . . . **78 y 88**

Nikis, modelos muy nuevos. . . . . **68 y 95**

*y muchos artículos más a precios sensacionales*

**SUCURSALES CORTEFIEL**

**pardiñas, 1 ; toledo, 52; b. murillo, 103, y luchana, 15**





# Arriba

Núm. 8.320.—II época.—Madrid, domingo 19 de julio de 1959



FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—TEL. 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1959.—2,00 PTAS.

## EL MOVIMIENTO FUE DESDE SUS ORIGENES EMINENTEMENTE SOCIAL

### ESPAÑA SE INCORPORA A LA GRAN CORRIENTE COMERCIAL DEL MUNDO LIBRE

Madrid, París y Washington publicarán simultáneamente el comunicado oficial del plan español de estabilización económica

EL MINISTRO DE COMERCIO ASISTIRA MAÑANA EN PARIS A LA REUNION DEL CONSEJO DE LA O. E. C. E.

**NUEVA YORK** (Crónica cablegráfica de nuestro correspondiente.) — El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, con sus colaboradores técnicos, partieron, después de seis días de estancia en los Estados Unidos, seis días de intensísimo trabajo, que culminaron obteniendo aquí toda la solidaridad moral y material que necesitaba internacionalmente el plan español de estabilización económica para su pronta y eficaz puesta en marcha. Unos créditos a corto y largo plazo respaldan ahora este plan económico español, con aportaciones del Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial, Export Import Bank, I. C. A., Development Loan Fund, O. E. C. E. y un poderoso grupo de Bancos norteamericanos.

Probablemente mañana lunes, a primera hora, en Madrid se redactará el comunicado oficial del plan español de estabilización económica, comunicado que se publicará simultáneamente en Madrid, París y Washington, sedes estas dos capitales extranjeras de la Organización Europea de Cooperación Económica y del Fondo Monetario Internacional, garantizadores de dicho plan.

#### AUTENTICO TRIUNFO DEL REGIMEN ESPANOL

Aquí, en los medios políticos y financieros se ve con interés y se comenta con simpatía la incorporación de España a la gran corriente comercial del mundo libre, subrayándose con elogio el triunfo psicológico y práctico que representa para el Régimen español el apoyo dado ahora a nuestro país por los organismos de crédito oficiales norteamericanos y europeos y la confianza que mostró hacia las realidades y posibilidades españolas de austeridad y buena administración la Banca privada de los Estados Unidos.

Ciertamente, no todas las naciones que vienen aquí en busca de créditos, y vienen casi todas, los encuentran... pero la carta de España se cotiza muy alta hoy en los Estados Unidos y en el mundo por su decisión anticomunista y sus factores positivos de orden público y tranquilidad, continuidad del Régimen y laboriosidad nacional.

#### CORDIALIDAD HACIA ESPAÑA

Precisamente en el aeródromo neoyorquino de Idlewild, casi al pie de su avión, conversé ayer unos instantes con nuestro Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, quien a mis preguntas expresó la satisfactoria gran impresión que le ha producido este viaje a los Estados Unidos y por el espíritu, siempre progresando, y por la cordialidad y comprensión que ha encontrado por todas partes ha-

cia España y sus esfuerzos económicos. Constan estas palabras de nuestro Ministro como feliz y justo tributo a como aquí oficialmente entienden y practican hoy su amistad con los españoles.

#### EXCELENTES NEGOCIADORES

El Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres, y su grupo de técnicos, viniendo por su avión de Washington, almorzaron ayer en el restaurante del aeródromo de Idlewild, almuerzo ofrecido por el embajador de España, don José María Arelliza, quien en unión de nuestras representaciones diplomáticas y comerciales despidieron al Ministro y sus colaboradores junto al avión de la Iberia. El embajador, señor Arelliza, se despidió del Ministro, felicitándole —después de luego, el señor Ullastres causó aquí en todos los medios políticos y bancarios una magnífica impresión—, y el Ministro se despidió

del embajador señor Arelliza felicitándole igualmente. En verdad, mutua congratulación merecidísima, porque ambos trabajaron sobre esta afortunada gestión económica internacional, que nunca son fáciles, juventilmente e incansables, con un denuedo y una inteligencia también de categoría internacional. Con alegría española hay que anotarlo así: tenemos excelentes negociadores dentro de un equipo de técnicos de primer orden.

Francisco LUCIENTES

#### ULLASTRES ASISTIRA EN PARIS A LA REUNION DE LA O. E. C. E.

WASHINGTON.—El Ministro español de Comercio, señor Ullastres, saldrá del aeropuerto de Idlewild (Nueva York) a las 21,00 horas (hora española) para París. (Continúa en la pág. 22.)

## Se anticipa veinticuatro horas la sesión plenaria de la Conferencia de Ginebra

HERTER SOLICITO EL CAMBIO DESPUES DEL ALMUERZO DE CUMPLEAÑOS A QUE FUE INVITADO POR GROMYKO

Parece que los occidentales definirán en esta sesión su postura respecto a la cuestión del Comité panalemán

#### GINEBRA

(Crónica telefónica del enviado especial de Pyresa.) — «Vodka» y caviar; caviar y «vodka». Y mientras se levantan las copas en brindis, la Orden de Lenin—la condecoración más alta que concede el Estado proletario—es entregada al ministro de Asuntos Exteriores de la Unión Soviética en su residencia ginebrina «Villa Rosa». Gromyko cumplió ayer cincuenta años. La Orden le fue concedida, en ocasión de su cincuenta aniversario, por los grandes servicios prestados al Estado soviético.

Feliz ocasión. A mediodía la felicidad fue completa, cuando llegaron a almorzar mister Herter y señora. Almuerzo íntimo. Acontecimiento de sociedad en el que teóricamente no interviene la política. La señora de Gromyko, cuyo inglés es tan bueno como el del marido (cuando éste quiere), se entretiene con pieles, perfumes y joyas en compañía de mistress Herter. Ambas mujeres comparan costumbres, modas y precios entre los Estados Unidos y Rusia. Los maridos, en cambio, parecen hablar de algo más...

En efecto, al término del al-

muerzo el ministro norteamericano decide solicitar que la sesión plenaria prevista para el martes se anticipe al lunes. Todo indica que mister Herter ha comprendido que las negociaciones con los rusos pueden empezar ahora en serio. No quiere perder, pues, más tiempo. Las veinticuatro horas ganadas en celebrar la sesión plenaria le permitirá definir públicamente la postura occidental en lo que atañe a la cuestión del Comité panalemán, a cuyas labores sería confiada la gestión eventual de la reunificación de Alemania y de la firma de un tratado de paz.

El hecho es que si ya existe oficialmente un proyecto ruso, no se conocen, en cambio, todavía las intenciones occidentales. Ha llegado, pues, la hora de darlo a conocer, para que luego—en discreta y secreta reunión—pueda empezar el regateo. Lo cual quiere decir que la definición de las aspiraciones occidentales será probablemente expuesta mañana por la tarde. Tan duras como la rusa... Luego se tratará de negociar y de encontrar un compromiso a mitad de camino entre ambos extremos.

El nuevo hecho de que los occidentales hayan tomado en con-

sideración la constitución de un Comité panalemán indica que la tesis británica empieza a prevalecer en Ginebra. Tres son ahora las fórmulas que circulan por los pasillos de la Conferencia. Se habla de un Comité cuatripartito aliado, que trabajaría paralelamente, pero sin coordinación, con una Comisión panalemana, siendo así que tan sólo cuando unos y otros hubieran producido su respectivo documento se trataría de armonizar las varias soluciones propuestas.

Y se habla también de un Comité cuatripartito al que se asociarían los representantes de ambas Alemanias con funciones que todavía quedarían por definir, pero que de todas maneras serían más amplias de lo que Bonn desearía. Y se habla, por último—y ésta parece ser la fórmula favorecida por los rusos—, de una Comisión cuatripartita sometida al «control» de dos peritos alemanes (uno por cada lado) que a su vez podrían ser asistidos por el número de asesores que deseen. Esta fórmula tendría el mérito de «conceder» a Occidente la palabra «Comisión», de evitar la «paridad» que el Occidente rechaza al limitarla a dos «peritos» ale-

(Continúa en la pág. 24.)

Nuestra Victoria sería estéril si no establecemos los jalones del orden social que había concebido José Antonio. Cuando aún combatíamos por la Victoria ya nos inquietaba el grave problema de la vivienda.

#### DISCURSO DEL CAUDILLO EN EL ACTO DE ENTREGA DE CERCA DE 21.000 HOGARES

Durante los actos celebrados ayer en el Ministerio de la Vivienda, el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso:

Señores:

Sólo unas palabras para responder y subrayar las tan elocuentes del Ministro de la Vivienda, el camarada Arrese.

El 18 de Julio, esta fecha gloriosa desde 1939, venimos llenando tal solemnidad con la expresión en mayor o en menor escala de las inquietudes y realizaciones sociales de nuestro Régimen. En el día de hoy, a las diez de la mañana, hemos tenido un gran acto sindical en el que entregamos sus galardones a aquellas empresas que se consideraron modelo, que por servir las relaciones humanas y su gran sentido social, han ido más lejos que la legislación en vigor para atender con solitud ejemplar a sus obreros y a sus empleados.

Hemos entregado también los premios a la destreza en el oficio a aquellos especialistas de nuestra Patria que entregaron sus vidas al trabajo cotidiano, mejorándose de día en día y a otros muchos que obtienen sus galardones a través de las becas en las Escuelas de Aprendizaje, en los Institutos y Universidades.

Esto es, que el día 18 de Julio, señalado como Fiesta del Trabajo, lo seguimos llenando de contenido social.

En estos momentos, en el campo de la vivienda, con esta entrega masiva de casas, se coopera con los actos anteriores a poner un jalón social más en esta fecha del 18 de Julio.

El Movimiento Nacional fue desde sus orígenes evidentemente social, y no podía ser de otra manera porque precisamente el abandono y las injusticias sociales constituyeron el fermento de las revoluciones y de nuestra decadencia. La explotación de lo social, la superchería de lo popular, la recluta de los insatisfechos, era en la

vieja política lo que nutría aquellas luchas incógnitas, aquellas batallas intestinas, aquellas divisiones y pasiones que iban sumergiendo poco a poco a la Patria en el agitado mar del comunismo y de la miseria.

Esta inquietud social fue destacada e inscrita en nuestras banderas desde los primeros días del Movimiento. Y entre todas aquellas inquietudes ocupó el primer plano el de la casa con aquella primera ley de la Fiscalía de la Vivienda. Estábamos a principios del año 37 cuando se decretó su establecimiento, ante la necesidad de conocer la realidad de las casas salubres e insalubres de la nación, que nos trajo la desagradable sorpresa de comprobar que el 25 por 100 de las casas españolas eran totalmente insalubres e incapaces de reforma, y que otro 25 por 100 necesitaba de gastos importantes para ponerlas en condiciones de salubridad.

O sea, que mientras estábamos combatiendo, mientras luchábamos por la victoria, ya nos inquietábamos por este grave problema y considerábamos que sería estéril nuestra victoria si no establecíamos los jalones de un orden social que nos permitieran forjar aquella Patria mejor, aquella España que había concebido José Antonio, que estaba en la mente de todos los españoles y que cristalizaba en el Movimiento Nacional.

Nos encontramos en la dura batalla del Ebro cuando el Ministro de Acción Sindical, González Bueno, venía a visitarme a mi Cuartel General de Pedrola con los estudios primeros sobre el Instituto de la Vivienda, el instrumento que pretendíamos forjar para poder resolver el problema de la vivienda modesta, encauzándolo y comple-

(Continúa en la pág. 17.)



## VIVIENDA

"Yo estaré unido a las preocupaciones de la vivienda perpetuamente, mientras aliente." Con esta frase rotunda concluyó el Caudillo su discurso de ayer en el acto de entrega de más de veinte mil viviendas del Plan de Urgencia Social de Madrid. Su Excelencia el Jefe del Estado aprovechó la ocasión para poner de relieve la enorme preocupación del Gobierno en orden a uno de los problemas más vitales del país. Este interés nació en los momentos cruciales de la Cruzada, cuando el Generalísimo tenía que alternar las exigencias militares de una dura campaña con las cuestiones propias de la gobernación civil. En su cuartel general de Pedrola —como ha recordado ahora— estudió la creación del Instituto Nacional de la Vivienda. La Victoria por la que se peleaba sin descanso no era precisamente una cómoda meta, sino el punto de partida, la hora cero de la reconstrucción nacional. ¿Cuál era el cariz que ofrecía el problema de la vivienda en el año 1936? Las pesquisas llevadas a cabo por la organización oficial competente, creada en los primeros meses de nuestra guerra, proporcionó datos sumamente reveladores: la mitad de los hogares españoles eran insalubres en un veinticinco por ciento y los restantes precisaban de gastos de importancia para ponerlos en condiciones de salubridad. Al cabo de tres años de lucha el mal se encontraba naturalmente agravado por los efectos devastadores de la contienda y la total paralización de la actividad constructora. Hubo necesidad de fundar a toda prisa los organismos de crédito y de ejecución de las obras. Al cabo de los años transcurridos desde abril de 1939 huelgan los pormenores de la vasta tarea realizada. Las ciudades, los pueblos, las aldeas y aún muchos de nuestros más resacas e inhóspitos parajes han sido testigos de un quehacer sencillamente impresionante. Decenas de millares de viviendas alegres, confortables, saludables se alzan por doquier. Una bella y moderna arquitectura que armoniza la edificación con el paisaje, que conjuga la novedad arquitectónica con el respeto a la tradición local, que se entrega alegremente a la luz y al aire y que respeta la teoría de los espacios verdes, ha cambiado por entero la fisonomía de España. La vivienda es para el Nuevo Estado un tema social de vanguardia, una bandera que se mantiene constantemente izada a la esperanza de cada día. Un gigantesco mecanismo económico y laboral —el más complejo de cuantos sirven las necesidades del país— lleva sobre sí el desarrollo de una consigna política terminante: edificar viviendas para los españoles; consigna que ahora acaba de hacerse más apremiante, después de las palabras con que Francisco Franco ha remachado su decisión de estar perpetuamente unido a las preocupaciones de tan delicado y vital problema.

Decía en mi anterior artículo, a propósito de la tercera edición del libro «Nuevo viaje de España», de Víctor de la Serna, que, leyéndolo, me venía a la memoria aquel gran poema de un monje poeta, el de Fernán González, lanzado como un grito castellano, allá en la divisoria del siglo XIII. En él, como sabía muy bien Víctor, aparecen romanceadas por primera vez en verso, todas las anteriores laudes de España, que venían rodando por los autores greco-romanos hasta cristalizar en el himno isidoriano. Era uno de esos elementos cultos y eruditos aportados por los clérigos al gran río de la lírica nacional, hechos en el poema conciencia popular, poesía y sicología de España.

Pues bien, en ese «Nuevo viaje de España», todos los viajes o crónicas anteriores encuentran la expresión más alta del escritor o del cronista de nuestra tierra. Por algo en su bellísima prosa asciende y se aristocratiza lo popular y lo erudito desciende y se democratiza al alcance del pueblo. Nos transmite intuiciones sensibles de las costumbres típicas, de la música, de los cantos y de los bailes, del clima y del cielo y hasta del aroma de los paisajes regionales que en ella se reflejan. Pero no terminan ahí, ni muchísimo menos, los mejores aciertos del cronista; hay algo más que colores y sabores en esas crónicas, bastante más que puros sentimientos localistas o de mera geografía. Hay, sobre todo, una exaltación étnica y política, un gran sentimiento patriótico unitario, una voluntad de retorno a las cosas profundamente nativas, vitales y un amor creciente por la verdad. Por eso, a lo largo de las páginas de «Nuevo viaje de España», se trasluce la armonía del autor con su persona y de ésta con la tierra: una armonía para realizar y realizarse.

Y otra vez vuelve a mi recuerdo el poema de Fernán González, con su apología de Castilla, de los bienes espirituales y de los buenos caballeros, base de toda grandeza en la mentalidad medieval.

«Entonces era Castilla un pequeño rincón,

era Montes d'Oca de Castilla moñón moros tenían a Carazo en aquesta sazón. Entonces era Castilla toda una alcaldía, Maguer que era pobre, esa ora poco valía. Nunca de buenos omnes fuera Castilla valía, de cuales ellos fueron, parece oy día...»

El poeta dirá en otra ocasión que de toda España Castilla es lo mejor, y de toda Castilla, la Montaña:

«...sobre todas las tierras mejor es la [montaña...]

Mas este término «montaña», no puede referirse a la «Montaña santanderina», denominación moderna, sino a la región montañosa en general. Lo cierto es

que los amores de ese monje poeta del monasterio de Arlanza por Castilla, la «mejor tierra de las cuantas nunca viemos», le llevan a transformar las laudes hispánicas en laudes castellanas, y el nacionalismo español en nacionalismo castellano, sin que, por otra parte, esté ausente del poema la idea de España, como unidad geográfica peninsular y como complejo de todos los Estados cristianos que la pueblan.

La tesis castellanista de Víctor es más clara y sugerente; hay en «Nuevo viaje de España» una mayor comprensión del interés de comunidad, una penetración más certera de las notas caracterológicas del tipo español.

Y es que Víctor de la Serna acierta a distinguir en los pueblos, como en los hombres, el cuerpo del alma; lo dinámico y cambiante en los distintos sujetos sucesivos de cada época, de cada perspectiva, y lo permanente o idéntico entre todos esos sujetos sucesivos, que es justamente la persona de España, su esencia o unidad.

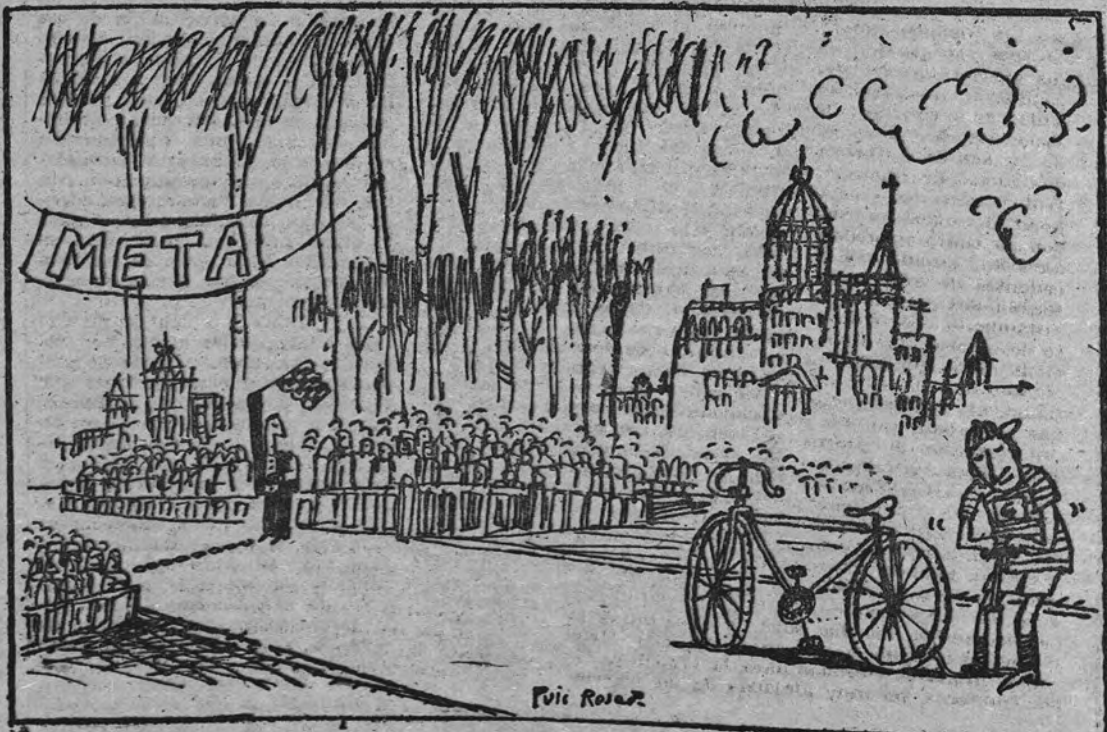
He aquí «algo» muy importante, superior incluso a la propia voluntad de los españoles, sobre lo cual emplaza Víctor de la Serna los soportes del «Nuevo viaje de España».

«Algo» que es preciso tener en cuenta desde el poema de Fernán González al prólogo de don Gregorio Marañón, que preside el libro.

## VÍCTOR Y LAS "LAUDES DE ESPAÑA"

POR

Sabino ALNOSO-FUEYO



Luis Roa

SIN PALABRAS

CORAZÓN  
del  
MUNDO

## SEÑALES DE HUMO

Cuando eso que llaman triunfo, tan inconcreto y subjetivo, tan dependiente de las propias aspiraciones e ilusiones, viene a destiempo, uno no sabe qué pensar de la justicia y de la armonía. Hay quien dice que se escribe por un deseo, más o menos recóndito, de supervivencia. Son los idealistas puros. Hay quien dice que se escribe para prestar un servicio, para aportar unos puntos de vista y unas verdades a la sociedad en que se vive. Son los honrados materialistas. Otros, los que ven el signo de lo fatal en todas las empresas humanas, afirman que se es escritor como se es diabético, de una manera irresponsable que hay que llevar lo mejor posible.

Giuseppe Tomasi acaba de hacerse famoso en Italia. Su novela «Il Gattopardo» se ha llevado el premio Strega, el más importante, por lo visto, del país. En un año se han tirado ochenta mil ejemplares y va a ser traducido a dieciséis idiomas. Bien. El inmortal Giuseppe Tomasi había muerto un año antes. No se ha enterado de nada. En vida no le hicieron caso, no le publicaron ni le estimaron; en vida le aburrían.

Lo tremendo es pensar hasta qué punto a este hombre, a tantos otros hombres, les hicieron desconfiar de su propio talento. «¿Llevarán razón?» «¿Estaré equivocado yo, y no servirá para nada de esto?» El oscuro y atravesado racionero cordobés don Luis de Góngora, aunque no viera una escoba, aunque viera pasearse en triunfo a otros clásicos de oro, estaba seguro. Sabía que iba a ser Góngora. Pero Van Gogh, por ejemplo, no. Van Gogh murió desesperado del mismo modo que Giuseppe Tomasi ha muerto, después de una larga vida de constante escritor, sin que nadie le conociera.

La posteridad dicen que no es más que una superposición de minorías, pero las estatuas no arreglan las injusticias, sólo las perpetúan. Giuseppe Tomasi, con los honores muy a trasmano, hace muecas a la fortuna. Cuestión de horario.

Giuseppe Tomasi, rodeado de ángeles editores, de ángeles tipógrafos, de ángeles encuadernadores, sueña una gloria de capitulares y pies de imprenta. Resulta que sí, que valía para eso, que lo que él escribía decía algo, imprecisa, comunicaba, revelaba, acusaba. Resulta que era un escritor.

«Gloria, la que me deben.» Habrá dicho, entrecomillado, Giuseppe Tomasi que en esas alturas y a estas horas debe tener una idea bastante clara de la mortalidad y de las terribles mareas.

Manuel ALCANTARA



# EXIGENCIA DE REDISTRIBUIR LA POBLACION ESPAÑOLA

## FRANCO ENTREGO AYER LOS TITULOS A LAS EMPRESAS Y PRODUCTORES EJEMPLARES

En el mismo acto recibieron sus diplomas los campeones de Destreza en el Oficio y los becarios de la Organización Sindical ESTUVIERON PRESENTES LOS MINISTROS SECRETARIO DEL MOVIMIENTO, DE TRABAJO Y DE LA VIVIENDA

La fecha de ayer, en la que se conmemoró jubilosamente el aniversario del Glorioso Alzamiento Nacional, nos ha servido, una vez más, para resumir veintitrés años de historia apretada y firme a las órdenes del Caudillo Franco, capitán invicto en la guerra y en las tareas de la paz. La sola enumeración de los millores de obras puestas en marcha en esta jornada conmemorativa justifican casi una labor de gobierno, mientras que para esta España nueva y renacida significan tan sólo un exponente del ilusionado afán de cada día. Nuevas factorías, nuevos grandes centros de investigación y de formación; vastos planes de transformación de tierras, hasta ahora secas y estériles; nuevos embalses, centrales eléctricas e implantación de industrias. Capítulos, en fin, y etapas de una honda transformación de la geografía de la Patria, que justifican el júbilo y la alta significación de esta fecha.

Las conmemoraciones, los actos inaugurales de todo orden y en todas las regiones tuvieron su más alto exponente en Madrid, donde el Jefe del Estado hizo la entrega masiva de más de 20.900 viviendas y exaltó el sentido social de nuestro Movimiento al distinguir a Empresas y productores ejemplares y al felicitar a los campeones nacionales de "Destreza en el Oficio".

### EMPRESARIOS Y PRODUCTORES EN EL PARDO

En el palacio de El Pardo, Su Excelencia el Jefe del Estado recibió ayer a las Empresas y productores ejemplares, a los que con motivo de la fiesta de la Exaltación del Trabajo les hizo entrega de los títulos correspondientes, así como a aquellos otros productores que merecieron la distinción de campeones nacionales de "Destreza en el Oficio". A las diez de la mañana hizo su entrada en el salón del palacio donde se iba a celebrar el acto el Generalísimo, cuya presencia fue acogida con grandes aplausos por los numerosos empresarios y productores galardonados. El Caudillo, que vestía uniforme de verano de Capitán General con la Cruz Laureada de San Fernando y la banda de la Victoria, estaba acompañado por los Ministros Secretario General del Movimiento, José Solís; de Trabajo, Fermín Sanz Orrio, y de la Vivienda, José Luis de Arrese. También se hallaban presentes la totalidad de los Mandos nacionales de la Organización Sindical, así como el Subsecretario de Trabajo y directores generales de dicho Departamento.

### DISCURSO DE SANCHEZ-ARJONA

Antes de dar comienzo el acto de entrega de títulos y distinciones, el Secretario General de la Organización Sindical, José María Martínez Sánchez - Arjona, pronunció el siguiente discurso:

Excelencia:

No quiere la Organización Sindical que esta fecha del 18 de Julio constituya una fría conmemoración; si el 18 de Julio ha quedado para siempre entrañablemente unido y enraizado en la conciencia española es porque en esa fecha no se inició solamente,

Señor, el Movimiento salvador que, bajo vuestro caudillaje, tenía que devolver a España el sentido del honor y de la justicia, sino porque con vuestro acierto, al considerar el día de hoy como Fiesta de la Exaltación del Trabajo, supisteis con un sentido profundamente humano y auténticamente cristiano elevar la palabra trabajo a la máxima categoría de jerarquía y honor.

### UNIDAD SINDICAL

Y es por ello por lo que, una vez más, la Organización Sindical, que en un sentido de unidad incorpora en sus filas a las fuerzas productoras de la Nación, os trae hoy como símbolo de esta España unida a empresarios, técnicos, obreros y aprendices que por su comportamiento, laboriosidad y destreza, han merecido el honor de ser seleccionados entre millares de españoles que, como

ellos, merecerían también idénticos galardones.

### ARISTOCRACIA DEL TRABAJO

Van a recibir el título de Empresas ejemplares, prestigiosas firmas de la industria española que supieron actuar en sus empresas no sólo con la finalidad de cubrir un proceso económico y, con él, contribuir al engrandecimiento de España; Empresas que a la eficiencia de su organización económica supieron unir un espíritu social, diametralmente opuesto a las concepciones liberales trasnochadas y más bien incluido en el marco de la sociología cristiana, que sitúa al empresario, al técnico y al obrero como palancas económicas de ese mundo mejor por el que todos luchamos.

El grupo de técnicos y obreros (Continúa en pág. siguiente.)

Era preciso sujetarla a las necesidades de nuestra marcha económica

(Continuación de la pág. 15.)  
mentando la falta en este orden de la iniciativa privada.

### LA RECONSTRUCCION DE LA PATRIA

Y así nació, en plena guerra, el Instituto de la Vivienda, como había nacido antes el Fuero del Trabajo, nuestra gran Carta social, definidora de nuestra doctrina, la que durante estos veinte años viene presidiendo en todos los órdenes de las actividades de la nación, lo mismo en el campo que en la industria o la agricultura, así en la ciudad como en las aldeas.

Terminada la guerra se presentó la necesidad de la reconstrucción de la Patria, y entonces tuvimos que crear otro instrumento que financiase la reconstrucción de lo destruido, y fue el Instituto de Reconstrucción, al que se encomendó la financiación de estas realizaciones. Y las necesidades de ejecución dieron vida a la organización de Regiones Devastadas, para la ordenación y ejecución de las reconstrucciones. Como veis, la necesidad hacía surgir en el Ministerio de la Gobernación los organismos que habían de ocuparse de la reconstrucción de la Patria, y por otro lado se creaban en el Ministerio de Trabajo los que, afectando a lo social, comprendían la construc-

ción de viviendas salubres para todos los españoles. En Gobernación también se encierró la Dirección de Arquitectura, que había de establecer la ordenación arquitectónica y urbanística de la nación. Pero todo esto, que había nacido fuerte en cada una de sus partes, estaba descomulgado y reclamaba la unidad.

### REDISTRIBUCION DE LA POBLACION ESPAÑOLA

Por otra parte, la práctica nos había demostrado que las necesidades eran todavía muy superiores a lo concebido. Nos encontramos con una España anárquica, con una población campesina muy superior a lo que podía demandar el campo. Necesitábamos industrializar el país. La estructura física de nuestros pueblos venía influida por las características guerreras de nuestra historia. En los picachos más inverosímiles se agrupaban las casas de los pueblos al calor del castillo feudal y a la sombra de las torres de la iglesia, y, en cambio, en los valles fértiles, que podían ser regados, en las extensiones de terrenos llanos, aparecían unos grandes poblaciones, como en Andalucía y Extremadura, separados por muchos kilómetros de recorrido, que hacían muy penosa la labor de las zonas intermedias, lo que nos exigía el redistribuir la población española, racionalizarla, sujetarla a las necesidades futuras de nuestra marcha económica.

Y esto nos presentó otro gran problema ingente, porque existen muchas provincias españolas, muchos pueblos, que carecen de razón de ser, donde las construcciones son rudimentarias, sin los servicios más elementales, en tierras marginales que no rinden ni siete por uno, sobre las que gravitan una gran proporción de campesinos, cuando existen otras zonas más fértiles que pueden ser regadas y donde se pueden concentrar sus pueblos, presentándonos un campo amplísimo para que el Ministerio de la Vivienda nos ayude a resolver todos estos grandes problemas sociales que, aparte de su virtualidad humana, tienen otra proyección sobre la industria de la construcción, una de las más importantes, si no la más, de nuestra nación y la que más brazos ocupa. Si a esto, unimos la de los materiales de construcción que la alimenta, nos encontramos con que una gran masa de las actividades de la nación depende precisamente del mantenimiento de la construcción de viviendas, de su ordenación, del urbanismo y de la construcción en todos los aspectos.

Esto nos dará una idea de la necesidad imperiosa de que al poner la nación en orden, al confeccionar sus planes de resurgimiento, necesitemos conjugarlos con los problemas de la vivienda. Porque es tan grande el vacío que encontramos en nuestra Patria, tantísimo lo que tenemos que llenar y tanto lo que nos exige el crecimiento de la nación, que hay que pensar seriamente en todas estas necesidades del país.

Por lo tanto, al Ministerio de la Vivienda, a sus Organismos, sus Secciones y sus Direcciones, les espera un trabajo abrumador, porque realmente si, como decíamos, España no nos gusta, tenemos que forjar otra mejor y hemos de hacerlo nosotros mismos.

Felicitó a todos los que se han entregado a esta obra, que no necesitaba que me pusieran en estatua a su entrada para tenerme con vosotros; bien está como símbolo su actitud de marcha, porque éste necesita ser un Ministerio en marcha, pues yo estoy unido a las preocupaciones de la vivienda perpetuamente, mientras aliente.

¡Arriba España!

## NUESTRO PROGRESO ECONOMICO

Las distintas etapas u operaciones por que pasa la política económica española no pueden comprenderse aisladamente, como meras experiencias o productos estrictamente circunstanciales. Existe un proceso general en la historia económica de España a cuyo desarrollo favorable han de ir proporcionándose las medidas adecuadas. La situación estructural de nuestra economía parte de un déficit crónico de nuestra balanza de pagos que, en su concepción actual, arranca desde las postrimerías del siglo XIX. La pérdida, en el año 1898, de los últimos territorios de nuestro Imperio, que formaban parte de una economía común, coadyuvó a que la Nación se debatiera, desde entonces, en un esfuerzo prolongado para mantener un déficit bajo en su balanza comercial, que llega a estabilizarse entre doscientos y trescientos millones de pesetas oro de desnivel en los años normales, que se transforma en quinientos millones de déficit en los tiempos más felices, en que, por una mayor actividad y bienestar, como ocurrió durante los siete años de la Dictadura, la industria trabaja y el pueblo español aumenta su consumo.

A aquella inflación permanente, menos manifiesta en los años 1900 a 1907, se unió una ausencia de sentido empresarial moderno en gran parte de los sectores económicos obligados. El incipiente desarrollo industrial obligaba, por otra parte, a importar la mayoría de los elementos esenciales. Junto a la debilidad industrial, una agricultura de cobertura atrasada, de escasa producción, ofrecía un bajísimo nivel de vida al sesenta y cinco por ciento de la población española, y sólo en privilegiadas zonas levantinas e insulares se cultivaban frutos aptos para la exportación. La variabilidad de nuestras condiciones climatológicas, la falta de nuestras condiciones sobre la producción agrícola, ganadera y eléctrica; los escasos excedentes de exportación; la autarquía de decedentes de productos a que nos obligaba el aislamiento económico; el tradicional desajuste de empleo, que había llevado durante el período de la República al paro de más de setecientos mil obreros, son elementos que caracterizaron una estructura económica sobre la que se produjeron las destrucciones causadas por tres años de guerra civil, con graves pérdidas en la agricultura y ganadería, desarticulación de los transportes, pérdida de las reservas de oro y de buena parte del equipo capital en la industria y en las edificaciones.

El comienzo de la segunda guerra mundial —apenas habían transcurrido unos meses de nuestra contienda interior—, seguida de los años de aislamiento político, agravaron las condiciones en las que tuvo que realizarse la reconstrucción de la economía española. Unos gastos militares elevados para la vigilancia de las fronteras, no muy alejadas de los escena-

rios bélicos; las limitaciones a todo comercio exterior que la guerra suponía; la falta de suministros, combustibles, abonos, lubricantes..., crearon una situación difícilísima, a la que se unieron las condiciones climatológicas, excepcionalmente adversas en varios de los años siguientes.

La política económica española 1939-58 tuvo que ajustarse a la situación expuesta. Se buscaron los siguientes objetivos: autarquía en determinados productos básicos, abonos químicos, algodón y fibras textiles, productos petrolíferos y aceites minerales, tabacos, cemento, hierro, acero, camiones, etc.; extensión de las zonas de regadío; intensificación de las investigaciones y producción minera; creación de expectativas empresariales, facilidad del crédito para que renaciera el espíritu de Empresa en el sector privado; gestión directa del Estado para suplir la falta de posibilidades o iniciativas individuales; una amplia política social, que daría capacidad de compra a grandes masas de la población, mejorando su nivel de vida y dando hondura al mercado interior, y una elevación del nivel cultural-profesional, haciendo posible la utilización de técnicas productivas modernas.

La consecuencia de esta política ha sido un desarrollo económico sin precedentes. La renta nacional ha aumentado en un ochenta por ciento; la producción industrial de 1958 equivale al 235,5 por 100 de la producción de 1940. En los sectores básicos o de industrias de cabecera se han logrado índices sorprendentes, beceros se han logrado desde el 300 por 100 para el acero que varían desde el 2.500 por 100 para el aluminio, hasta el 2.500 por 100 para el cemento, 500 para la electricidad y 2.000 para el aluminio. El ambiente de prosperidad creado por esta expansión tuvo alguna consecuencia desfavorable, como el abandono del interés por la exportación, negocio siempre arriesgado ante los grandes beneficios del mercado interior y el juego de ciertos negocios de carácter especulativo o puramente temporal, que sin suficiente base técnica o económica, que coadyuvaban a un alza de precios. Por ello, coadyuvaban a un alza de precios. Por ello, la elevación del nivel de vida, al no incrementarse proporcionalmente nuestras ventas exteriores ni darse otras condiciones —afluencia de ahorro exterior—, incrementaron el déficit de la balanza de pagos. La situación a que ha llegado nuestro desarrollo económico permite que pueda atenderse a una estabilización monetaria y de precios. Con ello entraría España en una nueva etapa de su historia económica, que antes no hubiese sido posible: su integración plena en el comercio internacional, que sin duda ha de implicar una suavización de las barreras y protecciones, pero que, a la larga, ha de constituir un paso más hacia adelante en la potenciación y modernización económica de España.



# Los Sindicatos, cauce para la transformación completa de España

## PALABRAS DE FRANCO EN EL ACTO DE ENTREGA DE DISTINCIONES A LOS TRABAJADORES

(Continuación de pág. anterior.)  
que recibirán su diploma de Productor Modelo, ha sido también seleccionado de entre más de un millar de trabajadores españoles que, a su historial de probada laboriosidad, unen como denominador común su amor a España y a los principios en que se inspira nuestro Movimiento.

### CAMPEONES DE DESTREZA

En las competiciones que ya tradicionalmente venimos realizando de oficios y actividades artesanas, quince campeones en las pruebas nacionales, acuden ante Vuestra Excelencia para recibir su título en muy buena lid ganado: dibujantes, albañiles, floricultores, torneros en madera y metal, zapateros, bordadores, tractoristas, cocineros, ganaderos, especialistas en industrias de la alimentación, operadores cinematográficos... son, señor, un exponente de ese mundo variadísimo que es el mundo del trabajo y que supo alcanzar en reñidas pruebas el título de campeón de su oficio, título que acertadamente hemos llamado de campeones de «Destreza en el Oficio».

### LA NUEVA GENERACIÓN

También de nuestros más de 20.000 alumnos de ciento doce Centros Sindicales de Formación Profesional, una representación reducidísima—veinte de ellos—van a recibir el título de becario distinguido. Son oficiales que han terminado en nuestros Centros de Formación Profesional su aprendizaje y constituyen esta nueva generación que se incorpora a la vida activa laboral, de la que esperamos ese celo y laboriosidad que caracteriza a los buenos trabajadores españoles.

Finalmente, hemos querido unir a este conjunto de galardones y premios, a una pequeña representación de becarios de la Organización Sindical en otros centros docentes. Son hombres procedentes de familias trabajadoras que ganaron una beca para realizar estudios en centros no sindicales y hoy os podemos ofrecer, como brillante representación de los más de 2.000 becarios, a quince de ellos, todos graduados en Facultades, Escuelas Especiales, Seminarios, Universidades, etc., que con notas brillantes y ejemplar comportamiento terminaron sus estudios, incorporándose a una vida profesional merced al esfuerzo de los Sindicatos españoles, que cumplen fielmente la consigna de que ninguna inteligencia se malogre por falta de medios económicos: sacerdotes, ingenieros, médicos, abogados, etc., forman ya en las filas de estos becarios y con ello se vinculan a la Organización Sindical, que da una vez más prueba de su sentido de hermandad entre todas las tierras y hombres de España.

### LEALTAD DE LOS SINDICATOS

Aceptad, señor, en este día del 18 de Julio, la expresión de la más sincera devoción de la Organización Sindical que en estas manifestaciones de lealtad, rendido afecto y respetuosa subordinación, mis palabras quieran interpretar el sentimiento de millones de españoles que disciplinadamente se agrupan en nuestras filas y forman bajo vuestras banderas, para seguirnos con fe, ilusión y entusiasmo en esta tarea de la reconstrucción de España, en la nización Sindical española. Y que lecciones tan elocuentes de vos recibimos todos los días.

Que el Señor os proteja y que durante muchos años la Organización Sindical pueda en el día de hoy ser portadora de esta embajada del trabajo, como augurio de paz y signo de hermandad en España. ¡Arriba España!

### ENTREGA DE TITULOS

Terminado el discurso del Secretario General de la Organización Sindical, el Caudillo entregó sus títulos correspondientes a las Empresas, productores

y artesanos ejemplares, campeones nacionales del concurso "Destreza en el Oficio", organizado por la Delegación Nacional de Sindicatos, y becarlos distinguidos de la Organización Sindical.

A medida que iban nombrándose las Empresas y productores

ejemplares, el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, Matéu de Ros, y el Jefe de la Obra Sindical de Formación Profesional, Aparisi, daban lectura al historial de los galardonados, enumerando los merecimientos laborales que les han hecho acreedores a tan alta distinción.

## PALABRAS DEL CAUDILLO

Terminado este acto de entrega, Su Excelencia el Jefe del Estado pronunció las siguientes palabras:

"Solamente unas palabras para felicitar a todos los que han obtenido un galardón en esta competición de destreza, como asimismo a los empresarios que, superando todas las dificultades, han sentido la relación humana y la han establecido en forma insuperable.

El relato y la enumeración de los méritos y de las circunstancias de Empresas, obreros y estudiantes dicen mucho más que lo que las palabras puedan reflejar porque establecen lo que es una Organización Sindical, la orientación de esta Organización y cómo viene llenando la gran laguna de la Nación, aquella laguna hosca que separaba a nuestros elementos del trabajo, que hoy ha sido completamente cambiada con un sentido humano de la vida y con una relación mucho más estrecha entre los elementos de la producción.

En la Organización Sindical está el cauce para resolver todos los problemas de la Nación relacionados con la producción y el trabajo, porque en ella se encuadran todos los hombres que producen.

Por todo ello, está en el perfeccionamiento de esta institución, en el trabajo de sus miembros, en el espíritu de servicio de sus cuadros, en la colaboración de todos los elementos del trabajo de España, la transformación completa de nuestra Patria.

Os agradezco a todos el entusiasmo que ponéis en esta obra, y mucho más a aquellos que, con gran espíritu de servicio, no quieren más que servir a los demás y a la Nación.

¡Arriba España!"

### RELACION DE BECARIOS DE LA ORGANIZACIÓN SINDICAL

Los becarios distinguidos de la Organización Sindical durante el curso 1958-59 a quienes fue entregado diploma y premio por Su Excelencia el Jefe del Estado, son los siguientes:  
ENCENTROS NO SINDICALES  
ALONSO GOMEZ BLESA, Almería; LUIS TRANCON FER-

NANDEZ, León; FELIPE MORALES MARCOS, Segovia; ANTONIO MORENO BARBERA, Madrid; JOSE ANGEL DOPICO ALVAREZ, Lugo; ANTONIO GARNICA SILVA, Badajoz; MIGUEL ARAGON ESPESO, Valladolid; RAUL PISANO GARCIA, Soria; JOSE LUIS BLANCO SEVILLA, Cuenca; ANDRES MESA MENGIBAR, Jaén; GREGORIA MORENO ARRIBAS, Madrid; ANTONIO NAVARRO TEROL, Murcia; INES CORDOBA SUAREZ, subdita boliviana; PASTOR ALCOER RODRIGUEZ, subdito boliviano.

ENCENTROS SINDICALES  
ANGEL MORENO GONZALEZ, chapista; JOSE MARQUEZ GONZALEZ, encuadrador-terralista; DELFIN ALSINA OLLE, instalador; FRANCISCO MELIA BERTI, pintor decorador; RAFAEL CANDILEJO LOPEZ, carpintero; JOSE MARIA ANTOSEGUI BUROGA, fresador; JOSE DOMINGUEZ BERROCOZO, ebanista; FRANCISCO PEREZ TORRENO, ajustador mecánico; JOSE GUTIERREZ MUNOZ, chapista; CARLOS MARTIN FERNANDEZ, tornero; LUIS E. ROMERO LORENZO, bobinador; RAFAEL CUENCA GARCIA, linotipista; JESUS DE MARCOS DE SIMON, escayolista; MARIA DEL CARMEN DIAZ RAMALLAL, modista; JESUS BRAVO LAVADO, delineante; ANTONIO RUEDA SERON, tornero; MANUEL SEDANO CORADA, bobinador; ANGEL GOMEZ TIJERA, ebanista; JOSE PARIS SUIRON, restaurante; JOSE MARIA LAPENA LOPEZ, ajustador.

### SOLIS, EN LA ISLA DE LA TOJA

PONTEVEDRA.—Ayer llegó a la isla de La Toja, en viaje particular, el Ministro Secretario General del Movimiento, José Solís Ruiz, acompañado de su esposa y de sus hijos y del Gobernador Civil de la provincia, Fernández Martínez, que le recibió en Santiago de Compostela, adonde Solís Ruiz había llegado por vía aérea. (Cifra.)

## BALDER, PRODUCTOR EJEMPLAR

Minero y campesino, ebanista y calderero, jockey y administrativo. Esa es la lista de los productores ejemplares a quien muy de mañana, madrugando, unos como si fueran al trabajo, los otros—diré mejor el otro porque él es trasnochador, el último noctámbulo, con sus ochenta y un años a la espalda—pasando las moradas por lo de la madrugada, en El Pardo los recibía Franco para darles ese título.

Este noctámbulo y productor ejemplar, que produce ilusiones y alegrías, como Manuel Guerrero bellos muebles, y copas de plata Victoriano Jiménez, rey de Autentil y de La Zarzuela, y hasta de Epson, es Eugenio Balder, de Santamaría, más conocido por «Balder».

Tiene Balder, al que vemos en una casi inmensa lejanía de teatros, y al fondo los muñecos: Don Cleto, Doña Cañerías, los niños y los viejos, su cantaor flamenco ochenta y uno—y cada mes que cumple, él me lo ha dicho, supone un éxito—, mucha melancolía. Soledad y recuerdos, más que de aplausos, de la mujer querida que se le fue ya va para tiempo, dejándole a él y a sus muñecos, ahora dormidos en su taller de la calle de la Cruz, en desamparo.

Nos ha citado en un café. Es un café todavía a la antigua, en el que sirven bistés de aquellos gordos con patatas fritas y café con media, pero a la vez hay batidos y eso que en el fondo es tan útil para una prisa, que se llama el aperro caliente, y que nada tiene que ver con un chiguiga acalorado por la temperatura.

Balder, ventrílocuo de toda una época lejana y bien puede decirse que presente—total, se fue va para tres años—, tenía gentil pinta y una garganta de primera, de oro, de la que años y años fue su cuidador el maestro don Antonio García Tapia, todavía podría, si quisiera, volver a hacer hablar a sus muñecos, cantar, llorar, como en los días de Price o La Latina, del Odeón de Buenos Aires o en París.

Para los que lo vieron no hay nada que contar; para los otros sería preciso casi un pequeño ensayo con alegrías mayores y filosofías menores, aquellas de sus diálogos. El lo hacía todo: los diálogos, los muñecos, el hombre muy de su tiempo; por eso era gran tertuliano. Lo malo, lo malo de ahora es que ya no queda nadie de la tertulia aquella—don Jacinto, don Tirso—. Queda, si, pimpante y juvenil, estupendo, Manolo Merino. Pero Manolo ahora lleva una vida arreglada y como de eremita, un eremita que con muchos lustros a la espalda ha de trabajar como en los años mozos de repórter y de galantísimo.

Gané mucho dinero el buen Balder, un compañero joven y correcto con quien hago la entrevista al alimón quiere que diga lo que fue Balder, como si hubiera nacido en Newcastle, rehuye la pregunta y nos cuenta, siempre con melancolía, que se está comiendo sus pesetejas, y que un día, a lo peor, y si es que vive mucho, como Matéu, el domador antiguo de leones, tendrá que ir al Retiro con un guñol.

Dice cosas divertidas Balder: aque si está cansado de pollon; aque el ventrílocuo debe hablar sin mover los músculos de la cara ni los labios. Dice las melancólicas de cuando con la mujer—treinta y dos años juntos—fueron como dos novios por el mundo, y que ahora él baja al cementerio todos los 17 para contarle sus cosas. Anteayer le dijo—¡qué le había de decir!—que



le habían hecho productor ejemplar y que Francisco Franco, espectador de otros días, le iba a buen seguro, a estrechar la mano y a sonreír. Y así, así fue todo, como él se lo contó.

Tiene un presentimiento divertido este buen Eugenio, de raíz vasca y una madrileña. Así el de no salir de Madrid para no cambiar de vinillo—un vaso por comida—madrileño. Por eso no viaja, ¡ojá que el cambio, piensa él, s'ra el morir!

Es una vida que, de algunos paseos y de poco leer, pues todo se le hace viejo. Es una vida con melancolías y soledades.

Cuando un botones ha venido a arivar que los productores acuerden la hora del almuerzo y el feto rojo de nuestro compañero ha tirado unas placas, le pre- unto qué le traía la vejez.

—Recuérdos—me dice.  
Con ellos le dejó a él, productor de l'sones y alegrías, Eugenio Balder. Un horizonte de carteles y muñecos en tardes infantiles nos viene en oleadas de recuerdos a la memoria.

Juan SAMPELAYO

### INGRESOS EN LA ORDEN DE AFRICA

Por varios decretos de la Presidencia del Gobierno se concede el ingreso en la Orden de África, con la categoría de Caballero Oficial, a don Silvano Radriguez, Alfonso, don José Julián Valderas Lira, sor María Elena de Jesús, don Marcelo Ortega Moreno, don Manuel San Román Méndez, don Fernando Rodríguez García y don Alejandro Zarzosa Fraile.

En su categoría de Comendador, a doña María Valenzuela Moreno, don Amancio Berger Sagasti y don Manuel Matres Ruiz.

En la categoría de Gran Oficial, al reverendo padre Francisco Gómez Marijuán.

La Encomienda con Placa de dicha Orden a don Antonio Mari Soler, don Carlos González Eche-garay, don Carlos Fleitas Alonso, don Carlos Muñoz Cabezon y don Luis Pericot García.

### Ceuta celebra el aniversario de la salida de la División Azul

CEUTA.—Con motivo de conmemorarse la primera salida de los voluntarios de la División Azul, se efectuaron diversos actos organizados por la Hermandad de ex Combatientes. Habiendo una solemne misa en la iglesia ermita de Nuestra Señora del Valle, asistiendo la totalidad de los ex combatientes divisionarios. A continuación se celebró un almuerzo, presidido por las autoridades. (Cifra.)



# LA BATALLA DEL HOGAR HA TENIDO UN CAPITAN INFATIGABLE

## El Ministerio de la Vivienda fue creado para hacerse mástil de la bandera social

DISCURSO DE JOSE LUIS DE ARRESE EN EL ACTO DE ENTREGA POR EL JEFE DEL ESTADO DE 21.000 VIVIENDAS

Ayer, a las once de la mañana, se celebró, bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado, la entrega oficial de 20.931 viviendas a los principales promotores del Plan de Urgencia Social de Madrid. El acto se celebró en el Ministerio de la Vivienda.

### LLEGADA DEL CAUDILLO

El Jefe del Estado llegó a la entrada del Ministerio acompañado del Ministro José Luis de Arrese revistando una compañía del batallón del Ministerio del Ejército que le rindió honores.

En el gran patio central del edificio esperaban a Su Excelencia los Ministros Secretario del Movimiento, José Solís; del Ejército, teniente general Barroso; Obras Públicas, señor Vigón; Trabajo, Sanz Orrio. También se encontraban presentes los jefes y segundos jefes de las Casas Militares y Civil del Caudillo, el Capitán General de la región, teniente general Rodrigo; Subsecretario del Ministerio, Reguera Sevilla; todos los directores generales del Ministerio de la Vivienda, Gobernador Civil, camarada Aramburu; Presidente de la Diputación, marqués de la Valdivia; Alcalde de Madrid, conde de Mayalde, y otras muchas autoridades y jerarquías.

### DISCURSO DEL MINISTRO DE LA VIVIENDA

Hecho el silencio, el Generalísimo concedió la palabra al Ministro de la Vivienda, José Luis de Arrese, que pronunció el siguiente discurso:

Excelencia: Cuando aún hablaban las armas y todavía los restos de una política de odios tenía colocados a los españoles en trincheras enemigas, Su Excelencia, en frase memorable que lanzó al vuelo de todos los corazones, dio la consigna de alcanzar una Patria abierta y colectiva en la que no hubiera familias acampando a la intemperie de la vida.

De aquella consigna, el mismo año de la Victoria y todavía sin apagar del todo la palabra del cañón, surgió el Instituto Nacional de la Vivienda, que tantas horas de calma fecunda fue proporcionando a la acción laboriosa de España y tantas heridas abiertas por la injusticia fue cicatrizando en el fuego cariñoso del hogar.

Más tarde, viendo que el problema exigía conjuntar en torno a la vivienda el pensamiento de una urbanización meditada y la belleza de una adecuada arquitectura, creó Su Excelencia este Ministerio con la dulce encomienda de hacer más sonriente la vida de los españoles; pero al mismo tiempo con la visión clara de saber que para alcanzar una meta de unidad es preciso un organismo unitario capaz de imprimir una misma orientación a las cosas, y pocas tan esenciales de caminar unidos como el suelo y el vuelo; el arte de los edificios y el paisaje de la ordenación urbana; el alojamiento físico de unos seres y el concepto educativo del ambiente; en una palabra, todo aquello que al fin de la jornada había de formar no sólo la vivienda, sino también el modo de vivir.

### PLAN DE URGENCIA SOCIAL

Pero, un Ministerio que nacia con tan amplios horizontes tenía que marcar etapas decisivas de actuación, y una, la primera, la que hoy venimos a rendir cuentas en este acto, fue bautizada con el nombre de "Plan de Urgencia Social de Madrid", porque venía a encajar nuestra impaciencia en la obligación más urgente y más social de nuestro tiempo: la de dar hogar al que no lo tiene, renunciando incluso a atender a otras necesidades que, por menos agobiantes, podían esperar a que primero lográramos una España sin españoles de tercera categoría. No podía ser de modo diferente, porque aquel 18 de Julio que hoy en nos muestra fabuloso en su corta lejanía de los veintitrés

Al penetrar el Generalísimo en el recinto se detuvo unos momentos frente a la estatua ecuestre que en su honor se había erigido en la puerta principal del Ministerio, y que es obra del escultor don José Capuz, y que a partir de hoy figurará en aquel lugar como homenaje de devoción al general Franco, creador del Ministerio de la Vivienda.

### ENTREGA DE VIVIENDAS

Seguidamente, y en una tribuna levantada en el vestíbulo del Departamento, que estaba adornado con tapices y banderas, se celebró el acto de entrega de viviendas. Tomaron asiento con el Caudillo los Ministros del Gobierno y las Comisiones de honor y ejecutiva del Plan de Urgencia Social de Madrid.

años transcurridos, vino a traernos envuelto en estrofas de amor y de guerra, la decisión rotunda de romper con un pasado que nos iba llenando de páginas tontas un siglo de historia; pero, sobre todo, vino a traernos la decisión de volver a sentirnos unidos y hermanos. Unidos en el servicio de buscar para España una ruta brillante como la Vía Láctea, y hermanos en el sacrificio de alcanzar para todos el decoro de una vida mejor.

Aquel 18 de Julio vino fundamentalmente para que España recobrara la unidad perdida; pero no hay unidad en los pueblos si no hay unidad en los hombres, y los hombres no se unen en torno a ecuaciones de pura matemática, sino en torno a banderas que lleven palabras de cálido sabor humano.

José Antonio dijo que a los pueblos sólo los mueven los pechos; y es que, ciertamente, sólo el poeta sabe caminar despreciando las cosas sin alma y abrazando con ternura ese manojo de ensueños que hacen o deshacen la felicidad de la vida.

### EL HOGAR, BASE DE LA FAMILIA

Y entre las cosas que encienden el entusiasmo de las gentes; entre las cosas que el hombre precisa para sentirse hombre, ninguna tan intimamente ligada a su futuro ni sentida con más agobiante necesidad a la hora de dar una ruta a su destino como ésta de tener el hogar donde se forma la familia y se hacen comunes las penas y las alegrías; donde el hombre se siente protagonista de sus actos y el amor se hace santo y el reposo del alma y del cuerpo invita a la paz del espíritu; donde, en último término —porque la paz de cada uno forma la paz entre todos—, se cimenta la calma que permite a la Patria iniciar con acción entusiasta las más arriesgadas empresas.

Por eso Su Excelencia, que sabe como nadie que la paz social es el único modo que tienen los pueblos de hacer provechoso el camino, y que una sociedad no puede sentirse armoniosa y unida si tiene a sus miembros dejados al desamparo de las más urgentes necesidades, quiso que el Ministerio empezara su acción sometida a la prisa de atender a unos hombres que llevaban curvadas las espaldas por el cansancio de una vida trashumante y melancólica.

Por razones de justicia, porque el hombre tiene derecho a sentirse tratado de acuerdo con su propia dignidad; por razones de moral, porque no en vano decíamos venerable la sagrada institución de la familia; por ra-

zones de estabilidad social, porque sólo en los pueblos satisfechos se da la armonía de los unos con los otros; y por razones de provecho económico, porque únicamente si el hombre está alegre y reposado rinde en el quehacer colectivo y hace prosperar la economía del país, tenemos la obligación de entregar nuestro esfuerzo al entusiasmo de esta admirable consigna del hogar.

Y una muestra de cómo este esfuerzo ha sido provechoso a pesar de vivir distraído cada hora por el agobio de levantar al mismo tiempo la estructura jurídica del nuevo Ministerio y por la dificultad de seguir un camino jalonado a derecha e izquierda por la escasez de medios y por la obligación de respetar los derechos adquiridos; una muestra de cómo ha cumplido la orden de levantar los pilares de un bienestar tan exigente como la vivienda, está en el hecho de que habiendo cifrado nuestra meta en construir 60.000 hogares en dos años, tuvimos que cerrar el plazo de admisión de nuevas instancias ocho meses antes de la fecha marcada, porque habíamos llegado ya a la cifra de 82.884.

Y una muestra de cómo la iniciativa privada ha respondido a la llamada, entregando su confianza y su dinero a la empresa del hogar, y sobre todo de cómo ha sabido comprender que la vivienda subvencionada, más que una fórmula financiera dirigida a aumentar las cosas que había en la legislación vigente, era un instrumento social que apuntaba con especial cariño a incorporar la vivienda del humilde al negocio de la construcción, tenemos en el hecho de que en estos momentos el número de subvencionadas que los promotores de Madrid han ido solicitando en el año y medio que llevan de vigencia, alcanza la cifra de 49.666, de las cuales 41.110 están ya en marcha de ejecución.

### SOLUCIONES A LA ANGUSTIA DE VIVIENDAS EN MADRID

Y de cómo, por último, la angustia del hogar en la capital de España se va llenando poco a poco de soluciones, lo demuestra la circunstancia de que diariamente aparezcan las planas de los periódicos llenas de anuncios de viviendas a precios cada vez más reducidos y que hoy podemos añadir a las 22.000 viviendas que se han ido entregando a lo largo de estos últimos meses, la espléndida realidad de estas otras 20.931 que hoy venimos a poner a disposición del pueblo de Madrid.

Veinte mil novecientas treinta y una viviendas es un número de entregas jamás igualado ni dentro ni fuera de España; pero con ser emocionante la ocasión de ofrecer una marca tan alta, no es la vanidad del triunfo, ni siquiera la satisfacción del deber cumplido la que sentimos al levantar con nuestros brazos el arco de esta victoria; porque ha calado tan hondo en el alma de todos la buena semilla de la hermandad social, que la mayor satisfacción que podemos sentir en este día cargado de ilusiones es la de habernos podido acercar a la necesidad ajena y haber sabido llegar hasta ella como hay que llegar a las cosas solemnes: sin falsas posturas de gestos heroicos ni palabras tremendas cargadas de demagogia, sino sencilla, humildemente, como el amigo se acerca al amigo para marchar por la vida cogidos del brazo, con la mirada en la meta y puestas las voces en una misma canción de primavera.

El esfuerzo de todos los que han trabajado en el Ministerio está pagado con esa alegría sonora que va despertando nuestra obra y con ese traer muchedumbres a la ruta que un día trazó Su Excelencia para que España volviera a encontrarse a sí misma.

Podíamos haber celebrado un acto impresionante, contagiados con el gozo de esas 20.931 familias que iban a ver realizada una de las mayores ilusiones de su vida; pero entregar una a una las llaves supone un espacio de tiempo de sesenta horas y hubiéramos hecho imposible la jornada. Por eso hemos citado únicamente a los promotores, y a ellos irá entregando Su Excelencia el paquete de permisos de ocupación de todas las viviendas que cada uno ha realizado, para que luego, a lo largo de los días sucesivos, vayan a su vez entregando en actos más o menos íntimos las llaves de los pisos a los beneficiarios respectivos.

### HOMENAJE AL CAUDILLO

Lo hacemos así por imposibilidad material de poder llevar a cabo el otro procedimiento, pero, además, porque de esta manera podemos dedicar esta hora de antevernos a rendir el homenaje que se merece en primer lugar el Caudillo de España, que ha hecho posible con su impulso y con sus leyes la alegría de estos actos, y en segundo lugar, este puñado de promotores que han entregado su ahorro y su confianza al empeño ardoroso de la vivienda.

Sacrificamos con eco, ciertamente, lo que tiene de hermoso llegar a confundirse con la alegría de las multitudes y la emoción de tocar con la mano la mano temblorosa de miles y miles de familias agradecidas; pero también es bonito dedicar una hora a decir a los cuatro rincones de España que esta batalla de la vivienda ha tenido un Capitán infatigable y unos soldados ardientes que, superando todas las dificultades, hoy se reúnen aquí para inaugurar oficialmente el edificio del Ministerio más joven de España con la entrega de aquello que más contribuye a la unidad y al bienestar de los españoles.

Estos hombres, mi General, son artífices con Vos de la Victoria que hoy se nos muestra fecunda en este día de conmemoraciones. Claro que son hombres de empresa, hombres que al lanzarse por el camino de la construcción han hecho números primero y han buscado toda clase de explicaciones a la contabilidad de sus propósitos; claro que se han acercado a nosotros por el camino del negocio; pero claro también que un Régimen como el nuestro, honrado en el planteamiento de las cosas, consciente de la misión que a cada uno corresponde, serio en sus campañas y ardiente en sus conquistas, no ha levantado la bandera de la construcción sobre otra clase de invocaciones; ni ellos se hubieran acercado al problema del hogar con el propósito deliberado de perder dinero, ni nosotros hubiéramos encontrado argumentos para pretender que la industria de la construcción se montara sobre el riesgo y el sacrificio de los empresarios.

Estos hombres, mi General, son la iniciativa privada que el Estado ha tratado siempre de acercar a los grandes problemas que tiene planteados. Los necesita la economía pública para hacer más llevadero el presupuesto y sobre ellos descansa una parte de la ocupación laboral que vive acogida a la clásica industria madrileña de la construcción. Por eso, porque

ativian el agobio financiero del Estado y alejan de nuestra masa laboral el trágico peligro del paro obrero, porque ayudan a resolver el problema de la vivienda y en su triunfo o en su fracaso descansa el triunfo o el fracaso de una parcela tan importante para la vida, son dignos de este homenaje que no encierra sólo un merecido elogio a su colaboración, sino también un reconocimiento público de la buena doctrina del Régimen que vincula la actividad de sus componentes a los fines más bellos de la Patria.

Pero además son dignos de todo nuestro apoyo, porque desentendidos de ellos, dejar de ocuparnos en vigilia permanente de sus necesidades y que encuentren protegidas todas las facetas que convergen en el fácil desarrollo de su industria, sería matar la iniciativa privada, y matar esta ayuda no supondría dejar de tener obligación de construir viviendas, sino echar sobre la espalda del Estado la parte de carga financiera, política y social que ellos están sobrellevando.

Para honrar estas colaboraciones, la Comisión Ejecutiva que con tanto desvelo ha venido rigiendo el Plan de Urgencia Social de Madrid os ha pedido permiso para acuñar una medalla conmemorativa y para concederla a este equipo de colaboradores. Pero, a su vez, esta Comisión Ejecutiva, que ve en el Caudillo el primer trabajador incansable en la dura campaña del hogar, ha querido ofreceros por mi mano y en su nombre la primera de las Medallas, creando una especial y solitaria, como único es el mérito que se trata de reconocer.

### MASTIL DE LA BANDERA SOCIAL

Excelencia: Son muchos los méritos que a la hora de enjuiciar vuestra labor se pueden presentar. Habéis sido el artífice de una paz verdadera, y por ello os debe gratitud eterna no sólo España, sino todo el Occidente, porque gracias a esa paz y gracias a que os mantuvisteis impasibles cuando en 1946 el mundo de la victoria creía todavía en las buenas intenciones de Rusia, no se derrumbó España, y al no derrumbarse, pudo Europa, la Europa cristiana y milenaria, salvarse del riesgo tremendo de quedar para siempre cogida entre dos fuegos por la idea comunista.

Pero para nosotros, para los que tenemos el convencimiento de que los pueblos únicamente se salvan por el camino del bienestar social y que la parcela más importante de ese bienestar es la que descansa en el refugio del hogar; para los que sabemos que un pueblo sin hogares es un pueblo abonado a cualquier subversión; para los que sentimos como un latigazo el escalofrío de las noches de invierno y sin amparo o las horas de dolor y sin techo que cobije la angustia del momento; para los que creemos que la familia se forma y deja de ser tribu únicamente cuando deja de ser nómada; para nosotros, mi General, el mérito más alto de toda una vida política cargada de provecho ha sido vuestra continua inquietud por resolver el problema de la vivienda, lo mismo cuando el grito heroico de los primeros instantes agrupó a todos los españoles en torno a la bandera social como cuando las dificultades de todo orden pusieron un freno a las grandes ilusiones; lo mismo cuando soñábamos ser locos, maravillosamente locos, y capaces, por tanto, de tocar el cielo con la mano como luego, cuando un plomo de cordura vino dejando sin alas a los cien pájaros volando que habíamos elegido, frente al pájaro en mano que nos ofrecía la sensatez.

Por eso, mi General (y le pido perdón por el atrevimiento de haberlo decidido sin su permiso), hemos querido también que la entrada de este Ministerio, creación suya y brazo ejecutor de esta su preocupación constante, sea honrada con la presencia de nuestro monumento, para que en él cada mañana, al venir a trabajar, depositemos como un manojo de ro-



# El Caudillo entregó 20.931 viviendas del Plan de Urgencia Social

## EL 18 DE JULIO EN EL EXTRANJERO

### NUESTRAS REPRESENTACIONES DIPLOMATICAS EN EL EXTRANJERO CONMEMORARON LA FECHA CON BRILLANTES ACTOS

#### EN PORTUGAL

**LISBOA.** (Por teléfono, de nuestro corresponsal.)—Día lleno de entusiasmo y gracia este 18 de Julio, festivamente celebrado por la colonia española de Lisboa con varios actos, de cuya organización fue alma el primer español de la capital portuguesa, don José Ibáñez Martín. A las siete de la tarde, en el patio de la Embajada se agruparon más de 1.500 españoles domiciliados en Lisboa y acompañados de todas sus familias. Sobre el fondo del jardín un altar, en el que se dijo una misa de campaña, que ofició el capellán de la Embajada.

#### JURA DE LA BANDERA

Después de este solemne acto tuvo lugar otro no menos emocionante: la jura de bandera de los mozos del reemplazo de 1959 con residencia en Lisboa. Tras la arenga del agregado militar, el capellán les tomó el juramento y cien mozos pasaron bajo la bandera española que sostenían manos militares, incorporándose a la gran familia castrense de España, a la que juraron defender de todos sus enemigos, interiores y exteriores, hasta la última gota de la sangre que corre por sus venas.

A continuación el embajador pronunció un vibrante discurso: «Hoy es un día muy grande para España—dijo—. Hace veintitrés años, en un 18 de julio como éste, España dio un paso al frente y comenzó su renacer moral y espiritual. Don José Ibáñez Martín habló de la gloriosa historia española y se refirió a la constante amenaza de algunas fuerzas extranjeras que hace justamente un mes quisieron inquietar la sosegada vida de la Nación, y por último tejió una hermosa semblanza de Franco, «cuya agudeza política—subrayó—no tiene par ni igual».

Por último, se pasó a los jardines de la Embajada, en donde tiene lugar a la hora de telefonar la recepción que don José Ibáñez Martín y la condesa de Marín dan a todos los españoles residentes en la capital lusa.

A. L.

### ALMUERZO A LOS PERIODISTAS LUSITANOS QUE FUERON CRONISTAS DE LA GUERRA DE ESPAÑA

A mediodía, en el Círculo Ega de Queiroz, el consejero de Prensa de la Embajada, don Xavier de Echarrri, ofreció un almuerzo a los periodistas portugueses que fueron cronistas de la guerra de España, reunión que se celebra tradicionalmente desde hace varios años.

#### EN ESTADOS UNIDOS

**NUEVA YORK.** (Crónica cablegráfica de nuestro corresponsal.)—La jornada del 18 de Julio se conmemoró aquí por la colonia española con una misa en la iglesia de La Milagrosa, a donde acudió gran número de españoles e hispanoamericanos de todas las clases sociales, quienes después fueron recibidos en recepción popular por el cónsul general de España, don Antonio Espinosa, y por los cónsules adjuntos, señores Villaceros y Fournier. En la misa pronunció una bella plática el padre Mayoral.

En otras ciudades norteamericanas la colonia española celebró igualmente el 18 de Julio con actos religiosos y reuniones cívicas.—F. L.

#### EN PARIS

**PARIS.**—Con diversos actos se ha conmemorado en esta capital la Fiesta Nacional española.

A mediodía se celebró una misa, seguida de un solemne te-

dium, en presencia del embajador de España en Francia, conde de Casa Rojas; importantes personalidades francesas y miembros de la colonia española radicados en París.

Los festejos en torno al XXIII aniversario del Alzamiento del 18 de julio de 1936 culminaron por la tarde con una brillante recepción en la Embajada de España.

#### TELEGRAMAS DE TODO EL MUNDO

En el Ministerio de Asuntos Exteriores se han recibido telegramas enviados por los más importantes núcleos de la colonia española en el exterior. Reflejan esos despachos el entusiasmo con que se han asociado a la conmemoración del 18 de Julio en actos que, presididos por nuestros representantes diplomáticos, se caracterizaron por el fervor patriótico y por la afirmación colectiva de los ideales simbolizados en la gloriosa fecha.

Se han recibido asimismo en el Ministerio telegramas remitidos por los jefes de Misión en el extranjero, en los que ruegan al Ministro, en nombre propio y en el del personal a sus órdenes, que eleve a Su Excelencia el Jefe del Estado el testimonio de su felicitación y adhesión.

### TELEGRAMA DE EISENHOWER AL GENERALISIMO FRANCO

**WASHINGTON.**—El Presidente Eisenhower ha expresado al pueblo español, en ocasión del 18 de Julio, los mejores deseos de los Estados Unidos.

En un telegrama dirigido al Generalísimo Franco dice así el Presidente:

«Me es muy grato expresar a V. E. y al pueblo español las felicitaciones y los mejores deseos del pueblo de los Estados Unidos en esta Fiesta Nacional de España.» (Efe.)

#### MENSAJE DEL PRESIDENTE ITALIANO

**ROMA.**—El Presidente Gronchi ha dirigido al Generalísimo Franco una telegrama de felicitación con motivo de la Fiesta Nacional española del 18 de Julio. (Efe.)

#### FELICITACIONES DEL PRESIDENTE DE LA INDIA Y DE NEHRU

**NUEVA DELHI.**—El Presidente de la Unión India, Refendra Prasad, ha enviado al Jefe del Estado español, Generalísimo Franco, con motivo de la Fiesta Nacional del 18 de Julio, el siguiente telegrama: «En la feliz ocasión de la Fiesta Nacional de España, en nombre propio y en el del Gobierno y el pueblo hindúes, envío a Vuestra Excelencia nuestra más cordial felicitación y nuestros mejores deseos para vuestra personal felicidad y para la prosperidad del pueblo español».

Con el mismo motivo, el jefe del Gobierno hindú, Nehru, en su calidad de ministro de Asuntos Exteriores, ha enviado al Ministro de Asuntos Exteriores de España el mensaje siguiente: «En nombre de mis colegas en el Gobierno de la India y en nombre propio, envío a vuecencia y, a través de V. E. al Gobierno y al pueblo de España, nuestra más cálida felicitación en este aniversario de la Fiesta Nacional española, junto con nuestros mejores deseos para el bienestar y la prosperidad del pueblo de vuestro país.» (Efe.)

Los promotores recibieron, asimismo, de sus manos las medallas que premian la colaboración en el éxito de dicho Plan

(Continuación de pág. anterior.)  
sas la fe, la lealtad y el servicio de todos los que colaboramos a sus órdenes.

No es el homenaje que os hace un pueblo que por tantos motivos os tiene que llevar en la primera línea de sus gratitudes, ni la prueba de afecto de los que han ido encontrando el hogar que precisaban, ni la esperanza de los que todavía viven confiados en la pronta realidad de la palabra; es sencillamente el recuerdo de que este Ministerio es obra suya y que fue creado para hacerse mástil de la bandera social que un día elevaréis como un grito de guerra, y que hoy continúa clavada sobre esta paz sin reposo que el Régimen busca para todos los españoles.

Mi General: Porque tuvisteis fe cuando tantos la habían perdido, porque tuvisteis firmeza cuando a un lado y otro del camino se fue marchitando el tesón de cada uno, España ha ido esquivando las dificultades del camino; pero además porque tuvisteis la vista clavada en el deseo de hacer a través de los hogares de cada uno que la Patria sea el auténtico hogar de todos los españoles, os queremos tener en la presencia permanente de ese monumento y os entregamos con el oro de nuestras lealtades la Medalla de Oro del Plan de Urgencia Social de Madrid.

¡Arriba España! ¡Viva Franco!

#### LA MEDALLA DEL PLAN DE URGENCIA SOCIAL AL CAUDILLO

Concluida la magnífica disertación del Ministro, éste impuso al Caudillo la Medalla de Oro del Plan de Urgencia Social, creada, con categoría única, en la última reunión celebrada por la Comisión Ejecutiva de dicho Plan. Seguidamente el Generalísimo pronunció el discurso que publicamos en otro lugar de este número.

A continuación se procedió a la entrega de los títulos y medallas correspondientes a los 258 promotores que, con sus organismos y entidades respectivas, han construido, dentro del Plan de Urgencia, 20.931 viviendas, que serán entregadas inmediatamente a los adjudicatarios. Entre estos promotores figuran el propio Ministerio de la Vivienda, la Obra Sindical del Hogar, la Comisaría de Urbanismo el Ayuntamiento de Madrid, la Cooperativa Auto-Taxi, etc.

Finalmente, entre grandes aplausos de los asistentes, que llenaban por completo las escaleras y dependencias adyacentes al vestíbulo del Ministerio, el Generalísimo Franco abandonó el edificio, tributándosele los mismos honores que a su llegada.

#### ENTREGA DE LLAVES EN EL POBLADO DIRIGIDO DE CANILLAS

Hoy, a las once de la mañana, en el Poblado Dirigido de Canillas, les serán entregadas a sus beneficiarios por el director general de la Vivienda, don Miguel Ángel García Lomas, las llaves de 948 viviendas, que figuran dentro de las 20.931 que el 18 de Julio entregó a los promotores que colaboraron en el Plan de Urgencia Social el Caudillo de España.

#### CONDECORACIONES DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL

En el solemne acto celebrado en el Ministerio de la Vivienda se dio lectura a la siguiente relación de condecoraciones de la Orden del Mérito Civil, concedidas por Su Excelencia el Jefe del Estado:

**GRANDES CRUCES.** Excelentísimos señores don José Ma-

nuel Brnigas Vega, don Pedro Bldagor Lasarte y don Miguel Ángel García Lomas.

**ENCOMIENDA CON PLACA.**—Ilustrísimos señores don Amador Fernández Martínez, don Enrique Juaristi Acevedo, don Ignacio Colás Ceballos, don Joaquín Oleina Domenech, don Vicente Martorell Otzet y don Julián Angulo Álvarez.

**ENCOMIENDA DE NUMERO.**—Don Emilio Macho Alonso, don Julio Trénas López, don Ma-

nuel Sierra Nava, don Jaime Ruiz Ruiz, don César Kayon Hanna, padre Tomás Morales Pérez, S. J.; don Miguel García Monsaive, don Jesús Fortún Ardáiz, don Eugenio César Estellés, don Luis Cubillo de Arteaga, don Antonio Vázquez de Castro, don Javier Ruiz de Garigay, don José Luis Román Aranda y don Jaime de Alvear Criado.

**CRUZ.**—Don Pedro Moreno Me-

## DOS PROYECTOS PREMIADOS PARA EL MONUMENTO A JOSE ANTONIO EN BARCELONA

SON SUS AUTORES JORGE ESTRANY Y JORGE BUIGGALI Y ROBERTO TERRADAS Y MARIFE TEY

### BARCELONA

(De nuestro corresponsal Transmisión directa.)—En esta jornada conmemorativa del 18 de Julio Barcelona ha reiterado su firme adhesión y su inextinguible gratitud al Caudillo durante la recepción presidida por el Capitán General de Cataluña, a quien el Alcalde expresó tan sinceros sentimientos de la ciudad, que aquel prometió transmitirlos a Su Excelencia el Jefe del Estado. Después de la misa celebrada, con asistencia de numerosísimos falangistas y requetés, en el recinto de las Reales Atarazanas, el Gobernador Civil pronunció un discurso, en el que dijo:

«Estamos donde estábamos en 1936, con el mismo espíritu, dispuestos a ofrendar nuestras vidas por la grandeza de la Patria, siempre adictos a la persona y a la significación encarnadora del Movimiento, nuestro Caudillo, sin reservas de ninguna clase, plenos de voluntad y de fe. Todo esto significa este acto».

### PERIODISTAS DISTINGUIDOS

En la ocasión del 18 de Julio, Fiesta Nacional del Trabajo, Su Excelencia el Jefe del Estado distingue, mediante la concesión de títulos y condecoraciones, a quienes han puesto un especial acento personal en el servicio a la sociedad y al Estado. A quienes, de una manera u otra, han servido con eficacia a los intereses comunes del país. A quienes, en el ámbito de su dedicación profesional, han contraído méritos determinados en la aplicación de su esfuerzo. Así, los títulos de Empresas y productores ejemplares y las condecoraciones diversas.

Entre los distinguidos en esta ocasión figura un número crecido de periodistas. Y entre ellos varios compañeros ligados al quehacer y a la tarea cotidiana de ARRIBA. El hecho de esta plural presencia de la familia del periodismo en el reconocimiento de especiales méritos al servicio de España es cosa que a todos quienes militamos en esta profesión, prieta de responsabilidad, nos llena de gozo y nos sitúa ante un frente acrecido de exigencia. La alegría y la satisfacción que nos produce el reconocer en las listas de distinguidos a todos esos excelentes compañeros, las resumimos en la persona de nuestro director general de Prensa, Adolfo Muñoz Alonso. A él va nuestra cálida felicitación y a través y por medio de él, a todos y cada uno de los periodistas galardonados.

Estamos en él orgullosos de la dignidad que representa nuestra doctrina. Estamos orgullosos, si hay que proclamarlo, de ser vigilantes de los perfiles del Movimiento, de ser su expresión más elevada, más completa. Estamos, pues, camaradas, orgullosos de nuestra misión, dispuestos a servir con el espíritu de sacrificio máximo. Así lo reclama España, que se engrandee conquistando más plenamente todo eso que para nosotros representa el credo máximo de nuestra ilusión: la justicia social. En definitiva, que todos participemos por igual dentro de la gran comunidad nacional española. Camaradas: ¡Arriba España!»

#### PARA EL MONUMENTO A JOSE ANTONIO

Los más importantes actos del programa preparado por el Ayuntamiento de Barcelona para conmemorar la fecha inicial de nuestra Cruzada han consistido en la proclamación del fallo del concurso convocado por la Corporación municipal para erigir un monumento a José Antonio y en la inauguración del monumento en el Palacio Municipal de los Deportes para perpetuar el recuerdo del heroico general Moscardó.

Ambos han sido presididos por el Alcalde, acompañado del teniente de alcalde delegado de Cultura y Subjefe Provincial del Movimiento, el teniente de alcalde delegado de Urbanización, el de Obras, el de Asistencia Sanitaria y Social, el de Gobernación, el Delegado Provincial de Educación Física y Deportes, el Delegado Provincial de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento y el secretario general del Ayuntamiento, que inició el acto leyendo el acta firmada por los componentes del Jurado del concurso para el monumento a José Antonio.

En su parte esencial, el acta dice:

«Conceder dos primeros premios, dotado cada uno con 100.000 pesetas, a los proyectos de los que son autores don Jorge Estrany y don Jorge Buiggali, y don Roberto Terradas y don Marife Tey Planas».

Conceder el tercer premio, dotado con 50.000 pesetas, al proyecto presentado por don Luis Montané Mollfollada».

El proyecto presentado por don Jorge Estrany y don Jorge Buiggali consiste en una alta estela de mármol negro con bajorrelieves alegóricos en blanco. El alzándose sobre un estanque. El de don Roberto Terradas y la escultura Marife Tey Planas, como elementos simbólicos se han elegido las cinco flechas y el yugo, expresando las primeras el ideal, y el yugo, la labor cotidiana para una España mejor.

Fernando VAZQUEZ-PRADA



# AYER FUERON INAUGURADAS MILLARES DE OBRAS EN TODA ESPAÑA

## PUESTA EN SERVICIO DE OBRAS EN DIECIOCHO PUEBLOS DE SEGOVIA

(De nuestro corresponsal). — Dieciocho pueblos segovianos han inaugurado en estos días importantes obras. Coincidiendo con la fecha del 18 de Julio, nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento los ha visitado para ponerse una vez más en contacto directo con los mismos y conocer de cerca sus problemas. Ha sido acompañado por el Presidente de la Diputación, don Julio Peñas; Delegado Provincial de Sindicatos, señor Montoya Rico; Inspector del Movimiento, señor Ortiz, y además, según la obra de que se tratase, era recibido por el jefe del Departamento correspondiente. La simple enumeración de las obras da idea de su importancia, como puede comprobarse. He aquí las inauguraciones:

Carbonero de Ahusin: Casa Consistorial y vivienda para el secretario, con un presupuesto de 266.000 pesetas. Aguilafuente: Dos casas para funcionarios y lavadero, con un presupuesto de 247.255 pesetas. Cabeza de Abastecimiento de agua y 25 viviendas, con un presupuesto de 4.248.718,66 pesetas. Sacramenia: Centro Rural de Higiene y vivienda para el médico, por un importe de 237.000 pesetas. Muñoz de Alcañices: Almacén granero y salón del Concejo, por un importe de 318.913,80 pesetas. San Martín y Mudrián: Edificio Municipal (San Martín), almacén y depósito municipal (Mudrián); pavimentación en Mudrián y alumbrado fluorescente en los dos barrios, por un importe de 998.916 pesetas. Samboal: Puente sobre el río Piron, por un importe de 42.171 pesetas. Chafre: Lavadero público y pavimentaciones, por un importe de 663.771 pesetas. Remondo: Ayuntamiento, vivienda para el secretario y escuelas, por un importe de 450.525 pesetas. Fuente del Olmo de Iscar: Distribución de aguas potables y pavimentaciones, por un importe de 331.334,25 pesetas. Villaverde de Iscar: Abastecimiento de aguas, por un importe de 873.185,13 pesetas. Montuenga: Vivienda para el secretario, por un importe de 213.000 pesetas. Martín Muñoz de la Dehesa: Abastecimiento de aguas y lavadero, por un importe de 60.000 pesetas. Montejo de Arévalo: Centro Rural de Higiene y vivienda para el médico, por un importe de 206.528,02 pesetas. Fuente de Santa Cruz: Centro telefónico, por un importe de 130.000 pesetas. Ciruelos de Coca: Centro telefónico y Servicio de Incendios, por un importe de 159.350 pesetas. Villeguillo: Centro telefónico, con un presupuesto de 114.660 pesetas. Villagonzalo de Coca: Centro telefónico y Servicio de Incendios, con un presupuesto de 136.478,69 pesetas.

Coincidiendo con estas inauguraciones se ha producido un hecho doloroso. Una gran tormenta ha causado cuantiosos daños en varios pueblos segovianos, como Veganzones, Escalona del Orado, Turégano, Mozoncillo, Armuña, etcétera. El Gobernador Civil y las primeras autoridades segovianas han compartido la tristeza de nuestros campesinos, y han llevado a los mismos el consuelo de su presencia y la promesa de auxilios en cuanto sea posible. El vecindario de los pueblos damnificados ha demostrado a don Andrés Martín su emoción y gratitud por el interés que hacia ellos ha prestado nuestra primera autoridad. D. M. C.

**IAEN**

(De nuestro corresponsal). — La efeméride del 18 de Julio fue conmemorada en toda la pro-

vincia de Jaén con un amplio programa de inauguraciones de obras distribuidas por la capital y gran número de pueblos.

Tras la recepción militar ofrecida por el Gobernador Militar de la plaza y provincia en el Palacio Provincial, con asistencia del Gobernador Civil, prelado de la diócesis y todas las autoridades jienenses, en Jaén capital fue inaugurado un grupo de cien viviendas protegidas en la barriada de Peñamefécit, así como otro de cuarenta y tres de tipo chalet para funcionarios municipales, en el barrio Belén; un grupo escolar con 16 escuelas, también en Peñamefécit, cuyo presupuesto rebasa los tres millones de pesetas, y además escuelas con viviendas para maestros en la barriada rural de Las Infantas. Aparte de ello figuran numerosas obras de pavimentación, alcantarillado, alumbrado, y ornamentación de diversas calles, entre ellas la avenida del Generalísimo, llamada a constituir la principal vía de acceso a la ciudad desde la estación férrea y las carreteras de Madrid y de Córdoba, con presupuesto de cuatro millones de pesetas, y en cuyas obras se incluye una galería subterránea de servicios.

El programa de inauguraciones en los pueblos de la provincia marca un número muy considerable de escuelas edificadas bajo los planes de la Junta Provincial de Construcciones Escolares, y también son muchas las viviendas de modalidad subvencionada o de renta limitada que en esta fecha se han entregado a sus beneficiarios o promotores.

Pedro MORALES

### ENTREGA DE VIVIENDAS

Como ya es tradicional en la vida de fecunda paz en que transcurren los días de la España que se puso en pie un 18 de Julio, en todas las provincias se conmemoró esta fecha con una serie de realizaciones evidenciadoras del afán de trabajo de los españoles y de unas batallas de paz cuyas conquistas están en las viviendas entregadas y en las obras de todo tipo que jalonan la geografía y la vida de la Patria.

Muestra clara de todo esto son las 33.546 viviendas que fueron entregadas en el día de ayer.

Aparte de la entrega masiva de 20.931 viviendas realizada por el Caudillo de España, a través de los promotores que colaboran en el Plan de Urgencia Social de Madrid, en el solemne acto celebrado en el Ministerio de la Vivienda, las Delegaciones del Departamento en toda España han hecho entrega de gran número de ellas en las diversas provincias. La Delegación de Albacete entregó 205; la de Avila, 328; la de Badajoz, 243; Cádiz, 1.515; Ciudad Real, 948; Huelva, 537; Jaén, 355; Las Palmas, 434; Lérida, 63; Palencia, 155; Pontevedra, 671; Tarragona, 408; Toledo, 81; Valladolid, 450; Santa Cruz de Tenerife, 479; Huesca, 50; Valencia, 1.547; Oviedo, 1.110; Alicante, 1.337; Guipúzcoa, 225; Ceuta, 284; Barcelona, 212; Zaragoza, 200; Sevilla, 588; Navarra, 20; Cuenca, 13; La Coruña, 40; Córdoba, 30; Segovia, 25; Guadalajara, 28; Cáceres, 33; Almería, 1.

### INAUGURACION DE OBRAS

Aparte de las viviendas, en la mayoría de las provincias las autoridades provinciales y loca-

les inauguraron una serie de obras y pusieron en marcha fuentes de riqueza y energía cuya realización es exponente de la labor realizada a lo largo de este año.

En Barbate de Franco se inauguró un nuevo salón de actos en la Casa Consistorial.

En Elche (Alicante) se han iniciado las obras de construcción de 1.003 viviendas.

En Guadalajara se bendijo la primera piedra de un grupo de 100 viviendas que van a construirse por el Ayuntamiento. Y en Mondéjar se inauguraron las obras realizadas, por valor de 500.000 pesetas, por la Obra Sindical de Colonización, que pondrá en regadío 38 hectáreas de ese término.

En Zaragoza se inauguraron dos nuevos pabellones, con doce salas, en el Hospital Provincial de Nuestra Señora de Gracia. Estas salas están dedicadas a Medicina General y Cirugía, y llevan los nombres de "Fleming" y "Gracia Aral".

En Tíenel las obras realizadas dentro de este año han importado cuarenta millones de pesetas. Figuran veinticuatro abrevaderos, once abastecimientos de aguas, tres alcantarillados, tres almacenes graneros, nueve instalaciones de alumbrado eléctrico, tres cementerios, tres centros de higiene rural, ocho escuelas y otras tantas viviendas para maestros, un frontón, cinco hornos, veinticinco instalaciones telefónicas, cinco lavaderos, once pavimentaciones, tres viviendas y otras varias obras de interés local.

En Orense, durante estos días que han culminado en el 18 de Julio se inauguraron 427 electrificaciones, 75 fuentes, 49 lavaderos, 37 abrevaderos, 36 cami-

nos, cinco puentes, dos policlínicas, 59 escuelas con 52 viviendas para maestros, ocho grupos escolares, tres centros telefónicos, un matadero y otras de menor consideración.

En Badajoz se ha llevado la energía eléctrica a varios pueblos de la provincia, servicio telefónico en cuatro, y en veinte localidades se han inaugurado escuelas, Casas-Ayuntamiento, lavaderos, mataderos, casas del médico, centros de higiene y otras mejoras. En la capital se abrió al tráfico un nuevo puente sobre el Guadiana, de 587 metros de longitud y más de 40 arcos de luz. Se han invertido en su construcción 45.000 metros cúbicos de hormigón y 500 toneladas de hierro, y su coste asciende a más de 25 millones de pesetas.

En Lugo se han puesto en marcha obras por valor de cinco millones de pesetas, que afectan a diez Ayuntamientos, consistentes en escuelas, electrificación, centros de higiene y grupos escolares.

Desde el día 13 al 18 las autoridades provinciales de Santander realizaron un recorrido por la provincia para inaugurar una serie de obras por un importe total de más de 46 millones de pesetas, y que han afectado a cuarenta y tres pueblos.

En la capital y provincia de Cuenca, y durante el año comprendido entre el 18 de Julio de 1958 y el día de ayer, se realizaron obras por valor de más de 143 millones de pesetas.

En Tarragona, y durante los días 16 al 19 de este mes, se han inaugurado obras en diecisiete localidades, por un total de casi 30 millones de pesetas.

En Castellón de la Plana se han terminado en el día de ayer 270 obras de todo tipo, por valor de más de 70 millones de pesetas, que han beneficiado a noventa y cinco localidades, y cuya realización se ha efectuado a lo largo del año. Las obras han sido financiadas por diferentes organismos.

Por valor de más de 61 millones de pesetas se han inaugurado obras en noventa y tres lugares de la provincia de Huesca, que comprenden realizaciones de todo tipo.

El resumen general de obras y servicios a inaugurar y en construcción en Valencia el día 18 de este mes—con independencia de las obras del decreto de adopción y otros planes especiales de vivienda, así como obras y servicios inaugurados hasta esta fecha—abarca lo siguiente. En obras a inaugurar se invierten más de 258 millones de pesetas en quince tipos de obras que benefician a pueblos de toda la provincia.

Aparte hay que considerar los treinta y nueve millones y pico del Plan Provincial de Servicios Técnicos, más de veintiocho millones del Plan Ordinario de Cooperación y los treinta y cinco millones largos del Plan Provincial de Construcciones Escolares. Todo lo cual arroja un total de más de 361 millones de pesetas invertidas en construcciones, y cuyo remate ha tenido lugar en esta fecha conmemorativa, o lo tendrá en días próximos.

En León también se han puesto en funcionamiento varias obras.

En Bilbao, a partir de hoy, las autoridades inaugurarán obras en cincuenta y cuatro pueblos de la provincia por un valor que supera a los 58 millones de pesetas.

En Barcelona, el Gobernador Civil inauguró desde su despacho tres centros telefónicos. También se han puesto en servicio electrificaciones en varios pueblos.

## GRAN VENTA

### REMATE ARTICULOS VERANO

FANTASIAS labradas en seda .....	35,— ptas. m.
SLIPS de punto interlock para caballero .....	25,— »
NIKYS tricot para niño ..	29,— »
CAMISetas sport para niño .....	9,50 »
COMBINACION nylon para señora .....	125,— »
CAMISONES nylon para señora .....	275,— »
SUETERS algodón para señora .....	35,— »
MAGNIFICOS BAÑADEROS para señora ....	75,— »

TODOS SON ARTICULOS PERFECTAMENTE NORMALES, RESTOS DE SERIE, Y ESO NOS PERMITE VENDERLOS A ESTOS PRECIOS

**Almacenes PROGRESO**

TIRSO DE MOLINA, 15 • AVENIDA REINA VICTORIA, 6 • GLORIETA DE QUEVEDO, 3  
ALCALA, 123 • BRAVO MURILLO, 228



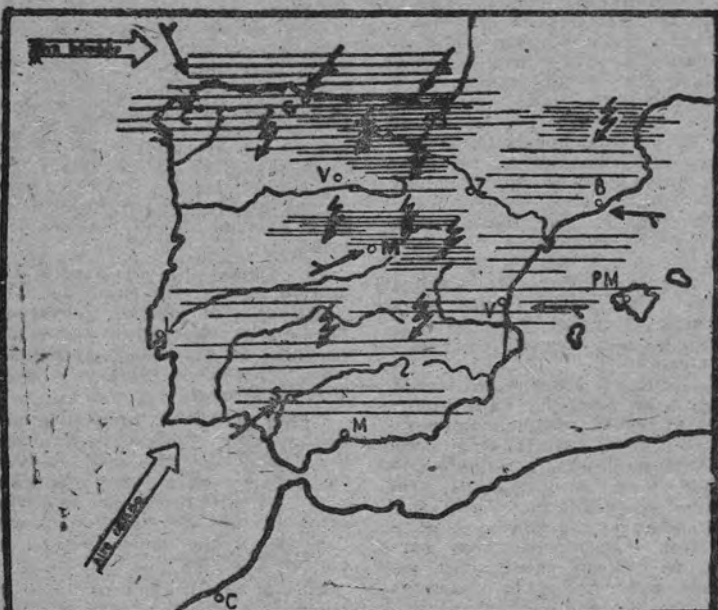


# No se debe cerrar el acceso al bachiller a medio millón de niños

Hablar del tiempo no es perderlo

## CALOR Y ALGO DE INESTABILIDAD

Por el Prof. CALIME



Nos estamos acercando al cénit térmico del verano. Lo normal es que en la última decena de julio se registren las máximas temperaturas medias del año. Aunque a veces, bastantes, las máximas del año se hayan registrado en otras fechas —en agosto, pongamos por caso—, el promedio de las máximas y las mínimas suele por estos días alcanzar sus más grandes valores. Son días de calor seguidos de noches sofocantes, cosa que no suele acontecer en agosto, donde la mayor cortadía de los días da lugar a que las noches se mantengan algo más frescas.

Consejo es para los que penosamente soportan el calor considerar que difícilmente tendremos ya días peores desde el punto de vista térmico. Porque, posiblemente, más duro resulta para el cuerpo humano el padecer temperaturas mínimas muy elevadas que el sufrir máximas diurnas muy exageradas, por la sencilla razón de que el descanso nocturno se ve entonces seriamente dificultado.

### Atención a las aves migratorias

Tan pronto como las temperaturas dejan su carrera ascendente, las aves migratorias se disponen a emprender largo viaje hacia regiones más cálidas. Es muy frecuente que en el centro de la Península algunas aves, tales como las golondrinas y las cigüeñas, nos dejen antes de finalizar julio. En todo caso, bueno será prestar la mayor atención a esos animalitos, puesto que, con su fino instinto, pueden percibir indicios climatológicos que pasen inadvertidos incluso para los científicos.

Claro que para cada lugar hay una fecha media en la cual las aves inician su marcha hacia el Sur. Esa fecha es un dato importante para la climatología local, pero para calcularlo es menester seguir una serie paciente de observaciones. Atención a la de este año, pues se aproxima la fecha de la partida.

### Inestabilidad, la fruta del tiempo

Salpicada de tormentas, a lo largo de sus siete días y a lo ancho también del suelo peninsular, ha sido la semana que finaliza. Los meteorólogos hablan de inestabilidad cuando el aire se ha calentado junto al suelo y se aproxima a hacerse más ligero en su base que en las capas altas. Entonces viene, a merced de cualquier impulso local, la alteración violenta de la estratificación de las capas aéreas, apareciendo tormentas y aguaceros en forma anárquica en cuanto a su distribución. De aquí que mientras que en un lugar puede llover torrencialmente o granizar, en otro muy cercano a veces tan sólo hay amagos tormentosos.

### Calor y algo de inestabilidad

En los días inmediatos el tiempo estará inestable, aunque con tendencia a mejorar. Las temperaturas van a volver a subir, interrumpida momentáneamente su marcha ascendente por la actividad tormentosa de ayer. Dominarán, especialmente en las capas altas de la atmósfera, los vientos cálidos del Sur o del Sudeste. Por consiguiente, tendremos calor, de acuerdo, según hemos dicho, con la marcha de un año normal. Únicamente las tormentas, allí donde se produzcan, pueden ocasionar un pasajero descenso termométrico.

Difícil resulta el decir dónde descargarán con mayor fuerza las tormentas. Creemos que la tendencia es a que disminuyan en número, aunque no a su desaparición total. Parece, con todo, que el Duero, la Cordillera Ibérica y el sistema central serán las zonas más visitadas por los chubascos tormentosos.

## ESPAÑA SE INCORPORA A LA GRAN CORRIENTE COMERCIAL DEL MUNDO LIBRE

(Continuación de la pág. 15.)

rís, con objeto de asistir a la reunión del Consejo de la Organización de Cooperación Económica Europea que se celebrará el lunes en la capital francesa.

El Ministro español declaró a su salida de Washington: «Deseo expresar mi satisfacción por la serie de conversaciones y reuniones que he celebrado esta semana en Washington y Nueva York con los funcionarios de los Estados Unidos, del Fondo Monetario Internacional y de los Bancos norteamericanos.

Hemos sostenido un fructífero cambio de impresiones en relación con el programa para la estabilización de la economía española, y abandono los Estados Unidos con la convicción de que los problemas con que se enfrenta mi país en este campo serán resueltos favorablemente con un espíritu de cooperación internacional.

La cordial acogida que se me ha dispensado en Washington constituye una prueba concreta de las estrechas y amistosas relaciones existentes entre los Estados Unidos y España.»

### LOS MINISTROS EXPLICARÁN EN MADRID EL PLAN DE ESTABILIZACIÓN

También dijo el señor Ullastres que los Ministros, en Madrid, explicarán el programa monetario y de estabilización de España, una vez que se hayan publicado el lunes las declaraciones oficiales por el Gobierno norteamericano, el Gobierno español, el Fondo Monetario Internacional y la O. E. C. E.

Indicó el Ministro español que confía estar en Madrid el martes, después de asistir a la reunión de la O. E. C. E. en París, en la cual será admitida España como miembro y se aprobarán los créditos para España.

### MEDIDAS DE AUSTRERIDAD

Refiriéndose a las medidas de austeridad en el plan de estabilización, el Ministro declaró: «Las medidas que complementan el programa son las normales en estos casos. Es de suponer, habrá un principio de austeridad, pero más suave que en otros países. Debido a la situación económica española, felizmente, no hay que apretar demasiado.»

Hablando del plan de estabilización, dijo el señor Ullastres: «Se aplicará el plan de estabilización en un plazo prácticamente de la semana entrante.

Declaró también el señor Ministro que le había impresionado el deseo de la Banca privada norteamericana de prestar dinero a España. «Esto—dijo—es una prueba de confianza en las medidas de estabilización de España.»

Asimismo manifestó el señor Ullastres que él y el Ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, asistirán a la reunión anual del Banco Internacional y del Fondo Monetario Internacional que se celebrará en septiembre próximo en Washington. Entonces conferenciarán con Per Jacobson, presidente de la Junta del Fondo, para explicarle cómo funciona el plan de estabilización después de dos meses. (Efe.)

## SOBRE LOS INTERESES PARTICULARES DE GRUPOS ESTAN LOS GENERALES DE ESPAÑA Y LOS DE LAS FAMILIAS PERJUDICADAS

### DECLARACIONES DE ANTONIO FERNÁNDEZ PACHECO, JEFE NACIONAL DEL SERVICIO ESPAÑOL DEL MAGISTERIO

Hace unos días se publicaba en estas columnas un artículo que recogía una sentencia del Tribunal Supremo por la que se declaraba nulo el artículo 13 del decreto de 21 de marzo de 1958 con todas las consecuencias legales, por estar en contraposición con la ley de Ordenación de la Enseñanza Media de 26 de febrero de 1959. El artículo 13 de dicho decreto decía lo siguiente: «Los poseedores del certificado de estudios primarios estarán exentos del examen de ingreso para seguir las enseñanzas del Bachillerato general o Laboral, que podrán comenzar en el tercer curso de los planes respectivos, sin perjuicio del abono de los correspondientes derechos académicos. Para ello habrán de aprobar un examen realizado ante catedráticos de Instituto o profesores de Instituto Laboral, respectivamente. El examen comprenderá una sola prueba por cada uno de los grupos de materias que se estudien en los primeros cursos del Bachillerato».

Hasta aquí la sentencia del Tribunal Supremo y el célebre artículo 13, llevado a los Tribunales por el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias, que interpuso recurso contencioso contra su contenido. Ahora concedemos la palabra a Antonio Fernández Pacheco, Jefe Nacional del Servicio Español del Magisterio y, por tanto, un técnico en cuanto se refiere a la enseñanza.

«No puedo ni debo meterme en el aspecto legal de la cuestión—nos dice—, pero sí señalar los graves quebrantos que esta sentencia supone para los millares y millares de niños a los que se cierra a piedra y lodo el acceso al Bachillerato. Me parece justo que el Colegio Oficial de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y Ciencias defiendan los intereses de sus colegiados, pero no hay que olvidar nunca que sobre los intereses particulares están los generales de España y los de las familias perjudicadas. Es necesario que se promulgue una ley en este sentido; yo ya lo he solicitado, porque esto no puede quedar así. Es absurdo.

Fernández Pacheco nos cita la ley de Enseñanza Primaria de 17 de julio de 1945 por la cual se establece la «obligatoriedad» de la enseñanza para todos los niños españoles hasta los doce años y establece un certificado de estudios primarios para aquellos que hayan aprobado el curso de perfeccionamiento.

Más del 80 por 100 de la población española—continúa el Jefe Nacional del S. E. M.—no recibe otra enseñanza que la primaria; de ahí que este título tenga un valor incuestionable. Por tanto parece absurdo que si un niño ha cursado sus estudios primarios en un centro del Estado como es la Escuela Nacional vaya a otro centro cultural del Estado retrasando dos cursos. La cuestión está planteada de la siguiente forma: los niños españoles tienen que estudiar «obligatoriamente» hasta los doce años. Si al recibir el certificado de estudios primarios desean continuar los estudios, resulta que han perdido dos años inútilmente, al tener que hacer el Bachillerato como un alumno corriente.

La única forma de coordinar esto—asegura Fernández Pacheco—es que el niño realice un examen de madurez ante un tribunal formado por profesores de enseñanza primaria y media, que

le permita pasar al tercer curso del Bachillerato.

«Entonces, ¿no se puede objetar nada al artículo aparecido en estas mismas columnas hace unos días?

«En absoluto. Estoy en completo acuerdo con todas sus afirmaciones; pero voy más adelante que José Farré. Hay que ir a una reforma revolucionaria de este sistema, pues la ley de Enseñanza Primaria establece el período de iniciación profesional en las escuelas, que va desde los doce a los quince años. Creo que se debía hacer un cuestionario para este cuarto período, pues de esta manera los chicos podrían estudiar el Bachillerato hasta la reválida de cuarto en sus pueblos. Y esto es urgente, porque mientras más del 80 por 100 de la población española recibe solamente enseñanza primaria no se pueden poner cortapisas.

Por otra parte, nos encontramos con que hay cuatro o cinco mil escuelas en España capaces de llevar a cabo este cuarto período de la enseñanza primaria, y el Estado se ahorra dinero, pues iba a tener todos estos centros, y a los maestros automáticamente, sin necesidad de montar nuevos Institutos. Lo único que hace falta es crear el cuestionario de iniciación profesional y lograr una reordenación de estudios. En España hay 70.000 escuelas y solamente ciento y pico Institutos.

«¿Qué papel les corresponde a los maestros en la enseñanza media actualmente?

«Hay un dato que refleja la importancia de su papel; más de 200.000 alumnos de Bachillerato reciben clases particulares de maestros nacionales. Hay que tener en cuenta que en muchos pueblos no hay licenciados, pero sí maestros.

El sistema propugnado por mí, que tendría la suficiente garantía mediante un examen de reválida en segundo y otro en cuarto ofrece ventajas muy importantes: socialmente, en cuanto permite el acceso al bachiller de gran número de españoles, sin tener que salir de sus pueblos; en técnica pedagógica, pues se evita el confusionismo del alumno al encontrarse de pronto ante siete asignaturas y siete profesores distintos, huerfano de tutela; se lograría una racionalización y utilización mejor de los propios medios de Estado y, por último, se conseguiría la unidad pedagógica y la diversificación de materias. Todo lo que se haga por conseguir libre acceso a la enseñanza media no es sólo socialmente bueno, sino también rentable en un futuro próximo.

Juan BLANCO





# Fidel Castro ha obligado a dimitir al Presidente de la República

## SANGRIENTA JORNADA EN EL IRAQ EN EL ANIVERSARIO DE LA REVOLUCION

En un choque entre nacionalistas y comunistas se registraron 27 muertos y 250 heridos

NO BASTO LA POLICIA Y HUBO DE INTERVENIR EL EJERCITO PARA IMPONER EL ORDEN

EL CAIRO. — Los periódicos egipcios informan que 27 personas han resultado muertas y otras 250 heridas en Kirkuk (Iraq), durante un encuentro entre nacionalistas y comunistas, cuando se celebraba el 14 de julio, aniversario de la revolución del pasado año.

Los comunistas se enfrentaron también con la Policía y sólo se restableció el orden cuando intervino el Ejército y se proclamó la ley marcial en aquella zona.

Los periódicos señalan que ocho turcomanos fueron ahorcados por los comunistas, y añade que otras seis personas resultaron muertas en pequeñas luchas desarrolladas en distintos puntos del Iraq. (Efe.)

EN UNA "COMPENSACION DE FUERZAS" EL GOBIERNO IRAQUI NOMBRA MINISTROS A TRES COMUNISTAS

BEIRUT. — El primer ministro iraquí, general Abdul Karim Kassem, ha procedido a una nueva compensación de fuerzas en su Gobierno, al introducir en el Gabinete cuatro nuevos ministros izquierdistas, informan fuentes diplomáticas desde Bagdad.

Se rumorea que tres de los cuatro nuevos miembros del Gobierno son comunistas, pero esta noticia no ha podido ser confirmada hasta ahora. Los cuatro ministros son:

Naziha Dulaimi (Administración Local), presidente de la Liga de Defensa de los Derechos de la Mujer; Feissá El Samer (Orientación), Auní Yussef (Obras Públicas) y Abdel Latif El Shawaf (Comercio). Los tres citados en primer lugar son considerados comunistas.

En el caso de Naziha Dulaimi, la primera mujer en la historia

del Iraq que llega a formar parte del Gobierno, no fue elegida por su tendencia política, sino porque Kassem había prometido anteriormente conceder a las mujeres más acción política. En los círculos políticos no se cree que Naziha llegue a ejercer gran influencia en el Gabinete.

Respecto al predominio numérico de los comunistas entre los recién nombrados, los círculos diplomáticos consideran que ha sido otra muestra de habilidad del general Kassem, quien si bien ha escogido gente afiliada a dicho partido, ha tenido también buen cuidado de no elegir personalidades destacadas o influyentes. Por otra parte, la acción anticomunista de Kassem puede verse en el hecho de que ha ordenado la puesta en libertad de gran número de nacionalistas árabes que se hallaban detenidos y ha rehabilitado a oficiales del Ejército que habían sido suspendidos a raíz de la revolución de este año.

Así, con su fuerte representación en el Gabinete los comunistas no pueden constituirse en oposición y su acción efectiva en el país se ve contrarrestada por la actitud del Presidente. De esta forma, si en el próximo mes de enero, tal como ha prometido, Kassem reinstaura la actividad política normal de los partidos, su postura será de un neutralismo apoyado por el Ejército en la pugna entre nacionalistas árabes y comunistas. (Efe.)

## PRECISAMOS

representantes que visiten en Madrid perfumerías, droguerías, mercaderías o bares. Presentarse de 5 a 9 en Almirante, 16

El Gobierno le sustituyó inmediatamente por Oswaldo Doricos, ministro de Nuevas Leyes Revolucionarias

EL PRIMER MINISTRO, QUE YA NO DEJA SU PUESTO, ACUSO CON DUREZA A MANUEL URRUTIA

LA HABANA.—El Presidente, Manuel Urrutia, ha dimitido su cargo poco después de haber indicado el jefe de Gobierno que las graves diferencias entre él y Urrutia amenazaban al país.

Urrutia abandonó la presidencia pocas horas después que Fidel Castro anunciara su decisión de dimitir a causa de «dificultades» con Urrutia.

Al parecer, tales «dificultades» eran de carácter moral y no ideológicas.

CASTRO ACUSA A URRUTIA "CASI DE TRAICION"

El jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, ha provocado la dimisión del Presidente, Manuel Urrutia, anoche, acusándolo, casi de traición, para anunciar posteriormente que retiraba su propia dimisión como jefe de Gobierno.

A Urrutia se le concedió una escolta para su propia protección.

Estos hechos han sido la culminación de un día de gran tensión en la capital cubana, que han dado como consecuencia que la figura de Castro se haya fortalecido aún más como dirigente del país.

Una gran multitud de partidarios de Castro, que se habían reunido en los alrededores del Palacio, prorrumpió en vítores al escuchar la noticia de la dimisión del Presidente, desapareciendo con ello la amenaza de que se registrarán actos de violencia.

La salida de Urrutia, juntamente con la drástica reorganización del Gobierno realizada el pasado mes, han hecho desaparecer, según se cree, toda oposición al programa de reforma agraria del Gobierno revolucionario y a los decretos de pena de muerte para una larga serie de actos «contra-revolucionarios».

Inmediatamente después de anunciada la dimisión de Urrutia, el hermano de Fidel Castro, Raúl, comandante de las Fuerzas Armadas, aconsejó al ex Presidente que no abandonara el Palacio, y le destinó una escolta de 30 soldados para protegerle

contra posibles actos de violencia.

El ministro de Defensa, Augusto Martínez Sánchez, declaró que Urrutia le había manifestado que no deseaba abandonar el país y que sólo pedía le fuera concedido un salvoconducto para trasladarse a la residencia de su cuñado.

Martínez actuó como jefe de Gobierno en funciones mientras estuvo en vigor la dimisión de Castro.

OSWALDO DORICOS, NUEVO PRESIDENTE

Poco después de anunciarse la dimisión del Presidente Urrutia se informó que será sustituido en su cargo por el ministro de Nuevas Leyes Revolucionarias, Oswaldo Doricos, nombrado por el Gobierno cubano, reunido en sesión de urgencia.

DORICOS JURO SU CARGO

El nuevo Presidente de Cuba, Oswaldo Doricos, ha jurado su cargo poco después de medianoche (hora local) en la balconada norte del Palacio Presidencial, ante una gran multitud que se había reunido para pedir la dimisión del anterior Presidente, doctor Urrutia. Posteriormente, la multitud se retiró y dispersó pacíficamente.

FIDEL CASTRO YA NO DIMITE

El jefe del Gobierno, Fidel Castro, ha retirado su dimisión y permanecerá en su cargo de primer ministro. Su decisión fue tomada inmediatamente después de conocer la noticia de la dimisión del Presidente Urrutia.

La dimisión de Urrutia fue anunciada por el ministro de Defensa, Augusto Martínez Sánchez.

URRUTIA ABANDONA CON SU FAMILIA Y SIRVIENTES EL PALACIO PRESIDENCIAL

Dos automóviles, en los que viajan el ex Presidente Urrutia, su esposa y sus hijos, han salido del Palacio Presidencial en las primeras horas de la mañana. Se supone que los vehículos se dirigen a casa del cuñado del ex Presidente.

El ex Presidente se ha llevado a los sirvientes y mucho equipaje. (Efe.)

EL NOMBRAMIENTO DE DORICOS ES UN "TRIUNFO DE LA REVOLUCION", SEGUN ALGUNOS MINISTROS

Varios miembros del Gobierno cubano califican como «triunfo de la revolución» la elevación del doctor Oswaldo López Doricos a la Presidencia de la República, en sustitución de Urrutia.

«Hoy se ha iniciado una nueva fase del Gobierno revolucionario, han terminado las desavenencias», declaró el ministro de Comercio, Cepero Bonilla. Por su parte, el de Recuperación, Faustino Ferez, dice que los acontecimientos del viernes son el paso mayor dado desde el día primero de enero por el camino de la consolidación de la revolución. El ministro de Educación, Armando Hart, afirma que el Gobierno ha salido de la crisis con mayor fuerza y elevación que antes de ella, y el de Hacienda, Rulfo López Fresquet, afirma que la revolución ha triunfado en la forma más democrática posible.

El nuevo Presidente, que cuenta cuarenta y cinco años de edad, tuvo que exiliarse a México como consecuencia de sus actividades contrarias al Presidente Batista. Su nombre era uno de los que menos sonaban ayer como posible sucesor de Urrutia, cuando la dimisión de Fidel Castro desencadenó especulaciones sobre la

sustitución del Presidente de la República.

BATISTA INTENTO SALIR SECRETAMENTE DE LA REPUBLICA DOMINICANA

CIUDAD TRUJILLO.—La Policía dominicana ha evitado un intento del ex presidente cubano Fulgencio Batista de salir secretamente del país con dirección a Estados Unidos, según informa un portavoz de la propia Policía. Añadió que no se permitiría a Batista salir clandestinamente de la República Dominicana, teniendo en cuenta que no dispone de momento de un permiso de entrada en los Estados Unidos.

Un portavoz del Departamento de Estado Norteamericano dijo ayer en Washington que la petición de un visado de entrada por parte del ex presidente Batista estaba siendo estudiada. (Efe.)

BATISTA PIDE ASILO POLITICO A ESTADOS UNIDOS

WASHINGTON.—El ex Presidente de Cuba, Fulgencio Batista, desea obtener asilo político de los Estados Unidos, en parte porque cree que su vida corre «grave peligro», ha manifestado su representante legal en Washington.

Batista se encuentra exilado en la República Dominicana. (Efe.)

Eisenhower proclama "la semana de las naciones cautivas"

Y PIDE A SUS COMPATRIOTAS QUE MEDITEN SOBRE LA SITUACION DE LOS PAISES SOJUZGADOS POR EL COMUNISMO SOVIETICO

WASHINGTON.—El Presidente Eisenhower ha proclamado la semana que viene "la semana de las naciones cautivas". El Presidente ha pedido a sus compatriotas que mediten sobre la situación de los países cautivos del imperialismo comunista soviético.

Eisenhower ha pedido a los norteamericanos que apoyen las justas aspiraciones de estos pueblos y que observen la "semana de las naciones cautiva" con ceremonia y actividades apropiadas. (Efe.)

CONFERENCIA ACERCA DE LA ZONA DE COMERCIO LIBRE EN ESTOCOLMO

SE CELEBRARA MAÑANA Y ASISTIRAN LOS "SIETE" MINISTROS DE ASUNTOS EXTERIORES

ZURICH.—El ministro suizo de Asuntos Exteriores, doctor Max Petitpierre, ha salido en avión para Estocolmo, con objeto de asistir a la Conferencia de los "siete exteriores" acerca de la zona de comercio libre, que comenzará mañana lunes.

Petitpierre, que piensa regresar a Suiza el miércoles, viaja acompañado de su esposa.

El ministro de Economía, doctor Thomas Holenstein, el otro delegado suizo en la Conferencia, saldrá hoy en avión para la capital de Suecia. (Efe.)



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL EXCELENTISIMO SEÑOR

**DON PEDRO SANGRO Y ROS DE OLANO**

MARQUES DE GUAD-EL-JELU

Ex Ministro de Trabajo, ex Presidente del Instituto Nacional de Previsión y Vicepresidente de la Asamblea de dicho Organismo y Medalla de Oro del Trabajo

Que descansó en el Señor el sábado día 11 de julio de 1959

A los ochenta y un años de edad

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

**D. E. P.**

Los excelentes señores Ministro de Trabajo, Presidente, Delegado General del Instituto Nacional de Previsión y la familia del finado

PARTICIPAN que el funeral que se celebrará en la iglesia parroquial de San Jerónimo el Real, calle de Moreto, núm. 4, mañana día 20 de julio, a las doce horas, será aplicado por el eterno descanso de su alma.



# PESIMISMO RESPECTO DE LOS RESULTADOS DE LA CONFERENCIA DE GINEBRA

## NOTA INTERNACIONAL

### KRUSTCHEV EN POLONIA

El mundo pierde sensibilidad. ¿Cómo se habrán estremecido las piedras del palacio de Radzwill en Varsovia cuando ha penetrado en sus salones Nikita Krustchev? Si algún nombre en la historia polaca representa el heroísmo y la independencia es éste. Un Cristóbal Radzwill fue el general que derrotó a los rusos bajo Ladislao IV cuando invadieron el país, y el viejo condestable les impuso el tratado de Polanov de 1634. Otro, Cristóbal Nicolás, les venció en 1580, en Solkol, y en 1581 en las orillas del Volga. Jorge Radzwill derrotó con sólo seis mil polacos a fuerzas rusas tres veces superiores en número en 1511, y les volvió a vencer en 1514 en la batalla de Kriza, en 1519 y en 1520 en las feos llanuras de Smolensko. El general Nicolás Cristóbal aplastó a los rusos en 1610. Domingo peleó al lado de Napoleón en la campaña de 1812. Miguel Radzwill fue el lugarteniente de Kosciusko, héroe de la independencia polaca. Todo esto es lo que ha querido insultar Krustchev cuando entró en un lugar donde el aire vibra de libertad para declarar cínicamente: «Nos encontramos como dos pueblos hermanos, nuestra amistad se funda en la unidad ideológica y en la unidad política.» Esto lo dice cuando la historia demuestra todo lo contrario.

No es el único acto de brutal imposición que realiza durante su viaje. Polonia es un país eminentemente católico —como sabe a sus expensas el propio Gomulka que le acompaña y correa en esta gira—, Nikita, en los cuatro discursos que ha pronunciado en cuarenta y ocho horas, ha insultado cuatro o cinco veces a la religión. Dirigiéndose a los habitantes de Katowice atacó violentamente al clero católico, con insultos propios del vocabulario de «Los sin Dios». En Sosnowier fue más lejos, haciendo una pública confesión de ateísmo. Literalmente se burló ante la población católica de su creencia en la existencia de Dios, negándola.

Y finalmente, después de haber afirmado que él era pacifista, en su mismo discurso de Sosnowier incitó a la rebelión en otros países. Eso en los momentos en que su portavoz, Gromyko, se encuentra en Ginebra y pone la media cara sonriente ante los ministros de los países en los que Krustchev trata de encender la llama de rebeliones y subversiones.

Que Krustchev tiene esclavizada a Polonia es una cosa de la que no hemos dudado nunca—ni siquiera cuando se quiso hacer de Gomulka un «héroe» anticomunista—, pero la forma en que los hombres de Varsovia han dejado pisotear un edificio que representa todo lo contrario del comunismo dice más que cualquier comentario sobre hasta donde llega su sumisión. Que Krustchev y el comunismo practican el ateísmo también lo sabemos—a pesar de su actual política de «mano tendida» a los cristianos, cuya fe llenan de lodo—, pero el silencio de Gomulka y los «católicos» que con él colaboran sobre

los soeces ataques a la religión del país dice también hasta donde Krustchev se siente en Polonia como en país sometido. Y finalmente que el comunismo tratará de promover desórdenes en las demás naciones era algo cierto—aunque los ingenuos crean en la disolución de la Komintern—, pero el llamamiento a la guerra civil hecho desde Varsovia debe servir para aclarar las ideas de los inevitables optimistas sobre la no existencia de un peligro comunista.

Ahora bien, ¿por qué Krustchev ha rebasado sus habituales costumbres de lenguaje intemperante y brutal? Este viaje constituye su desquite de otra excursión, la realizada en octubre de 1956, en que Polonia estaba decidida a sacrificarse antes que dejar que penetraran en el territorio las divisiones soviéticas preparadas en la frontera. Gracias a la «operación Gomulka» y a la ayuda que este jefe soviético ha recibido de los occidentales, porque todo hay que decirlo—, el comunismo se siente fuerte y Krustchev sabe que los milicianos de Gomulka sofocarán cualquier gesto de protesta de la población. (Lo hicieron últimamente con ocasión de los violentos incidentes del 26 de junio en Krasnok Fabryczny entre católicos y milicianos: trescientas personas fueron detenidas por los comunistas y las patrullas bolcheviques hicieron reinar el «orden» en Lublin con procedimientos sumarios.) Los polacos están demostrando su hostilidad ante la visita del verdugo del Kremlin de la única manera que pueden: con el silencio y la indiferencia. Para crear un «ambiente» al paso de los lujosos automóviles de Krustchev, Cyriankowicz y Gomulka hay que trasladar en camiones a la «brigada de aclamaciones».

El motivo de la visita es obvio. Coincidiendo con la Conferencia de Ginebra, hay que suponer que Krustchev resucite en alguno de sus discursos la idea del plan Rapacki de desarme del centro de Europa—como si no bastara ya la desigualdad abrumadora entre efectivos de la Nato y la Unión Soviética, que acaba de hacerse pública, y el antiguo proyecto de un Báltico neutral—, es decir, bajo el control de los acorazados y los submarinos soviéticos establecidos en puertos polacos—, sugerido por Krustchev en 1957, repetido por la canina voz de Pankow tres meses después y que se exhumó el mes pasado cuando Ulbricht y Grotewohl visitaron Moscú.

¿Por qué ha elegido Polonia? En Stettin, la vieja ciudad germana de la Pomerania, tantas veces sitiada por los rusos, hay una puerta que se llama de Berlín, o al menos se llamaba así. Este nombre es simbólico especialmente porque Stettin está a poco más de cien kilómetros de la capital de Alemania. Se aguarda que sea en Stettin donde Krustchev defina su actitud ante la Conferencia de Ginebra. La amenaza llegará hasta los oídos de las guarniciones berlinesas.

J. L. GOMEZ TELLO

La Prensa inglesa afirma que los occidentales esquivan a Gromyko, al no poder presentarle un frente unido

NO SE EXCLUYE LA POSIBILIDAD DE UNA NUEVA INTERRUPCIÓN DE LAS REUNIONES

(Continuación de la pág. 15.)

manes, excluyendo, pues, oficialmente, a los representantes gubernamentales; de permitir varias interpretaciones en cuanto a sus funciones y satisfacer de tal suerte las necesidades políticas de cada lado en la medida en que la palabra «control» quiere decir cosas muy diversas en cada país. Control en inglés quiere decir autoridad plena y ejecutiva; en francés, supervisión; en alemán y ruso tan sólo cotejo. De hecho, el «controlador» en Alemania o en Rusia suele ser únicamente el caballero que pica los billetes en el tranvía.

#### POSIBILIDADES DE SESIONES SECRETAS «SEMIOFICIALES»

Pero aún hay más «acuerdos» en el aire de Ginebra. Se asegura que existen una serie de posibilidades de que empiecen esta semana unas sesiones secretas «semioficiales» a seis y no a cuatro. La idea sería celebrarla en el Palacio de las Naciones Unidas, pero no en el salón oficial donde preside la mesa redonda, sino en una salita adyacente y discreta donde sólo habría sitio para un ministro y dos asesores por cada parte. Las discusiones serían totalmente secretas, siendo así que a petición de Gromyko, no se tomaría ninguna nota escrita sobre el desarrollo de las deliberaciones. Tan sólo se asegura el señor Brentano sería reacio todavía a aceptar esta ingeniosa solución.

#### PROBABLE CONCESIÓN DE GROMYKO

Por último se asegura que Gromyko estaría dispuesto a hacer una concesión importante al Occidente en la medida que permitiría que los observadores de las Naciones Unidas «observen» las actividades subversivas en ambos sectores de Berlín y no sólo, pues, en el occidental. Los rusos habrían comprendido—se afirma—que el Occidente no puede aceptar la humillación de permitir el que dichas actividades sean investigadas tan solo en Berlín occidental. Gromyko estaría, pues, dispuesto a ceder a condición de que unos representantes permanentes de la O. N. U.—y no destacados en cada ocasión—«observen», mas no investiguen.

Guy BUENG

### OPINIONES BRITANICAS

#### LONDRES

(Por teléfono. De nuestro corresponsal).—La Prensa no sensacionalista y la radio han empezado a preparar la opinión hablando ya sin los tapujos de estos días de la desunión reinante en Ginebra entre las potencias occidentales. Desde el primer momento se veía algo de eso. Pero ahora ya se puede palpar el pesimismo en estos ambientes. Ayer un corresponsal de radio se lamentaba de que parecía que los occidentales habían perdido el tiempo en esos veinte días de intervalo entre la primera y segunda parte de la Conferencia. Lo cual coincide con la opinión expresada hace días por otro que decía que el único que había hecho sus deberes en casa era el doctor Adenauer, a quien se sigue teniendo aquí en entredicho con respecto a Ginebra y a otras muchas cosas. Y hoy ya se habla de que son los occidentales los que están esquivando a Gromyko por no poderle presentar un frente común.

Subrayaré lo del pesimismo rei-

nante y dejaré muy gustosamente el detalle a mi colega de Ginebra.

En cuanto a la radio, ayer tarde ha aparecido el nombre de España dos veces: una en el anuncio de las medidas de estabilización que ha podido ser recogido también en la última edición de los periódicos vespertinos y que no creo provoque muchos comentarios, pues estaba ya pronosticando y el comentario ha estado apareciendo en las dos últimas semanas.

La otra noticia ha sido el triunfo en la Vuelta a Francia de nuestro compatriota «Frederico Bajamonte», como se sigue empeñando en llamarle durante toda esta semana. No es acontecimiento deportivo que goce aquí de gran popularidad, pero quizá la presencia de dos corredores ingleses les haya hecho este año dedicarle un poco más de atención.

José Luis AVENDAÑO

#### PESIMISMO

GINEBRA.—La Conferencia de

### KRUSTCHEV A M A G A :

Defenderemos la frontera que separa al mundo socialista y al mundo capitalista

Un representante de los Estados Unidos en Ginebra dijo a los periodistas que la declaración del jefe del Gobierno soviético, Krustchev, de que la Unión Soviética defenderá la frontera entre Alemania oriental y occidental «parece ser la perpetuación de la actual división de Alemania».

El informante, Andrew Berding, dijo que la declaración de Krustchev en Stettin (Polonia) fue una extraña contribución a cualquier idea sobre la reunificación de Alemania oriental y occidental.

Berding citó estas palabras de Krustchev: «La frontera que nosotros defenderemos es la que separa a Alemania oriental de Alemania occidental, es decir, la frontera que divide al mundo del socialismo y al mundo del capitalismo, y defenderemos esta frontera con todas nuestras fuerzas».

Berding indicó que la Delegación norteamericana está estudiando partes del discurso de Krustchev, cuyo texto completo todavía no se ha recibido.

Los funcionarios norteamericanos «no pueden comprender la actitud soviética» con respecto a la reunión privada de ayer de los ministros de Asuntos Exteriores de las cuatro grandes potencias. Los funcionarios dicen que la reacción pesimista dada a conocer ayer por las Delegaciones occidentales sigue siendo la misma.

Estos funcionarios no pueden comprender cómo los rusos emplearon la palabra «optimismo» y «util» para describir la reunión de ayer de los ministros.

En los círculos norteamericanos se dice que Occidente preferiría no entrar en una detallada discusión de la proposición soviética para una Comisión panamericana. Occidente preferiría concentrar sus esfuerzos en lo que se considera factible llegar a un acuerdo: un arreglo interino para la cuestión de Berlín. (Efe.)

las cuatro potencias ha llegado a la fase final de esta semana con escasas posibilidades de que se llegue a un acuerdo Este-Oeste.

Los soviéticos han elevado el precio que fijan para un acuerdo provisional sobre Berlín, con demandas que pueden obligar a los aliados occidentales a exponer a la Alemania occidental a la influencia comunista.

Las potencias occidentales, divididas y sin preparación, se han visto envueltas por las maniobras soviéticas, lo que requerirá un considerable esfuerzo por parte de los aliados para contrarrestarlas.

Parecen inevitables unas largas negociaciones, y no se excluye la posibilidad de una nueva interrupción de la Conferencia si los soviéticos continúan con su rigida política. (Efe.)

#### SE ESPERA UNA NUEVA PROPUESTA OCCIDENTAL

Fuentes generalmente bien informadas afirman que el lunes próximo, en la sesión plenaria de la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los «cuatro grandes», las potencias occidentales expondrán sus posiciones definitivas en la cuestión de Berlín.

Se cree que la proposición que presentarán los occidentales será una variante del plan de la República Federal Alemana para que un Comité de los «cuatro», con consejeros de las dos Alemanias, se encargue de las gestiones de reunificación.

#### MAÑANA, OTRO PLENO

La Delegación estadounidense en la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores de los «cuatro grandes» anuncia que el Pleno previsto para el martes por la tarde ha sido adelantado a las dieciséis horas del lunes, a petición de los occidentales. Comenzará a continuación del almuerzo en que se reunirán los tres ministros de Occidente con Gromyko.

#### NUEVA REUNION OCCIDENTAL, PREPARATORIA DE ALMUERZO

Los ministros de Asuntos Exteriores de los Estados Unidos, Inglaterra, Francia y Alemania occidental se han reunido esta mañana poco antes de que el representante norteamericano, Herter, se reúna a almorzar con su colega soviético Andrei Gromyko.

Los ministros señores Herter, Lloyd, Couve de Murville y el doctor Von Brentano trataron de la política común occidental ante la última fase de la Conferencia ginebrina.

#### GROMYKO CUMPLE CINCUENTA AÑOS

El ministro de Asuntos Exteriores soviético, Gromyko, celebró ayer el cincuenta aniversario de su nacimiento como un día más de trabajo.

En un mensaje de felicitación enviado a Gromyko por el Gobierno soviético y por el Comité central del partido comunista ruso, se le anuncia que le ha sido concedida la Orden de Lenin, la más alta condecoración de su país.

#### LOS TERMINOS DE LA POSIBLE PROPUESTA OCCIDENTAL

Se cree que en la nueva proposición preparada por los occidentales para ser presentada mañana lunes en la Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores, no se pondrán objeciones a un contacto directo no político entre las dos Alemanias, pero que, en cambio, las discusiones políticas sobre un acuerdo entre las dos Alemanias habrá de realizarse bajo la tutela de los «cuatro grandes».



EN NUESTRO **69** ANIVERSARIO



**Grandes  
REBAJAS**

**MAÑANA  
COMIENZAN**

**¡CON MAS MERCANCIAS QUE NUNCA!**

1890

*El Corte Inglés*

1959

**¿DONDE LA CALIDAD SUPERA AL PRECIO**



# Sesenta y siete muertos en el estadio de Seúl durante una tormenta

## DOS MUJERES Y UN HOMBRE MUERTOS EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

VIAJABAN EN UN TURISMO QUE SE ESTRELLÓ CONTRA UN CAMION

EL AUTOMOVIL QUEDÓ EMPOTRADO BAJO LAS RUEDAS DEL CAMION

**SAN SEBASTIAN.**—Tres muertos ha ocasionado un accidente de circulación ocurrido entre las localidades de Aguinaga y Orio, en la carretera de San Sebastián a Bilbao. Por causas que se desconocen, un turismo de matrícula de Madrid, ocupado por dos señoritas y un hombre, se estrelló contra un camión de gran tonelaje de la matrícula de Santander. El turismo quedó empotrado bajo las ruedas del camión y a consecuencia del violento encontronazo salió despedido el conductor, que, recogido y trasladado a la Cruz Roja de San Sebastián, falleció a los pocos momentos de ingresar. Las dos mujeres murieron en el acto. Los cadáveres han sido trasladados al cementerio de San Sebastián. El conductor del turismo, muerto en el accidente, era Angel Pérez Leza, de Madrid; se desconoce el nombre de una de las ocupantes fallecidas, y de la otra sólo se sabe que se apellida Echevarría.

### UNA MUJER MUERTA Y DOS HERIDAS POR UN AUTO. MOVIL

**BARCELONA.**—Presentación Muñoz Utrillas, de veinticinco años de edad, residente en Zaragoza, ha resultado muerta al ser atropellada por un automóvil frente a la Residencia Sanatorial «Francisco Franco», en el Valle de Hebrón. Y sufrieron heridas de gravedad Paquita Herranz Soto y Rosa Tutusauss, de cuarenta y dos años. El grupo de mujeres accidentadas fueron atropelladas mientras esperaban la llegada del autobús que cubre la línea Valle de Hebrón-plaza de España. El vehículo causante del atropello

### Una niña gravemente herida al ser arrollada por una moto en la carretera de Extremadura

### LOS DOS OCUPANTES DEL VEHICULO TAMBIEN RESULTARON LESIONADOS

La moto de matrícula M-186476, que conducía Emilio Sánchez Bayón, de veintiocho años, y en la que viajaba también la esposa de éste, Isabel Tamboles Castro, de treinta años, arrolló, en la carretera de Extremadura, a la niña de once años, Isabel Villanueva Martín, que había en la citada carretera, en un hotel enclavado a la altura del kilómetro ocho.

Con toda urgencia fue conducida a la Casa de Socorro de la uerta del Angel, donde le fueron apreciadas lesiones de carácter grave. De heridas de menor consideración fueron asistidos los dos ocupantes de la moto. La infortunada chiquilla había intentado cruzar la calzada para dirigirse a una fuente situada frente a su domicilio.

**ARROLLADO POR UN TRAN. VIA.**—En la carretera de Extremadura, el tranvía nº 53, número 522, que conducía Rafael Roldán Pozo, arrolló al joven de diecisiete años, Eduardo Redondo Cadalso, que vive en la calle de Antolón, número 15. Al parecer, Eduardo Redondo intentó adelantarse al tranvía después de bajarse de él, sin que el conductor del vehículo pudiera hacer nada por evitar el atropello. Asistido en la Casa de Socorro de Palacio, le fueron apreciadas lesiones graves.

quedó a unos setenta metros del punto donde yacían la joven muerta y las dos mujeres heridas, después de haber chocado contra varios árboles de la carretera. (Cifra.)

### FALLECE A CONSECUENCIA DE LA EXPLOSION DE UN HORNILLO

**TRUJILLO.**—Como consecuencia de las gravísimas heridas que sufrió por la explosión de un hornillo de petróleo, falleció Catalina Jiménez Carrasco, viuda.

### NINA MUERTA POR UN CAMION

**LUGO.**—María Erundina López da Silva, de nueve años de edad, fue atropellada y muerta por un camión que conducía José Manuel Méndez Rivas, de treinta y cuatro.

El accidente se registró en la carretera de Castro, barrio de Cervedaira. (Cifra.)

### ANCIANA ARROLLADA Y MUERTA POR EL TREN

**TOLEDO.**—En el kilómetro 50 de la vía férrea de Madrid a Cáceres, la máquina del expreso que se dirigía a la capital de España arrolló a Felicia Lorente Santos, de setenta y cuatro años de edad, vecina de Villaluenga, que recogía residuos de carbón en la vía. Falleció en el acto.

### DOS HERIDOS AL CHOCAR UNA MOTO CONTRA UN TRACTOR

**ANTEQUERA.**—Una motocicleta, procedente de Montoro, chocó contra un tractor agrícola en el kilómetro 88 de la carretera de Córdoba, y resultaron heridos los dos ocupantes de la moto: Gabriel Moya Pérez, de treinta y nueve años de edad, gravísimo, y José de las Heras Gutiérrez, de cuarenta, de pronóstico reservado. Ambos quedaron internados en el hospital de Antequera. (Cifra.)

### DOS HERIDOS AL CHOCAR UN COCHE CONTRA UNA MOTO

**LERIDA.**—En el kilómetro 127 de la carretera de Balaguer a Francia, en el término municipal de Viella (Valle de Arán), el turismo NA-10556, conducido por Juan Zacategui Vadiola, vecino de Pamplona, chocó con la moto conducida por José Olalla García, de veintisiete años, vecino de Tredez, y ocupada por José Pereira Chillerio, vecino de Escunón. Estos dos últimos resultaron gravemente heridos y fueron internados en el hospital de Viella.

### Un ómnibus choca contra un árbol en Abadín

### RESULTO MUERTA UNA MUJER Y HERIDOS VEINTI. CUATRO VIAJEROS MAS

**LUGO.**—Un ómnibus que conducía excursionistas desde Gijón a La Coruña se estrelló contra un árbol en una curva denominada de Castro Mayor, en el kilómetro 439 de la carretera Santander-La Coruña, término municipal de Abadín. Se sabe por el momento que hay una mujer muerta y 24 heridos, algunos de ellos muy graves. De Lugo han salido varias ambulancias para el lugar del suceso. (Cifra.)

## LA POLICIA AUSTRIACA NO HA DESCUBIERTO AUN AL ASESINO DE MR. MARMOY

MEJORA DE MANERA EXTRAORDINARIA LA SEÑORITA FRANKLIN, HERIDA EN EL MISMO SUCESO

### VIENA

(De nuestro corresponsal.)—Hasta ahora, la Policía no ha dado en el clavo y el misterio sigue rodeando el drama de Mutteralm. La señorita Lydia Franklin, bastante mejorada, dentro de la gravedad de sus heridas, sabe ya que su compañero mister Charles Marmoy, trece años más joven que ella, murió casi instantáneamente. Los periódicos subrayan que Lydia, una de las más importantes organizadoras del escultismo británico, aceptó sin gran emoción la triste noticia, y de esta indiferencia los informadores se sirven para desmontar un aspecto morbo del drama, que, por otra parte, ellos solos se habían encargado de insinuar.

Lydia Franklin volverá a caminar, y parece que ambas piernitas, que habían quedado absolutamente paralizadas, comienzan a tener cierta sensibilidad. Lo más interesante y positivo de este suceso tan viscoso es la memorable intervención de los profesores médicos de la Facultad de Innsbruck, que literalmente han arrancado a la víctima de la misma muerte. La señorita Franklin regresará dentro de unos días a Inglaterra; pero anteaer fue transportada en un helicóptero de la Policía hasta las mismas pendientes del Mutteralm para reconstituir con la mayor precisión los hechos. Periodistas y fotógrafos fueron recibidos completamente al margen de la prueba. Parece que Lydia Franklin ha incurrido en algunas contradicciones con respecto a su primera versión, pero ninguna de ellas compromete su responsabilidad ante el crimen. Declaró que Marmoy caminaba delante cuando un hombre, «con una penetrante mirada de odio», según Lydia, le salió al paso y comenzó a disparar. Marmoy, valerosamente, se abalanzó sobre el criminal, y entonces éste continuó haciendo fuego contra la señorita Franklin, que venía unos 15 metros más atrás.

«Ya no nos queda más que encontrar al asesino», ha dicho flemáticamente uno de los comisarios. Porque resulta que Adolfo Casny, detenido como presunto culpable, ha conseguido demostrar su inocencia, si es que esta palabra puede emplearse a favor de Casny. Desde luego, el vienes no ha intervenido en el crimen del Mutteralm, pero no se descarta la posibilidad de que haya intervenido en el asesinato de un chófer de taxi, suceso ocurrido en Viena hace mes y medio.

Eliminado el Casny, la Policía de Innsbruck ha detenido a un joven de veinte años—un Apolo, según dicen los periódicos—, pero no ha hecho público ni su nombre ni su nacionalidad. Se sabe tan sólo que entre los doce detenidos como sospechosos y presentados a la señorita Franklin ha sido el único que ha recordado a la escultista británica la imagen del asesino. Con la madura serenidad de sus cuarenta y dos años, Lydia no se ha dejado impresionar por el sospechoso Apolo y no ha vacilado en ponerlo en tela de juicio.

El sujeto en cuestión tiene también, como el Casny, antecedentes muy turbios, y como pueden comprobar los lectores de novelas policíacas, los comisarios austriacos dirigen las pesquisas generalmente por caminos muy tradicionales. Por lo visto, no consideran posible en Austria el complicado y sinuoso ingenio del gémetra Fenaroli, protagonista italiano del más clamoroso crimen de los últimos tiempos.

El inspector de Innsbruck, Stöcker, se ha cerrado a todas las preguntas de los periodistas sobre la identidad del nuevo detenido. Ha dicho, simplemente, que hace mucho tiempo que se le seguían los pasos, pero que hasta ahora no había tenido ocasión de hacer recaer sobre él graves sospechas en delito alguno de importancia. Algunos periódicos aseguran que, pese a las esperanzas de la Policía, tampoco se podrá demostrar la culpabilidad del «bello desconocido», porque el hombre ha demostrado que, a determinada hora, se encontraba en Innsbruck. Pero el problema no está aclarado todavía, y se trata de comprobar por ciertos horarios de trenes si el detenido pudo ir y volver a tiempo a Innsbruck. Y esta prueba es, tímidamente, una pesadilla a tono, como el caso Fenaroli. ¡Ojalá este signo de renovación técnica anuncie una etapa de éxitos a la Policía austriaca, que hasta la fecha brucea con los casos más enmarañados e inescrutables de los últimos tiempos del crimen!

Para completar esta crónica de sucesos recogemos la noticia—bien que de índole muy distinta—de la muerte del explorador Nebescki-Woikowitz. Muerte repentina y trágica, de un hombre que a los treinta y dos años había conquistado una fama internacional en el mundo científico. Este Austria, encajonada y sin mar, produce una raza animosa de exploradores, y Nebescki era uno de los más insignes. Tibet, Nepal, el Himalaya, etc., fueron las rutas frecuentadas por su valeroso paso juvenil. Su conocimiento del Tibet se expone de manera brillantísima en el libro «Oráculos y demonios en el Tibet», que publicó hace tres años en Londres. Nebescki explicaba Etnología en la Universidad de Viena. Su muerte, además, ha tenido una desesperada consecuencia: la señora Nebescki se ha suicidado a las pocas horas de conocer la muerte de su marido, sobreenvenido a consecuencia de una embolia cerebral. La infeliz señora, que había sido una colaboradora constante de la obra científica de su esposo, no quiso sobrevivirle. Y así lo escribió lacónicamente antes de abrir la llave del gas.

Carlos VELASCO

## Varios de los numerosos heridos fallecieron en el hospital

El número de muertos como consecuencia de las apreturas que se originaron en el estadio de Pusán al desencadenarse una tremenda tormenta asciende a la cifra de 67, puesto que varios heridos han fallecido en el hospital. Gran cantidad de público se había congregado en el estadio para presenciar una comedia patrocinada por un diario, cuando una lluvia torrencial cayó sobre los espectadores, que corrieron a buscar refugio. Cuarenta y ocho mujeres y niños resultaron muertos entre la multitud y otras 76 personas quedaron heridas, de las que 19 fallecieron después.

**CUARENTA PERSONAS HAN MUERTO POR COMER PESCA DO EN MALAS CONDICIONES** en la ciudad de Coquilhatville (Congo Belga) en los últimos días. Un grupo de pescadores del río Congo habían utilizado insecticida para envenenar y pescar gran cantidad de peces.

**SEIS NIÑOS RESULTARON MUERTOS A CONSECUENCIA DE UN INCENDIO** registrado en la casa que habitaban, mientras dormían, en Halifax (Nueva Escocia). Los padres de los niños y otros tres hijos lograron salvarse, aunque uno de los pequeños se encuentra en grave estado.

**ALIMENTOS Y ROPAS HAN SIDO ARROJADAS DESDE EL AIRE** a 16.000 formosanos que han quedado aislados en las montañas cercanas a Taipei al resultar cortada por las lluvias torrenciales de los últimos días la única carretera que les ligaba al resto del mundo. El alcalde tuvo que caminar cien kilómetros a pie para traer a Taipei la noticia de su aislamiento y de la amenaza de hambre y frío que pesaba sobre aquellos miles de mineros y sus familias.

**LA TARIFA DEL GIRO POSTAL** es de 0,25 por 100 de la cantidad girada, más una peseta por envío de libranza.

## Sigue el misterio en torno al policía inglés asesinado

EL SOSPECHOSO DETENIDO SE MANTIENE EN EL MAS ABSOLUTO SILENCIO

**LONDRES.** (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.)—El caso del sargento de Policía asesinado de que les hablé el otro día no se ha acabado todavía. El presunto autor, que fue detenido de la espectacular manera que ya les relaté, fue trasladado a la Comisaría de Policía, donde permaneció unas ocho horas a efectos de identificación e interrogatorio, pero este último fracasó totalmente, pues no se le pudo sacar una palabra. De allí se le trasladó a un hospital, donde quedó sometido a observación psiquiátrica. Dos días lleva allí y según parece, tampoco ha dicho una palabra. Ignora totalmente a los que le dirigen la palabra, y con la mirada perdida recorre las paredes de la habitación como si no viera a los que le rodean.

La Prensa sigue muy de cerca el caso y está sirviendonos toda clase de detalles en el estilo llamado de «ciencia popular» de lo que las enfermedades mentales son. Algunos de ellos hablaron de que había sido sometido a una operación y el rumor se extendió tanto, que la Policía hubo de desmentirlo en una nota. Ahora parece que se le ha practicado una punción lumbar, con lo que ha empezado una nueva labor de divulgación en la Prensa explicándonos bien de qué se trata.

Los médicos se limitan a diagnosticar «lo mental», y se recupera la Policía y se recupera lo suficiente para el lunes, que pueda aparecer ante los magistrados locales para su procesamiento.

José Luis AVENDANO



## CRONICA DE NUESTRA TIERRA

## GRANADA: NIEVE PERPETUA Y TROPICO

He escrito una crónica recordando a los labradores de la vega granadina, mis amigos, que ya están segando los trigos y tienen las eras llenas de mieses. Se acercan los días duros de la trilla, bajo el sol implacable, con el gazpacho al mediodía y la sangría al atardecer. Entretanto, van poniéndose amarillos los sembrados de lino y de cáñamo, el agua se embalsa en las albercas y se respira un polvillo picante. Son éstos labradores de tierra ajena, arrendatarios que nunca gozarán de la propiedad. Porque aquellos pueblos blancos y verdes, en la falda misma de Sierra Nevada, son, casi todos, propiedad de un solo amo.

Escribo hoy de la ola verde que sigue, en la vega, a la amarilla del trigo, del cáñamo y del lino. Porque quiero hablar del agua de Granada. Están los sembrados de hortalizas, a la orilla de las acequias. Y los maizales. Y la planta del tabaco, con sus grandes hojas verde-oscuros. Y los olivares, preñados de aceitunas en flor. Y los parrales: esta modalidad de las cepas altas, sostenidas por alambradas que los pámpanos cubren formando un techo de dulce sombra, es muy granadina. Esta ola verde es posible por el agua que baja de la Sierra, nieve derretida que canta en las acequias. No he comprendido nunca el error de los poetas—Machado, García Lorca, Villaspesa—, empeñados en hablar del agua oculta que llora. Acepto que se fije en el agua que ramorea por todas partes, en la ciudad y en el campo, en los bosques, en los jardines, en las calles, la cifra granadina. Lo que no puedo aceptar es que se suponga que, con el agua, Granada llora por sus días nazaritas de sultana. El agua no llora. Ríe, vivifica, alegra.

Como no es posible aceptar el tópico del clima continental de Granada. Es verdad que el sol, con el reflector de Sierra Nevada, quema en los días duros. Y que el invierno es crudo cuando los vientos soplan nieve sobre la ciudad. Pero también es verdad que Granada tiene una variedad de climas que seguramente no se encontrará en otro lugar de la tierra.

Sierra Nevada posee los dos picos más altos de España: Mulhacén y Veleta. En ellos hay nieves perpetuas. Parte de la Alpujarra y la falda de Sierra Nevada viven un clima nórdico. Pero a treinta kilómetros, mirando al mar, está el Valle de Lecrín, intermedio, feraz, con vientos suaves, lluvias regulares y una tierra negra y fértil. Y a otros treinta kilómetros, en bajada casi vertical, el mar caliente. Así ha podido decir Pemán, en su «Guía de Andalucía», que Granada reúne una antología de climas, donde las nieves perpetuas casi lindan con espacios tropicales en los que se cultivan el plátano, la caña de azúcar, la piña y la chirimoya. Es quizás el único sitio de Europa donde se puede hacer temprano esquí sobre nieve y tener todavía tiempo de bañarse en la playa—Motril—antes de almorzar.

En la fiesta de la Virgen de las Nieves, en agosto, los esquiadores suben a oír misa en la Sierra. Y los aficionados al mar aprovechan la jornada para llegar hasta alguna playa: Almuñécar, Motril, Salobreña. Recuerdo, en días de juventud, haber hecho el camino Granada-Motril en bicicleta, al amanecer. Es un placer inolvidable dejarse deslizar por las carreteras que, en pendiente, llevan desde la Sierra a la orilla del mar. Desde la mitad del camino la brisa marina nos envuelve suavemente. Y el calor mediterráneo, la vegetación del trópico, acarician nuestros sentidos.

Ahora están los labradores de la vega granadina recogiendo su primera cosecha. En una tierra maravillosa, regada por la nieve derretida de la Sierra. Agua que canta, que alegra, que vivifica. Aunque los poetas se hayan empeñado en oír la llorar.

J. MOLINA PLATA

## POSTAL DE ALMUNECAR

En Madrid hacía frío, yo tenía tres mil pesetas y Chumy Chuméz, que además de irse de vez en cuando a Estocolmo y a sitios así, también se patea España apenas tiene ocasión, me recomendó que me fuera a Almuñécar a gastarme aquel dinero.

Se acababa febrero. Tomé el tren hasta Granada, y desde allí, por una carretera que se hunde a cada curva en un hoyo inundado de naranjos y limoneros, salí por Motril al Mediterráneo. Luego, después de bordear la costa hacia Málaga, el autocar se detuvo a la sombra de unas palmeras, casi frente a mi hotel, un cubo achaparrado y blanquiazul, y en él me dieron una habitación clara, limpia y barata, abierta sobre la playa, contigua más que inmediata. Abri mi maleta y ya no hice otra cosa que encontrarme a gusto.

Me despertaba el sol y me acostumbré a madrugar. Cada mañana pensaba seriamente en ponerme a escribir, pero cada mañana bajaba hasta el mar para ver la suelta de los salmoneos, calamares y pulpos que sacaban los pescadores de los vientres de sus barcas. Luego entraba en el pueblo, un pueblo blanco y trepador que se empina sobre un cerro, como si tuviera prisa por llegar al cementerio, colocado en lo alto, y desayunaba en el mercado: naranjas y limas, unas frutas a las que el hombre no había arrebatado su sabroso regusto silvestre y que vendían unas mujeres simpáticas y bonitas.

Naturalmente, el sol me animaba a bañarme y seguía aplazando la hora de trabajar. El mar estaba frío, pero agradable y en la arena sólo estábamos, aparte algún perro con vocación de grumete, una pareja de austriacos y yo. El austriaco era serio y callado; la austriaca, una maravilla. Cuando solían a encerrarse en su habitación—salían de ella sólo para bañarse—, la chica se llevaba casi toda la luz de la mañana. Debían haber frecuentado el comedor por lo menos. Aquellos viejecitos que bebían agua mineral y tosan en todos los tonos de la escala me entristecían un poco el pescado frito.

Después de comer, en lugar de encerrarme de una vez en mi habitación, me iba al café, a un café absurdo, con una cafetera detestable y un aparato de radio que emitía saetas durante horas y horas. Me gustaba, sin embargo. El camarero era un viejo de pelo blanco, desdentado y con la nariz aplastada. Bajo la chaquetilla blanca llevaba un jersey azul de pescador, y a lo que de verdad se dedicaba no era a servir café sino a vigilar la caída de los dátiles

maduros de las palmeras de enfrente. El pobre hombre se irritaba mucho con la competencia que le hacían los pájaros y los niños, más ligeros que él; creo que fue feliz cuando el Municipio puso unas escaleras y se llevó los dátiles, pues le vi retirarse de los pájaros, que piaban sorprendidos y protestones entre las vacías palmas.

Tampoco me decidía a trabajar cuando iba a caer la tarde. Con la disculpa de darme un paseo por la carretera, subía a un promontorio que se internaba en el mar, y tumbado bajo una cruz alzada en la cumbre, veía pasar, lentos y lejanos, los cargueros dedicados al cabotaje. Cuando el mar estaba desierto, bajaba los ojos hacia la base de la punta rocosa; en el agua azul oscura, entre brochazos de espuma, los clientes del otro hotel, más ricos que yo, se bañaban en su playa particular. Allí ellos.

Al anochecer aparecían en el paseo de las palmeras los pintores. Todos eran extranjeros y, al parecer, bastante trabajadores. En sus telas iban llevándose los verdes de la sierra cercana, salpicados por el blanco de los caseríos; las piedras del castillo que corona el pueblo, seguramente con una historia mejor entrañable que las del cementerio alledaño; las calles retorcidas, verticales y enguñadas; los niños morenos y descalzos; las curvas femeninas de las barcas de pesca; las naranjas y las limas que yo desayunaría al día siguiente...

Después de cenar llegué a tener una tertulia. La formábamos el camarero aficionado a los dátiles, un inglés setentón, un tartamudo indigena y yo. El inglés había llegado desde su tierra atravesando Europa, a lomos de un velomotor, y cuando el camarero le decía que aquel sistema de locomoción tenía por fuerza que ser incómodo, el inglés asentía y precisaba: «Sí, sí, muy económico». El tartamudo empleó varias veladas para explicar que no había Semana Santa como la de su pueblo, pues en uno de los pasos había una imagen de Cristo que, en determinado momento, alzaba un brazo para bendecir a la gente. Yo, por mi parte, aseguraba que un día u otro empezaría a trabajar.

No lo conseguí. Cuando ya empezado abril, me fui, el camarero tuvo para mí la piedad que les había negado a los pájaros me vio triste y fastidiado, y palmeándome la espalda me animó:

—Hace usted bien marchándose. Ahora, con el buen tiempo, se llena esto de gente que se pasa el verano diciendo que el café es malo.

Rafael AZCONA

## PLAZA MAYOR

Plaza Mayor. Tarde de domingo. Un ir y venir de gentes. Un poco de sol en lo alto. Quizá un pedazo de nube colgado sobre los viejos tejados. Total, nada.

Un cabo primera luce su bigotito y sus galones recientes frente a una dulce avellana de cocina. El cabo cree llegado el momento de iniciar la ofensiva.

—Buena tarde, ¿eh?  
La criadita, que a lo mejor es extremeña o de Campo de Criptana, tuerce su mirada y apenas si dice algo.

—No es mala...  
El cabo no se desanima. Peor lo pasa en el cuartel, y aguanta.

Pasa un autobús un taxi, tres o cinco motocicletas. Un humo denso, sucio y pringoso llena el ambiente. Dos abuelos barbianos y retorcidos, comentan, mano sobre el duro bastón.

—Esta plaza va cada día de mal en peor... No sé.

Los dos abuelos son como esos árboles primitivos; grandes, frondosos, cubiertos de nudos; esos árboles que saben a historia. Los abuelos reviven viejas épocas, mejores años, todo un calendario fastuoso y florido.

—Ahora ni se puede tomar el sol, ¿verdad usted?  
—Ni eso. ¿Y qué me dice de los filatélicos esos?

El cabo primera, con su bigotito rubio y sus galones recién estrenados, cree que él no puede sucumbir como un recluta cualquiera. Por eso quizá el cabo primera ataca de firme y sin contemplaciones.

—Usted tiene cara de ser de Tomelloso, ¿eh?

La criadita se pone colorada, terriblemente colorada. Sobre la cara de la criadita se dibujan tres o cuatro manchitas de arretol. La criadita no es de Tomelloso, pero le toca que la crean así. La criadita siente un

rubor extremado por la geografía.

El cabo, pie sobre el duro banco, ensaya una sonrisa animal, sucia, de dentadura de mulo cuartelero.

—A lo mejor es de Tomelloso y todo, ¿eh? También el cabo siente una preocupación insistente por la dichosa geografía.

Van llegando gentes a la plaza. Las casuchas de los feriantes dejan escapar multiformes gritos, estridentes gritos de alegría y de dolor. La diosa del cuerno de la felicidad entrega papelititos azules y papelititos rosa a los amantes del horóscopo, del futuro y del «qué será». La cocinera, redonda, cachigorda y greduda, siente un cosquilleo de alegría dentro del cuerpo.

—Mira; el martes dice que tendré suerte. Los dos abuelos: bastón duro, palabra recia, boina capada, lían un cigarro de picadura barata. Los cigarros no quieren perfilarse del todo.

—Este papel parece que esté hecho con bonifias...

—Malo, malo. Este papel no hay santo que lo pueda pegar.

El cabo primera sigue insistiendo. El cabo primera comienza a creer que la cosa va por buen camino.

—Pues en Tomelloso tengo yo buenos amigos...

La criadita, a la que se ha bajado el tierro y honesto arrebol de las mejillas no ha dicho nada todavía. Pero el galán la ha casi convencido de que, efectivamente es de Tomelloso.

Sobre las procelosas aguas de la plaza, corre juguetón y mala sangre el pajarrico de la felicidad dominguera. Y un vaho sucio, pringoso, de aceite quemado se enreda en los soporales y va a colarse por entre las rendijas de las piedras.

José María SANJUAN

## CANALES DE RIEGO

La Mancha siempre ha sido para muchos un símbolo literario llamado Don Quijote. Su paisaje—La Mancha sólo ha sido paisaje—, un tópico de desoladora tierra llana, pelada y seca. Tópico éste, por otra parte, fundamentado, pues si bien es verdad que hay frases ya hace tiempo acuñadas como "meseta castellana", "páramo helado" y "polvorienta llanura", que a fuerza de leídas y requetoleídas molestan al atento lector, no hay más remedio que aceptarlas en su exacta validez, porque, al fin, si en algo se diferencia La Mancha de cualquier otra región de España es en su paisaje de escasa vegetación, su falta de agua, su peculiar geografía. Pais desabrigado en donde la atmósfera levanta calinas y finge espejismos agradables.

Ahora, días pasados, han finalizado las obras del pantano de Penarroya, acaba de rematarse la presa, cuya primera piedra sentó don Cirilo del Río. Cuando los canales de distribución estén listos, en un buen trecho, el paisaje de la provincia de Ciudad Real va a mudar el pelaje. Cuando los canales de riego sirvan el agua embalsada a parte de Alhambra, Manzanares, Criptana, Alcázar y Socuellamos, y a Argamasilla de Alba y Tomelloso, en la totalidad de sus términos municipales, el paisaje se va a poner de un color muy hermoso, con pájaros y agua alegre que corre. Verde, verde. Dios sabe bien que es hora de que esta tierra fatigada respire, porifique, empape el agua que se pierde por barrancos y cañadas baldías; ya es hora que el labrador anime el gesto y no descanso a los huesos. Sólo faltan los canales de riego y la lluvia.

Los gañanes de la huerta tienen mucha vanidad; campanillas y borlones, y ninguno sabe arar.

Amigos y paisanos: de ahora en adelante no debéis cantar esta copla; sería como tirar piedras al propio tejado. No sé exactamente cuánto, pero falta muy poco para que el agua, que bajará desde el castillo de Penarroya en un frente de 50 kilómetros de ancho, riegue vuestras tierras. ¿Vais a seguir, como hasta ahora, dedicados exclusivamente a la viña y al poco candelal y la cebada del año? No creo que eso rinda, y vosotros, que en la comarca sois los mejores en lo de sacar rendimiento a la tierra, aprovechando sus condiciones de explotación hasta el máximo, debéis saberlo. Es necesario ir pensando seriamente en ver la mejor forma de invertir este capital nuevo que es el agua. Bien sabéis que esta tierra de por aquí es frágil, de poco fondo, y que ha habido que trabajarla casi en seco siempre, porque en esta latitud nuestra los vientos son fronteros y es difícil que cuaje un temporal de lluvias que no venga de "ábrego". Sabéis que el viento se encarga de secar rápidamente la tierra recién llovida por el escaso calado del terreno, y que os tenéis que pasar todo el año dando vueltas de arado, echando basura y abono, mimando los sembrados y las cepas de las viñas para sacar algún producto. Por eso, amigos, paisanos, no cantéis esta coplilla guasona, porque en adelante seréis hortelanos de oficio y beneficio muchos de vosotros.

Direis que no hay que precipitarse y que el "empantano" aún no está terminado ni las cosas muy claras, más no os debéis dar a la desconfianza. Debéis estar alerta, muy alerta. Debéis ir pensando en desecar las viñas que tengan más de ocho o nueve años y en su lugar proyectar el trazado de regueras y sacar la corriente a los cornijales. No seas tontos. Comprar azadas de astil largo y haceros con escabillos y rastrillas para gizar a las plantas delicadas y limpiar de piedras los bancales. Elegir las semillas convenientes, y si es necesario sembrar ajos, se siembran ajos; si pimientos, pimientos. Si resulta bien sembrar remolachas de esas que sirven para elaborar alcohol industrial..., pensarlo; y si es poco, diríamos, elegante hacerlo, no plantéis ni una. El buen alcohol siempre fue de vino, y vosotros no os vais a precipitar en sacar las viñas, sobre todo las que son jóvenes y puestas de primera y segunda, porque sois prudentes y cautos. Pero no hay que dormirse. El pantano es verdad, está ahí y sólo faltan los canales para que el paisaje se ponga verde, verde, para que los terreros, muchas veces golpeados en el otoño terrestre de la Mancha vacía y seca, y vosotros, escarceis algo, después de tres siglos de tarea.

Eladio QABANERO



Luis López Anglada, en un artículo publicado hace pocos días en «Arriba», trata de nuevo el viejo y clásico tema del «menosprecio de corte». El laureado poeta subraya cómo en la mayoría de los casos no pasa de una queja vana y un tanto insincera. Dice: «En teoría son muy pocos los que se adaptan a las exigencias de la gran ciudad. Todos quieren evadirse; los hay que añoran la vida libre en la naturaleza y los hay que evocan con nostalgia los pasados tiempos, como si nuestra época de frigoríficos, antibióticos y viajes frenéticos fuese una especie de maldición que hubiese caído sobre los hombres del siglo XX.» Y añade que la realidad es que en la práctica nos hemos hecho de tal forma a esta vida moderna que nadie, sino los apocados o los santos, se aviene a desertar de ella.

Que sea un poeta el que reconozca las ventajas del progreso y la envidia que el hecho de vivir en las grandes ciudades despierta en algunos habitantes de lugares más pequeños puede extrañar únicamente a quienes identifican la poesía, en todos los casos, con la nostalgia de otros tiempos y de otras formas de vida. Yo también me inclino a creer que la abominación de la vida moderna es más literaria que real. (Es curioso comprobar que incluso en los escritores se admite lo «literario» como calificación peyorativa. Porque, en efecto, en lo literario se da una degeneración o podredumbre por la cual tiende a falsear la realidad, ya que ésta, a su vez, se resiste a ser apresada o expresada.)

El tema antiquísimo permanece, pues se enfrentan a su través dos maneras de vivir que se asientan en sentimientos fundamentales: goce sencillo de la naturaleza y relativa libertad de trabas sociales, de un lado, e instinto social y de poder, del otro, unido a la realización de ciertos fines de la cultura.

Pero ocurre que unos y otros objetivos quiebran con frecuencia; y ni en la aldea se logra la libertad y la paz apetecidas, ni en la corte se consiguen las conquistas de bienestar y de sociedad cultural que se persiguieron a lo largo de los siglos. Y de esa pugna, de difícil conciliación, nacen las quejas de los unos y de los otros, las añoranzas y las envidias.

Entre la Corte antigua, en su más extensa acepción, y la

## CORTE Y ALDEA

gran ciudad no hay equivalencias cuantitativas, pero sí de rasgos esenciales y de cualidades. Se trata de una concentración de factores sociales y psicológicos, formando unidad, que se da en la Corte, o sea en la ciudad, la cual acumula ciertos valores y ayuda a realizarlos, no sin que en tal o cual caso halle su funesta contrapartida.

Quiénes han escrito contra la Corte han sido, naturalmente, aquellos que tuvieron de ella experiencia y sufrieron sus inconvenientes, aunque también gozasen de sus privilegios. ¿Cómo separar unos de otros en cualquier género de existencia? ¿De qué lado caen? La balanza oscilará con arreglo a los caracteres y a los estados de ánimo.

Si el hombre llegó a crear la Corte o la capital, como se dice en certero lenguaje popular, o se encontró con ella a través de un proceso, es porque de alguna manera cumple sus aspiraciones y desarrolla sus tendencias irrefrenables. Y he aquí cómo del dilema Corte y aldea puede derivarse una discusión más amplia: la del progreso, de si es verdaderamente tal cuándo y en qué sentido y en qué orden de cosas.

No se puede generalizar. Depende, como digo, del carácter y de la historia de cada cual. Tampoco podemos engañarnos, cuando habiendo vivido muchos años en la ciudad y en medio del progreso correspondiente y relativo, pretendemos hacer un corte tajante y suspiramos por el campo porque la verdad es que se le busca como comple-

mento y contraste. Proyectamos en la aldea los valores cultivados en la ciudad, llevando un bagaje de sensaciones que probablemente no se hubiesen originado en la primera. Pues la idea de la edad de oro, de la bucólica, de la pastoril, etc., es una larga elaboración conceptual y sentimentalmente urbana, producto del contraste refinado y de la memoria nostálgica.

No es lo mismo la ciudad para quien ha nacido en ella y para quien viene de otro lugar comparativamente más pequeño. La aldea tampoco es igual para el nativo, que apenas salió de ella, que para quien la visita, o para el que vuelve con ánimo de reposo o de postreras meditaciones. Los matices y variaciones de cada situación personal son de tal modo complejos que nunca se terminarían de conjugarse en pro o en contra y con los más diversos argumentos.

El de la tranquilidad, el silencio y la sencillez de vida, a favor de los pueblos, al que alude López Anglada, resulta escasamente válido —aunque a mí personalmente, me convenza—, ya que a la mayoría de la gente no les gusta aquello y más bien necesitan de lo contrario para sentirse vivir. El hombre, por lo general, no quiere estar tranquilo o quizá un oscuro instinto le lleva a la lucha y al conflicto.

El hombre que vivió siempre en el campo tampoco goza enteramente de aquellos bienes, que a mí se me aparecen como indudables ni tiene conciencia de ellos. No puede abordar el tema repetido por

los clásicos de distintas épocas, porque ni su vida es desencantada ni huye del mundanal ruido. Pero sean o no conscientes y estén o no envidiosos, muchos se benefician de la vida retirada y del ambiente rústico con el que se sienten profundamente compenetrados.

Para hablar de mi experiencia, a lo que propendo, sé de personas de mi pueblo a quienes Madrid se les cae encima, como suele decirse, mientras que otros se aclimatan fácilmente y no echan de menos el sitio natal. En otros todavía se precisa un proceso de acomodación y aun así la extrañeza no desaparece por completo.

Hay quien no puede prescindir de su horizonte físico ni de sentirse rodeado de todo aquello en medio de lo que creció: personas y costumbres, cosas y labores, menudas circunstancias y solemnes festividades; cuanto constituye la vida de un lugar, su atmósfera total, que emana de la tierra y de los seres y que flota bajo el cielo.

Recuerdo a un pequeño propietario de mi pueblo en quien era fácil comprobar que ningún placer podía compararse al disfrute de su heredad, en el cual no había únicamente, ni mucho menos, afán utilitario. Ya de edad madura, el tiempo se le pasaba embelesado en la contemplación de un mundo breve e inmenso. En este caso sí reconocía su complacencia y cuando yo le saludaba, al otro lado de la cerca, respondía: «Aquí, embelesado con los animales.» Y humanizándolos decía, por ejem-

plo, señalando un potrillo: «¡Cómo corre el muchacho!»

Pero la larga contemplación de las cosas concretas no es exactamente la de la naturaleza, cuyo sentimiento, así en abstracto, no lo posee el campesino. Y el mismo campo lo siente también de otra manera. Ya se sabe, en efecto, que el aldeano carece de esa emoción tal como la puede experimentar un hombre cultivado por otra clase de cuidados y que, por supuesto, ignora asimismo el concepto estético del paisaje que tanto se prodiga y a tantas exageraciones y amaneramientos lleva. El campesino forma parte de su naturaleza, naturalmente —perdónese la redundancia—, y no se concibe de otra manera. Lo cual no quiere decir que aquel género de existencia no le proporcione hondas satisfacciones. Se recrea en la naturaleza sin pararse a pensar lo que significa.

Los demás necesitamos un poco o un mucho de pérdida y de distancia para adquirir conciencia de ese placer, sin la cual éste no existe. En cambio el hombre de la tierra, que vive sobre ella todo el año, no se lo plantea como problema, según el lenguaje del ensayismo al uso.

No, los aldeanos no son quienes escribieron la alabanza de aldea, sino precisamente el hombre de la Corte —da igual que ciudad o mejor capital, o sea acumulación de determinadas capacidades— y en medio o por cansancio de sus ambiciones e intrigas consabidas. Pero me pregunto para terminar si esta circunstancia hace menos legítimo el sentimiento que condena la corte y alaba la aldea, puesto que llega a exaltarlo e incluso a descubrirlo en ocasiones en su más puro y dramático manifiesto.

Eusebio García LUENGO

### CARTAS CRISTIANAS

## MAS SOBRE LA DIGNIDAD PERSONAL

Mi distinguido señor: Con toda gratitud para su noble gesto de escribirme disintiendo de mi carta sobre el complicado tema, con gratitud y sinceridad me atrevo a insistir precisando ideas difíciles de desarrollar en tan poco espacio. E insisto porque el asunto es clave para situarnos en la hora que vivimos. Usted dice que servir siempre será bueno y que los cadis sirven, y que sirven además con su ventaja. Ciertamente, en servir está el quid de todo lo social, hasta el punto de que en dos relaciones de este servicio sitúo todo el índice del progreso humano: servir todos más y más a la comunidad y no dejarse servir nadie por una persona, su igual y representante de Dios. Porque si servir a un hijo de Dios siempre es hermoso de parte de quien sirve, dejarse servir por un hijo de Dios siempre debe ser superable de parte de todo ser noble. «No vine a ser servido...» Y yo no hablaba a los cadis, les hablaba a ustedes.

Servir a la comunidad cada día con más entrega e impedir que nadie me sirva a mí por respeto a esa dignidad de mi hermano. Con excepciones, por supuesto: una, la de aquel que representa a la comunidad (que un jefe de Gobierno se deje abrir la portezuela cuando va de servicio, bien; cuando entra en su alcoba, mal). Segunda, la del trabajo distribuido entre hombres engranados a la hora de la producción (que un pinche en la obra lleve el agua al oficial, bien; que vaya al estanco a por tabaco para el mismo, no tan bien). Tercera, si se trata de algo que uno mismo no puede hacer porque es difícil o requiere especialización (que me corte el pelo un peluquero, bien; que me haga la cama una doncella, ya es distinto). No encuentro más excepciones: los restantes servicios hermosos lo son ya a la comunidad como tal.

Pues bien; en el caso del juego ya no hay personas revestidas de poder, ni se trata de un trabajo con sus exigencias de especialización, ni tampoco de algo que requiera su técnica; estamos ante la comodidad y ante el prestigio y ante el abuso institucionalizado. El servicio del cadis como profesión no acaba de justificarse en sí mismo (otra cosa también es el gesto de atención cogiendo una pelota al amigo, sacudiéndole la americana, encendiéndole el cigarro; son rasgos de servicio, no pro-

fesiones serviciales). Y esto es lo que quería sugerir como índice de una cultura que hay que ir sustituyendo por otra más fraterna y más justa, aquella donde ya no hay asistentes soldados que llevan al colegio a los hijos de su capitán, ni hay chachas todo el día a disposición de su señorita, ni lacayos sin más sentido que el de curvar el espinazo a los enriquecidos de la tierra. Es un signo cristiano de los tiempos ir avanzando en esta dirección feliz.

No se trata, pues, de justificar dicho servicio, atendiendo a las remuneraciones y beneficios que el cadis saca de su servicio intrascendente. En este punto insiste usted, y, amigo mío, no basta, sino todo lo contrario. Si atendemos a la eficacia monumental de la esclavitud, ¿qué duda cabe que desde que la esclavitud desapareció ya no pudieron realizarse grandes empresas constructoras? Y ¿qué duda cabe también que muchísimos negros se beneficiaron siendo sacados de sus tribus salvajes para ser introducidos en determinadas familias cristianas, donde se les daba cultura, cariño, atenciones... Sin embargo, no por ello se pudo seguir defendiendo la vergonzosa institución que se suprimió sin atender para nada ni a su eficacia social ni a determinados resultados beneficiosos para los esclavos. La esclavitud en sí misma era la situación injusta y por ello se terminó con ella. Algo semejante —no idéntico, pero en su misma línea— habría que decir de estas profesiones serviciales, en sí vestigios de aquello y, por tanto, en sí de difícil total justificación.

Y perdóneme la sugerencia. ¿No será, mi distinguido amigo, no será ese mismo afán por facilitar a esos chicos tantos beneficios innegables, no será ese mismo afán un signo de que se quiere de este modo compensar el lado flaco del servicio, dándole lo más posible para no ver bajo él lo que no nos gusta ver a nadie? Dorar píldoras, ¡ah!, humanísimo oficio que no cesamos de hacer para poder vivir relativamente tranquilos. Pero yo me atrevo a asegurarle que más tranquilos y más cristianos viviríamos suprimiendo todas estas servidumbres. Perdóneme.

José María DE LLANOS, S. J.

**Neveras eléctricas**

- EDESA
- FRISAN
- ODAG
- HOGEL

**ELECTRICIDAD PRADO**

**12 PRINCIPE 12**



# páginas literarias de Arriba

## ANTOLOGIA POETICA DE CARLES RIBA

La poderosa personalidad de Carles Riba, que acaba de morir en Barcelona, abarcaba actividades de erudición y de creación literaria. Hoy, a pocos días de su muerte, aunque le recordemos igualmente por sus versiones modélicas de los clásicos y por sus agudos ensayos sobre la antigua literatura catalana, le traemos a nuestras páginas como poeta.

La poesía fue, en efecto, una de las constantes de expresión del escritor catalán. A través de varios libros cimeros en la poesía catalana contemporánea podemos seguir hoy la trayectoria literaria de Riba.

(De «Primer llibre d'estances».—Trad.: Rafael Santos Torroella.)

### AUTOLOGIA BREVE

Tenuemente mi canto declina:  
las palabras son tiernas y perfectas;  
mas, fiebre viva, tú no estás en él,  
tú ya no estás, dicha divina.  
La azul colina del Poniente  
escondió la llama eterna del sol;  
mias hasta que venza el negro duelo  
un largo reflejo nos alumbra.  
No para morir, dicha divina:  
bajo el oro tímido de una estrella  
yo esperaré el regreso fiel  
del canto candente que declina ahora.

(De «Elegies de Bierville».—Trad.: Alfonso Costafreda.)

¡Sunion! Te evocaré de lejos con un grito de alegría,  
tú y tu sol leal, rey de la mar y del viento:  
por tu recuerdo, que me yergue, feliz de sal exaltada,  
con tu absoluto mármol, noble y antiguo yo como él.  
Templo mutilado, desdeñoso de las otras columnas  
que en el fondo de tu salto, bajo la onda riente  
duermen la eternidad. Tu velas, blanco en la altura  
por el marinero, que ve por ti bien dirigido su rumbo;  
por quien, ebrio de tu nombre, a través del matorral desnudo  
va a buscarte, extremo como la certidumbre de los dioses;  
por el desterrado que entre estas sombrías arboledas te vislumbra  
súbitamente, ¡oh preciso, oh fantasmal!, y conoce  
por tu fuerza la fuerza que contra el azar le salva,  
rico de lo que dio y puro en su ruina.

(De «Del joc i del foc».—Trad. de Paulina Crusat.)

### INSCRIPCION SECRETA

Se besaron aquí  
dos amantes, como de súbito,  
desconociéndose:  
fuera de tiempo y rostros,  
en la memoria pura.

(De «Salvatge cor».—Trad. de Rafael Santos Torroella.)

### OMNE ANIMAL

Escucha, Dios mío, Tú, más profundo; Tú alto  
a miles de sueños por encima de mi saber,  
el grito que te doy. Tú me diste potestad  
para darlo, naturaleza como soy, y en mí, todo lo animal  
Leve de mí, me lancé al cielo matutino,  
tras un canto que se me llevaba aliento  
voz y deleite hacia la luz y la fe;  
me recogieron el agro común y el mal.  
Desnudo en mi peso, me he arrojado, buzo tenaz  
en noble golfo, pantera de turbio paso  
en bosque salvaje, a lo profundo del amor;  
con la boca en el gozo y el espíritu cuerpo abajo,  
de pronto he visto, dulce en el opaco espejo  
que lo invierte, el resplandor de tu Merced.

### XVIII

Todo lo que he perdido  
que no sabré nunca,  
todo lo que ignoro  
y que me ha valido.  
Está desnudo y absoluto  
bajo un último velo;  
mas el corazón se abstiene,  
como si abstenerse fuera virtud.  
¡Exultad, amantes!  
¿Os sonreíríais, santos,  
ante ese atroz deleite,  
ante tanto indiscreto  
tantear el secreto,  
ante tanta esperanza?

## ESCRITORES CON CLAVE

por Dámaso Santos

## "ABRIL", Y SIEMPRE ABRIL, EN LUIS ROSALES

ALGUNOS decían que había sido Luis Rosales el inventor del corraje doble, cruzado, en los uniformes, allá en la Pamplona de la guerra con las «Escuadras de la sabiduría» de don Fermín Izurdiaga. En aquella pequeña Atenas militarizada, donde los que ya escribieron en «Cruz y Raya», como Luis Rosales, o los que hubieran escrito, como Angel María Pascual, o el mismo don Fermín, ponían en el ardor y la exaltación del instante el más conseguido primor de estilo sobre las páginas del diario «Arriba España», sobre la revista «Jerarquías» y las publicaciones que iban brotando en la España nacional. Otros, que tal vez hubieran tenido un puesto en «Revista de Occidente» o en «Acción Española», hacían los editoriales, en tanto Eugenio d'Ors socratizaba dulcemente y reanudaba, con ejemplar seriedad, el libre y alto discurso de su «Glosario». No sé si todos llevaban el corraje doble, ya que don Eugenio había dicho que los uniformes estaban bien a condición de ser «pluriformes», aunque ninguno tan variado y despampanante como el suyo; pero aparte de llevarlo, o incluso de haberlo inventado, no creo que Luis Rosales desde entonces hasta hoy haya hecho nada por llamar la atención sobre su persona.

Como Lope y como los ruseñores, tiene más voz que carne, aunque su humanidad no sea diminuta. Y esta voz ha sido siempre más arroyo continuo y vivificante que repetido son de palabras con tornavoces y altavoces. Empezó arroyo de abril, con «Abril», su primer libro, y arroyo fresco y abrielleno sigue: un cuarto de siglo de poesía verdadera, fluyendo y refluendo de corazón. Del corazón, fijarse bien. (Y esto se lo repetía yo mucho a Angel María Pascual, quien a pesar de su ornamentalismo en la prosa fue el primer poeta social, prosaísta con «Capital de tercer orden», y repudiaba la poesía pura.) Del corazón, cuyo solo nombre se eliminaba cuidadosamente en los poemas puros, aunque nunca del todo en los españoles, desde Juan Ramón a Guillén y a Aleixandre. Y fue en los «puros» donde ciertamente tuvo su aprendizaje y devoción Luis Rosales. Le complacía ir extirpando de las palabras sus contenidos más usuales y gastados, de hacer matrimonios impensados entre ellas, de crear nuevos giros o dar un rumbo diferente, modificándolos, a los conocidos. Otros creyeron llegar con ello —y cree Friederich que este es el único camino posible a las poesías en nuestro tiempo— a la misteriosa y exenta vibración original de la palabra, y en ello, en los posibles juegos de la inteligencia y la intuición, complacerse. Pero Luis Rosales no. El buscaba la palabra limpia, reprimada, la rima absolutamente pura —la paloma que sabe más femenina ser que cualquier ave, riman sus versos primeros del número 2 de la revista «Los Cuatro Vientos», la expresión ágil para llegar con toda pureza, con toda delicadeza, con incorruptible levedad a la manifestación más clara, más evidente de las más universales y escondidas certezas del corazón.

Siempre recordaré aquella tarde de la Universidad de Verano de Santander en que Luis Rosales —después de haber sido imitado varias veces en sus gestos y entonaciones, en su más cerrada pronunciación granadina, por la inolvidable actuación del inolvidable pintor Carlos



los Lara, como desternillante caricato— nos leyó unas páginas de ese libro suyo, años ha inédito, de poemas en prosa que se iba a titular «El contenido del corazón». Su voz se apagaba por momentos y tenía que tomarse respiros para continuar. No recuerdo jamás que con una expresión delgada, tan estilizada, tan pura, se me haya dado tanta cantidad de emoción. ¿Cómo eran de inoperables, de insistentes, de dulcemente alucinantes los fantasmas de la infancia evocada en aquellas cuartillas? Después, la voz, el hombre, que habían obrado el prodigio, desaparecieron, esto es, se confundieron, se trivializaron con los demás

en la menuda charla, en la risa, en la anécdota común. ¿No nos ha ocurrido igual con la lectura de su libro «La casa encendida»? Libro más construido con voluntad de apoyo en otros poetas —Villamediana, Antonio Machado, Conde de Salinas, Lope de Vega—, con más voluntad de asidero en expresiones cotidianas, apenas si podemos encontrarlo. Parece en él como si Luis Rosales quisiera que nada fuera de Luis Rosales, sino lo irremediable, que lo contado en él lo hubiera contado otro cualquiera, y pronto él, desaparecer anegado por la suscitada, la intensísima emoción. Uno llega al convencimiento de que si no fuera por la poesía, Luis Rosales ni viviría siquiera. «Quiero —escribe— decir una cosa tan sólo, que creo en la poesía, y lo diré, y lo seguiré diciendo siempre —delante de esta yerba, delante de estos niños, delante de esta vida—, sabiendo que la palabra con que lo digo es sólo una impalpable y adherente traducción de ceniza». Pero estará siempre muy cerca de nosotros por eso, porque tiene que decir, y dice...

Por eso Luis Rosales no ha tenido qué justificarse en el tiempo —a sus poetas o a su cotidianidad humana—. Se marcha cuando es preciso, cuando hay que dar explicaciones, y en paz. Otros —por ejemplo su gran maestro, Guillén— se han creído obligados a rectificar aquello de que «el mundo está bien hecho todavía», con su «Clamor». A Vicente Aleixandre le ha querido justificar Celaya con una cantata en su nombre que busca aquellos versos donde el poeta no está con las nubes ni con los peces, sino más ahincadamente con el hombre. A otros se les pone al día por sus gestos y actitudes, por sus rasgos precursores, o se les acepta aunque sus estéticas sean diferentes a las que hoy privan, porque no hay más remedio, porque son grandes y nada más. La prueba no va con Luis Rosales. Su arroyo vivo es siempre abril, henchido de agua confiada en Dios y en la alegría de recuperarlo todo —lo vivido, lo padecido, lo soñado— por el ejercicio poético, en el corazón. Su verso y su prosa son, a sabiendas, una pálida, pero tenaz y viva, memoria de lo verdadero, lo indestructible, lo consistente del hombre —madre, mujer, hermana, amigo, muertos; la luz, la vida y el paisaje en torno—, que sólo un arte limpio y trabajado puede subrayar, trascender.

Con Vivanco, Ridruejo y Panero formará Luis Rosales en cuadro de poetas de la revista «Escorial». Y eran los cuatro, por los años cuarenta, mucha seguridad y confianza nuestra. En ellos se continuaba lo mejor del «medio Siglo de Oro» de nuestra moderna lírica, y todavía, casi, empezaban. El poeta de «Abril» crecía en memoria, gozo y esperanza de Dios sobre las cosas. Y a fuerza de versos y más versos, callaba, callaba...

Dámaso Santos



**L**UCIO llegó a las obras de la boca del Metro. Por la escalera había bidones, sogas, y en la galería, montones de arena. Salía el aire impregnado por un polvillo húmedo y se oía el ruido lejano de los martillos perforadores. Llevaba Lucio pintura roja, negra y blanca, brochas, pinceles, regla y un metro amarillo de madera, articulado, en el bolsillo de atrás. Bajó a la galería. Tenía que buscar al señor Ramiro.

—Tú preguntas por el señor Ramiro— le dijo el de la Compañía del Metro.

Había luces abajo, luces aquí y allá, por todas partes. Resonaban voces y ruidos metálicos, y cada golpe o voz tenía varios ecos. Las bombillas colgadas se perdían en lo hondo como opacos farolillos de fiesta una noche de barrio sofocante, pringosa.

—Oye, ¿está por ahí Ramiro? El señor Ramiro.

—Sí. Por ahí, a la salida Norte, y al llegar, a la izquierda.

Lucio no sabía la salida Norte. Se asomó a las escaleras buscando el andén. Los últimos escalones aparecían vedados por una valla alta. Bajó hasta una y tanteó empujando. Se abrió una puerta y apareció el andén.

—Oye, ¿está por ahí Ramiro? El señor Ramiro.

—Eso, en el control.

La cabina que había en el otro andén estaba terminada y llena de herramientas.

—Oiga, ¿aquello es el control?

—Sí. Pase por aquí, por el tablón, o coja la escalerilla.

Lucio lo pensó. Estaba acostumbrado a pisar tabloncillos, pero podía tropezar. Llevaba regla, brochas, latas y el mono sin una mancha. Tenía que seguir limpio hasta que hablara con el señor Ramiro. Se puso nervioso. Era la primera vez que trabajaba en el Metro. Vió en la cabina a un hombre de azul, gordo, con las manos en los bolsillos, clavada la mirada en el andén de enfrente. Se fijó en él y comenzó a pasar. El tablón, abierto en un extremo, se bamboleó un poco a la primera pisada. Debajo de Lucio cruzaron hablando fuerte dos hombres con faroles encendidos, con botas de pocero, adelantando las rodillas al andar como si fueran por el agua, contra corriente. La luz de los faroles le hizo poner un pie al



## A la luz cambian las cosas

por Medardo Fraile

borde del tablón, pero dio una zancada y llegó al andén. Se fue a la cabina. El hombre del uniforme azul le miraba.

—Me hace el favor, ¿el señor Ramiro?

—Soy yo.

Había un reloj de bolsillo en la pared, colgado por la cadena en un clavo. El señor Ramiro dio un respingo, miró la hora y, encarándose con Lucio, soltó un taco y le llamó cachondo dos veces —se veía que no quería decir otra cosa—, y añadió luego que se había olvidado ya del tiempo que hacía que le habían dicho por teléfono que llegaría el pintor.

—Si bien se mira —suplicó Lucio—, el trabajo no requiere horas fijas. Uno puede quedarse aquí hasta que sea. Hay tiempo para hacer el doble de letreros, señor Ramiro.

—Está bien. A agarrarse a la brocha y trabajar.

El señor Ramiro continuó trabajando con las manos en los bolsillos y la mirada al frente.

Lucio, dudando, echó un vistazo a los panós destinados a la publicidad. No sabía en cuál empezar. Tenía que poner: «Desde este andén el tren le conducirá a», y una raya debajo ensartando en ella los puntos y nombres de estaciones por las que pasaría el tren desde la estación aquella. Había que irse al toro. Se dijo: al toro, qué es una mona.

—Bueno, señor Ramiro, usted dirá: ¿dónde ponemos el gráfico?

—A partir de aquí, el que hace tres, a la izquierda.

Lucio grabó estas palabras en la cabeza para no equivocarse. Contó: uno, dos y tres. Y le echó una mirada al señor Ramiro, que estaba severo y de perfil, como si evolucionara ante él un regimiento.

Lucio organizó su trabajo con limpieza y maña. Dio con pintura blanca brochazos repetidos, morosos, sobre una mancha de una esquina del cuadro hasta que se quedó el ángulo blanco y reluciente. Cogió la regla y sacó un lápiz gordo, amarillo, que movió con soltura por la pared. En poco tiempo, el letrero en negro, arriba, a la izquierda, quedó terminado. Ahora pintaría una raya ancha, firme, con puntos rojos intercalados y en su comienzo uno grande que era aquella estación, el punto de partida. Tomando las medidas de un punto a otro se desorientó. El tren siempre llega por la derecha, pero este tren, ¿a dónde iría? ¿Sería el de Tetuán o el que va a Sol? ¿El que recorre seis o el de cuatro estaciones? Llegó, remoloneando, hasta el señor Ramiro.

—Oiga, señor Ramiro. Ahora caigo en que no me ha dicho usted si éste es el que va a Sol o es el otro,

El señor Ramiro se le quedó mirando y le dijo:

—Uno no puede estar en todo, ¿no?

—¡Hombre, ya! Sólo quería... Porque como no hay letreros, ¿sabe usted?

—¡Los letreros los tienes que poner tú! ¡A Sol! ¡A ver si te enteras!

A Lucio se le hincharon las venas de la frente y se volvió rezando por lo bajo. El que va a Sol. Lo fue apuntando en una libretilla. Al llegar al panó se quedó pálido porque tenía que volver de nuevo a preguntar. La raya era de arriba abajo, pero, ¿bajaba desde la derecha o desde el ángulo izquierdo? Volvió rápido hacia el control para unir esta pregunta a la otra, para que no parecieran dos preguntas.

—Digo yo que será para allá la raya.

—¡Andá mi padre! Podías haber venido con la nurse.

—¡Bueno! ¡No veo yo...!

—¡No ves tú! ¡No ves tú!

Se callaron. El señor Ramiro no soltaba prenda. A Lucio se le pasó darle con la brocha en mitad de la boca.

—Bueno, ¿qué? ¿Podían ustedes armar un prospecto!

—¡Lárgate ya, muchacho! ¿Tú viajas en Metro?

—Yo sí.

—¿Por dónde llega el coche, por la derecha o por la izquierda?

—¡Por dónde va a ser! ¡Por la derecha!

—¡Pues la raya igual! ¡De allá para acá!

Lucio volvió en silencio a su sitio y continuó. Estaba dejado de la mano del señor Ramiro. Pero cuando hubiera terminado iba a saber ése lo que era bueno. Escupió a la vía con énfasis. «¡Sabrán éstos lo que es un pintor!», dijo.

Resonó largamente una campana. Se hizo un silencio sin máquinas, templado por las voces oscuras, ocultas, que llegaban del túnel o bajaban de las galerías con preciso rumor. Se apagaron luces. Pasaron dos obreros en silencio por el andén de enfrente. El señor Ramiro, «el tío ese», desapareció. A Lucio le había salido la raya como una vela y no pensaba probar bocado hasta que no acabase. Era la primera vez que trabajaba en el Metro. Y la chapuza estaba saliendo como Dios manda.

Tenía en el cuadernillo los nombres de las estaciones a Tetuán y a Sol. Subrayó las de Sol. El nombre de la estación aquella lo recordaba: Juan Navarro. Una plaza con árboles, casas viejas, y un urinario grande con entrada doble para señoras y caballeros. Fue el primero que

puso: Juan Navarro. No había nadie ahora a quien preguntar, pero, además, se había propuesto no preguntar nada. Sabía la oscuridad, la incompreensión, la forma de la respuesta. Cuando dio la última pincelada al último nombre, estar a solas una hora y haber tenido una estación de Metro para silbar con cuidado el solo una melodía, le habían puesto alegre. Ni se acordaba del señor Ramiro, cuando escuchó la campana y le vio en su puesto, cuando otra vez pasaron los hombres por el andén y oyó en el túnel el ruido sordo, barroso, de los martillos perforadores. Su trabajo estaba listo, era lo importante. La pared de enfrente aún estaba sin baldosín, descarnada, sin yeso en los panós. Lucio había conocido al señor Ramiro, tenía sus manchas, su experiencia y un trabajo bien hecho. «El que sabe, sabe. Y el que manda, manda. No, ¿qué va a mandar! El que manda, juzga. El que manda, no manda. ¡A ver si es que ese tío me ha orientado a mí en algo!»

Recogió los trastos y se fue al control.

—Bueno, usted dirá.

—¿Está bien todo?

—Sí.

—¿No queda nada?

—Mírelo a ver.

El señor Ramiro no se movió. Era inamovible, seguro, poderoso.

—¿No queda nada?

—Nada.

—Lo veré luego.

Lucio pasó a la otra parte por el tablón. Salía molesto de aquel ruido, de aquellas luces pobres, redondas, amarillas, del polvillo del aire. Salía con hambre, porque ya eran las tres. Estaba menos cansado del trabajo que del señor Ramiro. Pero, en medio de todo, ahí quedaba eso, a conciencia. A ver quién lo mejora, pensó. Esto le alegraba y poder ahora subir al aire puro, al sol, fuera del escondrijo, de la gran ratonera maloliente y pinchosa. A la luz —pensó— cambian las cosas, se ve todo un poco más adentro, cantan los pájaros, no hay equivocaciones, no hay dudas. Es todo como es, como ha sido, bajo la luz. En ella acaba todo. Hay que sacar la muerte y la vida a la luz; el jornal escaso, la rabia, lo que ha pasado y acaba de pasar. Hay que arriesgarse a desaparecer como la gota de agua o a crecer como la planta, bajo el sol. Hay que ser como piezas de tela desplegadas.

Lucio se deslumbró. Iba por el primer escalón lleno de luz. Arriba se movían las hojas de un árbol. Al llegar a la plaza cerró los ojos y los abrió despacio. El sol era manso y grande y dormitaba en la tierra. Lucio respiró hondo con la cabeza erguida. Puso la mirada sobre una placa azul: «Plaza del general Pedro Navarro». Pedro, no Juan; Pedro. Pedro Navarro. Había puesto Juan. Se quedó quieto, sin saber qué hacer. El señor Ramiro había dicho: lo veré luego. Luego: ¿ahora, más tarde o mañana? ¿Cuándo? Daba igual. Sonrió un poco, con una sonrisa mal educada. «Condenado», se dijo.

Había enfrente una taberna y se metió allí.

—Boní, pon un vaso.



# LOS PAPELES

MANUEL MUÑOZ CORTÉS

## ESTETICA VISUAL Y FIGURA

En esta serie de papeles, el cine tiene un lugar porque creo que no puede haber intento de periodismo intelectual sin que aparezca ese tema. Mi amigo, y en tantas cosas maestro, Rodrigo Fernández Carvajal, me decía una vez que se extrañaba del desinterés por el cine en una gran personalidad. Con esto pasa un poco como con la música. Para quien va de un tema a otro sin ahondar, sin asudarse, sin saber la pesadumbre de un oficio determinado, le es fácil la variedad de temas. A quienes sabemos la dificultad de saber un poco de alguna cosa limitada, nos inspira mucho respeto el hablar de materias en las que no tenemos maneras, o hábito de manipulación. Pero en el ensayo hay esa libertad de perspectivas y cierta alegría de fiesta para abordar, como en un coloquio con amigos, cosas de varia verdad o varia realidad. Por otra parte, yo tengo cierto derecho de herencia a hablar del cine, porque mi padre, Manuel Muñoz Márquez, fue de los «pioneros» cinematográficos, y mi niñez transcurrió entre carteles de la Bertini y películas que yo enrollaba, y en esa memoria implacable de la infancia, recuerdo las películas de Von Stroheim vistas desde la mirilla de la cabina en donde mi padre manejaba las máquinas, después de una jornada de otro trabajo en la que no faltaba algún rodaje. Por ello, sin hablar demasiado, y en cuanto estoy interesado por todos los sistemas de signos estéticos, encuentro que el prólogo que ya he citado de Carlos Fernández Cuenca a la Estética de la expresión cinematográfica de Marcel Martín, nos da una interpretación del cine como estética visual, como estética de la mirada, para la que se apoya en Eugenio d'Ors, no sé si con suficiente viabilidad. Porque si, lo esencial en el cine es la imagen, pero la imagen en movimiento. ¡Pero está ya tan de acuerdo esto con la estética orsiana! La imagen, sí; pero como forma de fijación al servicio de la inteligencia. Y la sucesión de imágenes impide la fijación y en ella todo el valor de «comprobación» de lo imaginado.

## LA RELECCION IMPOSIBLE

Quizá la más grave objeción que se le pueda hacer al cine para que sus obras alcancen una plenitud estética, es la dificultad y casi la imposibilidad de la «relección», es decir, de la repetida vivencia de una película. Esto hace que las huellas dejadas por una película sean imprecisas y menos penetrantes que las que deja la contemplación repetida y hoy facilitada por los medios de reproducción, de libros, cuadros o composiciones musicales. Esto extrema esa «alteración» casi mágica que es la gran virtud y el gran defecto del cine. Creo que en todos los tratadistas, con perspectivas varias, está tal afirmación. La «figura», la «imagen», son entidades cambiantes. Sucede en la música algo parecido, pero la repetición es posible e incluso fácil. Hay además la partitura. Con una partitura en la mano el análisis o el juguete estéticos son posibles. Y también puede darse una comprensión más profunda, aún con un conocimiento elemental de la música. La primera vez que me di cuenta, yo que soy un mal estudiante de solfeo, de cómo Beethoven crea la modulación que varía el tono de la introducción al primer tema en el Primer Movimiento de la Séptima, tuve un regocijo especial. No digamos lo que me pesa con el análisis de textos literarios, porque es mi oficio. Pero en el cine ¿se disponen de guiones en cantidad suficiente? Ahora René Clair va a publicar, como ya dije, cinco guiones de sus últimos films. Pero ¿podemos volver a ver esas obras con la mínima dificultad que tenemos en recomtemplar otras obras de arte? El movimiento, esencia del cine, opera en totalidad. La imagen de la cultura visual de Ors o de Goethe era «imagen fija», persistencia de rasgos, triunfo sobre el movimiento.

## EN BUSCA DE OTRA ESTETICA

Habría que buscar una estética de la imagen en movimiento fuera del cine. Y creo que esa estética está en la categoría de lo barroco. Fernández Cuenca ha buscado apoyo en estéticas visuales dentro de la categoría de lo clásico. Pero cuando se analiza experimentalmente, es decir, vivencialmente obras o conjuntos barrocos, como por ejemplo San Pedro y su plaza, entonces se da uno cuenta de que no se puede ver, entender y vivir, sino desde el movimiento. De esta experiencia romana volveré a hablar. Por hoy quede esta invitación a Fernández Cuenca, que tantos saberes reúne, y del que esperamos una estética cinematográfica auténtica y autónoma.

# GLOSAS LITORALES

por Guillermo Díaz Plaja

## FOXA

Foxá —que debe escribirse Foixá— es una torre roquera que se yergue en el Ampurdán, llanura egregia donde bate duro la tramontana. Es, como sabéis, tierra ilustre, donde anidan almas trepidantes y de aventura sobre cuerpos de sólida raíz. Los ampurdaneses están así vocados, a la vez, para la audacia y para la ironía. Ven las cosas por los dos lados, como si fueran monedas. Y son gentes de buena compañía, amigos del sueño y del yantar.

## AGUSTIN «DE FOXA»

La torre roquera que digo era la raíz de la estirpe de Agustín de Foxá, español universal que después de sus demoradas singladuras de América completó su destino hispánico, en su acto de servicio final, en la Embajada de España en Manila.

Cada vez que hablaba con él —gustoso recuerdo— en Montevideo, en Madrid o en La Habana, le recordaba cómo su presencia física evocaba la plenitud vital y el gesto irónico de nuestros «hereus» ampurdaneses y Agustín sonreía, complacido, de esta comprobación racial de su estirpe.

## EL SABOR MEDITERRANEO DE SU LITERATURA

En esta raíz ampurdanesa de su personalidad hay que buscar la clave de la alegría sensual, del desenfado brillante, del goce a poro abierto con que Agustín de Foxá deslumbraba a cuantos le oían o le leían. Coleccionista de horizontes, cada paisaje era un enriquecimiento que le llevaba a la embriaguez de los sentidos, como cada evocación histórica tomaba el tono multicolor de un desfile de biombos o de tapices en los que contaba sobre todo el valor de sus fastuosas policromías.

Este sentido de valoración de lo sensorial, característico de la literatura de Agustín de Foxá, se explica sólo por su raíz mediterránea, que da este tono brillante a las descripciones —en artículos, en poemas—, convirtiendo los «objetos» en tema a la vez necesario y suficiente.

## LA EMOCION DE ITALIA

Otra clave de la mediterraneidad de Agustín de Foxá nos la da su devoción por Italia, como fuente ecuménica religiosa y cultural. Sus «Poemas a Italia», a la zaga de su ilustre colega, el también poeta y diplomático Ramón de Bastera, son su mejor y más hondo mensaje cultural. Aquel centauro viejo, evocado en el Museo Capitolino de Roma, en el verano de 1940, sería el paradigma del poeta:

*Centauro que quisiera ser cristiano,  
bautizado por Pablo en un torrente  
con un alma inmortal de caballero.*

## LA GEOGRAFIA DEL AGUA

Por fin, otro signo inequívoco de mediterraneidad bajo el signo de Ulises, el de los sentidos alerta, nos lo da el tema de los navios, desde las carabelas colonias hasta los daguerrotipos de los veleros románticos del ochocientos. O la evocación del agua en Venecia o del mar de las Antillas. Todo se corresponde a este culto de lo sensorial, alucinante, cambiando infinitamente con su sonrisa equívoca y femenina, de la geografía del agua.

## ADIOS

Anclado definitivamente en la tierra de Castilla, dejadme hacer llegar hasta la tumba de mi querido Agustín de Foxá este brazado de brisas mediterráneas que le hubiese gustado llevar, navegando, en su sangre. Por algo se leía en su esquela: «Agustín de Foxá, del Brazo Militar de la Nobleza Catalana.»

# BALCON ABIERTO

El escándalo literario que estalló en Río de Janeiro con el libro del crítico Agripino Grieco, demostrando que el padre de las letras brasileñas, Machado de Assis, era un consumado plagio, ha cruzado ya el Atlántico y podemos seguir ya la polémica levantada en los diarios de Lisboa, donde las afirmaciones de Agripino Grieco han causado, por lo menos, tanta sensación como en el Brasil.

Una nieta de George Sand ha organizado en el castillo de Nohant una exposición de recuerdos literarios de la escritora. Pueden verse allí las ediciones príncipe de todas sus obras, una reproducción del teatro de Nohant y las ilustraciones que Maurice Sand hacía para las novelas de su madre.

«Inuktitut» es el título de la primera revista esquimal que registra la historia. Su título quiere decir algo así como «el camino que lleva a los esquimales hacia el buen pescado» y su confección ha planteado problemas inéditos en el periodismo. Entre otros, el originado por el hecho de que la lengua hablada por los esquimales no tiene alfabeto escrito, por lo que ha habido que adaptar los sonidos a un alfabeto convencional.

El teatro de Tampere, pequeña ciudad finlandesa de ciento veinte mil habitantes, presenta estos días, en el Festival de las Naciones, la obra «El Idealista», de Kaj Munk. Se trata del tema bíblico de Herodes, interpretado de modo bastante extraño, a gritos y a gestos excesivos, que no hará historia en la crónica de este largo y tedioso Festival 1959.

En el Louvre se ha montado una notable exposición bajo el lema «La vida privada de Grecia y Roma». Escultura representando escenas familiares, escenas procedentes de vasos y mosaicos, objetos de

uso doméstico o personal, trozos literarios describiendo detalles de la vida privada. Todo contribuye a dar al visitante una impresión de estar viendo algo vivo, por la maestría que los directores del gran museo saben poner en su trabajo.

Ha fallecido el periodista Robert Kemp, crítico literario de «Les Nouvelles Littéraires» y colaborador de «Le Figaro Littéraire», de «Arts» y de cuantas publicaciones literarias aparecen en el país vecino. En 1909 comenzó su carrera en «L'Aurore». Hizo en «Liberté» crítica musical, pasó en 1929 al «Temps» como crítico teatral. En 1944 hizo la crítica teatral en «Le Monde» y al año siguiente pasa a ser el primer crítico de «Les Nouvelles». Con él desaparece la figura más venerable de la crítica francesa.

Extrañas reacciones del Ministerio del Interior francés: Las novelas «Lolita», de Nabokov, y «Notre-Dame-des-Fleurs», de Jean Genet, autorizadas para su publicación en lengua francesa, han sido prohibidas, sin embargo, en edición inglesa. Lo mismo ocurre con otras quince novelas, entre las que están «Candide», de Voltaire, y «Teleny», de Oscar Wilde, que iban a ser editadas en inglés, en París, por Olympia Press. Sin embargo, el que los quiera leer en francés no tiene más que ir a la librería más cercana. Por el contrario algunas obras de Henry Miller, están autorizadas en edición inglesa, pero no en francés.

Acaba de serle rendido un homenaje en Turín al novelista italiano Emilio Salgari. La casa donde vivió, en 205, Corso Casale, fue visitada por un grupo de escritores, que en ella colocaron una lápida. Desde esta casa, Salgari, que apenas salió nunca de su ciudad natal, imaginó aventuras que tenían lugar en los más remotos confines de la tierra.

Por haber decorado con sus propias manos la capilla de los pescadores de Villefranche-sur-Mer, cofradía local ha ofrecido a Jean Cocteau una sardina de oro.

Otra gran figura artista que desaparece, Podrecca, el viejo italiano, el rey de las marionetas, de los «piccoli», tan grandes en valores dramáticos. En Ginebra y a los setenta y siete años.

Ultimos premios de la temporada. En Bélgica, la Academia belga concede el suyo a Etienne Schoonhoven por su libro «Amberes: su río y su puerto». En Holanda el premio literario del Estado es para el poeta Pedro Kemp, de setenta y dos años.

René Clair acaba de publicar en un volumen los guiones de sus últimos grandes éxitos: «El silencio es de oro», «La belleza del diablo», «Mujeres soñadas», «Grandes maniobras» y «Puerta de las Lilas». Esperemos la aparición de algún título más remoto y no de menos valor a los ahora publicados.

Una gran novela alemana de un gran escritor alemán: «Las abejas de cristal», de Ernest Junger. La obra comienza a ser traducida en todos los países del mundo. Menos en el nuestro, por ahora.

José Bugada



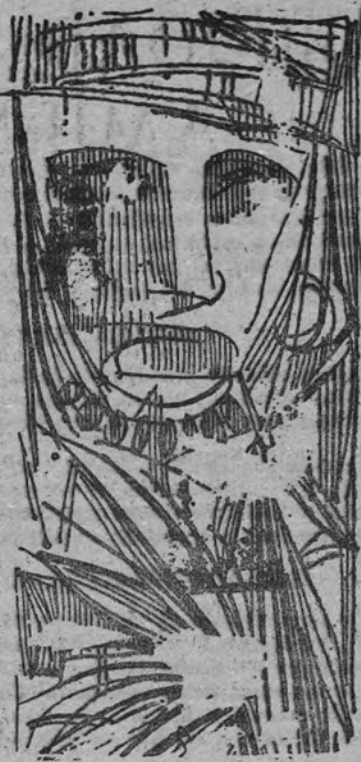
# RUSSELL KIRK Y EL CONSERVATISMO EN EE. UU.

Cuando Russel Kirk publicó su libro "The conservative Mind from Burke to Santayana", devolvió al término "conservador" una dignidad que había perdido en los círculos políticos e intelectuales de los Estados Unidos. Y fue así porque Russel Kirk construyó un nuevo tipo de conservatismo íntimamente ligado a la tradición y funcionando desde su cerebro a su no menos poderoso corazón.

Es paradójico que la actitud de un pensador como Kirk sea precisamente la contraria a la de un conservador en los países donde el progreso es la avanzadilla rebelde a la misma manera que lo conservador puede ser un bastión de defensa, en el caso de Kirk en aquel tipo de sociedad donde el progreso es en sí arrollador y ya casi tradicional.

Kirk encuadra el pensamiento conservador en la iniciación de Burke, y de una manera muy superficial podríamos decir que consiste en lo siguiente: en la creencia de que la sociedad humana vive en los tres puntos cronológicos en la historia, a saber: pasado, presente y futuro, surgiendo así una sociedad más temporal que espacial. Otra de las notas distintivas del pensamiento conservador de Burke es también la inclinación a favor de aquella variedad y misterio que podemos apreciar en la vida tradicional, en oposición a la igualdad, uniformidad, utilitarismo del siglo XIX. Otra de las características es la convicción de que una sociedad civilizada exige una clasificación y una ordenación; es decir, una jerarquía. De otro lado, la creencia de que la libertad y la propiedad están unidas de una manera inseparable, es decir, que para Kirk y este grupo conservador la libertad abstracta, puramente política, y sin una base económica, carece de sentido y no es más que mera especulación.

Otro de los puntos señalados por Kirk es una fe en las normas orgánicas de la vida tradicional, destacándose así un pesimismo en la vida del individuo y un optimismo en el grupo social, porque Kirk cree que el individuo aislado tiene una tendencia hacia la concupiscencia, pero el individuo, viviendo socialmente, puede conquistar esta inclinación hacia la maldad. De aquí se deduce que la bondad es una cualidad del "nosotros" y la maldad es una situación o una posibilidad del "yo" aislado. "Nosotros" es el vínculo que une a los individuos para tareas de responsabilidad colectiva y trascendental. Y por últi-



mo otra de las notas que definen a este movimiento conservador es el reconocimiento de que las reformas sociales han de ser consideradas dentro de las líneas más amplias de la sabiduría histórica de la sociedad.

Aunque Russell Kirk encuentra en el pensamiento de Burke la expresión más pura de la doctrina conservadora, Kirk ha seguido las líneas diversas de esta doctrina a través del siglo XIX. Para Kirk, John Adams es el pensador conservador más representativo de los Estados Unidos, y en el que se cumple la nota más destacada del conservatismo norteamericano, que ha sido siempre un sentido federal y una convicción de que la libertad surge de los principios de los Estados independientes.

En el cardenal Newman, Kirk ha encontrado una epistemología que considera fundamental, como base del conocimiento humano, no la razón, sino la intuición, porque la razón independientemente de la intuición lleva al hombre a un mundo irreal, frío y lleno de crueldad. Entonces para Kirk la ley, por ejemplo, tiene que surgir de la sombra de la costumbre, en oposición al criterio francés, que siempre ha sostenido que la ley ha de ser deducida de las ideas claras y concretas. De ahí que el conservatismo de Kirk es algo mucho más emocional que racional y la virtud más importante del hombre puede ser quizá la lealtad. En principio una lealtad hacia las personas, y después la proyección de esta lealtad hacia los lugares o hacia las cosas que vivieron aquellas personas. Así surge una lealtad hacia la historia y hacia los elementos que conservan esa

historia, hacia la fachada de una casa antigua, hacia todo aquello que tiene casi un sentido físico de la antigüedad como nota de vida.

En el pensamiento de Kirk se adivina una emoción por la historia, como hemos podido comprobar en aquel maravilloso libro sobre la ciudad de San Andrés, en Escocia (St. Andrew's), y parece que Kirk quiere vivir el presente después de un viaje de retorno al pasado y como para Kirk la vida humana necesita un ambiente apropiado, la destrucción de los elementos de ese ambiente es la ruptura de la vida tradicional, y sin el cual la vida parece casi una pesadilla en el vacío. Porque el hombre es precisamente un compuesto de cuerpo y de alma y se mantiene fiel a aquel concepto del hombre en la tradición aristotélica, Kirk ha rechazado la luz cartesianista, porque la vida no es meramente la luz, sino también la sombra que hace de la vida del hombre un misterio tan atrayente que no habría de faltar en el pensamiento de Kirk.

Por no haber llevado su pensamiento a la estructuración de un sistema, Kirk ha sido aislado y criticado por el grupo conservador que existe hoy día en los Estados Unidos. Así, por ejemplo, nos referimos al grupo que representa la revista neoyorquina "National Review", que, aunque relacionado con Kirk, desarrolla un tipo de conservatismo más estrecho, dogmático y desagradable. Es curioso que cuando Russell Kirk publicó su libro sobre "La libertad académica" sufrió la crítica del brillante y no menos desconcertante profesor de la Universidad de Yale, Willmoore Kendall, y es curioso, porque, a mi manera de ver, este elegante profesor de Yale representa una actitud conservadora típicamente capitalista, de una frialdad que contrasta con la humanísima "humanitas" del editor de "Modern Age". Esta es la revista que edita Kirk en los Estados Unidos y que, a pesar de su adolescente edad, ha conseguido un éxito impresionante en el mundo entero.

Russell Kirk es el autor de varios libros a los que iremos dando una atención oportuna a su tiempo. Durante su último viaje a España escribió un fabuloso artículo sobre Avila que nos gustaría reproducir más adelante, porque a veces yo creo que Russell Kirk es, por encima de todo, un "sentidor" de la historia.

Enrique SERRANO

## El barquero

por : Pedro Alvarez

De no hacer más que transitar el río de una a otra orilla, a Mario se le ha ido la imaginación y ahora sólo quiere descifrar enigmas y hacer preguntas a los círculos que los peces hacen en el agua al abocadear los insectos que se salvaron de los vencejos y golondrinas, en el aire.

«Si el redondel que veo —piensa— muere en la sombra de la barca será rico. Tendré uno, dos... Uno, dos millones... Mejor pondré 25 millones de pesetas. ¿De pesetas? De duros. De billetes de a mil... ¡Dios! ¿Cuánto es? ¡Un río de dinero con ocho metros de hondura y la fuerza que lleva éste!...

Ensimismado gasta los ojos de leer en la corriente el destino siempre igual de su existencia: ir y venir, transportar, y sólo desfrunce el entrecejo, en el atardecer, cuando el sol —como en los ingenuos dibujos infantiles— traspone la torre del homenaje y la sombra del castillo se extiende sobre el cauce del río estremecido por la brisa, y el Encantador que lo tiene condenado a ir y venir en la barca sale a respirar a las almenas y lo deja aliarse del sofoco y que se le cierren los poros del sudor y se le abra el apetito con el olor que trascienden los hogares al preparar la cena para los que vuelven del campo.

Van y vienen en constante trajín personas y bestias, pero cuando más torpe navega la barca es a la caída de la tarde. Entonces sí que cruje el pesado armatoste al sesgar la corriente como si llevara plomo: es el Cansancio, invisible personaje que cruza el río con los hombres y mujeres que retornan del trabajo. Sube el hortelano, la moza que fué a buscar caracoles, el labrador, el guarda con la tercerola y la yegua, asombrada del ruido que hacen sus cascos en las tablas; el pastor con el perro y las moscas que le siguen acogidas al calor de las carlancas; Zenón, el carpintero; Rubio, el albañil; Luisito, el barbero, con la bicicleta que canta el orgullo refrenado de su dueño en el piñón al subirla por la rústica pasarela...

El mismo río si se quiere, la misma humanidad, los mismos días... Pasa el agua, las generaciones, el tiempo. Sólo Mario, en su encantamiento, es eterno, apegado al remo o al cable de acero. Hace siglos, al caballero que de «punta en blanco» descendió del castillo por la difícil roca entre animosos gritos de despedida en las almenas, lo acogió su barca con suave rumor de maderas inculcadas por el peso de las armas; pasó el sacerdote, y a los que

fueron por el campo a conjurar con exorcismos la langosta; al médico que asistió el malparir de la pobre hija de Tránsito, la hortelana; a los peones de siembra y escarda, a carboneros y leñadores, a segadores y ensiladores de grano; a los que abrieron acequias y trajeron simiente de remolacha azucarera; a los tractoristas con sus tractores, a las Cuatro Estaciones, que, como en una tabla de ingenua pintura medieval, se ven desde el castillo en el rotar del Tiempo, el único personaje que con Mario no cambian.

El mismo río e idéntica humanidad. Sólo mudan la corriente y las generaciones. Pasa el agua y queda el cauce; desaparecen Juan, Pedro, Diego y Lucas y queda el hombre. Permanece Mario y su oficio de barquero. Ya tiene dos hijos —y los que vengan— para sucederle mientras haya río y al Encantador del castillo no le hagan saltar con dinamita para fijar el arranque de un puente por donde seguirán pasando los de siempre: el hortelano, la moza que va a buscar caracoles, el guarda con la tercerola, jinete en la yegua; el pastor con el perro y las mismas moscas empicadas a la tibieza de las carlancas... Luis y Jesús, con el camión de remolacha y los tractores con los arados y los remolques; las Cuatro Estaciones, mientras Mario, en su humilde casa, desencantado por el Pontífice —el hacedor de puentes—, libre del encantamiento de la barca, evoca su existencia milenaria, con nostalgia de fríos y soles, de la sombra del castillo, cuando el sol se ocultaba tras la torre del homenaje. El se esponjaba de orgullo, imbuido de su importancia con la espera que consumía de impaciencia a los que aguardaban en el embarcadero de la otra orilla.

—A ti no te duele, ¿verdad? —le grita una mujer aferrada a la maroma, metida en el río, degañitándose—. ¿Quieres que tengamos parto en la barca? ¡Esta pobre hija!

—¡No haberla llevado contigo a la espiga! —le voca Mario—. ¡O que te hagan un puente, si tienes prisa!...





HEMOS DE RE-  
CONOCER CON LA  
HUMILDAD POSI-  
BLE que en esta  
ocasión el bullicio li-  
terario, polarizado en  
las figuras y los te-  
mas de moda, ha determinado que una  
novela brotada fuera de sus límites ha-  
bituales haya pasado inadvertida de mo-  
mento y que este retraimiento no está  
en consonancia con los muchos méritos  
que posee. Nos referimos a «Historia de  
una finca», de José y Jesús de las Cue-  
vas. Con la mayor o menor autoridad que  
nosotros puede conferimos la atención  
a lo que se viene escribiendo en España  
desde hace ya bastante tiempo, tenemos  
el deber de llamar la atención sobre este  
libro, escrito tan a desmano de donde el  
río suena, de los corros, las famas y los  
escalafones, a fin de que comencemos a  
dudar de que siempre ha de hallarse en  
ellos infaliblemente el logro y el resultado.

Ya en alguna otra ocasión hemos he-  
cho notar que conviene ampliar el tópic  
que restringe a uno o pocos temas, uno o  
muy pocos ambientes, el ámbito de la no-  
vela social contemporánea, como si ésta  
no pudiese librarse nunca de unas promi-  
suidades características harto simplistas y  
superficiales. «Historia de una finca» nos  
hace insistir con mayor precisión en este  
punto de vista, al presentarnos una nove-  
la en la que aparece un corte vertical muy  
profundo a lo largo de la sociedad espa-  
ñola de casi tres cuartos de siglo. La pro-  
fundidad de la visión novelesca de José y  
Jesús de las Cuevas nace naturalmente de  
sus límites previos, que en sustancia se  
reducen a los de la humanidad enraizada  
en una finca caracterizada por su situa-  
ción en la Baja Andalucía. En realidad, la  
misma finca, el cortijo «San Rafael», cuya  
descripción en los términos de sus títulos  
de propiedad registral aparece como pórti-  
cio de la novela, es la auténtica protago-  
nista, y todo el censo humano que desfila  
por la novela a través de una acción en-  
cadenada en el tiempo lo realiza en fun-  
ción de su relación con la finca. La luz  
de ésta ilumina su paso por la novela, y  
cuando no les alcanza, quedan en la som-  
bra, desaparecen y mueren. Novelística-  
mente, ello revela una construcción férrea,  
y todo el sentimiento que podamos tener  
por esa desaparición de personajes como  
Gertrudis o esos inolvidables hermanos  
Carrasco se palia en el reconocimiento de  
una virtud constructiva, de una intuición  
que no precisa, por cierto, nutrirse de apa-  
raosas bullangas ni conversaciones cara  
al público sobre el contenido de la no-  
vela en relación con la sociedad que des-  
cribe.

No sabemos hasta qué punto influirá so-  
bre «Historia de una finca» —creemos que,  
sobre todo al final, rebaja un tanto su ca-  
lidad objetiva— su tendencia constante en  
alza a la corrección moral de toda la hu-  
manidad que por ella circula, en relación  
con el hábito constante y reiterado con  
que una falsa posición objetiva en la ma-  
yoría de los casos adopta la dirección con-  
traria. Donde el gran caudal de la narra-  
ción contemporánea, en relación con la  
sociedad que describe, toma una posición  
peyorativa, «Historia de una finca» se se-  
ñala por un criterio claramente meliora-  
tivo. Quizás en ello pudiéramos dejar algo

UNA DE LAS GRANDES HAZAÑAS DE  
NUESTRA EPOCA fué la travesía del con-  
tiente antártico, realizada desde noviem-  
bre de 1957 por el doctor Fuchs, jefe de la  
expedición británica, que cumplió una mi-  
sión que desde el punto de vista científico,  
por una parte, y del esfuerzo humano y  
técnico, por otra, constituye uno de los  
magños acontecimientos de la historia uni-  
versal de los descubrimientos.

Su relato, auténtico, autorizado reduce a  
sus límites precisos la epopeya de la expe-  
dición, desde sus minuciosos preparativos,  
a las fases que ya en el terreno de la aven-  
tura polar precedieron a la travesía de la  
Antártida. Es un relato apropiado a la va-  
la humana y científica de sus protagonistas,  
en que la desorbitación queda fuera de  
lugar —la hubo en ciertas inevitables «sen-  
saciones» periodísticas—, pero al mismo  
tiempo la sencillez de los hechos narrados  
deja un ámbito de admiración más profun-  
do en cada página hacia la magnitud de  
la empresa y al mérito de quienes, en una  
magnífica labor de equipo, la llevaron a  
cabo.

Los nombres de sir Vivian Fuchs —enno-

tamos que ésta se tuerce también por el  
lado opuesto ni que convenga mostrar,  
aunque sea de cuando en cuando, en un  
panorama general de menosprecio de unos  
valores, un aprecio que los contrapesa.  
Ahora bien, dejando este punto a contro-  
vertir, y no sentenciado en contra, hemos  
de añadir que la gran suma de valores de  
la novela de José y Jesús de las Cuevas  
sale tan beneficiada en el cómputo de los  
elogios que merece su precisión de des-  
cripción y lenguaje, la propiedad ambien-  
tal, el primor del reflejo de labores, nom-  
bres de cosas y oficios, de tierras y ani-  
males que componen a través de los tiem-  
pos el pulso viviente de la finca, que se  
tiene la sensación golosa de una revelación.

Porque todo ello va implícito, vivo en  
una narración en que la agilidad y la in-  
ventiva feliz tienen un hermoso ejemplo  
clásico. Es una égloga puesta en movi-  
miento, presentada como una realidad ob-  
jetiva, beneficiada de todo el repertorio de  
exigencias que un hecho literario magni-  
fico, la novela como invención y necesidad  
humana, ha de añadir a su despliegue. Y  
lo que podía pasar por un cuadro de cos-  
tumbres se hace una novela, y una ex-  
celente novela.

Mas la última caracterización de su con-  
tenido ha de ser social. En pocos de los  
libros llenos de chafarrinones sociales de  
nuestra época hemos visto una mejor ca-  
racterización sociológica, tan fiel y exten-  
sible a la vez, desde las lindes de «San  
Rafael», el gran protagonista vivo e in-  
mueble —con dos mil años abierto por el  
arado y con fuerzas para criar espigas  
otras dos mil veces—, y que se transmite a  
an has zonas de la sociedad española por  
representación y contacto. Por eso y sobre  
todos sus valores, y quizás el mayor con-  
tener este último plano por encima y de-  
bajo de todos sus aciertos de construcción,  
de ritmo, de descripción y de invención,  
está el de ser una gran novela social, si  
hemos de considerar como tales las que  
revelen el funcionamiento de la sociedad  
española en una de sus caracterizaciones  
biológicas, a través de todo el proceso de  
su movimiento vital y no solamente el de  
alguna de sus disfunciones. Creemos que  
por ello, por las interrogantes que deja  
abiertas a su paso, «Historia de una fin-  
ca» merece una atención, que no sólo ha  
ganado ya en su calidad literaria, sino que  
la señala como uno de los pocos libros  
cuya función comienza, cargada de suges-  
tiones y preocupaciones, una vez que aca-  
ba su lectura, porque el impacto que ésta  
determina no se extingue con el final de  
su trama ni en las pequeñas consecuen-  
cias de los núcleos literarios, fuera de cu-  
yos compamientos nació, quizás para bien;  
pero muy dentro de una auténtica y no  
abreviada, por comodidad, por tópico, por  
costumbre, visión de la literatura.

A. VALENCIA

HISTORIA DE UNA FINCA.—José y Je-  
sús de las Cuevas.—Editorial Jerez In-  
dustrial, S. A.

blecido desde la hazaña—, del vencedor del  
Everest, sir Edmund Hillary, que tan eficaz-  
mente le auxilió al frente del grupo expedi-  
cionario neozelandés, y hasta del último de  
los compañeros de expedición y de apoyo re-  
sultan mezclados en esta admiración, que  
suspende el ánimo y abre una consoladora  
esperanza hacia las empresas humanas. To-  
do ello se desprende de esta narración, que  
sobre su precisa autenticidad —será el libro  
de texto de la expedición para siempre—  
tiene el valor de la versión castellana, en  
que la autoridad de don Julio Guillén di-  
rector del Museo Naval, ha realizado en su  
campo la hazaña correspondiente a tradu-  
cir en puro castellano equivalente, no sólo  
el relato de la expedición, sino la ingente  
cantidad de términos técnicos de la nave-  
gación y la situación polar que la naciona-  
lidad de los exploradores, desde los clási-  
cos, los había alejado de nuestro idioma,  
haciendo a este sufrir una ineludible servi-  
dumbre de barbarismos.

LA TRAVESÍA DE LA ANTARTIDA.—Sir  
Vivian Fuchs y sir I. un. Hillary.—  
Traducción y notas de Julio F. Guillén.—  
Ediciones Cid.

## SIN MIEDO Y SIN TACHA

# ESTABILIDAD, NO ESTANCAMIENTO



Es natural que los españoles si-  
gan con interés y comenten la  
anunciada operación financiera  
que permitirá a nuestra economía  
sortear los peligrosos arrecifes de  
la inflación, consolidar nuestra  
moneda y facilitar el comercio ex-  
terior, con el consiguiente acopio  
de divisas. Los detalles técnicos de  
una maniobra de tanta envergadu-  
ra se asoman a las páginas de la  
Prensa de la mano de los especia-  
listas, que con rara unanimidad  
consideran imprescindible esta  
etapa que ahora se inaugura y de  
la que esperamos nuevas posibili-  
dades para la Revolución Nacio-  
nalsindicalista. Porque es de supo-  
ner que nadie dudará —y mucho  
menos intentará— que las posibi-  
lidades económicas que ahora se  
nos ofrezcan sigan otros caminos  
que los indicados por el Alzamiento  
y la Victoria. Lo que se trata  
aquí no es de rectificar ningún  
propósito revolucionario, sino de  
consolidar lo ya conseguido y pre-  
parar adecuadamente las nuevas  
etapas reformadoras y reconstru-  
toras de la Patria. Que nadie se  
equivoque: no se trata de ningún  
frenazo y marcha atrás, sino de la  
pausa indispensable para tomar un  
respiro y seguir imperturbables a  
la procura de nuestras metas polí-  
ticas.

Hasta los más hostiles o más ec-  
cépticos observadores del Régimen  
implantado en España como conse-  
cuencia del Alzamiento de 1936 re-  
conocen su formidable tarea de re-  
construcción y ordenamiento na-  
cionales, que alcanza sus mayores  
evidencias precisamente en estos  
días. Se ha dicho alguna vez que,  
con mayor justicia aún que del  
«milagro alemán», se debería ha-  
blar del «milagro español». Pues,  
sin negar el talento y la capacidad  
de trabajo de los alemanes, no de-  
be olvidarse que tuvieron en el  
momento justo y sin regateos la  
ayuda económica necesaria para su  
maravillosa reconstrucción. En  
cambio, España se vio injusta y ab-  
surdamente al margen, reducida a  
sus propios y parvos recursos, te-  
niendo que partir poco menos que  
de la nada: sin dinero ni quien  
nos lo proporcionase y, lo que es  
peor, sin una organización indus-  
trial previa sobre cuyas ruinas po-  
diésemos apoyarnos y levantar  
nuevas estructuras. Pese a todo,  
España sacó fuerzas de flaqueza y  
llevó adelante una tarea que nadie  
—salvo que sea necio o cínico—  
puede negar. No sólo se irrigaron  
enormes territorios de nuestro ár-  
do suelo, y se multiplicó nuestra  
energía eléctrica, y se puso en  
marcha una red industrial que  
permitió el rápido ascenso del ni-  
vel de vida de los trabajadores es-  
pañoles, sino que se hizo algo más  
importante: romper la atonía his-  
pánica, despertar nuestra capaci-  
dad de iniciativa, nuestras dotes  
organizadoras y nuestra vocación  
laboral. Hacer, en una palabra, de  
un pueblo de «fellaghas» indolen-  
tes y petulantes un pueblo moder-

no, vivo y actual. Si eso no es un  
milagro —y un gran milagro—,  
venga Dios y lo vea. Y si este mi-  
lagro tuvo que hacerse a costa de  
muchos sacrificios e incluso de que  
en ocasiones nuestra moneda va-  
liese un poco menos o que en el  
toma y daca del comercio inter-  
nacional tuviésemos más dificulta-  
des, benditos sean tales sacrificios  
e inconvenientes que nos permiten  
hoy asentarnos sobre una realidad  
nacional en la que comen más y  
mejor nuestros compatriotas que  
yacían en la miseria y que nos au-  
toriza a esperar que aún podremos  
ayudarles con mayor entusiasmo y  
eficacia en el futuro.

Porque lo verdaderamente im-  
portante de la operación de esta-  
bilidad monetaria que ahora se  
emprénde es que, al colocar a  
nuestra economía en bases más só-  
lidas, consolidará a la vez los be-  
neficios sociales que el Régimen,  
fiel a su palabra, consiguió para el  
pueblo. España hoy es indepen-  
diente de toda maniobra que pre-  
tenda de algún modo coartar nues-  
tra libre determinación. Si el pue-  
blo español, en vez de estar regido  
por un régimen nacional-social, es-  
tuviese regido por un régimen li-  
beral-capitalista, podría mirar con  
recelo cualquier maniobra finan-  
ciera por mucho que alrededor de  
ella se evocase el bien común. Por-  
que da la casualidad de que en los  
régimenes liberal-capitalistas los  
ricos suelen salirse por la tangen-  
te, y son las masas populares las  
que tienen que pechar con todos  
los sacrificios. Pero en la España  
nacionalsindicalista de Franco y la  
Victoria todos nos sacrificáramos  
si fuese necesario, pero el mayor  
sacrificio le será exigido, como es  
lógico, al que más tiene. Porque la  
Patria que, como los padres, ama  
a todos sus hijos por igual, dedica  
mayor cuidado a quienes son más  
débiles y necesitan más ayuda.

Que nadie se regocije o asuste,  
pues, antes de tiempo y sólo por  
conjeturas. Vamos sin temor, con  
el firme sosiego con que siempre ha  
caminado la España de Franco  
—sin prisa, pero sin pausa, como  
la estrella goethiana—, hacia una  
estabilidad económica que en modo  
alguno quiere decir estancamiento.  
Mal negocio sería que por evitar  
una inflación realmente peligrosa  
cayésemos en un colapso de nues-  
tro ímpetu. Ansiamos, sí, que  
nuestra moneda valga más y que  
nuestro comercio pueda desenvol-  
verse con mayor holgura en las li-  
des internacionales. Porque de ese  
modo los sueldos y salarios obten-  
drán su justo valor adquisitivo y  
entonces se verá, aun con mayor  
evidencia que ahora, el titánico es-  
fuerzo que ha hecho el Régimen  
por ayudar al pueblo trabajador y  
combatiente. Porque seguimos en  
línea de combate. Hasta que a to-  
dos los españoles, sin excepción al-  
guna, les llegue la total plenitud  
de la Patria, el Pan y la Justicia.

Jesús SUEVOS



Increíble, pero cierto...

# Toda la familia vestida por 788 pts.



**VENTA  
de JULIO**

Vestidos de señora,  
estampados con  
diversos diseños

**195**

Traje de verano para  
caballero, en  
muselina y acetado

**275**

Vestiditos de vichy  
bordado, para niña,  
variadísimos estilos

**49**

Traje de pantalón  
corto, sin solapa,  
para niño, desde

**269**

Y así todo lo demás...

**Galerías  
Preciados**

**Sederias  
Carretas**

## AGENDA

DÍA 19 DE JULIO DE 1959  
DOMINGO

SANTORAL. — San Vi-  
cente de Paul.

### TREINTA GRADOS

Ayer oscilaron las temperaturas  
extremas en Madrid entre los 30,4  
grados, a las 13,30 horas, y los 20,  
a las 7.

Las observaciones son referidas a  
las una, siete, trece y dieciocho ho-  
ras, respectivamente:

Presión: 705,8, 706,2, 705,9, 704,5  
Temperatura: 24,4, 20,0, 23,6, 26,7.  
Humedad: 50, 78, 42, 46.  
Nubosidad: Sin datos, casi cu-  
bierto, nublado, cubierto.  
Visibilidad: Sin datos, 10, 30, 20  
kilómetros.  
Viento: ESE-4, ENE-3, ENE-2,  
NW-3

### EL CONCIERTO DE ESTA NOCHE EN EL RETIRO

He aquí el programa del concierto  
que interpretará la Banda Munici-  
pal, dirigida por el maestro Arám-  
barri, hoy domingo día 19, a las  
once de la noche, en el Retiro:

#### Primera parte

«Euskal Errikokantak» (cantos  
vascos), pasacalle (Francos Ribate)  
«Lakme», fantasía (Delibes).  
«Dafnis y Cloe», segunda suite:  
Amanecer, Pantomima, Danza fi-  
nal (Ravel)

#### Segunda parte

«Don Quijote de La Mancha»,  
ballet (Barbieri).  
«El asombro de Damasco», selec-  
ción (Luna).  
«Guillermo Tell» obertura (Ros-  
sini)

### EXCURSION ORGANIZADA POR EL CENTRO SEGOVIANO

Siguiendo la tradición de años  
anteriores, y con motivo de la fes-  
tividad de Santiago, el Centro Se-  
goviano organiza una excursión a  
la Boca del Asno y La Granja para  
el día 25 de julio.

Las inscripciones pueden hacerse  
en la Secretaría de este Centro to-  
dos los días laborables, de seis a  
diez de la tarde

### PROGRAMA DE LOS AC- TOS Y FESTEJOS EN HO- NOR DE LA SANTISIMA VIRGEN DE LA PALOMA PARA HOY Y MAÑANA

A las dos de la tarde: Boletín  
informativo transmitido por La Voz  
de Madrid.

A las tres y media de la tarde:  
Boletín informativo transmitido por  
Radio Madrid.

A las siete, en la quermese de las  
Vistillas, baile popular, con la ac-  
tuación extraordinaria de la Or-  
questa Paloma, que dirige el maes-  
tro Salvador

A las once de la noche, en la  
quermese de las Vistillas, gran ba-  
ile y fin de fiesta, con la actuación  
de diversas figuras del baile, la  
canción, el cine, el teatro y las va-  
riedades que se encuentren en Ma-  
drid, de acuerdo con el programa  
que anunciará la cartelera de la  
quermese

\*\*\*

A las dos de la tarde: Boletín  
informativo transmitido por La Voz  
de Madrid.

A las tres y media de la tarde:  
Boletín informativo transmitido por  
Radio Madrid.

A las once de la noche, en la  
quermese de las Vistillas, gran  
baile

### CONVOCATORIA DEL II CERTAMEN JUVENIL DE ARTE

La Delegación Provincial de Ju-  
ventudes ha convocado el II Certam-  
en Juvenil de Arte. Este Certam-  
en comprende las especialidades  
de pintura, escultura, dibujo y gra-  
bado.

Podrán tomar parte en el mismo  
todos los jóvenes comprendidos has-  
ta los veintiún años inclusive,  
agrupados en tres categorías, por  
edades (hasta los doce años, de do-  
ce a dieciséis y de dieciséis a vein-  
tiuno).

El plazo de admisión de obras  
concluye el día 15 de agosto, a las  
dos de la tarde, pudiendo ser en-  
tregadas a partir de hoy, en esta  
Delegación Provincial (Ibiza, 11),  
donde asimismo pueden pedirse las  
bases completas.

Las obras premiadas concurrirán,  
junto a las elegidas en anteriores  
Exposiciones provinciales, a una fa-  
se nacional.



**RUEGAN** a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy día 19, a las once de la mañana, desde la casa mortuoria. Princesa, 44, al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.



# NOTICIA DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE SAN SEBASTIAN

## I Congreso Internacional de Cinematografía

TENDRA LUGAR EN BARCELONA DURANTE LAS FIESTAS DE LA MERCED

El Comité organizador del I Congreso Internacional de Cinematografía, que tendrá lugar en Barcelona coincidiendo con las próximas fiestas de la Merced, está trabajando intensamente en los preparativos del mismo.

La citada manifestación cinematográfica, que indudablemente revestirá caracteres de auténtico acontecimiento, será ilustrada con una selección de los mejores "films" en color, a los que se concederá una mención de honor.

A todas cuantas Casas productoras, así como distribuidoras, interesarse tomar parte en el citado Congreso, pueden dirigirse a la Secretaría General, Puerta del Angel, 8 (Oficinas municipales).

## HOMENAJE AL POETA CARLOS RIBA EN BARCELONA

BARCELONA.—En el cementerio del Sudoeste, ante la tumba de Carlos Riba, se ha rendido un homenaje al poeta recientemente fallecido. Estaban presentes la viuda, otros parientes y gran número de amigos y admiradores. Pronunció unas palabras el poeta Rafael Santos Torroella, quien leyó a continuación una carta de pesar firmada por don Gregorio Marañón, Lluís Enríquez, Dámaso Alonso y otras destacadas personalidades de las letras. Seguidamente habló el escritor Mauricio Serrahima, y finalmente, el poeta J. V. Foix leyó dos poemas que en otras ocasiones había dedicado a Carlos Riba. (Cifra.)

## Concurso en Long Beach para elegir "Miss Universo"

LONG BEACH (California).—Ayer se inauguró en esta ciudad el concurso de belleza para elegir a Miss Universo, con la participación de 30 bellezas extranjeras y 46 de los Estados Unidos. Por la noche, en el hotel Lafayette, se celebró una cena en honor de las concursantes, seguida de un baile en los salones del hotel.

La actual Miss Universo, Luz María Zúñiga, de Colombia, ocupó el lugar preferente en la ceremonia inaugural del concurso,

El gigantesco trañín del Festival necesitaría mucho tiempo y espacio para ser explicado cumplidamente. Nos limitaremos hoy, domingo, aunque aquí en San Sebastián no se descansa, a reseñar sucintamente las características de estas jornadas tan importantes para nuestro cine y también para el del resto del mundo. La noticia es ésta:

### JURADOS

Son tres. El Internacional otorga dos grandes premios —«Concha de Oro», uno para la mejor película extensa y otro para el mejor cortometraje. Lo preside Melvyn Douglas (Estados Unidos) y lo constituyen José Luis Sáenz de Heredia (España), vicepresidente; Arturo Lanocita (Italia), Leonide Moguy (Francia), Max Lippmann (Alemania), Daniel Vázquez Díaz (España) y Manuel J. Goyanes (España). El Hispano-Americano, que concede los Premios «Perla del Cantábrico», que preside don Blas Piñar (España), director del Instituto de Cultura Hispánica; Chas de Cruz (Argentina), Luis Polo García (Perú), Juan Manuel Tort (México) y Miguel Pérez Ferrero (España). Y el de Interpretación, que preside su creador el director del Festival, Antonio de Zulueta Besson, está compuesto por Ana Mariscal —elegida para la vicepresidencia—, Emma Penella, el periodista norteamericano Ralph Forte y los críticos españoles Carlos Fernández Cuenca, Alfonso Sánchez, Pascual Cebolla, José Berrueto y el autor de estas notas.

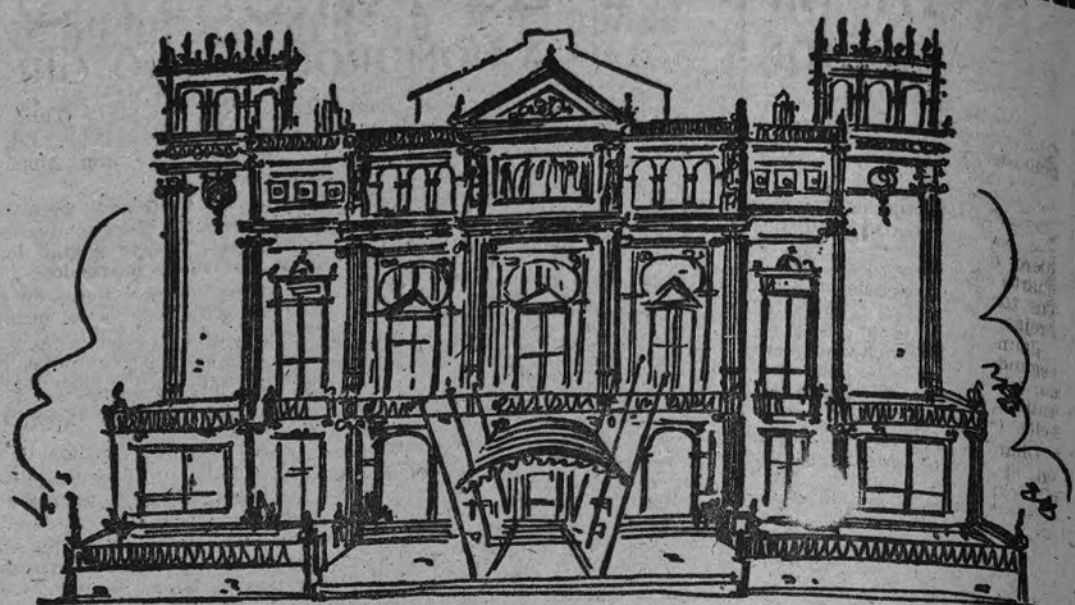
Han de verse todas las películas, excepto el Hispano-Americano, afortunadamente al exigirse esta condición sólo para las películas sobre las que decide, o sea las habladas en castellano: en idioma español.

### BANDERAS

Oncean no en la fachada del teatro Victoria Eugenia —hasta ahora el Palacio del Festival, mientras no se cumpla la ilusión y el anhelo de construirlo—, sino en la acera, muy bien colocadas. Y son de los países participantes: Alemania, Argentina, Bolivia, Bulgaria, Canadá, Checoslovaquia, España, Estados Unidos de Norteamérica, Francia, Gran Bretaña, Hungría, India, Italia, Japón, México, Perú, Polonia, Portugal, República Árabe Unida, Venezuela y Yugoslavia, veintuna naciones. Exorna en cada sesión el palco de honor la enseña del país de las películas que se exhiben.

### PUBLICOS

Dos muy distintos. Uno que está «dentro del Festival»: artistas, directores, productores, delegados oficiales... Y otro el que se halla fuera, formado por esas gentes heterogéneas que aguantan con



paciencia jobiana la lluvia y diversas molestias horas y horas... Hay algunas sillas, que disfrutan los que se adelantaron a los demás. Miran y cuando reconocen a una figura, aplauden. Pero sin salirse del sitio que se les ha señalado. ¿Y qué público es más verdadero: ese, el que constituyen los profesionales del cine, o el de los curiosos, con predominio de jóvenes que sueñan en el éxito fílmico? Ambos. Y se necesitan, porque así está completo lo mucho que tiene de espectáculo —para unos y para otros— un Festival Internacional de Cine.

### STANDS

No es fácil acertar en la instalación de esta modalidad de la propaganda y menos en cuestiones de cine. Se precisa ingenio para sintetizar visualmente lo más significativo, los valores principales de una película. ¿El cartel fotogénico? Es preferible el estilizado de creación de un dibujante de talento o de un pintor. Debe terminarse con la rutina que agobia a esta especialidad. Urge su renovación. Dedicado este año el gran salón del Kursal a esta faceta de la publicidad, se advierten detalles originales, pero son pocos. La propaganda cinematográfica, sea o no de películas extranjeras —y más en éstas—, ha de efectuarse en España de acuerdo con nuestras peculiaridades. Es un error aplicarla a la manera hollywoodense o de cualquier otra. ¿Y no sería interesante que meditasen en este asunto productores, distribuidores y exhibidores? Tienen que conceder a los jefes de publicidad oportunidades de demostrar su iniciativa, de que dominan su tarea, pero a la española, sin mimetismos: ni aun en el aspecto técnico.

### BECAS

Por iniciativa de José Luis Sáenz de Heredia, director del Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, el director del Festival, Antonio de Zulueta, ha concedido unas becas a seis alumnos de este Centro. He aquí sus nombres: Horacio Valcárcel, Basilio Martín Patino y Miguel Picazo Dios, de Dirección. Gloria Botz Albiol, de Interpretación. Antonio Castillo Díaz, de sonido, y Santiago Crespo, de cámara. Es una idea práctica y muy conveniente para nuestro cine. Se precisa apoyar a los jóvenes con vocación y aptitudes y darles oportunidad de que las demuestren. Y uno de los medios, que forman parte de la enseñanza del cine, es ver películas. No para asistir a este Festival, sino para los que se celebran en el extranjero—Cannes, Berlín y Venecia— deben otorgarse becas a esos alumnos. Y ninguna entidad más apropiada que Uni-España.

### RECEPCIONES

De ser una de nuestra especialidad la estadística, la aplicaríamos al Festival, para resumir con su concreción numérica sus diversos aspectos. Y no nos sorprendería ver que las recepciones

—vinos de honor, cócteles, y no olvidemos las «mariscadas», ya que estamos en la costa cantábrica—, que recargan el programa de actos, son más que las películas que se proyectan. Hay dos y tres a la misma hora. ¿Cuál elegir? Se deja que decida la suerte... O se va a todas unos minutos, para quedar bien con los anfitriones. Sería una medida acertada que se uniesen los que organizan actos de esta clase y ya de acuerdo los celebrasen conjuntamente, en fiesta denominada «superrecepción».

### GASTRONOMIA

Por la ciudad en que se vertifica, este Festival es en este aspecto el más importante de todos. De toda España, es esta comarca una en la que se come más y mejor. Es como una competición: a los almuerzos —para los más variados paladares y los más fuertes estómagos—, en restaurantes típicos del barrio viejo, y en los elegantes, se unen los banquetes: dos y tres platos, ya que al terminar la proyección de la noche suele celebrarse «cena de gala». ¿Por qué no se establecen unos premios gastronómicos para los participantes del Festival?

### PRESENTACION

Antes de la proyección de algunas películas han sido presentados artistas, directores y otras figuras. Se escogió como norma de éxito la brevedad. Nada de divagaciones. Ni de entrevistas rutinarias, de elogios estereotipados. Pero cuando no se tienen condiciones para la improvisación, es mejor llevar preparado —e incluso ensayado— lo que se ha de decir.

### SOL

Ya se sabe que en el Norte de España no brilla el sol cuando más se precisa. Los extranjeros que vienen por vez primera a nuestra Patria, para extasiarse con el radiante sol español, protestan cuando éste no aparece. Y al prolongarse esta situación, preguntan angustiados: «¿No lo veremos...?». Y dura el «suspenso» lo que el sol quiere. Afortunadamente este año —salvo los primeros días del Festival— decidió colaborar con sus organizadores. Nuestros visitantes han podido disfrutar de su luminosidad, que da un tono bellísimo y sugestivo a estos paisajes, que por muy bien que los capten las cámaras fílmicas, son superiores admirados en la realidad.

### ARTISTAS

Vino desde Los Angeles en avión Eve Marie-Saint, porque se proyectaba «Intriga internacional». Y estuvo simpaticísima. Quedó encantada.

Franceses: Anouk Aimée —«Seguiré tu camino», François Christophe —que aprende español, porque interpretará «Los tres etcéteras del coronel», Dominique Wilms —que actúa con Eddie Constantine en «Un tipo llamado Morgan»— y Julietta Maynet y Maurice Ronet, que in-

corpora el papel de José en «Carmin la de Ronda», con Sarta Montiel.

Alemana: Eva Bartok, guapa y elegante, como una aristócrata de película de espionaje.

Argentinas: Zully Moreno, Amelia Bence, Susana Campos y Mabel Carr, todas incorporadas al cine español.

Japonesa: Keito Kishi, protagonista de «Tifón sobre Nagasaki» y casada con el director de esta película de colaboración francesa y nipona Ives Ciampi.

Mexicanos: Rosita Arenas y Rubén Rojo, muy unidos ambos al cine español.

Italiana: Marisa Merlini, la comadróna de las películas «Pan, amor y fantasías» y «Pan, amor y celos».

España: Ana Mariscal, Emma Penella, María Cuadra, Jorge Mistral...

Y los comitidos involuntariamente. Y los que lleguen a finales, para asistir a la sesión de clausura y cena de gala.

### PREMIOS

Cosa extraña: No se citan ni títulos ni nombres. Se cumple por los Jurados la orden de completo sigilo. ¿Se protestarán algunos cuando se lean las actas en la última sesión en el Victoria Eugenia? Sería una lástima que no ocurriese así. Los Festivales que se hacen para la propaganda del cine —y también para el arte y la cultura— precisan, a su vez, de la publicidad. En éste no ha sucedido ningún incidente resonante, propicio a comentarios y murmuraciones. Sólo pequeñas anécdotas. Piense Antonio de Zulueta en que hay que crear en el Comité ejecutivo para el próximo, el cargo de «especializado en esta faceta», muy necesario en todo Festival internacional que se precie de serio.

Luis GOMEZ MESA

San Sebastián, julio 1959.

LA MEDIA DE DURACION  
15 MESES EN USO DIARIO



# Gran triunfo de Antonio Ordóñez en Barcelona

## EN TARRAGONA SALIO A HOMBROS CURRO GIRON

**BARCELONA.** — Plaza llena. Toros de Pincheros, bien presentados y bravucones. Antonio Ordóñez realizó dos extraordinarias faenas en sus dos primeros pases, continuamente aclamadas por el público. Mató al primero de media en lo alto y al cuarto de una estocada. En ambos toros le concedieron las dos orejas.

Jaime Ostos, gran faena en el segundo, para pinchazo y estocada. (Oreja.) En el quinto estuvo valiente. Gran estocada y descabello. (Ovación.)

Chamaco, faena voluntariosa en el tercero. Media estocada. (Ovación.) En el sexto consiguió algunos pases porfiando mucho. Media estocada.

### EN TARRAGONA

**TARRAGONA.** — Toros de Ignacio Sánchez y Sánchez. Julio Aparicio, buena faena en el primero. Dos pinchazos, media delantera y descabello. (Aplausos.) En el cuarto estuvo voluntarioso y sonó la música en su honor. Media y descabello. (Aplausos.)

Gregorio Sánchez, buena faena en el segundo, al son de la música. Estocada y descabello. (Ovación.) En el quinto, gran faena variada. Estocada y descabello. (Oreja.)

Curro Girón realizó una extraordinaria faena en el tercero, al que mató de una estocada. (Dos orejas y rabo.) En el sexto volvió a entusiasmar al público, mató de pinchazo y estocada y le dieron también las dos orejas y el rabo. Saló a hombros.

### NOVILLADAS

#### EN SEVILLA

**SEVILLA.** — Novillos de Pérez de la Concha.

Juan Vázquez, ovación en el primero y vuelta en el cuarto. Rafael de Paula, petición y vuelta en el segundo y ovación en el quinto.

Paco Camino, dos orejas en el tercero y dos orejas también en el sexto. Saló a hombros.

#### EN PUERTO DE SANTA MARIA

**PUERTO DE SANTA MARIA.**

Novillos de Isaias y Tulio Vázquez, bravos.

El rejoneador don Angel Peralta, oreja.

En lidia ordinaria, Parrita, ovación en el primero y división en el cuarto. A este novillo le dieron la vuelta al ruedo.

Adolfo Aparicio, oreja en el segundo y ovación en el quinto.

Pepe Alvarez, dos orejas y rabo en el tercero y dos orejas en el sexto. Saló a hombros.

#### EN ZARAGOZA

**ZARAGOZA.** — Novillos de Muñoz Aguilar, peligrosos y difíciles.

Limeño, oreja en el primero y Ovación en el cuarto.

Alfredo Sánchez, cogido en el segundo, de pronóstico reservado.

Enrique Romero, gran ovación en el tercero, tres avisos en el quinto y división en el sexto.

#### EN SAN FERNANDO

**SAN FERNANDO.** — Novillos de Martín Carmón.

El rejoneador don Rafael Peralta, vuelta al ruedo.

En lidia ordinaria, El Pío, palmas en el primero y silencio en el cuarto.

Emilio Oliva, palmas en el segundo y dos orejas y rabo en el quinto.

Espinosa, palmas en el tercero y ovación en el sexto.

Peralta y Oliva salieron a hombros.

#### EN SAN SEBASTIAN

**SAN SEBASTIAN.** — Novillos de Soto Gutiérrez.

Viruta, ovación en los dos.

Antonio Cobo, palmas en el segundo y vuelta en el quinto.

Antonio Hurtado, vuelta en el tercero.

#### EN CASTELLON

**CASTELLON.** — Novillos de Arranz y Soto Gutiérrez.

Gregorio García, ovación en los dos.

Miguel Lloret, oreja en los dos.

José San Agustín, vuelta en el tercero y oreja en el sexto. Junto con Miguelillo salió a hombros.

#### EN LEON

**LEON.** — Novillos de El Aguachal.

Julio Romero, petición en los dos.

Norteño, aplausos en el segundo y dos vueltas al ruedo en el quinto.

Facultades, vuelta en los dos.

#### EN BELMEZ

**BELMEZ.** — Novillos de Olivares.

Rafael Gago, vuelta en los dos.

Rayito, oreja en el segundo y palmas en el quinto.

Rafael Cruz Conde, aplaudido.

### Don Joaquín Marrodrán, Premio "Calderón de la Barca"

Mañana publicará el "Boletín Oficial del Estado" la orden del Ministerio de Información y Turismo por la que se falla el Concurso Nacional de Autores Noveles de Teatro, concediendo el Premio Nacional "Calderón de la Barca", dotado con 40.000 pesetas, a la comedia original de Joaquín Marrodrán Lodares, titulada "Miedo al hombre", disponiendo su estreno en el teatro nacional María Guerrero en la próxima temporada.

Orden del Ministerio de Trabajo sobre subsidio de paro en la industria textil lanera, por la que se desarrolla el decreto de 25 de junio de 1959.

### EN MADRID

## BUEN TOREO A GOTAS... Y GOTERONES

En la bochornosa tarde de ayer se lidiaron en la Monumental novillos de Molero Hermanos por los diestros Manuel Blázquez, José Ortiz y Miguel Cantero, de Albacete éste y debutante. Poco más de media plaza cubierta, con asistencia de muchos turistas. Presidió don Félix Campos asesorado por Pepe Valencia. El festejo —en el que apreciamos buen toreo a gotas y durante el cual cayeron gruesos goterones— se desarrolló así:

**PRIMERO.** — "Gargantillo", 94, negro entrepelo, de aceptable presentación y con leña. El peón le corre a dos manos. Blázquez veroniqua entre olés. Empuja el novillo en la primera vara y Blázquez da emocionantes gaceras. Otra vara, mejor puesta, y el novillo sale suelto. (Comienzan a caer goterones.) Dos pares y medio. Blázquez da media docena de pases por bajo, de mucho castigo. Dos buenos en redondo, en los que el novillo cabecece. Otros tres muy valientes, y sufre una coladura peligrosa. Cinco naturales, muy buenos algunos, y todos con valentía. Remata muy bien de pecho. Con mando y aguantando tres naturales. (Ovación.) Pases por alto y resulta volteado. El novillo hace por el caído diestro. Media estocada buena, media tendida y descabello. (Aplausos.)

**SEGUNDO.** — "Contador", 108, negro meano, mejor tipo que el anterior, bizzo del derecho. Ortiz lancea muy bien. (Aplausos.) Empuja el novillo en la primera entrada, pero sale suelto. Chicuelinas de Ortiz, que se ovacionan. Derriba en la segunda entrada. Verónicas de Cantero, que cierra con media buena. Otra vara. Picotazo. Ortiz expone mucho en las banderillas y es ovacionado. Comienza la faena con buenos pases por bajo. Naturales en los que el novillo se revuelve peligrosamente, después de arrancar con bronquedad. El diestro está muy valiente. Pases por la espalda. Entra con fe, pero la estocada queda baja. (Ovación.)

**TERCERO.** — "Calesero", 103, negro bragao, con carnes y pobre de cabeza. Cantero está valiente en las verónicas. Aprieta el novillo en una buena vara. Se comporta bien en otras dos entradas. Dos pares y medio. Cantero da pases por bajo, con más gracia que eficacia. Cuatro buenos en redondo. (Ovación.) Sigue valiente en redondo, pero le falta temple. Un natural con apuros. Media bien puesta. (Vuelta al ruedo con protestas.)

**CUARTO.** — "Dudoso", 83, negro bragao, bien presentado, gacho. Blázquez toreó estupendamente con la capa en cinco verónicas, en las que hay mando y temple. (Ovación.) La pelea de varas es espectacular. En dos ocasiones el piquero queda montado en el novillo. En otra entrada ruedan jinete y jamego. Tres pares. Blázquez da buenos pases por bajo y sigue con cuatro muy buenos por alto. Torea muy bien con la derecha en varias series en redondo, que se ovacionan. Cinco suavísimos naturales, especialmente el cuarto, extraordinario. Otros dos naturales, y por aguantar resulta volteado. Cienidos pases por alto. (Ovación.) Dos pinchazos, estocada y descabello. (Ovación al novillo.)

**QUINTO.** — "Columbiano", 21, cardeno bragao, buena presencia y poca cabeza. Ortiz veroniqua bien. Pelea el novillo en dos varas, aunque berreando. Acusa también blandura en banderillas, tercio en el que se luce Pepe Ortiz. (Se encienden los focos.) Ortiz inicia la faena con tres buenos pases por alto. Otros tres en redondo, muy buenos, y gran remate de pecho. (Ovación.) Varias

series en redondo, con pases suaves y templados. Molinete. Tres pinchazos y media estocada. (Aplausos.)

**SEXTO.** — "Camisero", 117, cardeno bragao, bonito tipo. Veroniqua bien Cantero. Derriba en la primera entrada y hiere al caballo, pero no retiran al jaco hasta que aguantan otra acometida. Dos varas más. Par y dos polos. Cantero está valiente en una faena exclusivamente sobre la derecha, en la que pone valor, pero falta temple. Pase cambiado. Pinchazo, media, pinchazo.

Acaso el único novillo que ha puesto dificultades haya sido el que abrió plaza. Los demás se dejaron torear. El público se fijó más en el cuarto de lidia porque la pelea con los picadores resultó espectacular.

Nos parece que el diestro que mejor toreó con capa y muleta ha sido Manolo Blázquez, sobre todo en el cuarto. Hubo temple y mando en las verónicas y suavidad en la muleta, especialmente en el toro al natural. Ha sido una pena el que con la espada no se mostrara decidido a hiciera que al final se olvidara el público de lo bueno que había realizado. Manolo Blázquez, que, además, luce valentía, ha de sujetar los nervios a la hora de matar para que no se marren triunfos merecidos.

Pepe Ortiz también ha toreado muy bien al quinto, en el que dio ritmo a los pases. Toda la tarde estuvo valiente y decidido y clavó muy bien banderillas. El muleto en el quinto, sobre la mano derecha, resultó muy meritorio por lo bien ejecutado. El chico fue a buscar la muerte con fe, pero no tuvo suerte y el triunfo se diluyó en aplausos.

Se presentaba el albaceteño Miguel Cantero, un muchacho que parece seguir la línea de Chicuelo. Indudablemente, es valiente, y ayer salió muy voluntarioso, pero el chico no temple los pases, no les imprime viaje suave, por lo que de sus actuaciones lo que ha destacado ha sido la voluntad y el valor. Quizá en su vuelta a la Monumental, sin los nervios de la presentación, se deje ver en un tono artístico de más mérito.

RUBIERA

### PLAZA DE TOROS DE MADRID

Hoy domingo, siete tarde 6 novillos de don Lucio Muriel, de Salamanca, para

ANTONIO COBO

ANTONIO HURTADO y JOSE MURCIANO (el Suso) (de Valencia), nuevo en esta plaza

Taquillas: VICTORIA, 9

### VENDEMOS PISOS

Muy útiles, bien situados, económicos, exentos tributos, cuatro habitaciones, servicios, calefacción central

ENTRADA, 89.000 PTAS. RESTO, AMPLISIMAS FACILIDADES

RICARDO ORTIZ, 32, y SAN MARCELO, 4 y 6 entrada por Calvo Sotelo, gran avenida Arroyo Abroñigal

HERSAU - Monterá, 34



## LIQUIDACION DE LA VENTA FRIA

Deseamos liquidar totalmente nuestras fabulosas existencias de verano para señora, caballero, niños...

Y para ello hemos reducido muchísimo más los bajísimos precios que ya tenían...

¡COMPRUEBELO EN SU VISITA!

**Nuevas Pañerías**  
MONTERA, 31



## NOTAS BREVES

—Vienen impresiones muy optimistas de la zona de Andalucía en cuanto a lo que pudiera ser la próxima cosecha de aceituna, a juzgar por la "muestra" que ahora hace ya el olivo. Hemos oído decir a algún técnico, muy destacado en la especialidad, que la aceituna este año se encuentra ahora ya de tamaño como el año pasado en el invierno cuando se comenzó la recogida para llevarla a las almazaras, especialmente en algunas zonas buenas de Andalucía.

—Se recogen en numerosos ambientes impresiones muy claras respecto a que los precios "de mercado libre" de un número cada vez más copioso de productos siguen bajando mucho. En los automóviles de segunda mano las bajas representan, comparando los precios de ahora y los de hace un año, un 50 por 100, y hay muchos coches en venta y pocos compradores. Cuanto a los traslados de coches nuevos, las primas están siendo cada vez más reducidas, y muchos peticionarios no recogen los coches que les adjudican.

—Por lo que hace a los precios

en general, según el último Boletín de Estadística, que alcanza el mes de abril, el índice general de precios, con su 687,6 (1940 base 100), es más bajo que el de diciembre, 694,1, estando en baja tanto los productos alimenticios como los industriales. Desde luego, la tendencia seguida al alza ha quedado sustituida por una ligera línea de descenso.

Decíamos el día pasado que este año la cosecha arrocerá pasará, en números redondos, de las 400.000 a las 500.000 toneladas. Los pueblos arroceros valencianos acusan esta próxima abundancia y las compras de arroz en cáscara se reducen más y más, con tendencia a la baja, pues los industriales arroceros con estas perspectivas no se animan a comprar y mantienen sus operaciones completamente al día.

—Va tomando cuerpo de realidad la brillante idea de montar una industria del automóvil a caballo de la zona franca de Vigo, aprovisionándose de despiece en España y en el extranjero. Como el 2 C. V. Citroën tiene un amplio mercado exterior, España lo podrá exportar, creando una fuente de divisas y a la vez suministrar más coches al mercado nacional.

—En los campos, la recolección de cebada está casi terminándose y con resultados buenos. Los labradores, adelantándose al deseo del Gobierno de que se amplíen las siembras de cebada y en cambio se redujera la de trigo, con objeto de fomentar la producción de piensos, han hecho todo lo posible —y lo han conseguido— para obtener una cosecha grande de cebada.

Pedro RICO

## VIDA SOCIAL

## Enlace Güimil Domínguez-Reyes Gonzalo

En la pontificia y real iglesia parroquial de Nuestra Señora del Buen Suceso, adornada con gran profusión de flor natural, damascos y luz, ha sido bendecido el matrimonio de la encantadora señorita Mari Luz Reyes Gonzalo con el abogado don Javier Güimil Domínguez.

Apadrinaron el matrimonio el padre de la desposada, don Emilio Reyes Senén, industrial, y la tía del contrayente doña Vicenta Güimil de Pareja, elegantemente ataviada.

Ante el representante del Juzgado firmaron el acta matrimonial como testigos, por la novia, su abuelo don Rafael Gonzalo Gascuña, sus tíos don Rafael y don José Gonzalo Arellano y don Jorge Rubio González, abogado.

Por el novio, don Luis Álvarez Ayúcar, don Aureliano Pareja González, don César González Palacio, abogado, y don Ramón Bautista Meneses.

La gentil desposada vestía elegante traje de raso natural con original tocado de azahar sujetando el amplio velo de tul ilusión. Fue portadora de las arras y anillos la prima de la novia Martita Gonzalo Velázquez, preciosa con su traje de ceremonia.

Terminada la ceremonia religiosa, que revistió gran brillantez, los distinguidos invitados fueron obsequiados en los salones del hotel Castellana Hilton con un exquisito lunch amenizado por la orquesta del hotel.

Los nuevos señores de Güimil visitarán, en viaje de bodas, la Costa Brava e Italia.

## NATALICIO

En la Clínica del Instituto Nacional de Ginecología y Obstetricia ha dado felizmente a luz una niña, primero de sus hijos, la esposa de don Luis Fernando de la Sota, de soltera María José Navas.

A la recién nacida le será impuesto el nombre de María Isabel.

## INFORMACION FINANCIERA

## FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día	Diferencia
4 % Inter. ...	79,20	79,40	+ 0,20
4 % Ext. ...	99,25	98,75	- 0,50
A. 1908 4 % ...	99,25	98,75	- 0,50
3 % 1928 s/l ...	82,50	82,75	+ 0,25
4 % en s/l ...	98,25	98,15	- 0,10
4 % nov. s/l ...	99,20	99,20	0,00
Am. 3,50 % ...	89,75	88,35	- 1,40
Tros. 3 % AB ...	90,90	90,90	0,00
Tesoros 3 % ...	101,25	101,25	0,00
Idem Nov. ...	101,25	101,25	0,00

## AYUNTAMIENTO DE MADRID

Villas 1914 ...	85,25	85,25	0,00
" 1918 ...	78,25	77,25	- 1,00
Mejoras U. ...	74,25	74,25	0,00
Subsuelo ...	80,50	80,50	0,00
Vs. 1929 ...	64,25	64,25	0,00
" 1931 Int. ...	72,25	71,25	- 1,00
" 1931 Ext. ...	72,25	71,25	- 1,00
" 1941 ...	67,25	67,25	0,00
" 1946 ...	72,25	72,25	0,00

## OTROS FONDOS

L. N. Colón ...	94,40	94,60	+ 0,20
Hidr. Ebro 6 % ...	93,50	93,50	0,00
" a 5 % ...	97,25	97,25	0,00
Rec. Nac. ...	98,25	98,15	- 0,10
Renfe ...	96,25	96,20	- 0,05
Tánger-Fez ...	72,25	72,25	0,00
Marruecos 5 % ...	52,25	52,25	0,00
Em. Majzen ...	84,25	84,25	0,00
Em. Austriaco ...	100,25	100,25	0,00

## CEDULAS

Hip. 4 % hb. ...	98,25	98,25	0,00
" 4 % ...	73,25	73,25	0,00
" 4,50 A % ...	74,50	74,50	0,00
" 4,50 B % ...	75,25	77,25	+ 2,00
" 4,50 C % ...	76,25	76,25	0,00
" 4,50 exent. ...	99,25	99,25	0,00
" 5 % exent. ...	103,25	103,25	0,00
C. L. 4 % In. ...	91,25	91,75	+ 0,50
" 4 % lot. ...	100,25	101,25	+ 1,00
" preferentes ...	104,25	104,25	0,00

## OBLIGACIONES

H. Española 6,60 % ...	75,25	75,25	0,00
Chade 6 % ...	100,50	100,50	0,00
" 5,50 ...	87,25	87,25	0,00
" bonos ...	101,25	101,25	0,00
Alberche 1951 ...	70,25	68,25	- 2,00
S. Nan. 6 % ...	79,25	79,25	0,00
C. Española ...	70,25	70,25	0,00
F. Mieres ...	81,25	81,25	0,00
B. Camp. 49 ...	100,25	100,25	0,00
Explosivos ...	79,25	79,25	0,00
Hornos ...	82,25	80,25	- 2,00
Telefónica ...	98,25	98,50	+ 0,25
Peñarroya ...	99,25	98,50	- 0,75

## ACCIONES:

Bancos			
España ...	702,25	690,25	- 12,00
Exterior ...	278,25	275,25	- 3,00
Id. nuev. ...	387,25	387,25	0,00
Hipotecario ...	250,25	248,25	- 2,00
Crédit. Local ...	400,25	400,25	0,00
Esp. Crédito ...	636,25	626,25	- 10,00
Hisp. Am. ...	455,25	448,25	- 7,00
Central ...	475,25	471,25	- 4,00
Rural-Mediterráneo ...	277,25	277,25	0,00
Cr. Ind. ...	150,25	141,25	- 9,00
Ibérico ...	463,25	458,25	- 5,00
Lóp Quesada ...	725,25	725,25	0,00
Mer. Ind. ...	260,25	260,25	0,00
Popular E. ...	375,25	368,25	- 7,00
B. Gral. C. Ind. ...	285,25	285,25	0,00
Gijón ...	440,25	440,25	0,00
Herrero ...	500,25	500,25	0,00

## ALIMENTACION

Agulla ...	459,25	460,25	+ 1,00
Azucarera ...	202,25	203,25	+ 1,00
Id. Madrid ...	250,25	250,25	0,00
Ebro ...	512,25	495,25	- 17,00

## CEMENTOS

Cementos Alba ...	165,25	165,25	0,00
Fin. Minera ...	510,25	510,25	0,00
P. Valderivas ...	291,25	275,25	- 16,00

## CONSTRUCCION

Lucsa ...	125,25	125,25	0,00
L. Valderivas ...	293,25	293,25	0,00
Hidrociivil ...	116,25	112,25	- 4,00
C. Gl. Esp. ...	89,25	88,25	- 1,00
Dragados ...	170,25	170,25	0,00

## ELECTRICIDAD

Langreo ...	192,25	192,25	0,00
U. E. M. ...	185,50	183,25	- 2,25
Id. nuevas ...	180,25	180,25	0,00
Cooperativas ...	168,25	168,25	0,00
Hid. Española ...	246,50	244,25	- 2,25
Id. nuevas ...	223,25	226,25	+ 3,00
Chorro ...	122,25	122,25	0,00
S. del Nansa ...	125,25	129,25	+ 4,00

## ELECTRICIDAD

## (Continuación)

Sevillana ...	142,25	138,25	- 4,00
Id. nuevas ...	136,25	133,25	- 3,00
Iberduero ord. ...	296,25	281,25	- 15,00
Duero 6 % ...	278,25	259,25	- 19,00
C. E. A. ...	50,25	50,25	0,00
Chades ...	300,25	300,25	0,00
" D ...	300,25	300,25	0,00
" E ...	300,25	300,25	0,00
Telefónica ...	221,50	219,50	- 2,00
Fecsa ...	191,25	188,25	- 3,00
Fenosa ...	173,25	173,25	0,00
E. Leonesas ...	152,25	149,25	- 3,00
Ele. Viesgo ...	183,25	190,25	+ 7,00
E. R. Zarag. ...	130,25	129,25	- 1,00
Gallega ...	172,25	172,25	0,00
H. Cantábrico ...	164,25	160,25	- 4,00
Id. Nuevas ...	142,25	140,25	- 2,00
Moncabril ...	107,25	105,25	- 2,00
S. del Sil ...	175,50	173,25	- 2,25

## INMOBILIARIAS

Alcázar ...	92,25	92,25	0,00
Aspe ...	24,25	24,25	0,00
Asturiana ...	67,25	67,25	0,00
Bami ...	115,25	110,25	- 5,00
Calsa ...	10,25	10,25	0,00
Cantabria ...	94,25	94,25	0,00
Centro ...	134,25	134,25	0,00
Celsa ...	97,25	97,25	0,00
C. Hispanico ...	20,25	20,25	0,00
El Carmen ...	72,25	72,25	0,00
Fisa ...	170,25	170,25	0,00
Hispana ...	93,25	93,25	0,00
Layetana ...	50,25	50,25	0,00
Metropolitana ...	143,25	141,25	- 2,00
Id. nuevas ...	130,25	130,25	0,00
Rubán ...	150,25	150,25	0,00
Urbis ...	115,25	110,25	- 5,00
Vacesa ...	117,25	117,25	0,00
Uresa ...	100,25	100,25	0,00
Urb. Met. ...	450,25	440,25	- 10,00
Urvacesa ...	119,25	114,50	- 4,75
Vallehermoso ...	150,25	146,25	- 4,00

## METALURGICAS

Hornos ...	200,25	197,25	- 3,00
Id. nuevas ...	202,25	202,25	0,00
Auxiliar F. O. ...	315,25	295,25	- 20,00
Boet. y Nav. ...	90,25	90,25	0,00
Com. Hierros ...	235,25	240,25	+ 5,00
C. Metalicas ord. ...	145,25	145,25	0,00
" pref. ...	160,25	160,25	0,00
Ac. Tudor ...	800,25	800,25	0,00
L. A. S. Bárbara ...	136,25	140,25	+ 4,00
M. M. Madrileñas ...	58,25	53,25	- 5,00
Material y Const. ...	150,25	148,25	- 2,00

## MINERAS

Rif ...	513,25	495,25	- 18,00
Ponferrada ...	625,25	615,25	- 10,00
Felguera ...	185,25	185,25	0,00
Almagrera ...	39,25	39,25	0,00
Centenillo ...	105,25	105,25	0,00
Guindos ...	136,25	134,25	- 2,00

## QUIMICAS

C. E. P. A. ...	164,25	163,25	- 1,00
E. I. Aragonesas ...	162,25	160,25	- 2,00
Explosivos ...	260,25	259,25	- 1,00
H. Nitro ...	138,25	137,25	- 1,00
Llofar pref. ...	40,25	40,25	0,00
Gal ...	271,25	271,25	0,00
I. Q. Canarias ...	305,25	305,25	0,00
Petróleos ...	520,25	500,25	- 20,00
P. Q. Sint. ...	160,25	160,25	0,00
Unquinesa ...	208,25	212,25	+ 4,00
Resinera ...	145,25	140,25	- 5,00

## SEGUROS

Hermes ...	525,25	525,25	0,00
La Estrella ...	343,25	343,25	0,00
U. Fénix ...	5.145,25	5.145,25	0,00

## SOCIEDADES DE CARTERA

Gl. Inversiones ...	134,25	134,25	0,00
Ins. ...	108,25	108,25	0,00
Vamosa ...	110,25	110,25	0,00

## VARIAS

Camps ...	189,25	185,25	- 4,00
A. Tabacos ...	64,25	64,25	0,00
Tabacalera ...	178,25	177,25	- 1,00
C. N. Almadra ...	2.000,25	2.000,25	0,00
Naval ord. ...	114,25	114,25	0,00
Id. pref. ...	106,25	106,25	0,00
N. Aznar ...	2.875,25	2.875,25	0,00
Pebsa ...	79,25	79,25	0,00
Transmediterránea ...	175,25	160,25	- 15,00
U. N. Levante ...	115,25	112,25	- 3,00
Papelera Española ...	301,25	301,25	0,00
Papeleras Reunidas ...	145,25	145,25	0,00
Metro Mad. ...	152,25	151,25	- 1,00
Fefasa ...	174,25	172,25	- 2,00
Sniace ...	250,25	258,25	+ 8,00

## Junta general extraordinaria de Aviación y Comercio, S. A.

Se ha celebrado la Junta general extraordinaria, que había despertado mucho interés, como lo demuestra la gran concurrencia de accionistas y de capital.

Se trató de la reducción del capital actual y aumento del mismo en 100 millones de pesetas, de cuyo importe suscribirá la Compañía IBERIA la mitad correspondiente al Instituto Nacional de Industria, así como el resto de la otra mitad que no sea cubierta por los accionistas privados, garantizando de este modo la operación de ampliación.

En el acto de la Junta, y después de numerosas intervenciones, algunas muy brillantes, de varios accionistas, se puso de manifiesto el espíritu de comprensión y de sacrificio que las circunstancias exigen para llevar a la Compañía por el camino de recuperación y prosperidad que se espera conseguir.

A este efecto se hizo destacar las ventajas que para la Sociedad se han de derivar de la intervención de IBERIA como accionista mayoritaria, para coordinar servicios comunes de ambas Compañías y para un reparto del tráfico aéreo que garantice el desenvolvimiento económico de AVIACO.

Todas las propuestas fueron aprobadas por unanimidad, y se procedió a la reorganización del Consejo, que quedará constituido por cuatro representantes de IBERIA, dos del Instituto Nacional de Industria y dos de la iniciativa privada.

Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S. A.  
S. E. A. T.

## PAGO DE DIVIDENDO

A partir del próximo día 20 del actual mes de julio se hará efectivo el dividendo del 14 por 100 bruto, correspondiente al ejercicio 1958, a razón de 129,71 pesetas líquidas para las acciones números 1 al 600.000, y de 32,42 pesetas líquidas para las acciones números 600.001 al 900.000, contra la entrega del cupón número 5 para las primeras y estampillado de los resguardos provisionales para las segundas.



# BAHAMONTES, VENCEDOR ABSOLUTO DE LA VUELTA A FRANCIA

En la última etapa, ganada por Grousard, el toledano se clasificó en el mismo tiempo que el regional francés

Por equipos el triunfo corresponde a los belgas, seguidos de los franceses, figurando España en quinto lugar

PARIS. (Crónica telefónica del enviado especial de P.Y.R.E.S.A., Porriño.) — El sueño dorado de tantos años se ha realizado. Un corredor español ha ganado por vez primera el "Tour" de Francia entrando por la puerta grande de los campeones. Como Bartali, Coppi, Bobet. Para muchos esta hazaña de Bahamontes resulta aún increíble. Sin embargo, ya la pudo haber realizado de haber obrado con más cordura y de haberle puesto a su disposición la Federación un equipo—no importa que fuese endebles, pero sí leal—que le ayudara y no le atacara, como ha sucedido en el "Tour" y en la Vuelta a España. Ahora se ha demostrado claramente que Bahamontes no podía correr con Loroño y Bernardo Ruiz dentro del equipo español. Esto lo he dicho bastante antes — algunos años hace — que Bahamontes nos regalase con esta brillante victoria que acaban de aplaudir miles y miles de aficionados imparciales cuando el "Águila" subió al pódium del Parque de los Príncipes. Pero lo recuerdo hoy para los suspicaces y olvidadizos.

## UN TRIUNFO EXTRAORDINARIO

El triunfo que ha rematado hoy Bahamontes es un triunfo extraordinario en la historia del deporte mundial. No digamos el español. Es la más grande victoria que haya podido conseguir el deporte español. Una victoria única, que no puede compararse a ninguna otra lograda por equipo o individualidad. Tratándose como se trata de un deporte de masas, al triunfo de Bahamontes en el "Tour" de Francia sólo le igualaría en dimensión el Campeonato del mundo de fútbol, o sea una victoria de nuestro equipo en la Copa del Mundo. Por eso hay que meditar lo que para Bahamontes y para el deporte español representa el éxito triunfal que ha conseguido en el "Tour" de Francia y en lo que supone de propaganda para nuestro país. Desde hace una semana un centenar de periodistas de casi todos los países de Europa me han venido preguntando por la historia de este modesto muchacho, nacido en una casita de camineros de Val de Santo Domingo; me han acosado diariamente queriendo saber de sus padres, de sus hermanos, de su mujer, de sus años infantiles, de Toledo, de El Greco, de Madrid del "Quijote", porque le llaman todos el "Quijote" español de la bicicleta. En fin, la España.

El nombre de Bahamontes habrá aparecido esta semana en los periódicos europeos y habrá sonado en las más importantes emisoras de radio y televisión como pocas veces lo haya sido

## "FEDE", EN EL PEDESTAL DE LOS ELEGIDOS

El "Tour" ha terminado. Esto mismo, esta lacónica frase, se ha escrito en cuarenta y cinco ocasiones anteriores, sin que el pulso colectivo del deporte español se viera alterado. Esta vez, no. Esta vez la fiebre hispana ha subido a temperaturas de vértigo, movido el mercurio por la portentosa hazaña de un mozo toledano que, duro y flexible como el acero de su tierra, ha logrado inscribir el nombre de España en la más famosa carrera ciclista del mundo. El "Tour" 1959 ha finalizado con la victoria de Federico Martín Bahamontes, aupado al pedestal de la gloria a impulsos de su clase, de su genio, de su corazón y de su ciencia. Y de la sabiduría directora de Langarica, que todo es justo decirlo.

Ayer, 18 de julio de 1959, es fecha que quedará grabada con signos imborrables en el libro de oro del deporte español. En ese libro cuyas páginas recogen la gesta de Amberes, donde se dieron las patadas más hermosas a un balón de fútbol; o donde los jinetes figuran con la medalla de oro de Amsterdam; o donde Angel León daba en la diana exacta de los Juegos de Helsinki; o donde los jugadores de hockey sobre patines figuran con sus títulos mundiales; o en los que surgen plétóricos de orgullo y laurel los nombres de Joaquín Blume, Francisco Goyoga y Guillermo Timoner, paseando el nombre de España a lomos de sus músculos, de su caballo o de su bicicleta. Son páginas que guardan los mejores recuerdos y las más frescas hazañas escritas por representantes hispanos. Páginas cálidas, humanas, que tienen protagonistas de carne y hueso, protagonistas nacidos en España, representantes de España y vencedores para España.

Junto a esos nombres, con esfuerzo que no admite comparación, porque el deporte no es comparativo en sus distintas facetas, está Federico Martín Bahamontes, que ha hecho realidad el sueño dorado de los aficionados al ciclismo: ganar la Vuelta a Francia. Federico, el popular "Fedé" de las peñas ciclistas, el popular "Águila de Toledo", ha escalado la cima de la gloria como si se tratara del Tourmalet, del Aubisque o del Peyresourde. Pero esta vez su vuelo ha ido más lejos, ha tenido más importancia, porque le ha servido para anidar allí donde las legendarias figuras del ciclismo mundial tienen montado su pedestal. El

otro importante personaje ibérico. Hay que detenerse, pues, ante el extraordinario servicio que ha prestado al deporte español Federico Martín Bahamontes, que ha conseguido—por lo menos para el cronista—la más sensacional victoria deportiva de todos los tiempos. Bahamontes ha batido un record, ha trazado una raya, y tendrán que pasar



vuelo de Federico, en lucha con los mejores hombres del momento actual, le sitúa en el mismo plano de los Fausto Coppi, Gino Bartali y Silvere Maes, únicos que han podido vencer en el "Tour" y a la vez ganar el Premio de la Montaña.

El chaval de Val de Santo Domingo, el que dió sus primeros pasos ciclistas por las duras cuestas de Toledo, el que soñara con el triunfo absoluto en pasadas ediciones, es hoy ya, y para siempre, letra impresa en la historia del "Tour". Letra mayúscula, de gran vencedor, como corresponde al único ciclista del mundo que ha conseguido tres victorias en el Premio de la Montaña. La hazaña de Bahamontes, que se apoya en el trabajo anónimo de esos fieles mosqueados que le han seguido hasta París y, también, en el de algunos otros que pagaron con el abandono su tributo de servidumbre, es hazaña que hoy conmueve a toda España, como conmovió ayer tarde, en el Parque de los Príncipes, a los muchos españoles que ausentes de la Patria veían ondear en el mástil de honor la bandera rojigualda, mientras el Himno Nacional sonaba majestuosamente en la tarde francesa del 18 de julio.

Esta ilusión colectiva, este motivo de orgullo que de repente nos ha servido en bandeja, esta sensación de alegría incontentada que se extiende por la geografía española, este aire de fiesta que azota todos los rincones, son las consecuencias primeras del triunfo de Bahamontes. El mozo de Toledo, convertido de golpe y porrazo en corcel indómito, en jinete victorioso, en águila de vuelo magistral, en atleta esforzado y en guerrero de pura estirpe, nos ha regalado en la fecha histórica del 18 de julio con una victoria que parecía imposible. A él, paladín del triunfo; a Langarica, cabeza rectora del ordenamiento técnico; a Manzaneque, San Emeterio, Morales, Gómez del Moral y Campillo, leales y esforzados hasta el segundo último; a Marigil, héroe en el anonimato de su servicio, y a todos los demás, que también pusieron a prueba su voluntad y espíritu de disciplina, el agradecimiento público, porque en su generosidad, en su tesón, en su clase y en su sentido deportivo se apoya esta victoria con alas nacida para orgullo de todos los españoles.

José María LORENTE

muchos años para que otro trace otra raya parecida. Un centímetro más a su derecha.

## UN VERDADERO CAPITÁN

Los prodigiosos saltos de Bahamontes desde la cola de la clasificación a los primeros puestos tras salvar la montaña—los Pirineos y los Alpes—, era una demostración clara, patente, de que este excepcional trepador tenía condiciones rotundas para defenderse y aun aumentar en el llano la ventaja lograda en la montaña. Faltaba únicamente que Bahamontes se presentara bien colocado al pie de los "cols". Y esto por vez primera se ha conseguido este año. Para ello era de vital importancia que el corredor no llegara a la carrera excesivamente rodado, y el toledano comenzaba este año el "Tour" con unos tres mil kilómetros en sus piernas, sin el empacho de los miles de kilómetros de la Vuelta a España y del "Giro" de Italia y otras muchas carreras de otros años. Por eso, antes de los Pirineos vimos a un Bahamontes acometedor, inteligente siempre dispuesto a saltar, vigilando exclusivamente a los mejores, en las etapas llanas! Pero no rodando en cola, sino en los puestos punteros, al frente del pelotón. Este descaro de Bahamontes en el llano sorprendió y dio ánimos a sus compañeros de equipo, que al fin se dijeron: "Esta vez sí

gún me dicen. Langarica, pues, triunfó ya en la elección, pero, sobre todo, ha puesto una pica en Flandes llevando, orientando, educando al corredor. Ha sido más una labor pedagógica que técnica. Porque de ciclismo a Bahamontes hay que enseñarle poco. En cambio, si hay que enseñarle todavía a no hablar tanto, a decir lo justo y lo equívoco a los periodistas. A comportarse seriamente, como un campeón que es... Y esta vez, este año, Bahamontes ha obrado juiciosamente, como un señor, sin dar las notas estridentes de otros años. Esta vez la rectificación de su conducta le ha ayudado mucho a ganar el "Tour".

## LOS MOMENTOS DE PELIGRO

Lo ha ganado también porque ha sido el más fuerte, después de haber sabido castigar a sus más directos adversarios. Cuando sus enemigos quisieron reaccionar, ya no tenían fuerzas. Y el toledano estaba por delante. Además, Bahamontes terminó vencedor del "Tour" sin conocer más que un momento y medio de peligro en toda la carrera, es decir, ha ganado con suma facilidad. Cuando vio el momento peligroso fue cuando pinchaba cuarenta kilómetros antes de la meta de Aosta y bajaba con muchas precauciones en el Pequeño San Bernardo. Entonces se escapaban Anglade, Baldini y otros corredores, que llegaron a tener un minuto y quince segundos de avance sobre Bahamontes, diferencia que quedó al fin, en Aosta, en cuarenta segundos. El otro momento grave, peligroso, ha sido la etapa contra el reloj de ayer. Ya lo apuntaba en mi crónica, a pesar de que Langarica me dijera lo contrario. Y hoy Bahamontes, en el Parque de los Príncipes, ha tenido la honradez y la gallardía de confesarme en una rueda de periodistas.

Bahamontes llega al palmarés del "Tour" por la puerta grande, pues, al igual que los grandes campeones, gana el "Tour" y gana al mismo tiempo el Premio de la Montaña, que obtiene por tercera vez, batiendo el record de tal palmarés.

El deporte español tiene una deuda de gratitud con este muchacho de Toledo, tan discutido—para que se vea que todo lo que se discute es bueno—tantas veces, que por fin—creo yo—habrá convencido de una vez a sus detractores. Y esta deuda de gratitud ha de saldarse con el homenaje más grande que se haya dedicado a ningún otro vencedor.

Bahamontes se queda unas semanas en Francia, donde tiene que cumplir muchos contratos, y aparecerá el día 18 de agosto en Barcelona, primera plaza española que recibirá y homenajeará al vencedor del "Tour" 1959.

## Comisión para la Venta de Material Automóvil y Repuestos

### Venta de material procedente del JUSMG

Esta Comisión de Ventas celebrará subasta de treinta y un automóviles ligeros marcas Studebaker, Buick, Ford, Chevrolet, De Soto, Oldsmobile, Cadillac, Pontiac, Plymouth, Nash y Lincoln y cuatro furgonetas marcas Plymouth, Chevrolet, Nash y Pontiac, el día VEINTIOCHO DE JULIO del corriente año, a las DIEZ horas, en el local del Parque Móvil de Ministerios Civiles, calle de Oca Bermúdez, número 5.

Los vehículos que salen a subasta pueden ser examinados los días 20, 21, 22, 23, 24 y 27 del corriente mes, este último día hasta las DOCE horas, en una nave del mencionado Parque.

El acta de tasación y las normas para la celebración de esta subasta estarán expuestas en el tablón de anuncios del repetido Parque, admitiéndose la presentación de pliegos hasta las DOCE horas del día anterior hábil al de la subasta.

El ingreso del importe de los lotes adjudicados deberá efectuarse precisamente en la c/c que este Parque Móvil tiene abierta en el Banco de España a estos efectos, para lo que previamente retirarán el título de Pagaduría de este Organismo los impensos adecuados con el importe de dicha cuenta corriente.

El importe del anuncio será por cuenta de los adjudicatarios. Madrid, 16 de julio de 1959.

De las pantallas cinematográficas al escenario del

**TEATRO CALDERON**

COMPANÍA

**LILIAN DE CELIS**

PRESENTA

**"AQUELLOS TIEMPOS DEL CUPLÉ"**

ESTRENO

MIÉRCOLES 22 DE JULIO, 11 NOCHE



# El equipo español lloró en el Parque de los Príncipes

Los hombres que se jugaron la vida sobre los abismos del Gran San Bernardo, derrotados por las lágrimas

LA ESPOSA DE BAHAMONTES ESPERO EN EL PALCO DEL EMBAJADOR ESPAÑOL EN PARIS LA LLEGADA DE SU MARIDO

PARIS. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial.)—A la hora en que transmito esta crónica Bahamontes, en mangas de camisa, cena junto a su esposa y un reducido grupo de amigos, en el restaurante Sporting. Monsieur Daudet, el dueño del establecimiento, es quien ofrece el agasajo.

—¿Qué quieres cenar en la noche más importante de tu vida? Te dispensaremos el trato de un pacha—acababa de preguntarle cariñosamente diez minutos antes de que el periodista abandonase el restaurante, camino de la central telefónica más próxima.

Oí al vencedor elegir con estas palabras:

—Ya lo sabe usted. Mi plato favorito: unos entremeses y luego lo que quiera traerme.

Se calcula que el equipo ha ganado en el «Tour», entre unos ingresos y otros, unas 700.000 pesetas. Bahamontes no percibirá ni un solo céntimo de esta cantidad, cumpliéndose así el acuerdo de Mulhouse; incluso las dietas de 3.000 francos diarios pasarán también al fondo común. Pero el vencedor de la carrera, a quien acompañará San Emeterio durante algunas de las pruebas que disputará en Francia, se calcula que, gracias a los contratos, firmados, ganará millón y medio de pesetas en el curso de este verano y primeras semanas del otoño próximo.

## ENTREVISTA CON LA ESPOSA DE BAHAMONTES

¡Qué fabuloso espectáculo el de la llegada al Parque de los Príncipes! ¡Grandiosa fiesta castellana en los graderíos y en la pista! Y allá arriba, perdida en la «pelouse», ocultándose del acecho de los fotógrafos, periodistas y radioreporteros que la buscaban con avidez, Fermina, la mujer del ídolo, pudo dedicarnos tranquilamente casi media hora, hasta que con la ayuda de un gendarme pudimos convencerla de que el embajador español la esperaba desde hacía una hora, que el conde de Casa Rojas sentiría un gran honor en acompañarla.

—Llevamos dos años y medio casados. No tenemos hijos—comenzó diciéndome—. Durante el «Tour», Fede no ha escrito a casa ni una sola carta, pero, en cambio, hemos hablado por teléfono en cinco ocasiones.

«Mi mejor coequipiero», dijo su marido al partir para Francia. Cuenta en la actualidad veintiséis años, seis menos que él. Lo mismo que su esposo, antes de que llegara la hora de poder alternar con un embajador, Fermina tuvo una vida difícil, de muy humilde origen; él llevaba fruta al mercado transportándola en su bicicleta para que los padres, que poseían en Toledo una verdulería, pudieran ganar la vida de toda la familia. Fermina quedó pronto huérfana y hubo de esperar nueve años a que el novio se decidiera a casarse.

—Es un hombre rápido en la montaña—cuenta ella—, pero lento en sus decisiones. No sé cómo pude esperarle tanto tiempo.

Me fijo en su aspecto de discreta mujer castellana. En sus modales sencillos. Oculta sus ojos con unas gafas oscuras y viste un traje de verano, color azul claro. No demuestra nerviosismo ante la indescriptible emoción de los momentos que van a llegar y que el locutor va constantemente narrando.

—¿Cómo va la carrera?—me pregunta.

—Acaban de decir que el pelotón se encuentra a 20 kilómetros, todos juntos, y entre ellos, él. Dígame ahora cuál ha sido su

mayor inquietud en estos treinta días de separación.

—Que no cayera. Pero mire lo que somos las mujeres; al conseguir el «maillot» amarillo me dije: cáete si hace falta, pero no lo sueltas.

Abajo, en la pista, advierto cierto desasosiego entre los periodistas. Estoy temiendo que hayamos sido descubiertos. Un joven con cierto aspecto de «teddy boy», armado de una colosal máquina fotográfica al hombro, observo que atraviesa la pista y mira hacia arriba, donde estamos. Le siguen otros más, con claro aspecto de reporteros gráficos. Apuro el tiempo antes de que fuera demasiado tarde.

—¿Cuál fue el día más emocionante de estos últimos?

—La tarde en que Fede ganó a Charly Gaul en el Puy de Dome. Mi hermana y yo estábamos en la tienda oyendo la radio, como todos los días. No pude contener la emoción y lloré; el único día en que he llorado durante su ausencia. En cambio, hoy estoy muy tranquila y espero tener fuerzas para resistir.

Me entero por su esposa de que Bahamontes es un muchacho de gustos corrientes: aparte los entremeses y el bistec, a la hora de comer, gusta de ir al fútbol algún domingo que otro y de pasar horas enteras en el balcón de su casa, viendo penetrar a los turistas por el callejón de San José, que no tiene salida, y es donde ellos viven. Esto mismo lo había sabido por él ayer en Dijon, en el curso de una entrevista de media hora que sostuve con el vencedor mientras éste descansaba en la cama.

## BAHAMONTES ES ALERGICO AL ESTREPITO

—El ciclismo—me decía—tiene para mí un grave inconveniente: el ruido, el escándalo producido por las multitudes. Soy alérgico al estrépito. Cuando terminada la temporada vuelvo a mi casa de Toledo, donde tenemos once habitaciones, pásmese, me paso la tarde muerta en el balcón, con mi mujer y mi cuñada, viendo la cara de asombro que ponen algunos turistas extranjeros cuando, después de introducirse en el callejón, se encuentran con que han de dar la vuelta. Mi casa es un paraíso. Fermina, al cabo de cinco días de descanso en mi hogar, siempre me dice lo mismo: «Fede, pero si te estás poniendo hecho un rollo! ¡Hay que ver cómo has engordado! ¡Y por qué será?», me pregunta. Yo lo sé bien: la tranquilidad del descanso; el oír a los vencejos «yín, yín, yín» volar rozando los aleros del tejado, lejos del ruido de la carrera, del estrépito de las bocinas y el clamor de las multitudes. Mañana en París yo sé bien lo que voy a sufrir con todas estas cosas...

Una fila interminable de periodistas asciende por los pasillos hasta la general. Es ya hora de que «la española más feliz de París» se sienta junto al embajador. Reclamo la presencia del agente para que nos abran paso. Bajo el palco de honor del Parque de los Príncipes, Georgette Gaul aguarda en el bar, con unas amigas, la llegada de su marido, derrotado por el de Fermina. La rubia y grácil Georgette pareció haber identificado a la esposa del triunfador y creo ver en su expresión cierto brillo de tristeza. Hace un año ella era «la luxemburguesa más feliz de París».

No hace mal papel junto al embajador español en Francia la nuera del anciano albañil, preparado para recibir la jubilación una semana de éstas en Toledo.

Fermina es inteligente y discreta. Me fijo en sus ojos cuando Graczyk, en cabeza del gran pelotón, penetra en el velódromo, en medio del clamor incontenible de 45.000 personas. Uno tras otro, vertiginosamente, penetran los supervivientes, y, al fin, en el grupo de cola, Bahamontes, rodeado de sus compañeros. Fermina sólo ha sonreído levemente. Durante un cuarto de hora se suceden las emocionantes ceremonias del cierre de carrera. Como un ídolo olímpico, antes de subir al palco de su esposa, Bahamontes se sitúa en el pódium levantado frente al palco principal, que ocupa el embajador y la feliz Fermina. Sólo la pista les separa. Están frente a frente. Desde su glorioso emplazamiento, Alejandro Bahamontes acaba de enviar a su fiel esposa un tímido beso. Esta le responde con la mano. Ninguno de los dos llora; ambos se defienden con entereza del acoso de las emocionantes circunstancias. Por la pista, San Emeterio anda de un lado para otro, en aguda crisis de sollozos; en un rincón se abrazan en el mismo estado emocional Morales y Langarica. Todos los españoles lloran. El equipo de Bahamontes, integrado por los hombres que se jugaron la vida entre nieblas y sobre los abismos del Gran San Bernardo, están ahora derrotados y deshechos por las lágrimas. Sólo Alejandro y su mujer saborean con intensidad los más gloriosos momentos en la vida de un corredor de la bicicleta.

Jesús DELGADO

## LA LLEGADA DEL «TOUR» A PARIS SE VIO AFECTADA POR LA HUELGA DE LA RADIO Y TELEVISION FRANCESAS

MAS DE OCHENTA MILLONES DE TELEESPECTADORES Y CUARENTA DE RADIOYENTES SE QUEDARON SIN INFORMACION

A pesar de ello, Radio Nacional retransmitió a España todos los actos del Parque de los Príncipes

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—El público no regateó aplausos al atleta español. Cuando el «maillot» amarillo entró en el Parque de los Príncipes, en el pelotón de 65 corredores y a cuatro segundos del vencedor de la etapa, un clamor de vitores arrancó de las 40.000 gargantas allí reunidas. Cuando el Himno Nacional español servía de música de fondo al beso ya clásico y a la entrega del ramo de flores tradicional, a la felicitación de Jacques Godel, director de «L'Equipe» y organizador del «Tour» de France, los elogios entusiastas del embajador de España, que en la tribuna, con su presencia, simbolizaba la satisfacción de todos los compatriotas y el abrazo efusivo del presidente de la Federación Ciclista, señor del Caz; cuando todos estos acontecimientos concordaban satisfactoriamente para abrigar el último capítulo de la pequeña historia del gran deporte sólo un motivo discordante intervino en el júbilo general: la huelga de técnicos de radio y televisión francesas.

Entrando en los detalles técnicos, recordemos que nunca se había presenciado a la llegada de la Vuelta a Francia en el Par-

que de los Príncipes, un triunfo tan completo, acometido por un solo campeón. Fausto Coppi ganó dos años el primer puesto de la clasificación general y el premio de la Montaña, pero como me dijo ayer, en correcto castellano, el «campeonísimo» tenía un equipo, sin que ello signifique que menos, preste a los compañeros de Bahamontes. Coppi especificaba con su observación que el caso Federico es excepcional, porque logra conservar el «maillot» amarillo luchando contra una selección francesa nunca tan fuerte ni tan bien encuadrada; contra un equipo belga homogéneo y extraordinario; contra un grupo italiano de gran clase y sólo (puesto que el segundo español le sigue en el catorce lugar). Federico Martín Bahamontes conquista el gran triunfo en la carrera, el premio de la Montaña y el quinto puesto, empatado con Gaul, en la clasificación por puntos. Tres victorias de calidad en un solo hombre.

El conjunto de España se conservó íntegro hasta media carrera, y empezó, como todos hemos visto, a descomponerse a partir de los Pirineos; pero con seis hombres logra un más que dignísimo quinto puesto en la clasificación general, a través de 331 kilómetros, y encaja ocho millones de francos que el vencedor cede contento e íntegramente a sus compañeros de calvario, reservándose para él los beneficios de todas las actuaciones en velódromos y carreteras, cuyos contratos le garantizan en Francia 200.000 francos por día de actuación, sin regateos ni límites en las fechas, y además le piden sesenta actuaciones para España, cuyos organizadores le aseguran un promedio de 25.000 pesetas por cada una.

Por razones de índole francesa e interior que no vienen ahora al caso comentar, en París se ha producido en esta fecha y en esta tarde un conflicto social en el que intervino ya el primer ministro francés y varios de sus compañeros de gabinete: los empleados del departamento de líneas y comunicaciones de radio y televisión francesas—los llamados técnicos—dejaron de trabajar ayer sábado a partir de la una de la tarde. Este conflicto, del que los corredores del «Tour» de Francia han sido las víctimas, restó a la gloria de Bahamontes ochenta millones de telespectadores de siete naciones del continente, que a través de la Eurovisión hubiesen admirado el triunfo del castellano. Esta huelga impidió también que quince millones de franceses presenciaran en la pequeña pantalla los últimos instantes y el desarrollo completo de la última etapa del «Tour» ganada de manera extraordinaria por nuestro compatriota. La misma huelga ha imposibilitado a cuarenta millones de radioyentes de recibir una información completa e inmediata del primero de los grandes éxitos españoles en la máxima prueba ciclista del país vecino.

Intúl añadir que la transmisión que Radio Nacional de España recibió fue tolerada como favor especial por los servicios directivos de la Radio Televisión Francesa, que en un alarde de bien servir instalaron un improvisado puente radiotelefónico.

Manuel DE AGUSTIN

## CLASIFICACIONES

### CLASIFICACION GENERAL

PARIS. — Clasificación general final de la Vuelta a Francia, después de la última etapa, Dijón-Paris:

1. Bahamontes, España, 123-46-45.
2. Anglade, Centro-Mediodía, 123-50-46.
3. Anquetil, Francia, 123-51-50.
4. Riviere, Francia, 123-52-02.
5. Mahe, Oeste-Sudoeste, 123-55-07.
6. «Ex aequo»: Baldini, Italia, y Adriaenssens, Bélgica, 123-57-03.
8. Hoevenaers, Bélgica, 123-57-47.
9. Saint, Oeste-Sudoeste, 124-04-25.
10. Brankart, Bélgica, 124-07-25.
11. Pauwels, Bélgica, 124-09-05.
12. Gaul, Holanda-Luxemburgo, 124-10-44.
13. Bergaud, Centro-Mediodía, 124-23-39.
14. Manzanque, España, 124-44-14.
15. Dotto, Centro-Mediodía, 124-46-49.
16. Darrigade, Francia, 124-49-46.
17. Plankaert, Bélgica, 124-51-45.
18. Friedrich, Suiza-Alemania, 124-57-59.
19. Robinson, Internacional, 124-58-26.
20. Vermeulin, París-Nordeste, 125-02-35.

Los demás españoles se han clasificado así:

40. San Emeterio, 125-48-34.
43. Morales, 125-55-28.
47. Gómez del Moral, 126-06-06.
58. Campillo, 126-21-54.

### CLASIFICACION DE LA ULTIMA ETAPA

Clasificación de la etapa Dijón-Paris, de 331 kilómetros:

1. Grousard, Oeste-Sudoeste, 9-55-52. Con bonificación, 9-54-52.
2. Padovan, Italia, 9-55-52. Con bonificación, 9-55-22.
3. Bruni, Italia, ídem.
4. Hoevenaers, Bélgica, ídem.
5. Darrigade, Francia, ídem.
6. Van Aerde, Bélgica, ídem.
7. Van Geneugden, Bélgica, ídem.
8. Ernzer, Holanda-Luxemburgo, ídem.
9. Buysse, Bélgica, ídem.
10. Pistot, Oeste-Sudoeste, ídem.
12. Huot, Centro-Mediodía, ídem.
13. Cestari, Italia, ídem.
14. Cazala, Francia, ídem.
15. Lebuhotel, Oeste-Sudoeste, ídem.
16. Karaten, Holanda-Luxemburgo, ídem.
17. Fraxel, Suiza-Alemania, ídem.
18. Robinson, Internacional, ídem.
19. Baffi, Italia, ídem.
20. Hooyelbeke, París-Nordeste, ídem.

Los españoles se clasificaron en los puestos siguientes:

55. Morales.
57. Manzanque.
58. Gómez del Moral.
59. Bahamontes.
60. Campillo. (Todos en el mismo tiempo que Grousard.)
61. San Emeterio, 9-56-19. (Mencheta.)

### POR EQUIPOS

1. Bélgica, 372-02-13.
2. Francia, 372-33-38.
3. Centro-Mediodía, 373-01-14.
4. Oeste-Sudoeste, 373-19-51.
5. España, 374-19-33.
6. Italia, 375-13-40.
7. Holanda-Luxemburgo, 375-17-13.
8. Suiza-Alemania, 376-13-40.
9. Internacional, 376-36-49.
10. París-Nordeste, 376-47-32.



# COMENZARON EN TOLOSA LOS CAMPEONATOS NACIONALES DE ATLETISMO

## España en la meta

Ayer, 18 de julio, un español de Toledo, preservado del polvo de la derrota por las limpias aguas del Tajo, ha conseguido inscribir su nombre y el de España en una larga lista de nombres vencedores de la que hasta ahora estaban ausentes los apellidos españoles. Federico Martín Bahamontes, "Bajamontes" como promueven los franceses, "Subemontes" que podríamos decir nosotros, ha vencido en la Vuelta a Francia 1959, que hace el número 46.

Por primera vez en el "Tour", España ha llegado vencedora y triunfal a la meta del parque de los Príncipes, de París. Buena ocasión, señores, para echar al vuelo las campanas deportivas. Porque no sólo es que un español se ha coronado con los laureles de una de las más importantes pruebas deportivas de Europa y del mundo; no sólo es que, un español ha puesto su nombre en los libros del mundo con uno de esos golpes de genialidad individual y casi solitaria que parecen estar reservados por la Providencia a los nombres castellanos; no sólo es eso. Es que la hazaña, como casi siempre que las hazañas están suscritas por españoles, viene rodeada de circunstancias absolutamente excepcionales. En toda la historia del ciclismo, solamente tres corredores habían logrado realizar la proeza que este año tiene un nuevo nombre; solamente Bartali,

Coppi y Silvere Maes, arropados por equipos de larga experiencia y contrastada calidad, habían llegado a París vencedores del "Tour" y, al mismo tiempo, "reyes de la Montaña".

La fecha de este triunfo clamoroso es significativa, dichosa y oportunamente significativa. Ayer, 18 de julio, una nueva y concluyente prueba vino a ratificar el indudable alzamiento deportivo de España, este alzamiento deportivo de España que no es sino una realidad paralela y hermana de todas las restantes realidades llegadas a todos los aspectos de la vida española desde hace veinte años, o desde hace veintitrés años, desde que España dio al mundo la primera lección y el primer ejemplo (en una lucha trágica, en la que venció con toda limpieza deportiva) para un empeño en el que ahora está comprometido todo el espíritu de Occidente.

El deporte es índice de salud física, de sosiego espiritual de un pueblo, desahogo de los redones y sobreabundancia de bríos y voluntades. Y ahí están, para quien verlas quiera, las victorias deportivas de España, las asombrosas victorias deportivas de una nación cuya bandera, antes de ser alzada vigorosamente, un día como el de ayer, no estaba acostumbrada a flamear triunfalmente al viento de los estadios.

Ayer fue Federico Martín Bahamontes dejándose atrás a los ciclistas mejores de Europa en la

prueba reina del ciclismo mundial; anteayer fue otro muchacho español poniendo la juventud de su nombre entre los favoritos de la Copa Davis. El otro día fue el Real Madrid consiguiendo por cuarta vez la Copa de Clubs Campeones Europeos de Fútbol y dejando excluidos del Trofeo a todos los países de Europa que han participado en él desde que fue fundado. Mañana, Dios sabe, España tiene ya abiertas o entreabiertas las puertas de acceso a los recintos deportivos que hace veinte años teníamos que mirar desde lejos, como sueños mirasquibiles. España, también en el deporte, está resucitada y presente. España, también en el deporte, gana. España, también en el deporte, está en la meta, entre el grupo de vencedores. Los muchachos que en España nacieron cuando los hombres de entonces se disponían a comenzar una guerra para tener una Patria digna, están hoy en la cumbre de la proeza y de la fama. España ha podido, en un mismo año, saludar en París a Federico Martín Bahamontes, vencedor de la Vuelta a Francia, en olor de muchedumbre; gritar en Stuttgart sobre el Real Madrid las voces de saludo al campeón único y absoluto de la Copa de Europa, y llorar sobre el cuerpo perdido de Joaquín Blume, que se nos fue a lo eterno cuando ascendía los escalones del más alto "podium" para los atletas.

España, señores, está en pie, vive, trabaja, juega, y muchas veces gana. Siempre ha sido importante ser español. "Ser español es una de las pocas cosas serias que se puede ser en la vida", nos dejó dicho uno de los más claros españoles del siglo. Pero ahora, amigos, ser español es algo más alegre, más bonito. Por ejemplo: hoy, incluso los españoles que no han montado nunca una bicicleta están más contentos. Yo mismo.

Jaime CAMPANY

## Recepción en la Embajada española de París

PARÍS. — La recepción celebrada en la Embajada española en París con motivo de la Fiesta Nacional de ayer ha llegado a su punto culminante al presentarse en la misma el corredor ciclista Federico Martín Bahamontes, flamante vencedor de la Vuelta Ciclista a Francia.

El embajador español, conde de Casa Rojas, manifestó:

"Es una ocasión maravillosa. Celebramos la Fiesta Nacional española, el triunfo en la Vuelta a Francia por un corredor español, la entrada de España en la O. P. C. E. y la fiesta onomástica de Bahamontes, San Federico" (Añil).

**BAHAMONTES FIRMA EN EL LIBRO DE ORO DE "L'EQUIPE"**

PARÍS. — Desde el Parque de los Príncipes, Federico Martín Bahamontes se ha dirigido a la redacción de "L'Equipe", organizador de la Vuelta Ciclista a Francia, para asistir a la recepción oficial que se da al vencedor. Una muchedumbre de unas tres mil personas se congregó frente al domicilio del periódico y aclamó a Bahamontes cuando éste se asomó al balcón para saludar a los aficionados.

Bahamontes ha firmado en el Libro de Oro del periódico e intentó resistir a los cazadores de autógrafos, pero no pudo con ellos y firmó centenares. Iba

acompañado por el famoso corredor Fausto Coppi, el director de la bicicleta que le ha llevado al triunfo. (Añil.)

## La ciudad entera de Toledo se lanzó a la calle al confirmarse el triunfo de su ídolo

MILLARES DE TOLEDANOS, CON SU ALCALDE AL FRENTE, REZARON UNA SALVE EN LA CATEDRAL

La apoteosis empezó cuando Radio Toledo anunció: "Federico Martín Bahamontes ya es ganador de la Vuelta Ciclista a Francia"

**TOLEDO (De nuestro enviado especial).** — La vida en Toledo ayer fue agitada. La proeza del corredor español Bahamontes, aquí residente, tenía conmovida a toda la población. Desde primeras horas de la mañana la población se situó en las calles, apiñándose en Zocodover a medida que avanzaba el día. La llegada de turistas entremezclados con los toledanos, daba a la ciudad un aspecto de gran fiesta, ya que unido a que se festejaba la fecha del 18 de Julio, la posibilidad de victoria del ciclista español hizo que el público afluyera a la plaza principal en gran cantidad.

La tensión fue en aumento a medida que se acercaba el momento de la victoria final. Fueron unas horas de gran nerviosismo, en las que el amarillo predominaba, tanto en las solapas de los admiradores como igualmente en los jerseys de las bellas toledanas.

Jornada triunfal, vivida con toda intensidad por los toledanos. Y que se inició con la visita de la madre de Bahamontes a la Virgen del Sagrario, Patrona de Toledo. En las primeras horas apenas si habían sonado las seis en la catedral—Victoria Bahamontes acudió al templo para pedir que su hijo terminase sano y sin percance alguno la dura empresa que había

acometido hace veinticuatro días en Mulhouse. Las hermanas, tan nerviosas o más que la madre, tampoco pudieron descansar. La inquietud unida a la presencia de los periodistas, que llegaban desde todos los puntos, rompió la aparente tranquilidad existente en la modesta, pero pulcra, casa de vecindad en que residen los padres y hermanas, junto a la iglesia de San Pablo, junto a la plaza de los Infantes.

La única que presentaba cierta tranquilidad, en aquella guerra de nervios de este día luminoso, era la sobrina del vencedor, una niña de doce meses, que viajaba de brazo en brazo de los componentes de la familia.

Con esa inquietud, bajo un calor sofocante que aparentaba ser menos sofocante debido a que todo se daba por bien empleado, a cambio de recibir la grata noticia, se fue acercando la hora. No se sabía si serían las cinco o las seis de la tarde. Y pegados a la radio, desde la una de la tarde, se mantuvo el contacto con la carretera francesa por la que rodaban los sesenta y seis supervivientes del "Tour". Las noticias agradables, sobre el agrupamiento, se fueron sucediendo. Y antes de que sonaran las cinco menos cuarto de la tarde, en que Radio Toledo

## En la jornada inaugural, Culleré y Aguilar batieron los "records juniors" de jabalina y 5.000 metros

TOLOSA. — En el estadio de Berazubi han comenzado ayer mañana los Campeonatos de España de atletismo, en pista, con asistencia de numerosísimo público.

En esta primera jornada se han disputado las siguientes pruebas:

**400 metros vallas (primera semifinal):**

1. Artiach (Vizcaya), 58-4/10.  
2. Romera (Barcelona), 58-9/10.  
3. Cardona (Guipúzcoa), 59-4/10.

**(Segunda semifinal):**

1. Lombau (Madrid), 59-5/10.  
2. Lorente (Barcelona), 1-00-3/10.  
3. Portolés (Barcelona), 1-00-4/10.

**Lanzamiento de peso (final):**

1. Vidal Cuadras (Barcelona), 12,47 metros.  
2. Antonio Lamúa (Barcelona), 12,46.  
3. Miguel de la Puente (Oviedo), 12,37.

**5.000 metros lisos (final):**

1. Carlos Pérez (Pontevedra), 14-17-8/10.  
2. José Molins (Barcelona), 14-34.  
3. Luis García (Barcelona), 14-48-8/10.  
4. Fernando Aguilar (Guipúzcoa), 14-54. (Record nacional «junior».)

**Salto de altura (final):**

1. Salvador Martínez (Barcelona), 1,85 metros.  
2. Juan Ignacio Ariño (Madrid), 1,80.  
3. Ramón Zaragoza (Tarragona), 1,80.  
4. Luis Onaindia (Vizcaya), 1,75.

**Lanzamiento de jabalina (final):**

1. Culleré (Barcelona), 58,15 metros. (Record nacional «junior».)  
2. Apellániz (Vizcaya), 56,60.  
3. González (Oviedo), 54,08.  
4. Sánchez (Madrid), 53,84.

**LA JORNADA DE LA TARDE**

**400 metros lisos (semifinales):**

**Primera semifinal:**

1. Albarrán (Salamanca), 22-3/10.  
2. Moya (Valencia), 23.  
3. Roca (Barcelona), 23-7/10.  
4. Acosta (Barcelona), 23-9/10.

**Segunda semifinal:**

1. López Amor (Madrid), 23.  
2. Verde (Guipúzcoa), 24.  
3. Sanguino, 24.

**Triple salto (final):**

1. Luis Felipe Areta (Guipúzcoa), 14,22 metros.  
2. José Antonio Helguera (Vizcaya), 13,82.  
3. Serafín de Dios (Salamanca), 13,27.

**Lanzamiento de disco (final):**

1. Miguel Quadra Salcedo (Madrid), 44,68 metros.  
2. Alfonso Vidal (Barcelona), 42,53.  
3. Juan Arrinda (Vizcaya), 39,46.  
4. Manuel Clavero (Barcelona), 39,17. (Mencheta.)

**Los Campeonatos nacionales de "out-boards" se celebrarán en el lago de Bañolas**

BARCELONA. — El próximo día 26 se celebrarán en la pista preolímpica del lago de Bañolas los Campeonatos de España de "out-boards" (canoas fuera de bordo) en todas las categorías, comprendiendo toda clase de embarcaciones de turismo cuya cilindrada tenga un mínimo de 500 c. c.

Se celebrarán, además, los Campeonatos de Cataluña de esquí náutico, en slalom y figuras, competición a la que han anunciado su participación los más destacados especialistas españoles del momento. (Añil.)

1. Rancoño (Madrid), 50-9/10.  
2. Pérez (Asturias), 51-3/10.  
3. Larrasa (Guipúzcoa), 51-9/10.

**Segunda semifinal:**

1. Martínez (Asturias), 50-4/10.  
2. Gómez Velasco (Madrid), 51-1/10.  
3. Bremon, 51-4/10.

**100 metros lisos (final):**

1. Albarrán (Salamanca), 10-8/10.  
2. López Amor (Madrid), 10-9/10.  
3. Roca (Barcelona), 11.  
4. Sanguino, 11-1/10.  
5. Llana (Madrid), 11-1/10.  
6. Salvatella (Barcelona), 11-2/10.

**Lanzamiento de barra (final):**

1. Manuel Clavero (Barcelona), 54,03 metros.  
2. Juan Antonio Iguarán (Guipúzcoa), 52,61.  
3. Félix Erasquin (Vizcaya), 48,88.

**3.000 metros obstáculos (final):**

1. Alonso (Barcelona), 9-12-2/10.  
2. Fernández (Vizcaya), 9-21-8/10.  
3. Dimas Ramos (Vizcaya), 9-39-6/10.  
4. Carpena (Oviedo), 9-39-6/10.

**110 metros vallas (final):**

1. Cambra (Madrid), 15-1/10. (Iguala el record de España.)  
2. Casals (Gerona), 15-4/10.  
3. Lacunza (Guipúzcoa), 16-1/10.

**800 metros lisos (final):**

1. Barris (Barcelona), 1,54.  
2. Celarain (Guipúzcoa), 1-54-9/10.  
3. Gómez (Barcelona), 1-55-8/10.  
4. Reguero (Valladolid), 1-56-3/10.

**200 metros lisos (semifinales):**

**Primera semifinal:**

1. Albarrán (Salamanca), 22-3/10.  
2. Moya (Valencia), 23.  
3. Roca (Barcelona), 23-7/10.  
4. Acosta (Barcelona), 23-9/10.

**Segunda semifinal:**

1. López Amor (Madrid), 23.  
2. Verde (Guipúzcoa), 24.  
3. Sanguino, 24.

**Triple salto (final):**

1. Luis Felipe Areta (Guipúzcoa), 14,22 metros.  
2. José Antonio Helguera (Vizcaya), 13,82.  
3. Serafín de Dios (Salamanca), 13,27.

**Lanzamiento de disco (final):**

1. Miguel Quadra Salcedo (Madrid), 44,68 metros.  
2. Alfonso Vidal (Barcelona), 42,53.  
3. Juan Arrinda (Vizcaya), 39,46.  
4. Manuel Clavero (Barcelona), 39,17. (Mencheta.)

## Los Campeonatos nacionales de "out-boards" se celebrarán en el lago de Bañolas

BARCELONA. — El próximo día 26 se celebrarán en la pista preolímpica del lago de Bañolas los Campeonatos de España de "out-boards" (canoas fuera de bordo) en todas las categorías, comprendiendo toda clase de embarcaciones de turismo cuya cilindrada tenga un mínimo de 500 c. c.

Se celebrarán, además, los Campeonatos de Cataluña de esquí náutico, en slalom y figuras, competición a la que han anunciado su participación los más destacados especialistas españoles del momento. (Añil.)



# EL EQUIPO ESPAÑOL DE TENIS SALIO AYER PARA MILAN

## EN BARCELONA FUE INAUGURADO AYER EL MONUMENTO AL GENERAL MOSCARDO

ESTA EMPLAZADO EN LOS JARDINES DE LA FACHADA PRINCIPAL DEL PALACIO DE LOS DEPORTES

BARCELONA. — En las primeras horas de la tarde de ayer, con asistencia del Alcalde y el resto de la Corporación municipal, representante en Cataluña de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Antonio Samaranch, presidente de todas las Federaciones Deportivas y otras representaciones, se ha procedido a descubrir el monumento emplazado en los jardines de la fachada principal del Palacio Municipal de Deportes, que perpetuará la memoria del que fué Delegado Nacional de Deportes y presidente del Comité Olímpico, laureado teniente general don José Moscardo.

La ceremonia resultó muy emocionante, y en el curso de la misma se realizó el homenaje póstumo al ilustre general, (Mencheta.)

## Doce países participarán en el Concurso Hípico de Londres

LA NOTA DESTACADA ES LA ACTUACION DE GOYOAGA, QUE PARTICIPA POR VEZ PRIMERA EN GRAN BRETAÑA

LONDRES. — Doce países estarán representados en el Real Concurso Internacional Hípico, que se celebrará en el estadio de White City a partir del lunes próximo.

Setenta y cinco jinetes y más de cien caballos de ultramar competirán entre los jinetes británicos en 20 pruebas de saltos.

La gran afluencia de equipos, la mayor desde los Juegos Olímpicos de 1948, es debida principalmente al hecho de que se celebran los Campeonatos juveniles de saltos de Europa.

Gran Bretaña, ganadora durante los últimos tres años, tendrá que enfrentarse a equipos de España, Alemania, Italia, Francia, Noruega, Irlanda, Polonia y Hungría. Los dos últimos países mencionados serán los primeros representantes del "telón de acero" que participan en un concurso británico.

Para las pruebas "senior" se han inscrito equipos de España, Estados Unidos, Noruega e Irlanda y jinetes individuales de Alemania, Francia, Italia y África del Sur.

Por primera vez en Gran Bretaña actuará el jinete español Francisco Goyoaga y también actuará su colega Carlos Figueroa. (Alfil.)

## CARRERAS DE CABALLOS

### "Nembutal" se adjudicó el Premio Martorell

"Nembutal" (Carudel), de Beaumont, triunfo por una cabeza en el Premio Martorell, en el que "Kicker" quedó segunda, y "Vulcano" tercero, a un cuerpo. "Arga", "Vikingo", "Marconi" y "Last Word" entraron, por el orden indicado, a continuación. Carudel ganó tres carreras, una de las cuales ya hemos indicado, siendo las otras dos con "Dagari" y "Cachemire". "Dagari", de Attila A. Piastra, y "Cachemire", de la Cuadra Cibelles, triunfaron, respectivamente, en los Premios Peña Hípica y Touragua.

La Cuadra Jonescu logró cuatro segundos puestos y un ganador. "Perce Neige V", al adjudicarse el Premio Palermo (hándicap). Claude López fué el jockey de todos, y todos preparados por él.

"Visir" (Schütz), de Blasco,

ganó la prueba de yallas. Premio Le Butard, y "Uganda" J. Díez, de la Yeguada Militar, se adjudicó el Premio Chamouni.

Nuestros pronósticos para las carreras de esta tarde son los siguientes:

Premio Aguilar: "Olala" y "Motril".

Premio Urdin Oriya: "Vergara" y "Veracruz".

Premio Maravilla: "Minerva" y "Bergante".

Premio Bella Moza: "Pillele" y "Lucky Night".

Premio Júcar: "Vito" y "Solon Blonde".

Premio Segura: "Albién" y "Hectic Day".

## En la capital italiana disputarán la final europea de la Copa Davis del 24 al 26 de este mes

BARCELONA. — Ha salido para Milán, por vía aérea, el equipo Manuel Santana, José Luis Arilla y Andrés Gimeno, para disputar en Italia la final de la zona europea en los días 24 al 26 del actual. Les acompaña el capitán del equipo Juan Manuel Blanch.

Todos han expresado su satisfacción por disputar estos partidos, y el señor Blanch ha dicho que, a pesar de la indiscutible calidad y potencia de los tenistas italianos, confía en que los españoles logren triunfar.

### AFICIONADOS CATALANES SE DESPLAZAN A MILAN

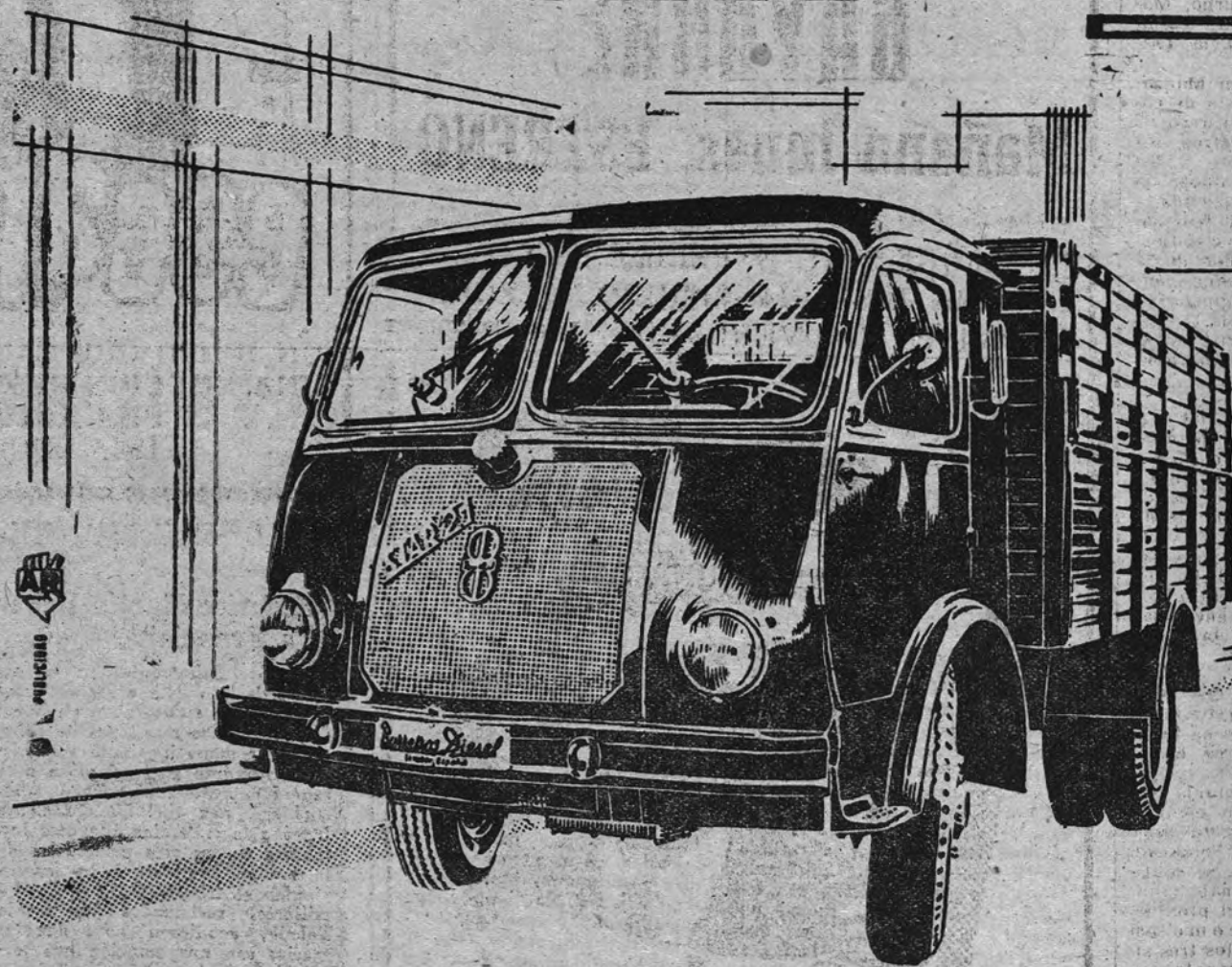
BARCELONA. — El Real Club de Tenis Barcelona ha organizado un viaje colectivo para afi-

cionados al tenis, que se desplazarán a Milán con el fin de asistir al encuentro final de la zona europea de la Copa Davis de tenis, que se disputará en la ciudad capital italiana en el próximo fin de semana entre los equipos de Italia y España. (Alfil.)

## ANUNCIO CONDUCTORES DE AUTOBUSES

En la Empresa Municipal de Transportes, Alcántara, 26, se admiten instancias para proveer plazas de esta clase. Es indispensable hallarse libre del servicio militar, tener CARNET DE CONDUCCION DE PRIMERA CLASE ESPECIAL y no exceder de los cuarenta años de edad.

# CAMIONES STAR



con motor **Barreiros EB-6**

Información y venta en **EL MOTOR NACIONAL S.A.**

FERRAZ, 17

MADRID

TEL. 48 44 05

**RELOJES SUIZOS**  
GARANTIZADOS  
CAUNY-DOGMA  
CERTINA Y  
GRANDES  
MARCAS

**APLAZOS** CON PRECIOS DE CONTADO  
AL CONTADO CON GRANDES DESCUENTOS  
Envíos por correo hasta su domicilio.  
PIDA CATALOGO GRATIS.  
Faltan representantes en algunas plazas.  
GARPA-Apartado 896-Madrid.



## DOCUMENTAL DEPORTIVO

**BILLAR.**—Francisco Munté se ha proclamado campeón de España de billar a tres bandas. La clasificación final ha sido la siguiente:

1. Francisco Munté, 14 puntos.
2. Carreras, 10.
3. Oller y Fontóva, 8.
4. Ventura, 6.
5. Nadal y Pellmendez, 4.
6. Moreno, 2. (Afili.)

**BOXEO.**—En la plaza de toros de Málaga, con lleno completo, se celebró una velada de boxeo. En disputándose cinco combates. En el de fondo se enfrentaron Domingo López, campeón de España de los pesos medios, y el aspirante José Francés.

El combate estaba concertado a doce asaltos, dando el campeón 72.400 kilos de peso y el aspirante, 71.100.

Los primeros asaltos fueron de tacaño. A partir del noveno, Francés empezó a acumular puntos. El titular se reanimó en los últimos momentos. Venció a los puntos José Francés, proclamándose, por tanto, campeón de España de los pesos medios. (Mencheta.)

**CICLISMO.**—La Federación Holandesa de Ciclismo ha anunciado que para los Campeonatos mundiales, que se celebrarán en esta ciudad y en Zaanvoort del 5 al 10 de agosto, se han inscrito corredores de las 26 naciones siguientes:

Alemania occidental, Alemania oriental, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Checoslovaquia, Dinamarca, Eire, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Gran Bretaña, Holanda, Hungría, Italia, Japón, Luxemburgo, Marruecos, México, Polonia, Rusia, Suecia, Suiza y Yugoslavia. (Afili.)

—Se ha celebrado en Manzanera una carrera ciclista de carácter provincial, con un recorrido total de 105 kilómetros, saliendo de esta población a Villar de San Juan, Valdepeñas y regreso al punto de partida.

Tomaron la salida 45 participantes, de los que se clasificaron 22. Resultó vencedor de la prueba Jesús Manzanera, hermano del que ha participado en el "Tour" de Francia, de Campo de Criptana, que invirtió en el recorrido 2 horas y 51 minutos. (Mencheta.)

**FUTBOL.**—Definitivamente contratado por el Real Madrid, el entrenador paraguayo Fleitas Solich ha llegado a Río de Janeiro, procedente de Quito, donde se había entrevistado con los directivos madridistas.

En sus declaraciones ante los periodistas, Fleitas ha dicho que había suscrito un contrato por un año y que esperaba encontrar en Madrid al jugador brasileño Didi. (Mencheta.)

**MOTOCICLISMO.**—Ove Fundin, de Suecia, ex campeón mundial de "dick track" se ha adjudicado el título europeo de la modalidad motociclista.

J. Hoffmeister (Alemania occidental) se clasificó en segundo lugar, seguido, en tercera posición, por el polaco M. Polukard. Estos tres corredores se clasificaron para el Campeonato mundial que se celebrará el próximo mes de septiembre, como así también se clasificaron los tres siguientes en el Campeonato europeo: Rune Soermander, Olle Nygren y Arne Carlsson, los tres de Suecia. (Afili.)

**NATACION.**—La nadadora americana Silvia Ruuska ha batido el record del mundo femenino de las 440 yardas, en cuatro recorridos individuales, estableciendo un tiempo de 4-50-2/10. (Mencheta.)

—La americana Carlin Cone ha batido el record mundial femenino de 230 yardas espalda, en un tiempo de 2-37-9/10. El record anterior lo detentaba la holandesa Lenhe de Nijz, en 2-03-5/10, desde el 17 de mayo de 1957 (Mencheta.)

—La joven nadadora holandesa Corrie Schimmel ha mejorado, en el curso de los Campeonatos de Holanda central, su propio record de Europa de los 400 metros libres cubriendo la distancia en 4-58-1/10. Su marca anterior estaba en 5-58-7/10. (Mencheta.)

**TENIS.**—Alex Olmedo, el campeón de Wimbledon, al que han prohibido volver a jugar en los Campeonatos de tenis que se celebran en esta localidad, ha manifestado que el Jurado del Campeonato le ha tratado con extrema crueldad, sólo porque no pudo llegar a tiempo al iniciarse el

Torneo. El Jurado prohibió a Olmedo que volviera a jugar después del bochornoso espectáculo que se dio en su partido contra Abe Segal en los cuartos de final, en el que jugó con desgana y notoriamente sin interés. Olmedo se justifica diciendo que se encontraba cansado de su gira por Europa. (Afili.)

**MOTORISMO.**—En el circuito del paseo de Cervantes, de Vitoria, se ha disputado la prueba motorista II Premio 18 de Julio, en la que han tomado parte seis corredores, que han cubierto 20 vueltas al circuito, con un total de 38,400 kilómetros.

La clasificación registró este orden:

1. Pedro Beaumurgula, 23-38.
2. Pedro Salgado, 25-16.
3. José Valle, a una vuelta.
4. Valeriano Niso, a 3 vueltas.

Se retiraron Manuel Esteban y Evaristo Martínez. (Mencheta.)

## CINE

POMPEYA - PALACE  
GAYARRE

Mañana lunes, ESTRENO

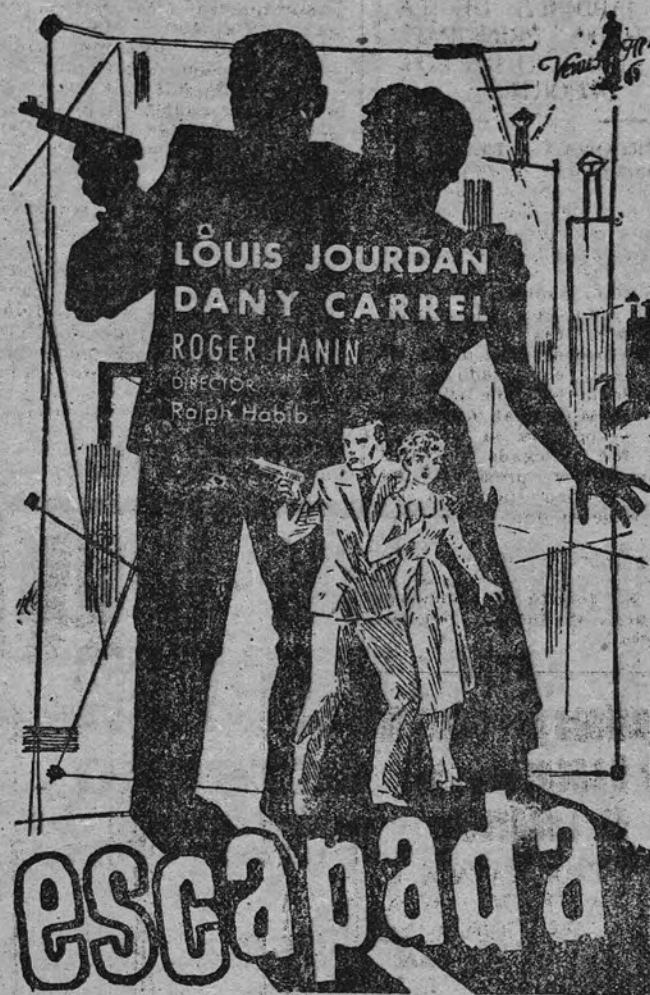
UNA COLEGIALA IMPETUOSA...  
UN ARQUITECTO EXPERIMENTADO...  
EN UNA HISTORIA RISUEÑA, ALEGRE,  
OPTIMISTA Y JUVENIL CIENTOS POR CIENTOS



¡LA MAS ENCANTADORA DE  
LAS COMEDIAS CINEMATOGRAFICAS!  
¡VUELVE! la marca más importante de Europa,  
triunfadora en el mundo entero desde 1917: UFA

REX Mañana  
lunes,  
SENSACIONAL ESTRENO

UN "GANGSTER" ENFRENTANDOSE A  
DOS ENEMIGOS: EL AMOR Y LA MUERTE  
UNA MUCHACHA BELLA Y ATREVIDA,  
EN UNA PELIGROSA Y COMPLICADA  
AVENTURA



UN IDILIO QUE CAUTIVA  
UNA EMOCION QUE ACONGOJA  
UNA AUDACIA QUE APASIONA  
UNA LUCHA QUE ESTREMECE

"ORLANDO", UNA GESTA DE LA EDAD  
MEDIA

De la bella leyenda carlovingia que tantos relatos de gesta ha inspirado, fue extraído el argumento de la película en cinemascopo y eastmancolor, realizada por Pietro Francisci, «Orlando», la gran aventura que corrió en tierras de España dominada por los sarracenos, los valerosos capitanes francos de los Ejércitos de Carlomagno, a quienes presenta este espectacular film como valedores del subyugado pueblo español en una sucesión de episodios en los cuales las enardecidas luchas en los campos de batalla tienen una réplica en las secretas pasiones y mani-

fiestas rivalidades de los caballeros cristianos entre los cuales siembra la enemistad la belleza de una princesa musulmana armada esgrimida por el Rey sarraceno en la guerra propicia a todos los ardides menos al de la traición.

«Orlando» que presenta Mundial Film mañana en Princesa, Bibao, Virgara, Bellas Artes, Odeón y Lido, es uno de esos grandes espectáculos cinematográficos que tienen a mayor mérito el de su enorme sugestión visual, pareja a la tensión que producen al reconstituir una gesta de la Edad Media.





«Ha llegado Pablo Tudor. Es un hombre alto y tiene las sienes plateadas. Piensa encargar a mi hermano la construcción de un edificio. Vamos a tener por fin una casa decente. Creo que Pablo es demasiado alto a mi lado.»  
(Del «Diario» de Estefanía)

# CINE

## ACTOR CONCIENZUDO



Al contrario de tantos actores y estrellas que debieron su descubrimiento a la casualidad de un espectáculo público, una comida de gala o cualquier otra

circunstancia imprevista, McDonald Carey se preparó para ser actor de una manera concienzuda y deliberada. Tanto es así, que su ejemplo es casi único en la historia de Hollywood.

Todos sus estudios los enfocó al arte dramático, consiguiendo muy pronto debutar en el teatro, pero al no conseguir abrirse camino con la rapidez que hubiese querido optó por la posibilidad que le ofrecían los seriales radiofónicos, en los que pronto se hizo imprescindible interpretando toda clase de papeles de gran fuerza dramática, y los que le abrieron de par en par las puertas de la m'ca del cine.

Fueron muchas las películas que interpretó junto con las estrellas de más fama, sobresaliendo la titulada «Wake Island», basada en una epopeya de la Infantería de Marina norteamericana. Cuerpo en el que algunas semanas más tarde ingresó voluntariamente.

En «Un extraño a mi puerta», la extraordinaria producción Republic, dirigida por William Witney, incorpora el papel de un sacerdote que se impone la tarea de salvar el alma de un forajido sin conciencia, logrando una interpretación como hacía mucho tiempo no veíamos en el cine.

Cepicsa se complace en ofrecer al público de Madrid esta excepcional película en la que intervienen además Patricia Medina y Skip Homeier, mañana, lunes, en los cines Pompeya, Palace y Gayarre.

### ESBOZO BIOGRAFICO DE NOEL-NOEL



Pintor y caricaturista de notable ingenio, se reveló como cantante poco después de la segunda guerra mundial, adoptando el nombre de Noel-Noel, con el que

se ha hecho famoso en el cine. Es pocos meses se convirtió en una gran figura de los cabarets de Montmartre. Interpretaba sus canciones, de una gran finura de observación, acompañándose él mismo al piano. El éxito perdura todavía, aun cuando hace tiempo que Noel-Noel dejó de cantar en público.

Primero entre los actores cómicos europeos de este tiempo, llegó a la pantalla en el momento en que el cine francés buscaba nuevos valores. Empezó con varios cortometrajes inspirados en la vida de Montmartre y continuó con películas largas, en las que pudo hacer gala de sus grandes condiciones de comediante. Deseoso de dominar todos los secretos del arte cinematográfico, también se dedicó a la dirección, pero es en el campo de la interpretación donde ha obtenido los triunfos que todos los públicos del mundo le reconocen y en el que ha obtenido varios premios internacionales.

El público español le ha visto y se ha reído con él en «Los pelmazos», «Los carnets del Mayor Thompson» y «A pie, a caballo y en coche». Ahora tendrá ocasión de admirarle nuevamente en «Se

ha perdido un Sputnik», film cómico rebosante de gracia, que se inspira en el tema de los satélites artificiales, y del que obtiene un partido hilarante verdaderamente excepcional.

«Se ha perdido un Sputnik» es una producción Regino-Filmsonor que C. B. Films presentará mañana lunes en el cine Lope de Vega, con carácter de auténtico acontecimiento del cine cómico moderno.

### BOLETIN METEOROLOGICO

#### INFORMACION GENERAL

Durante el día de ayer se produjeron tormentas dispersas en toda la Península. Las zonas afectadas han sido Andalucía y Galicia. Las cantidades más importantes de lluvia se han medido en San Sebastián, con cuatro litros de agua por metro cuadrado; Santander, con dos, y cantidades inferiores en Girona, Madrid y otros puntos.

**TIEMPO PROBABLE.**—Continuará el tiempo con las mismas características que en el día de hoy.

Las temperaturas extremas de España han correspondido a Badajoz y Ciudad Real, con 35 grados, y a Pamplona, con 14 grados.

## PRINCESA - BILBAO - VERGARA

### B. ARTES - ODEON Y LIDO

#### Mañana, ESTRENO

UN ROMANCE SUBYUGANTE REVIVIDO CON EL MAS ENARDECEDOR ESPIRITU DE GESTA



RICK BATTAGLIA  
ROSANNA SCHIAFFINO

EASTMAN COLOR

DIRECTOR: PIETRO FRANCISCI

ESPECTACULO ELECTRIZANTE  
POR EL FRAGOR E IMPETU DE LAS BATALLAS  
ENTRE MOROS Y CRISTIANOS

PARA TODOS LOS PUBLICOS

# GRAN VIA

SISTEMA MODERNO DE REFRIGERACION  
TEMPERATURA IDEAL

## Mañana, ESTRENO

¡Acción, amor y drama  
en la más sensacional  
realización del moderno  
cine alemán!

Cinefilms

PRESENTA A

ANOUK AIMÉE  
CARLOS BOHM

DIRECTOR  
RUDOLF JUGERT





«Escapada», el sensacional estreno de mañana en el cine Rex!



«Escapada» es una película en la que el amor y la muerte en vuelven a los dos protagonistas. Hábilmente realizada por Ralph Habib, mantiene en vilo al espectador hasta culminar en un final apasionante y trágico.

Es una película de suspense, que, aun cuando se desarrolla en un ambiente áspero y de bajos fondos, tiene también un ritmo amable, que la hace distinta de

otras películas del mismo género.

La interpretación de Louis Jourdan, el popular actor cuya fama conquistó Hollywood, y de Dany Carrel, la bebé de moda del cine francés, pueden calificarse de fuera de serie. Son sus papeles difíciles de salvar, pero ambos los superan con extraordinaria maestría.

«Escapada» se estrena mañana en el cine Rex.

MAÑANA LUNES, EL CINE GRAN VIA PRESENTARÁ EN SU PANTALLA «NINA»

**CINE**

«Nina», basada en la novela del mismo título, pero con un final menos trágico, ya que ha sido cambiado por un «happy-hend» (final feliz)... porque Nina y Franck no deben morir, y si testificar, en cambio, que un verdadero y puro amor puede con seguir este maravilloso final de película.

Cuando el director de «Nina», Rudolf Jugert, eligió el guión para hacer este film, pensó inmediatamente en Anouk Aimée para el papel de Nina, ya que las condiciones de la moderna Greta Garbo, como se la denominaba en el mundo entero, encajaban maravillosamente para interpretar a la atormentada Nina, y en Car-

los Böhm, para personificar con máxima perfección a Frank, el apuesto periodista norteamericano. Ambos consiguen, con su indiscutible personalidad, una magnífica interpretación en los papeles que les fueron encomendados.

«Nina», la sensacional realización del moderno cine alemán, será presentada por Cine Films mañana lunes en el cine Gran Vía, el local de Madrid que cuenta con el más perfecto sistema de refrigeración.

# CAPITOL

Mañana lunes, ESTRENO

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA, S.A. PRESENTA

LAS OBRAS MAESTRAS DE LA PINTURA ESPAÑOLA TOMAN VIDA EN

## CONCIERTO EN EL PRADO

UNA PRODUCCIÓN FILMS

UNA VERDADERA SINFONIA DE MÚSICA Y COLOR  
EASTMANCOLOR



**SI ES USTED AMANTE DEL ARTE PURO ADMIRE ESTE ALARDE CINEMATOGRAFICO**

## Rialto

Mañana lunes, ESTRENO

TENIA FE, FE EN DIOS Y FE EN QUE LO QUE ESTABA HACIENDO ERA JUSTO

MACDONALD CAREY  
PATRICIA MEDINA

HERBERT J. YATES



SKIP HOMEIER

## Un extraño a mi Puerta

DIRECTOR: WILLIAM WITNEY

UNA PELICULA DE EXTRAORDINARIA TENSION DRAMATICA

## LOPE DE VEGA

(REFRIGERADO)

MAÑANA LUNES, ASTRONOMICO ESTRENO

CB FILMS

**se ha perdido un sputnik**

EL ACONTECIMIENTO ASTRONOMICO QUE CONMOCIONARA A LOS MADRILEÑOS

APTA PARA TODOS LOS PUBLICOS



DISPARO DEL PRIMER COHETE SIDERAL QUE PARTE DE LA TIERRA CON DESTINO A LA RISA

NOËL-NOËL · MISCHA AVER · DARRY COWL  
DENISE GREY · NOËL ROQUEVERT  
DIRECTOR: JEAN DREVILLE  
GUION: JEAN-JACQUES VITAL

Una producción: Les Films Jean-Jacques Vital  
Regina S.A. Filmsonor S.A.



# PROGRAMAS

**ALCAZAR.** — (212252. Refrigerado. Revistas Ramón Clemente.) 7, 30, 11, 15: Las tres y Diez. ¡Gracioso! Butaca entresuelo, 20 pesetas.

**CALDERON.** — (391333.) 7, 11: Circuitos Saavedra presenta el espectáculo Asi canta Andalucía, con Rafael Farina, La Paquera, Pepe Pinto (colaboración especial), El Sevillano, Los Paqueros, Luis Rueda, El Peluso, Cuadro andaluz Las Jerezanas. ¡50 artistas en escena! (2 últimos días de actuación).

**COMEDIA.** — (Cia. Juanito Navarro.) 7, 30 y 11, 15: ¡Préstame tu suegra!, de Jaquotot y Loygorri. (Carcajadas continuas.) Despedida Compañía.

**ESLAVA.** — (311964. Aire acondicionado.) Horario de verano, tarde, 8,15, termina. 10,15; noche, 11,15, termina. 1,15. El mayor éxito cómico: Los extremeños se tocan, opereta sin música, de Muñoz Seca y Pérez Fernández (interpretada por las primerísimas figuras Julia Caba Alba, Pepe Orjas, Antonio Riquelme, Gracia Morales y Carmen Bernardos, con la compañía titular y conjuro). Dirección: Luis Escobar.

**FUENCARRAL.** — 7, 11, Antonio Machín presenta Cuba y España. Lunes, 11 noche, homenaje y despedida.

**GOYA.** — (Aire acondicionado.) 7, 30 y 11. Compañía Argentina de Comedias, dirigida por Homero Carpena. Hoy, último día de Bondita seas. Lunes, estreno: Así es la vida.

**INFANTA ISABEL.** — (214778.) 7, 30 y 11, 30: 207 y 208 representaciones de La visita inesperada (lo mejor de Agatha Christie). «Éxito rotundo y completo» (Marquerie, «ABC»). Últimos días. Precios especiales. Butaca entresuelo, 8 ptas.

**LATINA.** — (Espectáculo folklórico.) 7, 11: El río de los deseos (Estrellita de Palma Cuarteto Español y Juan Lucena.) Butaca, 30 ptas. Hoy, despedida de la Cia.

**MADRID.** — (215694.) 7, 11. ¡Sensacional acontecimiento! Joaquín Gasa presenta su fabulosa revista de gran espectáculo: ¡Arriyederel, Roma...!, con Mary Santpere, Alady, Patricia Galloti, Traversi, Johnson Maura y la colaboración extraordinaria de Monna Bell, la mejor intérprete del Primer Festival de la Canción Española. Venta anticipada. Últimos días.

**MARAVILLAS.** — 7, 11. Gran éxito de Pedrin Fernández, Carlota Bilbao, María Portillo y Eduardo Hernández en Eulogio y la Remedios (de Puerto Cepera). Precios popularísimos.

**PRICE.** — (Refrigerado. 216319.) 7, 11, Circuitos Carcellé presenta su nuevo y sensacional programa de Altas Variedades: Adelfa Soto, Pepe Córdoba (primera vez en Madrid), Niña de la Puebla, Luquitas de Marchena, Lola Romero, Moreno, Zaida Omar, Carmen Moreno, etcétera. 18 maravillosas atracciones. Es el esperado programa de las Estrellas. Localidades, 5 a 25 pesetas.

**REINA VICTORIA.** — 7, 11: Irma la Dulce. ¡La comedia que apasiona a España!

**ZARZUELA.** — (La mejor refrigeración de Madrid. Dirección, Lola Rodríguez Aragón.) 7, 11: Joaquín Gasa presenta el clamoroso éxito de su revista internacional ¡Ritmos de Broadway...! (Gasa, Bronenberg y Gisa Geert; música original de Alguero y números internacionales de otros autores), con Pinuccia Nava, Ethel Rójo, Carlitos Pous, Ruby and Charles Wlaet y Ballet Marley. Browns de Londres. El espectáculo de todos los tiempos presentado en Madrid. Se despacha con anticipación.

## ACTUALIDADES

Complementos, dibujos en color, cómicas, documentales, Jorjy, Jaimito, etc.

**ALBA.** — (210788.) Selecto, continúa 10 mañana: Entre dos mujeres, La bella de Moscú.

**ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 4, 6, 45, 10, 45: Esto es cinerama. La atracción más espectacular del mundo. Apto todos los públicos. Precios populares verano.

**ALCALA.** — Sexto continente y Rifles de Bengala.

**ALCANTARA.** — Guerra a los traidores y Ahí viene Martín Corona y Vuelve Martín Corona.

**ALEXANDRA.** — Rafutú y Yo y el coronel.

**ALHAMBRA.** — Manos atadas y Esta chica es para mí.

**AMAYA.** — Cuando el viento sopla.

**APOLLO.** — Maniqués de París y Jubal.

**ARGEL.** — El techo y La bella de Moscú.

**ARGUELLES.** — Continúa 5: Camino de la paz, El arco de Noé.

**ASTUR.** — Carlos, su tía y la otra y Arenas de muerte.

**AVENIDA.** — (217571.) 4, 30, 7, 11: La reina de Montana (Barbara Stanwyck). Technicolor. Tolerada.

**AYALA.** — Jimmy y La pradera.

**AZUL.** — El infierno blanco y El tesoro de Muck.

**BARCELONA.** — 4, 15, 7, 10, 45: Camino de la paz, El arco de Noé.

**BEATRIZ.** — 4: El marido (Alberto Sordi, Aurora Bautista). Atracción perfecta (Sterling Hayden).

**BECERRA.** — Cielo difamado.

**BECQUER.** — Chacales del mar y Cielo difamado.

**B. ARTES.** — Falso culpable.

**BENAVENTE.** — Adiós juventud e Intriga extranjera.

**BENLILURE.** — (Alcalá, 106, esquina Fernán González. Teléfono 362450.) 4, 30, 7, 11: Adorables y mentirosas (Isabelle Corey, Franco Fabrizzi).

**BILBAO.** — Falso culpable.

**BULEVAR.** — Cuando el viento sopla.

**CALLAO.** — 4, 30, 7, 11: Luces de candilejas (Ethel Herman, Donald O'Connor, Marilyn Monroe). Cinemascope. Color.

**CANDILEJAS.** — El tren de las 3,10 y Yo y el coronel.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 11: Viaje de vuelta (Anthony Steel, Peter Finch).

**CARLOS III.** — Eva.

**CARRETERAS.** — Al otro lado del puente y A París con el amor.

**CARTAGO.** — (Bravo Murillo, 28. 577023. Quevedo. Refrigerado.) 4, 7, 10, 45: El camino de la paz y El arco de Noé (Tolerado).

**CERVANTES.** — Sangre caliente y Ana de Brooklyn.

**COLISEUM.** — 4, 15, 7, 11: Papá Piernas Largas. Cinemascope. Color de Luz. Sonido estereofónico. (Leslie Caron, Fred Astaire, Terry Moore.) Tolerada. 7.ª semana y último día!

**CHAMBERI.** — Amada de Júpiter y Jubal.

**CHUECA.** — 5: Duelo en el fondo del mar y Angeles de acero. Tolerado.

**ESPRONCEDA.** — Tempestad sobre el Nilo y El zorro de los océanos.

**EUROPA.** — Mi noche de bodas y Yo y el coronel.

**FELIPE II.** — (Refrigerado.) 5: Melodía interrumpida, La senda de los elefantes. Tolerado.

**FIGARO.** — (Refrigerado.) 4: Carlos, su tía y la otra (Helmuth Rühmann; eastman color). Adiós juventud (Vanna Vivaldi, Antonio Cifariello, Vittorio de Sica).

**FLORIDA.** — Travesía del desierto y El hijo del doctor Jekill.

**GALILEO.** — El tren de las 3,10 y La bella de Moscú.

**GAYARRE.** — Mambo.

**GONG.** — Continúa 5: La voz de la sangre. Ferraniacolor. Totalscope.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 4, 30, 7, 11: El marido propone y... (Jack Hawkins, Margaret Johnson). Color por technicolor. Tolerado.

**IBIZA.** — (Refrigerado.) 5: El misterio del mono rojo, Angeles de acero. Tolerado.

**IDEAL.** — Continúa 3: Adorables y mentirosas (Isabelle Corey, Franco Fabrizzi, Roberto Riso). Pases: 3, 5, 7, 9, 11.

**IMPERIAL.** — 10: Robinson (Romy Schneider), Angeles de acero (Ray Milland, Helen Cherry). Ambas en technicolor. Toleradas.

**IMPERIO.** — A los pies de usted y Orgullo de raza.

**INFANTAS.** — Cuando el viento sopla.

**IRIS.** — Rose Marie y La novia de acero.

**JORGE JUAN.** — Cuando el viento sopla.

**LA TORRE DE MADRID.** — (471657.) 4, 15, 7, 11: ¿Dónde vas, Alfonso XII? Clima artificial. Carrier.

**LIDO.** — Duelo en la Jungla y Falso culpable.

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado, 472011.) 4, 30, 7, 11: Llévame contigo (Romy Schneider). Color. Último día.

**LUCHANA.** — 4, 30, 7, 11: Adorables y mentirosas (Isabelle Corey, Franco Fabrizzi).

**LUSARRETA.** — Tres tejanos y El secreto del pirata.

**MAÑANAS.** — 4: Porque eres mía y Angeles de acero. Tolerado. Refrigeración perfecta.

**MARVI.** — (Cartagena, 89. 450615. Refrigerado.) 4, 15, 7, 11: Adorables y mentirosas (Isabelle Corey, Franco Fabrizzi).

**METROPOLITANO.** — La faraona y Cielo difamado.

**MONTECARLO.** — La pradera y Los Angeles de acero.

**MONTERA.** — Cariño, ¿por qué lo hiciste? y El zorro de los océanos.

**MONUMENTAL.** — Continúa 5: El bolero de Raquel (Cantinflas). La picara edad (Debbie Reynolds).

**MOTOCINE.** — (Rotonda Autopista Barajas. 482757.) 9,15: Luces de candilejas (Ethel Herman, Donald O'Connor, Marilyn Monroe, Dan Dailey, Mitzel Gaynor; sólo en español). Cinemascope.

**MUÑOZ SECA.** — (315141, Refrigerado.) 10: Tres chicas con suerte y Mi desconfiada esposa.

**NARVAEZ.** — A París con el amor y El zorro de los océanos.

**ODEON.** — Cuatro caras del Oeste y Falso culpable.

**ORAA.** — (Refrigerado.) 5: Melodía interrumpida, Angeles de acero. (Tolerado.)

**PALACE.** — La pelirroja indómita.

**PALACIO DE LA MUSICA.** — 6, 30, 10, 15: La vuelta al mundo en 80 días. Hablada en español. Cantinflas. Tolerada. 4.ª semana.

**PALACIO DE LA PRENSA.** — De entre los muertos.

**PALACIO DEL CINE.** — Complementos y Yo y el coronel.

**PANORAMA.** — El cielo difamado.

**PAVON.** — Mano extranjera y Cielo difamado.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 4, 15, 7, 11: Marino al agua (Mickey Rooney). Color por technicolor.

**PELAYO.** — (Fdez. de los Ríos, número 79; 238618). Reformado, continúa 4: El capitán fantasma, Simba.

**PENALVER.** — Cielo difamado.

**PEZ.** — Los hermanos corsos y Jubal.

**PLEYEL.** — El idolo y Tormenta sobre el Tibet.

**POMPEYA.** — La pelirroja indómita.

**POSTAS.** — Maniqués de París y Jubal.

**PRINCESA.** — Falso culpable.

**PRINCIPE ALFONSO.** — Emilio y los detectives y Mi tío.

**PRINCIPE PIO.** — El rey del Oeste y Cielo difamado.

**PROGRESO.** — 4, 30, 7, 11: La voz de la sangre (Rita Giannuzzi, Nino Taranto). Color.

**PROYECCIONES.** — 4, 30, 7, 11: La voz de la sangre. Ferraniacolor. Totalscope.

**QUEVEDO.** — (231718.) Selecto, confortable, económico: El hombre que nunca existió, Mi tío.

**REAL CINEMA.** — ¿Dónde vas, Alfonso XII?

**REX.** — Rosana.

**RIALTO.** — (Temperatura agradable.) 7, 11: Mambo (Silvana Mangano, Vittorio Gassman).

**ROXY «A».** — Eva.

**ROXY «B».** — De entre los muertos.

**SAINZ DE BARANDA.** — La taberna de Nueva Orleans y La bella de Moscú.

**SALAMANCA.** — Quo Vadis?

**SAN CARLOS.** — 3, 30, 6, 30, 10:

Una llama en el espacio y El cielo difamado. Agfacolor. Tolerado.

**SAN CAYETANO.** — El tesoro de Rommel y Fabricante de campeones.

**SAN DIEGO.** — Dos novias para un torero. Doce hombres sin piedad.

**SAN MIGUEL.** — 4, 15, 7, 10, 45: El camino de la paz y El arco de Noé. Tolerado.

**SOL.** — 10 mañana: Lili Marlen y El vendedor de felicidad (technicolor).

**TIVOLI.** — 4, 30, 7, 11: Cuando el viento sopla.

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7, 10, 45: El camino de la paz y El arco de Noé. Tolerado.

**URQUIJO.** — Duelo de titanes y Yo y el coronel.

**VALLEHERMOSO.** — Adiós juventud y El zorro de los océanos.

**VELAZQUEZ.** — Cuando llegue la primavera y Conspiración de silencio.

**VERGARA.** — Falso culpable.

**VICTORIA.** — La chica del Río y El zorro de los océanos.

**VOY.** — La mujer y el monstruo y Chacales del mar.

**ANTON, JARDIN RESTAURANTE.** — Orquestas y atracciones.

**BAILE POPULAR PALMERAS.** — Dos orquestas.

**BAILE POPULAR SALAMANCA.** — Dos secciones.

**EL BIOMBO CHINO.** — (Music hall-Cha-ya. Isabel la Católica, 6. Tel. 485081. La sala dotada del más moderno sistema de refrigeración y aire acondicionado.) Tarde y noche: Gran programa de atracciones. Divina Nela y las modelos del Biombo Chino, ballet Trujillo, Carmen Santos y José Marchena, London Regent, ballet Magali, Vincent, la voz dulcísima de la TV francesa, 7 tarde: The-balls. Precios especiales de verano.

**FLORIDA PARK.** — Orquestas Willy Pérez y Scheherezade.

**HIPODROMO DE MADRID.** — Hoy, domingo, cinco tarde: Carreras de caballos. Autobuses: Gastambide esquina Rodríguez San Pedro.

**J'HAY.** — Orquestas y atracciones.

**LA PISTA (El Jardín de la Noche.)** Atracciones. Consumición en mesa desde 20 pesetas. Arturo Soria, 12.

**MOULIN ROUGE.** — Las gatitas madrileñas.

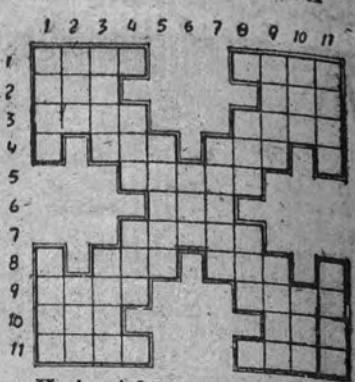
**TEQUILA.** — Las mejores atracciones y orquestas.

**TEYMA.** — Las mejores orquestas y atracciones con Hermanos Sevilla y Angelita y Fúnez.

## PASATIEMPOS

Por K. B. ZAS

### CRUCIGRAMA



**Horizontales.** — 1: Tributo que pagaban las familias judías. Pasion. — 2: Altar. Guiso. — 3: Criadero. Plural de letra. — 4: Punto cardinal. Al revés, letra griega. Adverbio de modo. Vocal. — 5: Figuradamente, persona o cosa muy amada. — 6: Nombre de letra. — 7: Ilustre linaje de los godos. — 8: Vocal. Río afluente del Ebro. Al revés, partido del Paraguay. Número romano. — 9: Discurso pesado. Al revés, conjunción adversativa. — 10: Posesivo. Lugar de la provincia de Huesca. — 11: Al revés, elevada. Cierta animal, plural.

**Verticales.** — 1: Pelusa del lino. Sustancia espiritual. — 2: Juego infantil. Al revés, familiar. — 3: Batracio. Al revés, cada una de las partes de un todo a distribuir. — 4: Vocal. Al revés, partido del Paraguay. Oficial del Ejército turco. Vocal. — 5: Tumor blanco. — 6: Cantón de Costa Rica. — 7: Perturba los sentidos. — 8: Vocal. Demostrativo. Lugar de la provincia de Huesca. Punto cardinal. — 9: Cacahuete. Nombre de mujer. — 10: Al revés, demostrativo. Hija de Cadmo. — 11: Cierta flor. Aire regional, plural.

### SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

**Horizontales.** — 1: Tracoma. — 2: Enero. — 3: T. Isa. A. — 4: Ra. Aleja. Em. — 5: Asilo. Aroma. — 6: Municipales. — 7: Amos. D. Nasa. — 8: Do. Adoba. Al. — 9: O. Ule. O. — 10: Adobe. — 11: Trasero.

**Verticales.** — 1: Tramado. — 2: Asumo. — 3: T. Ino. T. — 4: Re. Alisa. Ar. — 5: Anilic. Duda. — 6: Cese. Idolos. — 7: Orajap. Bé. — 8: Mo. Arana. Er. — 9: A. Ola. O. — 10: Emesa. — 11: Amasalo.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

### ALQUILERES

**CASA** Jiménez, Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, peinados, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

**Fuencarral, 6.** Blenorragea, impotencia, flimosis. (9.256.)

**Rápidamente.** Díaz Arias, Montero, 26.

### AUTOMOVILES

**ESCUELA ESPAÑA.** Alfonso XII, 58. Teléfono 276244.

**NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE. A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA**

**HIPOTECAS**  
HIPOTECAS 24 horas  
Merino, Fuencarral, 23.

**ACADEMIA** automovilista «Alvarez Hermanos» Antonio Flores, 4 (esquina Sagasta, 24). Teléfono 233122.

**COMPRO** toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 269574.

**MUEBLES**  
CAMAS metálicas, colchones gomepuma descañado perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 62. Luca Tena, 2.

**CONSULTAS**  
CLINICA antivenérea.

**GESTORIA**  
PASAPORTES, carnets.

**VENTAS**  
NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VIGENTE. A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

PEGASO cambio por taxi, 306010.  
CEDO Fegaso grande, nuevo, 286311.  
CAMION Ford 17 HP, toda prueba, 553291.